

## ČASŤ 1 - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE (GEN)

## PART 1 - GENERAL (GEN)

### GEN 0

### GEN 0.

#### GEN 0.1 ÚVOD

#### GEN 0.1 PREFACE

##### 0.1.1 Názov publikujúceho úradu

Leteckú informačnú príručku Slovenskej republiky (AIP SR) vydávajú Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik prostredníctvom svojej organizačnej zložky Odboru AIM, ktorý vo vzťahu k vonkajšiemu prostrediu plní úlohu Leteckej informačnej služby Slovenskej republiky.

##### 0.1.1 Name of the publishing authority

The Aeronautical Information Publication of the Slovak Republic (AIP S. R.) is published by Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik by its internal entity AIM Unit, which officially operates the Aeronautical Information Service of the Slovak Republic.

##### 0.1.2 Aplikácia dokumentov ICAO

AIP SR je vydávaný v súlade s ustanoveniami uvedenými v predpise ICAO Annex 15, ICAO Doc 10066 Aeronautical Information Management (PANS-AIM) a ďalšími ICAO dokumentami.

##### 0.1.2 Applicable ICAO documents

The AIP S. R. is prepared in accordance with the Standards and Recommended Practices (SARPS) of ICAO Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation, ICAO Doc 10066 Aeronautical Information Management (PANS-AIM) and another ICAO documents.

Mapy, ktoré sú súčasťou AIP SR, sú spracované v súlade s predpisom ICAO Annex 4.

Rozdiely medzi národnými predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

Charts contained in the AIP S. R. are produced in accordance with ICAO Annex 4 to the Convention on International Civil Aviation.

Differences between national regulations and practices related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

##### 0.1.3 Média pre publikovanie AIP

AIP SR je dostupný prostredníctvom internetu na webovej stránke LIS SR [www.lps.sk/aim](http://www.lps.sk/aim). Úplný prístup na stránku je možný len po bezplatnej registrácii.

##### 0.1.3 Publication media

AIP S. R. is available via internet on the AIS S. R. web page [www.lps.sk/aim](http://www.lps.sk/aim). Full access to the web page is granted free of charge only after registration.

##### 0.1.4 Štruktúra AIP a stanovenie intervalov pravidelnej zmenovej služby

##### 0.1.4 The AIP structure and established regular amendment interval

###### 0.1.4.1 Štruktúra AIP SR

AIP je jedným z produktov leteckej informačnej služby. Štruktúra produktov LIS SR je znázornená na obrázku na strane GEN 0.1-4.

###### 0.1.4.1 The AIP S. R. structure

The AIP forms part of the Aeronautical Information Products. Structure of AIS S. R. products is shown in a graphic form on the page GEN 0.1-4.

AIP SR sa skladá z troch častí - Všeobecné informácie (GEN), Trate (ENR) a Letiská (AD). Každá z nich sa delí na sekcie a podsekcii, ktoré obsahujú rozličné druhy informácií.

The AIP S. R. is made up of three parts - General (GEN), En-route (ENR) and Aerodromes (AD). Each part is divided into sections and subsections as applicable, containing various types of information subjects.

***Poznámka:** Záznam o platných AIP SUP, ktorý je uvedený v podsekcii GEN 0.3, sa aktualizuje podľa potreby spolu so zmenami do AIP SR (AIP AMDT).*

***Note:** The record of the AIP SUP in force is given in subsection GEN 0.3. This record is revised in connection with AIP Amendments (AIP AMDT), when necessary.*

##### a) Časť 1 - Všeobecné informácie (GEN)

##### a) Part 1 - General (GEN)

Časť 1 tvorí päť sekcií obsahujúcich informácie v nasledovnom členení.

Part 1 consists of five sections containing information as briefly described hereafter.

GEN 0 - Úvod; Záznam o zmenách do AIP; Záznam o doplnkoch do AIP; Kontrolný zoznam strán; Zoznam ručných opráv do AIP; Obsah časti 1.

GEN 0. - Preface; Record of AIP Amendments; Record of AIP Supplements; Checklist of AIP pages; List of hand amendments to the AIP; Table of Contents to Part 1.

***Poznámka:** Záznam o zmenách do AIP; Záznam o doplnkoch do AIP; Kontrolný zoznam strán AIP; Zoznam ručných opráv do AIP je spoločný pre všetky časti AIP SR.*

***Note:** Record of AIP Amendments; Record of AIP Supplements; Checklist of AIP pages; List of hand amendments to the AIP is common for all AIP S. R. parts.*

GEN 1 *Národné predpisy a požiadavky:* Zodpovedné úrady; Vstup, tranzit a odlet lietadla; Vstup, tranzit a výstup cestujúcich a posádok; Vstup, tranzit a výstup nákladu; Lietadlové prístroje, vybavenie a letová dokumentácia; Prehľad národných predpisov a medzinárodných zmlúv/dohovorov; Rozdiely od noriem, odporúčaní a postupov ICAO.

GEN 1. *National regulations and requirements:* Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instruments, equipment and flight documents; Summary of national regulations and international agreements/conventions; Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.

GEN 2 *Tabuľky a kódy:* Merací systém; Označenie lietadiel; Štátne sviatky a dni pracovného pokoja; Skratky používané v publikáciách AIS; Mapové značky; Smerovacie značky; Rádionavigačné zariadenia; Prevodné tabuľky; Tabuľky východu/západu slnka.

GEN 2. *Tables and codes:* Measuring system; Aircraft markings; Public holidays; Abbreviations used in AIS publications; Chart symbols; Location indicators; Radio navigation aids; Conversion tables; Sunrise/Sunset tables.

*GEN 3 Služby:* Letecká informačná služba; Letecké mapy; Letové prevádzkové služby (ATS); Telekomunikačné služby; Meteorologické služby; Pátranie a záchrana.

*GEN 4 Odplaty za použitie letísk a za letecké navigačné služby*

b) *Časť 2 - Trate (ENR)*

Časť 2 tvorí sedem sekcií obsahujúcich informácie v nasledovnom členení.

*ENR 0 - Úvod:* Obsah časti 2.

*ENR 1 Všeobecné pravidlá a postupy:* Všeobecné pravidlá; Pravidlá na lety za viditeľnosti; Pravidlá na lety podľa prístrojov; Klasifikácia vzdušného priestoru ATS; Postupy na vyčkávanie, priblíženie a odlety; Prehľadové služby ATS a postupy; Postupy na nastavenie výškomera; Regionálne doplnkové postupy; Manažment toku letovej prevádzky (ATFM); Plánovanie letu; Adresovanie správ letového plánu; Zakročovanie proti civilným lietadlám; Protiprávne zasahovanie; Udalosti v letovej prevádzke.

*ENR 2 Vzdušný priestor letových prevádzkových služieb:* Podrobný opis letovej informačnej oblasti (FIR); Hornej letovej informačnej oblasti (UIR); Riadenej oblasti (CTA); Koncových riadených oblastí (TMA); Ostatných regulovaných vzdušných priestorov.

*ENR 3 Trate ATS:* Podrobný opis tratí ATS v spodnom vzdušnom priestore; Tratí ATS v hornom vzdušnom priestore; Tratí priestorovej navigácie (RNAV); Vrtuľníkových tratí; Ostatných tratí; Vyčkávanie na preletovej trati.

*Poznámka:* Ostatné typy tratí, ktoré osobitne súvisia s príletovými a odletovými postupmi na/z letiska sú opísané v príslušných sekciách a podsekciách časti 3 - Letiská.

*ENR 4 Rádionavigačné zariadenia/systémy:* Preletové rádionavigačné zariadenia; Špeciálne navigačné systémy; Globálny navigačný satelitný systém (GNSS); Kódové označenie význačných bodov; Preletové letecké pozemné svetelné návěstidlá.

*ENR 5 Navigačné výstrahy:* Zakázané, obmedzené a nebezpečné priestory; Vojskové cvičenia a výcvikové priestory a identifikačné pásma protivzdušnej obrany; Ostatné aktivity nebezpečnej povahy a iné potenciálne nebezpečenstvá; Letecké prekážky - Priestor 1; Športové letectvo a záujmové letecké činnosti; Ťah vtákov a oblasti s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky.

*ENR 6 Mapy preletových tratí:* Mapa preletových tratí - ICAO a mapové indexy.

c) *Časť 3 - Letiská (AD)*

Časť 3 tvorí päť sekcií obsahujúcich informácie v nasledujúcom členení.

*AD 0 - Úvod:* Obsah časti 3.

*AD 1 Letiská - Úvod:* Využitie letiska; Záchraná a hasičská služba a snehový plán; Zoznam letísk a heliportov; Kategorizácia letísk a heliportov; Stav certifikácie letísk a heliportov.

*AD 2 Letiská:* Podrobné informácie o letiskách vrátane informácií o heliportoch, ak sú umiestnené na letiskách, členené na 24 podsekcii.

*AD 3 Heliporty:* Zatiaľ nestanovené.

*GEN 3. Services:* Aeronautical information services; Aeronautical charts; Air traffic services (ATS); Telecommunication services; Meteorological services; Search and Rescue.

*GEN 4. Charges for aerodromes and air navigation services*

b) *Part 2 - En-route (ENR)*

Part 2 consists of seven sections containing information as briefly described hereafter.

*ENR 0. - Preface:* Table of Contents to Part 2.

*ENR 1. General rules and procedures:* General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification; Holding, approach and departure procedures; ATS surveillance services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary procedures; Air traffic flow management (ATFM); Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; Air traffic incidents.

*ENR 2. Air traffic services airspace:* Detailed description of Flight information region (FIR); Upper flight information region (UIR); Control area (CTA); Terminal control areas (TMA); Other regulated airspace.

*ENR 3. ATS routes:* Detailed description of Lower ATS routes; Upper ATS routes; Area navigation (RNAV) routes; Helicopter routes; Other routes; En-route holding.

*Note:* Other types of routes which are specified in connection with procedures for traffic to/from aerodromes are described in the relevant sections and subsections of Part 3 - Aerodromes.

*ENR 4. Radio navigation aids/systems:* Radio navigation aids - en-route; Special navigation systems; Global navigation satellite system (GNSS); Name-code designators for significant points; Aeronautical ground lights - en-route.

*ENR 5. Navigation warnings:* Prohibited, restricted and danger areas; Military exercise and training areas and air defence identification zone; Other activities of a dangerous nature and other potential hazards; Air navigation obstacles - Area 1; Aerial sporting and recreational activities; Bird migration and areas with sensitive fauna.

*ENR 6. En-route charts:* En-route - Chart ICAO and index charts.

c) *Part 3 - Aerodromes (AD)*

Part 3 consists of five sections containing information as briefly described hereafter.

*AD 0. - Preface:* Table of Contents to Part 3.

*AD 1. Aerodromes - Introduction:* Aerodrome availability; Rescue and fire fighting services and Snow plan; Index to aerodromes and heliports; Grouping of aerodromes and heliports; Status of certification of aerodromes and heliports.

*AD 2. Aerodromes:* Detailed information about aerodromes, including helicopter landing areas, if located at the aerodromes, listed under 24 subsections.

*AD 3. Heliports:* To be developed.

0.1.4.2 Pravidelný interval zmenovej služby

Zmeny do AIP SR sa vydávajú v súlade so stanoveným pravidelným intervalom (pozri nasledujúcu tabuľku).

Kalendár dátumov vydania AIP AMDT:

26 JAN 23	23 FEB 23	23 MAR 23	20 APR 23	18 MAY 23	15 JUN 23	13 JUL 23
10 AUG 23	7 SEP 23	5 OCT 23	2 NOV 23	30 NOV 23	28 DEC 23	25 JAN 24

0.1.4.2 Regular amendment interval

Amendments to the AIP S. R. are issued in accordance with the established regular interval (see the table below).

Schedule of the AIP AMDT publication dates:

**0.1.5 Autorské práva**

Autorské práva vydavateľa LPS SR, š. p. sa aplikujú v súlade s príslušnou legislatívou Slovenskej republiky a EÚ.

**0.1.6 Kontaktná adresa pre prípad zistenia chýb v AIP alebo zmenovej službe**

AIP musí obsahovať presné a komplexné informácie. Ak sa zistí chyba alebo vynechanie údajov v AIP alebo v iných produktoch leteckej informačnej služby, musia byť oznámené na adresu:

e-mail: aim@lps.sk

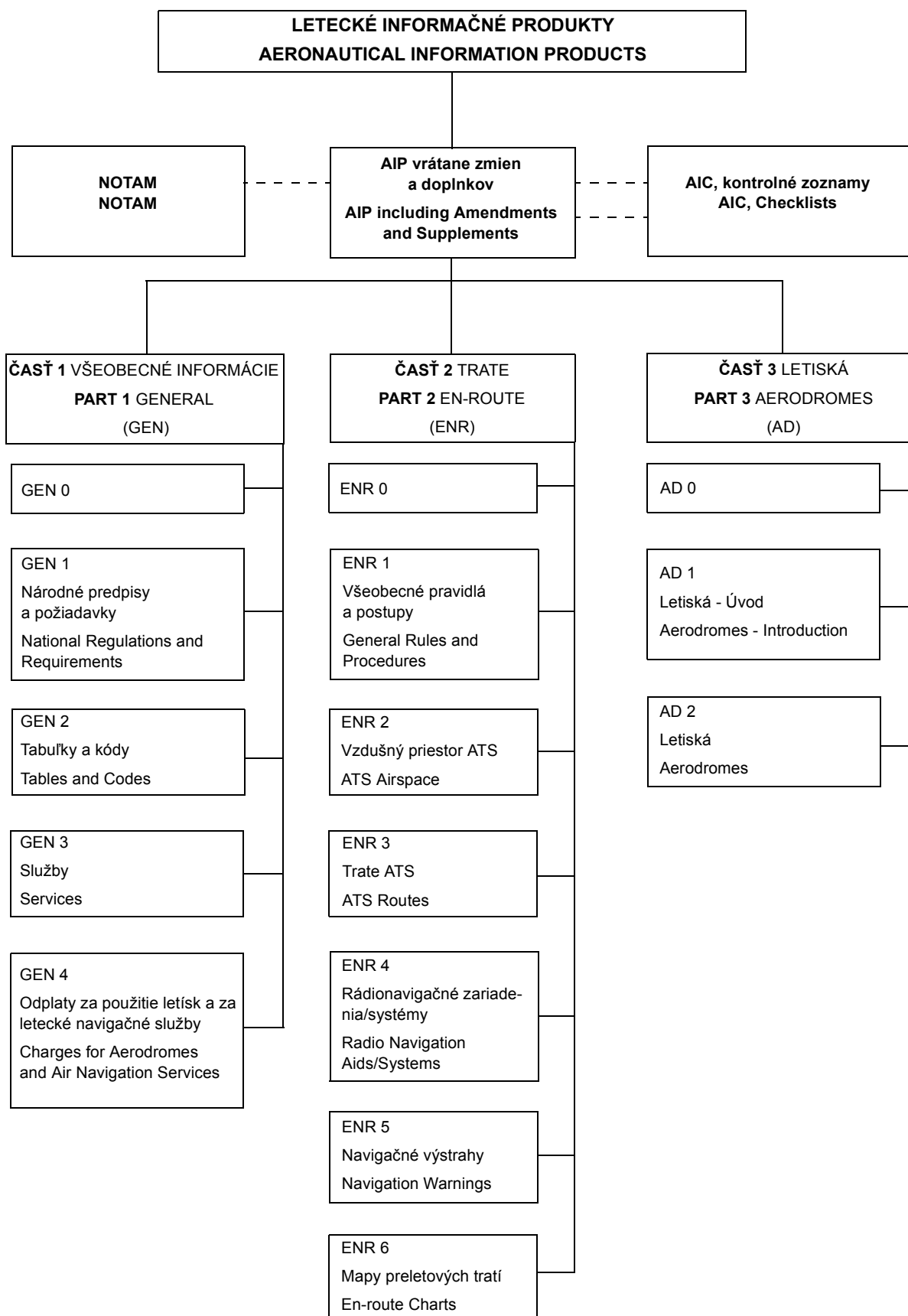
**0.1.5 Copyright policy**

Copyright policy of the publisher LPS SR, š. p. is applied in accordance with the relevant legislation of the Slovak Republic and the EU.

**0.1.6 Service to contact in case of detected AIP errors or omissions**

Information contained in the AIP must be accurate and complete. Any errors and omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Aeronautical Information Products, shall be referred to:

e-mail: aim@lps.sk





**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

**GEN 0.3 ZÁZNAM O DOPLNKOCH DO AIP**

**GEN 0.3 RECORD OF AIP SUPPLEMENTS**

NR/ROK NR/YEAR	PREDMET SUBJECT	SEKCIA AIP AIP SECTION	DOBA ÚČINNOSTI (OD - DO) EFFECTIVITY (FM - TO)	ZÁZNAM O ZRUŠENÍ CANCELLATION RECORD
<del>2/22</del>	<del>LZIB - TWY B a časť TWY D uzatvorené</del> <del>LZIB - TWY B and part of TWY D closed</del>	<del>AD</del>	<del>21 APR 2022 -</del> <del>24 FEB 2023</del>	
1/23	LZKZ - nedostupnosť systému ILS 01 LZKZ - unavailability of system ILS 01	GEN, ENR, AD	20 APR 2023 - UFN	
2/23	Pozastavenie uplatňovania vzdušných priestorov CTR/ TMA Uzhhorod WEST Suspended application of airspaces CTR/TMA Uzhhorod WEST	ENR	20 APR 2023 - UFN	
3/23	Zákaz vstupu lietadiel Ruskej federácie a Bieloruska do vzdušného priestoru Slovenskej republiky a odporúčanie pre prevádzkovateľov lietadiel registrovaných v Slovenskej republike Ban on entry of Russian Federation and Belarussian aircraft into airspace of the Slovak Republic and recommendation for aircraft operators registered in the Slovak Republic	GEN	20 APR 2023 - UFN	

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



## GEN 0.4 KONTROLNÝ ZOZNAM STRÁN AIP

## GEN 0.4 CHECKLIST OF AIP PAGES

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
<b>ČASŤ 1 - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE (GEN)</b>	
<b>PART 1 - GENERAL (GEN)</b>	
<b>GEN 0</b>	
0.1-1	24 MAR 22
0.1-2	2 DEC 21
0.1-3	29 DEC 22
0.1-4	28 FEB 19
0.2-1	18 MAY 23
0.2-2	2 DEC 21
0.3-1	20 APR 23
0.3-2	12 MAR 09
0.4-1	18 MAY 23
0.4-2	18 MAY 23
0.4-3	18 MAY 23
0.4-4	18 MAY 23
0.4-5	18 MAY 23
0.4-6	18 MAY 23
0.4-7	18 MAY 23
0.4-8	18 MAY 23
0.5-1	3 DEC 20
0.5-2	30 JAN 20
0.6-1	26 JUL 12
0.6-2	26 JUL 12
<b>GEN 1</b>	
1.1-1	20 APR 23
1.1-2	25 MAR 21
1.1-3	29 DEC 22
1.1-4	29 DEC 22
1.1-5	29 DEC 22
1.1-6	2 JUN 11
1.2-1	20 APR 23
1.2-2	3 MAR 16
1.2-3	20 APR 23
1.2-4	20 APR 23
1.2-5	20 APR 23
1.2-6	20 APR 23
1.2-7	20 APR 23
1.2-8	20 APR 23
1.2-9	20 APR 23

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
1.2-10	20 APR 23
1.3-1	5 SEP 02
1.3-2	5 SEP 02
1.4-1	20 APR 23
1.4-2	20 APR 23
1.4-3	28 MAY 15
1.4-4	5 SEP 02
1.5-1	24 MAY 18
1.5-2	12 AUG 21
1.5-3	12 AUG 21
1.5-4	5 SEP 02
1.6-1	20 APR 23
1.6-2	16 JUN 22
1.6-3	16 JUN 22
1.6-4	20 APR 23
1.7-1	21 APR 22
1.7-2	21 APR 22
1.7-3	21 APR 22
1.7-4	21 APR 22
1.7-5	21 APR 22
1.7-6	16 JUN 22
1.7-7	16 JUN 22
1.7-8	16 JUN 22
1.7-9	16 JUN 22
1.7-10	11 AUG 22
1.7-11	11 AUG 22
1.7-12	11 AUG 22
1.7-13	11 AUG 22
1.7-14	11 AUG 22
1.7-15	11 AUG 22
1.7-16	11 AUG 22
1.7-17	11 AUG 22
1.7-18	11 AUG 22
1.7-19	11 AUG 22
1.7-20	11 AUG 22
<b>GEN 2</b>	
2.1-1	2 JAN 20
2.1-2	3 NOV 22
2.1-3	5 DEC 19

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2.1-4	18 AUG 16
2.2-1	1 DEC 22
2.2-2	1 DEC 22
2.2-3	1 DEC 22
2.2-4	1 DEC 22
2.2-5	1 DEC 22
2.2-6	1 DEC 22
2.2-7	1 DEC 22
2.2-8	19 MAY 22
2.2-9	19 MAY 22
2.2-10	5 DEC 19
2.3-1	5 DEC 19
2.3-2	21 APR 22
2.3-3	5 DEC 19
2.3-4	5 DEC 19
2.3-5	27 FEB 20
2.3-6	5 DEC 19
2.3-7	5 DEC 19
2.3-8	5 DEC 19
2.4-1	11 AUG 22
2.4-2	29 JUL 10
2.5-1	21 APR 22
2.5-2	3 JUN 10
2.6-1	26 JUL 12
2.6-2	26 JUL 12
2.7-1	20 APR 23
2.7-2	20 APR 23
2.7-3	20 APR 23
2.7-4	20 APR 23
2.7-5	20 APR 23
2.7-6	20 APR 23
2.7-7	20 APR 23
2.7-8	20 APR 23
2.7-9	20 APR 23
2.7-10	20 APR 23
2.7-11	20 APR 23
2.7-12	20 APR 23
2.7-13	20 APR 23
2.7-14	20 APR 23
2.7-15	20 APR 23

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2.7-16	20 APR 23
2.7-17	20 APR 23
2.7-18	20 APR 23
2.7-19	20 APR 23
2.7-20	20 APR 23
2.7-21	20 APR 23
2.7-22	30 DEC 21
<b>GEN 3</b>	
3.1-1	20 APR 23
3.1-2	20 APR 23
3.1-3	25 MAR 21
3.1-4	29 DEC 22
3.1-5	3 NOV 22
3.1-6	29 DEC 22
3.1-7	29 DEC 22
3.1-8	29 DEC 22
3.2-1	29 DEC 22
3.2-2	29 DEC 22
3.2-3	29 DEC 22
3.2-4	29 DEC 22
3.2-5	11 AUG 22
3.2-6	20 APR 23
3.2-7	20 APR 23
3.2-8	20 APR 23
3.2-9	24 FEB 22
3.2-10	24 FEB 22
3.2-11	20 APR 23
3.2-12	20 APR 23
3.3-1	20 APR 23
3.3-2	29 DEC 22
3.3-3	16 JUN 22
3.3-4	15 OCT 04
3.4-1	1 DEC 22
3.4-2	1 DEC 22
3.4-3	1 DEC 22
3.4-4	1 DEC 22
3.4-5	20 APR 23
3.4-6	1 DEC 22
3.5-1	1 DEC 22
3.5-2	30 DEC 21
3.5-3	30 DEC 21
3.5-4	30 DEC 21

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
3.5-5	30 DEC 21
3.5-6	30 DEC 21
3.5-7	20 APR 23
3.5-8	30 DEC 21
3.5-9	30 DEC 21
3.5-10	30 DEC 21
3.5-11	30 DEC 21
3.5-12	30 DEC 21
3.5-13	30 DEC 21
3.5-14	29 DEC 22
3.5-15	29 DEC 22
3.5-16	30 DEC 21
3.6-1	20 APR 23
3.6-2	28 FEB 19
3.6-3	18 AUG 16
3.6-4	11 MAR 10
<b>GEN 4</b>	
4.1-1	23 MAR 23
4.1-2	23 MAR 23
4.1-3	23 MAR 23
4.1-4	23 MAR 23
4.1-5	23 MAR 23
4.1-6	23 MAR 23
4.1-7	23 MAR 23
4.1-8	23 MAR 23
4.2-1	25 MAR 21
4.2-2	6 OCT 22
4.2-3	6 OCT 22
4.2-4	2 JAN 20
<b>ČASŤ 2 - TRATE (ENR) PART 2 - EN-ROUTE (ENR)</b>	
<b>ENR 0</b>	
0.6-1	5 SEP 02
0.6-2	2 DEC 21
0.6-3	24 FEB 22
0.6-4	14 JAN 10
<b>ENR 1</b>	
1.1-1	6 DEC 18
1.1-2	3 DEC 20
1.1-3	26 MAR 20

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
1.1-4	26 MAR 20
1.1-5	13 AUG 20
1.1-6	26 MAR 20
1.1-7	26 MAR 20
1.1-8	25 MAR 21
1.1-9	20 APR 23
1.1-10	20 APR 23
1.1-11	8 OCT 20
1.1-12	20 APR 23
1.1-13	29 DEC 22
1.1-14	3 DEC 20
1.2-1	4 NOV 21
1.2-2	4 NOV 21
1.2-3	4 NOV 21
1.2-4	4 NOV 21
1.2-5	4 NOV 21
1.2-6	4 NOV 21
1.3-1	6 DEC 18
1.3-2	24 FEB 22
1.3-3	25 MAR 21
1.3-4	24 FEB 22
1.3-5	23 FEB 23
1.3-6	24 FEB 22
1.3-7	24 FEB 22
1.3-8	21 APR 22
1.3-9	24 FEB 22
1.3-10	6 DEC 18
1.4-1	3 DEC 20
1.4-2	28 JAN 21
1.4-3	19 JUL 18
1.4-4	29 MAR 18
1.5-1	31 MAR 16
1.5-2	29 MAR 18
1.5-3	20 AUG 15
1.5-4	20 AUG 15
1.6-1	25 MAR 21
1.6-2	28 JAN 21
1.6-3	28 JAN 21
1.6-4	28 JAN 21
1.7-1	7 NOV 19
1.7-2	30 MAR 17
1.7-3	30 MAR 17
1.7-4	30 MAR 17

STRANA PAGE	DÁTUM DATE	STRANA PAGE	DÁTUM DATE	STRANA PAGE	DÁTUM DATE
1.8-1	12 SEP 19	2.1-4	20 APR 23	3.3-3	30 DEC 21
1.8-2	12 SEP 19	2.1-5	20 APR 23	3.3-4	30 DEC 21
1.8-3	12 SEP 19	2.1-6	20 APR 23	3.3-5	24 FEB 22
1.8-4	12 AUG 21	2.1-7	20 APR 23	3.3-6	24 FEB 22
1.9-1	2 DEC 21	2.1-8	20 APR 23	3.3-7	24 FEB 22
1.9-2	2 DEC 21	2.1-9	20 APR 23	3.3-8	24 FEB 22
1.9-3	29 DEC 22	2.1-10	20 APR 23	3.3-9	24 FEB 22
1.9-4	29 DEC 22	2.1-11	20 APR 23	3.3-10	24 FEB 22
1.9-5	9 SEP 21	2.1-12	20 APR 23	3.3-11	24 FEB 22
1.9-6	9 SEP 21	2.1-13	20 APR 23	3.3-12	24 FEB 22
1.9-7	20 APR 23	2.1-14	20 APR 23	3.3-13	24 FEB 22
1.9-8	9 SEP 21	2.1-15	20 APR 23	3.3-14	24 FEB 22
1.10-1	4 NOV 21	2.1-16	20 APR 23	3.3-15	24 FEB 22
1.10-2	4 NOV 21	2.1-17	20 APR 23	3.3-16	24 FEB 22
1.10-3	20 APR 23	2.1-18	20 APR 23	3.3-17	24 FEB 22
1.10-4	29 DEC 22	2.2-1	23 FEB 23	3.3-18	24 FEB 22
1.10-5	24 FEB 22	2.2-2	23 FEB 23	3.3-19	24 FEB 22
1.10-6	24 FEB 22	2.2-3	9 SEP 21	3.3-20	24 FEB 22
1.10-7	24 FEB 22	2.2-4	9 SEP 21	3.4-1	5 SEP 02
1.10-8	24 FEB 22	2.2-5	20 APR 23	3.4-2	5 SEP 02
1.11-1	30 MAR 17	2.2-6	20 APR 23	3.5-1	5 SEP 02
1.11-2	24 FEB 22	2.2-7	20 APR 23	3.5-2	5 SEP 02
1.12-1	3 DEC 20	2.2-8	18 MAY 23	3.6-1	26 JUL 12
1.12-2	26 JUL 12	2.2-9	18 MAY 23	3.6-2	5 SEP 02
1.12-3	15 SEP 05	2.2-10	18 MAY 23		
1.12-4	15 SEP 05			<b>ENR 4</b>	
1.13-1	4 FEB 16	<b>ENR 3</b>		4.1-1	20 APR 23
1.13-2	5 SEP 02	3.1-1	5 DEC 19	4.1-2	25 SEP 08
1.14-1	5 SEP 02	3.1-2	31 MAR 16	4.2-1	5 SEP 02
1.14-2	15 DEC 11	3.1-3	30 DEC 21	4.2-2	5 SEP 02
1.14-3	26 JUL 12	3.1-4	30 DEC 21	4.3-1	5 FEB 15
1.14-4	26 JUL 12	3.1-5	30 DEC 21	4.3-2	14 JAN 10
1.14-5	26 JUL 12	3.1-6	30 DEC 21	4.4-1	20 APR 23
1.14-6	26 JUL 12	3.1-7	30 DEC 21	4.4-2	20 APR 23
1.14-7	26 JUL 12	3.1-8	30 DEC 21	4.4-3	20 APR 23
1.14-8	26 JUL 12	3.1-9	30 DEC 21	4.4-4	20 APR 23
1.14-9	5 SEP 02	3.1-10	30 DEC 21	4.4-5	20 APR 23
1.14-10	5 SEP 02	3.1-11	30 DEC 21	4.4-6	28 JAN 21
		3.1-12	29 MAR 18	4.5-1	26 JUL 12
<b>ENR 2</b>		3.2-1	28 APR 16	4.5-2	14 JAN 10
2.1-1	6 DEC 18	3.2-2	2 AUG 07		
2.1-2	18 MAY 23	3.3-1	30 DEC 21	<b>ENR 5</b>	
2.1-3	18 MAY 23	3.3-2	30 DEC 21	5.1-1	4 NOV 21

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
5.1-2	20 APR 23
5.1-3	20 APR 23
5.1-4	30 DEC 21
5.1-5	4 NOV 21
5.1-6	4 NOV 21
5.1-7	4 NOV 21
5.1-8	4 NOV 21
5.1-9	16 JUN 22
5.1-10	4 NOV 21
5.1-11	4 NOV 21
5.1-12	4 NOV 21
5.2-1	3 DEC 20
5.2-2	20 APR 23
5.2-3	20 APR 23
5.2-4	20 APR 23
5.2-5	20 APR 23
5.2-6	20 APR 23
5.2-7	30 DEC 21
5.2-8	30 DEC 21
5.3-1	13 AUG 20
5.3-2	13 AUG 20
5.3-3	15 DEC 11
5.3-4	15 DEC 11
5.4-1	23 MAR 23
5.4-2	2 DEC 21
5.4-3	2 DEC 21
5.4-4	2 DEC 21
5.4-5	2 DEC 21
5.4-6	2 DEC 21
5.4-7	2 DEC 21
5.4-8	2 DEC 21
5.5-1	2 DEC 21
5.5-2	1 DEC 22
5.5-3	2 DEC 21
5.5-4	2 DEC 21
5.5-5	2 DEC 21
5.5-6	2 DEC 21
5.5-7	2 DEC 21
5.5-8	2 DEC 21
5.5-9	2 DEC 21
5.5-10	3 DEC 20
5.6-1	5 SEP 02
5.6-2	5 SEP 02

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
<b>ENR 6</b>	
6-1	18 MAY 23
6-3	18 MAY 23
6-5	20 APR 23
6-7	18 MAY 23
6-9	21 APR 22
6-11	21 APR 22
6-13	20 APR 23
6-15	20 APR 23
6-17	23 FEB 23
<b>ČASŤ 3 - LETISKÁ (AD) PART 3 - AERODROMES (AD)</b>	
<b>AD 0</b>	
0.6-1	5 SEP 02
0.6-2	7 OCT 21
0.6-3	7 OCT 21
0.6-4	7 OCT 21
0.6-5	7 OCT 21
0.6-6	7 OCT 21
<b>AD 1</b>	
1.1-1	25 MAR 21
1.1-2	25 MAR 21
1.1-3	19 MAY 22
1.1-4	24 MAR 22
1.1-5	25 MAR 21
1.1-6	30 DEC 21
1.1-7	25 MAR 21
1.1-8	16 JUN 22
1.1-9	16 JUN 22
1.1-10	16 JUN 22
1.1-11	8 SEP 22
1.1-12	1 DEC 22
1.1-13	16 JUN 22
1.1-14	20 APR 23
1.1-15	20 APR 23
1.1-16	6 OCT 22
1.2-1	7 OCT 21
1.2-2	7 OCT 21
1.2-3	24 MAR 22
1.2-4	24 MAR 22

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
1.2-5	24 MAR 22
1.2-6	24 MAR 22
1.2-7	24 MAR 22
1.2-8	7 OCT 21
1.2-9	24 MAR 22
1.2-10	24 MAR 22
1.2-11	11 AUG 22
1.2-12	11 AUG 22
1.2-13	24 MAR 22
1.2-14	7 OCT 21
1.2-15	11 AUG 22
1.2-16	7 OCT 21
1.3-1	11 AUG 22
1.3-2	21 APR 22
1.3-3	29 DEC 22
1.3-4	21 APR 22
1.3-5	4 NOV 21
1.3-6	15 JAN 09
1.4-1	7 OCT 21
1.4-2	5 SEP 02
1.5-1	11 AUG 22
1.5-2	11 AUG 22
<b>AD 2</b>	
<b>BRATISLAVA/M. R. Štefánik</b>	
2-LZIB-1-1	8 OCT 20
2-LZIB-1-2	21 APR 22
2-LZIB-1-3	23 FEB 23
2-LZIB-1-4	23 FEB 23
2-LZIB-1-5	21 APR 22
2-LZIB-1-6	13 AUG 20
2-LZIB-1-7	13 AUG 20
2-LZIB-1-8	23 MAR 23
2-LZIB-1-9	23 MAR 23
2-LZIB-1-10	23 MAR 23
2-LZIB-1-11	23 MAR 23
2-LZIB-1-12	23 MAR 23
2-LZIB-1-13	23 MAR 23
2-LZIB-1-14	23 MAR 23
2-LZIB-1-15	23 MAR 23
2-LZIB-1-16	26 JAN 23
2-LZIB-1-17	26 JAN 23
2-LZIB-1-18	26 JAN 23

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZIB-1-19	26 JAN 23
2-LZIB-1-20	26 JAN 23
2-LZIB-1-21	26 JAN 23
2-LZIB-1-22	26 JAN 23
2-LZIB-1-23	26 JAN 23
2-LZIB-1-24	26 JAN 23
2-LZIB-1-25	26 JAN 23
2-LZIB-1-26	26 JAN 23
2-LZIB-1-27	26 JAN 23
2-LZIB-1-28	26 JAN 23
2-LZIB-1-29	26 JAN 23
2-LZIB-1-30	26 JAN 23
2-LZIB-1-31	20 APR 23
2-LZIB-1-32	20 APR 23
2-LZIB-1-33	26 JAN 23
2-LZIB-1-34	26 JAN 23
2-LZIB-1-35	26 JAN 23
2-LZIB-1-36	26 JAN 23
2-LZIB-1-37	26 JAN 23
2-LZIB-1-38	26 JAN 23
2-LZIB-1-39	26 JAN 23
2-LZIB-1-40	26 JAN 23
2-LZIB-1-41	26 JAN 23
2-LZIB-1-42	26 JAN 23
2-LZIB-1-43	20 APR 23
2-LZIB-1-44	26 JAN 23
2-LZIB-1-45	26 JAN 23
2-LZIB-1-46	26 JAN 23
2-LZIB-1-47	20 APR 23
2-LZIB-1-48	20 APR 23
2-LZIB-1-49	20 APR 23
2-LZIB-1-50	20 APR 23
2-LZIB-1-51	20 APR 23
2-LZIB-1-52	20 APR 23
2-LZIB-1-53	20 APR 23
2-LZIB-1-54	20 APR 23
2-LZIB-1-55	20 APR 23
2-LZIB-1-56	20 APR 23
2-LZIB-1-57	20 APR 23
2-LZIB-1-58	20 APR 23
2-LZIB-1-59	20 APR 23
2-LZIB-1-60	20 APR 23
2-LZIB-1-61	20 APR 23

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZIB-1-62	20 APR 23
2-LZIB-1-63	20 APR 23
2-LZIB-1-64	20 APR 23
2-LZIB-2-1	20 APR 23
2-LZIB-2-2	29 MAR 18
2-LZIB-2-3	8 SEP 22
2-LZIB-3-1	26 JAN 23
2-LZIB-3-3	26 JAN 23
2-LZIB-4-1	29 MAR 18
2-LZIB-5-1	20 APR 23
2-LZIB-5-3	20 APR 23
2-LZIB-5-5	20 APR 23
2-LZIB-5-7	20 APR 23
2-LZIB-6-1	20 APR 23
2-LZIB-6-2	20 APR 23
2-LZIB-6-3	20 APR 23
2-LZIB-6-4	20 APR 23
2-LZIB-6-5	20 APR 23
2-LZIB-6-7	20 APR 23
2-LZIB-6-8	20 APR 23
2-LZIB-6-9	20 APR 23
2-LZIB-6-10	20 APR 23
2-LZIB-6-11	20 APR 23
2-LZIB-7-1	20 APR 23
2-LZIB-7-3	20 APR 23
2-LZIB-7-5	20 APR 23
2-LZIB-7-6	20 APR 23
2-LZIB-7-7	20 APR 23
2-LZIB-7-9	20 APR 23
2-LZIB-7-11	20 APR 23
2-LZIB-7-13	20 APR 23
2-LZIB-7-15	20 APR 23
2-LZIB-7-16	20 APR 23
2-LZIB-7-17	20 APR 23
2-LZIB-7-19	20 APR 23
2-LZIB-8-1	20 APR 23
2-LZIB-8-3	24 MAR 22
2-LZIB-8-5	6 DEC 18
2-LZIB-9-1	20 APR 23
2-LZIB-9-2	20 APR 23
2-LZIB-9-3	20 APR 23
<b>KOŠICE</b>	

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZKZ-1-1	29 DEC 22
2-LZKZ-1-2	29 DEC 22
2-LZKZ-1-3	23 FEB 23
2-LZKZ-1-4	23 FEB 23
2-LZKZ-1-5	23 FEB 23
2-LZKZ-1-6	4 FEB 16
2-LZKZ-1-7	21 JUL 16
2-LZKZ-1-8	21 JUN 18
2-LZKZ-1-9	21 JUN 18
2-LZKZ-1-10	21 JUN 18
2-LZKZ-1-11	21 JUN 18
2-LZKZ-1-12	22 SEP 11
2-LZKZ-1-13	26 JUL 12
2-LZKZ-1-14	2 DEC 21
2-LZKZ-1-15	16 JUN 22
2-LZKZ-1-16	11 OCT 18
2-LZKZ-1-17	28 JAN 21
2-LZKZ-1-18	3 DEC 20
2-LZKZ-1-19	24 FEB 22
2-LZKZ-1-20	22 SEP 11
2-LZKZ-1-21	6 OCT 22
2-LZKZ-1-22	6 OCT 22
2-LZKZ-1-23	22 SEP 11
2-LZKZ-1-24	22 SEP 11
2-LZKZ-1-25	16 JUN 22
2-LZKZ-1-26	16 JUN 22
2-LZKZ-1-27	24 MAR 22
2-LZKZ-1-28	3 DEC 20
2-LZKZ-1-29	3 DEC 20
2-LZKZ-1-30	3 DEC 20
2-LZKZ-1-31	3 DEC 20
2-LZKZ-1-32	25 FEB 21
2-LZKZ-1-33	3 DEC 20
2-LZKZ-1-34	3 DEC 20
2-LZKZ-1-35	3 DEC 20
2-LZKZ-1-36	22 SEP 11
2-LZKZ-1-37	3 DEC 20
2-LZKZ-1-38	5 FEB 15
2-LZKZ-1-39	11 AUG 22
2-LZKZ-1-40	3 DEC 20
2-LZKZ-2-1	29 DEC 22
2-LZKZ-2-3	29 DEC 22
2-LZKZ-3-1	8 OCT 20

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZKZ-4-1	5 SEP 02
2-LZKZ-5-1	20 APR 23
2-LZKZ-5-3	20 APR 23
2-LZKZ-5-5	20 APR 23
2-LZKZ-5-6	11 AUG 22
2-LZKZ-5-7	11 AUG 22
2-LZKZ-5-8	11 AUG 22
2-LZKZ-5-9	11 AUG 22
2-LZKZ-5-11	20 APR 23
2-LZKZ-5-12	11 AUG 22
2-LZKZ-5-13	11 AUG 22
2-LZKZ-5-14	11 AUG 22
2-LZKZ-6-1	20 APR 23
2-LZKZ-6-3	20 APR 23
2-LZKZ-6-4	16 JUN 22
2-LZKZ-6-5	29 DEC 22
2-LZKZ-6-7	20 APR 23
2-LZKZ-6-8	16 JUN 22
2-LZKZ-6-9	29 DEC 22
2-LZKZ-6-10	16 JUN 22
2-LZKZ-7-1	20 APR 23
2-LZKZ-7-3	20 APR 23
2-LZKZ-7-5	20 APR 23
2-LZKZ-7-6	16 JUN 22
2-LZKZ-7-7	20 APR 23
2-LZKZ-7-9	20 APR 23
2-LZKZ-7-10	11 AUG 22
2-LZKZ-8-1	20 APR 23
2-LZKZ-8-3	10 APR 08
2-LZKZ-9-1	20 APR 23
2-LZKZ-9-2	11 AUG 22
2-LZKZ-9-3	1 DEC 22
<b>PIEŠŤANY</b>	
2-LZPP-1-1	8 OCT 20
2-LZPP-1-2	29 DEC 22
2-LZPP-1-3	30 DEC 21
2-LZPP-1-4	30 DEC 21
2-LZPP-1-5	30 DEC 21
2-LZPP-1-6	30 DEC 21
2-LZPP-1-7	30 DEC 21
2-LZPP-1-8	23 MAR 23
2-LZPP-1-9	30 DEC 21

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZPP-1-10	30 DEC 21
2-LZPP-1-11	6 OCT 22
2-LZPP-1-12	12 FEB 09
2-LZPP-1-13	6 OCT 22
2-LZPP-1-14	6 OCT 22
2-LZPP-1-15	7 MAY 09
2-LZPP-1-16	7 MAY 09
2-LZPP-1-17	30 MAR 17
2-LZPP-1-18	17 AUG 17
2-LZPP-1-19	21 APR 22
2-LZPP-1-20	6 OCT 22
2-LZPP-1-21	20 AUG 15
2-LZPP-1-22	6 OCT 22
2-LZPP-1-23	20 AUG 15
2-LZPP-1-24	6 OCT 22
2-LZPP-1-25	29 MAY 14
2-LZPP-1-26	7 MAY 09
2-LZPP-1-27	11 AUG 22
2-LZPP-1-28	29 MAY 14
2-LZPP-2-1	23 MAR 23
2-LZPP-2-3	7 OCT 21
2-LZPP-3-1	8 OCT 20
2-LZPP-5-1	20 APR 23
2-LZPP-5-3	20 APR 23
2-LZPP-6-1	20 APR 23
2-LZPP-7-1	20 APR 23
2-LZPP-7-3	20 APR 23
2-LZPP-7-5	20 APR 23
2-LZPP-7-6	6 OCT 22
2-LZPP-8-1	20 APR 23
2-LZPP-8-3	17 JUL 06
2-LZPP-9-1	20 APR 23
2-LZPP-9-2	20 APR 23
<b>POPRAĐ-Tatry</b>	
2-LZTT-1-1	29 DEC 22
2-LZTT-1-2	29 DEC 22
2-LZTT-1-3	20 APR 23
2-LZTT-1-4	20 APR 23
2-LZTT-1-5	20 APR 23
2-LZTT-1-6	20 APR 23
2-LZTT-1-7	20 MAY 21
2-LZTT-1-8	29 DEC 22

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZTT-1-9	8 OCT 20
2-LZTT-1-10	21 JUN 18
2-LZTT-1-11	13 SEP 18
2-LZTT-1-12	5 DEC 19
2-LZTT-1-13	3 DEC 20
2-LZTT-1-14	2 DEC 21
2-LZTT-1-15	6 OCT 22
2-LZTT-1-16	6 OCT 22
2-LZTT-1-17	20 SEP 12
2-LZTT-1-18	22 NOV 07
2-LZTT-1-19	16 JUN 22
2-LZTT-1-20	16 JUN 22
2-LZTT-1-21	16 JUN 22
2-LZTT-1-22	21 APR 22
2-LZTT-1-23	3 DEC 20
2-LZTT-1-24	3 DEC 20
2-LZTT-1-25	29 MAR 18
2-LZTT-1-26	3 DEC 20
2-LZTT-1-27	3 DEC 20
2-LZTT-1-28	29 MAR 18
2-LZTT-1-29	3 DEC 20
2-LZTT-1-30	3 DEC 20
2-LZTT-1-31	29 MAR 18
2-LZTT-1-32	29 MAY 14
2-LZTT-1-33	11 AUG 22
2-LZTT-1-34	29 MAR 18
2-LZTT-2-1	29 DEC 22
2-LZTT-2-3	29 DEC 22
2-LZTT-3-1	8 OCT 20
2-LZTT-5-1	20 APR 23
2-LZTT-5-3	20 APR 23
2-LZTT-5-5	20 APR 23
2-LZTT-5-6	3 DEC 20
2-LZTT-5-7	3 DEC 20
2-LZTT-5-8	3 DEC 20
2-LZTT-5-9	20 APR 23
2-LZTT-5-11	20 APR 23
2-LZTT-5-12	3 DEC 20
2-LZTT-5-13	3 DEC 20
2-LZTT-5-14	20 APR 23
2-LZTT-6-1	20 APR 23
2-LZTT-6-3	20 APR 23
2-LZTT-6-4	3 DEC 20

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZTT-6-5	3 DEC 20
2-LZTT-6-6	3 DEC 20
2-LZTT-6-7	3 DEC 20
2-LZTT-6-9	20 APR 23
2-LZTT-6-10	3 DEC 20
2-LZTT-6-11	3 DEC 20
2-LZTT-7-1	20 APR 23
2-LZTT-7-3	20 APR 23
2-LZTT-7-5	20 APR 23
2-LZTT-7-6	3 DEC 20
2-LZTT-7-7	20 APR 23
2-LZTT-7-8	7 NOV 19
2-LZTT-8-1	20 APR 23
2-LZTT-8-3	20 SEP 12
2-LZTT-9-1	20 APR 23
2-LZTT-9-2	1 DEC 22
<b>ŽILINA</b>	
2-LZZI-1-1	8 OCT 20
2-LZZI-1-2	29 DEC 22
2-LZZI-1-3	29 DEC 22
2-LZZI-1-4	30 APR 15
2-LZZI-1-5	28 JUN 12
2-LZZI-1-6	6 OCT 22
2-LZZI-1-7	6 OCT 22
2-LZZI-1-8	6 OCT 22
2-LZZI-1-9	29 DEC 22
2-LZZI-1-10	6 OCT 22
2-LZZI-1-11	6 OCT 22
2-LZZI-1-12	6 OCT 22
2-LZZI-1-13	6 OCT 22
2-LZZI-1-14	6 OCT 22
2-LZZI-1-15	6 OCT 22
2-LZZI-1-16	6 OCT 22
2-LZZI-1-17	6 OCT 22
2-LZZI-1-18	6 OCT 22
2-LZZI-1-19	6 OCT 22
2-LZZI-1-20	6 OCT 22
2-LZZI-1-21	6 OCT 22
2-LZZI-1-22	6 OCT 22
2-LZZI-1-23	6 OCT 22
2-LZZI-1-24	6 OCT 22
2-LZZI-1-25	6 OCT 22

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZZI-1-26	6 OCT 22
2-LZZI-1-27	6 OCT 22
2-LZZI-1-28	6 DEC 18
2-LZZI-1-29	20 APR 23
2-LZZI-1-30	6 OCT 22
2-LZZI-2-1	29 DEC 22
2-LZZI-2-2	5 JAN 17
2-LZZI-2-3	29 DEC 22
2-LZZI-3-1	7 OCT 21
2-LZZI-5-1	20 APR 23
2-LZZI-5-3	20 APR 23
2-LZZI-5-5	20 APR 23
2-LZZI-5-6	1 DEC 22
2-LZZI-5-7	1 DEC 22
2-LZZI-5-8	1 DEC 22
2-LZZI-5-9	20 APR 23
2-LZZI-5-10	1 DEC 22
2-LZZI-5-11	1 DEC 22
2-LZZI-5-12	1 DEC 22
2-LZZI-6-1	20 APR 23
2-LZZI-6-3	20 APR 23
2-LZZI-6-4	6 OCT 22
2-LZZI-6-5	6 OCT 22
2-LZZI-7-1	20 APR 23
2-LZZI-7-3	20 APR 23
2-LZZI-7-5	20 APR 23
2-LZZI-7-6	6 OCT 22
2-LZZI-8-1	20 APR 23

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



**GEN 0.5 ZOZNAM RUČNÝCH OPRÁV DO AIP**

Neaplikuje sa.

**GEN 0.5 LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE AIP**

Not applicable.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 0.6 OBSAH ČASTI 1

## GEN 0.6 TABLE OF CONTENTS TO PART 1

	<i>Strana</i>
	<i>Page</i>
<b>GEN 0</b>	
GEN 0.1 ÚVOD PREFACE .....	GEN 0.1-1
GEN 0.2 ZÁZNAM O ZMENÁCH DO AIP RECORD OF AIP AMENDMENTS .....	GEN 0.2-1
GEN 0.3 ZÁZNAM O DOPLNKOCH DO AIP RECORD OF AIP SUPPLEMENTS .....	GEN 0.3-1
GEN 0.4 KONTROLNÝ ZOZNAM STRÁN AIP CHECKLIST OF AIP PAGES .....	GEN 0.4-1
GEN 0.5 ZOZNAM RUČNÝCH OPRÁV DO AIP LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE AIP .....	GEN 0.5-1
GEN 0.6 OBSAH ČASTI 1 TABLE OF CONTENTS TO PART 1 .....	GEN 0.6-1
<b>GEN 1</b>	
<b>NÁRODNÉ PREDPISY A POŽIADAVKY NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS</b>	
GEN 1.1 ZODPOVEDNÉ ÚRADY DESIGNATED AUTHORITIES .....	GEN 1.1-1
GEN 1.2 VSTUP, TRANZIT A ODLET LIETADLA ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT .....	GEN 1.2-1
GEN 1.3 VSTUP, TRANZIT A VÝSTUP CESTUJÚCICH A POSÁDKO ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF PASSENGERS AND CREW .....	GEN 1.3-1
GEN 1.4 VSTUP, TRANZIT A VÝSTUP NÁKLADU ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF CARGO .....	GEN 1.4-1
GEN 1.5 LIETADLOVÉ PRÍSTROJE, VYBAVENIE A LETOVÁ DOKUMENTÁCIA AIRCRAFT INSTRUMENTS, EQUIPMENT AND FLIGHT DOCUMENTS .....	GEN 1.5-1
GEN 1.6 PREHLAD NÁRODNÝCH PREDPISOV A MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV/DOHOVOROV SUMMARY OF NATIONAL REGULATIONS AND INTERNATIONAL AGREEMENTS/CONVENTIONS .....	GEN 1.6-1
GEN 1.7 ROZDIELY OD NORIEM, ODPORÚČANÍ A POSTUPOV ICAO DIFFERENCES FROM ICAO STANDARDS, RECOMMENDED PRACTICES AND PROCEDURES .....	GEN 1.7-1
<b>GEN 2</b>	
<b>TABUĽKY A KÓDY TABLES AND CODES</b>	
GEN 2.1 MERACÍ SYSTÉM, OZNAČENIE LIETADIEL, ŠTÁTNE SVIATKY A DNI PRACOVNÉHO POKOJA MEASURING SYSTEM, AIRCRAFT MARKINGS, PUBLIC HOLIDAYS .....	GEN 2.1-1
GEN 2.2 SKRATKY POUŽÍVANÉ V PUBLIKÁCIÁCH AIS ABBREVIATIONS USED IN AIS PUBLICATIONS .....	GEN 2.2-1
GEN 2.3 MAPOVÉ ZNAČKY CHART SYMBOLS .....	GEN 2.3-1
GEN 2.4 SMEROVACIE ZNAČKY LOCATION INDICATORS .....	GEN 2.4-1
GEN 2.5 RÁDIONAVIGAČNÉ ZARIADENIA RADIO NAVIGATION AIDS .....	GEN 2.5-1
GEN 2.6 PREVODNÉ TABUĽKY CONVERSION TABLES .....	GEN 2.6-1
GEN 2.7 TABUĽKY VÝCHODU/ZÁPADU SLNKA SUNRISE/SUNSET TABLES .....	GEN 2.7-1
<b>GEN 3</b>	
<b>SLUŽBY SERVICES</b>	
GEN 3.1 LETECKÁ INFORMAČNÁ SLUŽBA AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES .....	GEN 3.1-1
GEN 3.2 LETECKÉ MAPY AERONAUTICAL CHARTS .....	GEN 3.2-1
GEN 3.3 LETOVÉ PREVÁDZKOVÉ SLUŽBY (ATS) AIR TRAFFIC SERVICES (ATS) .....	GEN 3.3-1
GEN 3.4 TELEKOMUNIKAČNÉ SLUŽBY TELECOMMUNICATION SERVICES .....	GEN 3.4-1
GEN 3.5 METEOROLOGICKÉ SLUŽBY METEOROLOGICAL SERVICES .....	GEN 3.5-1

	<i>Strana</i>
	<i>Page</i>
GEN 3.6	PÁTRANIE A ZÁCHRANA SEARCH AND RESCUE.....GEN 3.6-1
<b>GEN 4</b>	<b>ODPLATY ZA POUŽITIE LETÍSK A ZA LETECKÉ NAVIGAČNÉ SLUŽBY</b> <b>CHARGES FOR AERODROMES AND AIR NAVIGATION SERVICES</b>
GEN 4.1	ODPLATY ZA POUŽITIE LETÍSK AERODROME CHARGES .....GEN 4.1-1
GEN 4.2	ODPLATY ZA LETECKÉ NAVIGAČNÉ SLUŽBY AIR NAVIGATION SERVICES CHARGES .....GEN 4.2-1

**GEN 1 NÁRODNÉ PREDPISY A POŽIADAVKY**

**GEN 1. NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS**

**GEN 1.1 ZODPOVEDNÉ ÚRADY**

**GEN 1.1 DESIGNATED AUTHORITIES**

**1.1.1 Úrady a orgány**

**1.1.1 Authorities**

**1.1.1.1** Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky

**1.1.1.1** Ministry of Transport of the Slovak Republic

Ústredným úradom zodpovedným za správu civilného letectva v Slovenskej republike je Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky.

Central authority responsible for the administration of the civil aviation in the Slovak Republic is Ministry of Transport of the Slovak Republic.

Poštová adresa: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
Sekcia civilného letectva  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Transport of the Slovak Republic  
Directorate General of Civil Aviation  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/59 49 47 44  
FAX: 02/52 73 14 70  
AFTN: LZIBYAYX  
web: www.mindop.sk

TEL: +421/2/59 49 47 44  
FAX: +421/2/52 73 14 70  
AFTN: LZIBYAYX  
web: www.mindop.sk

Orgánom vyšetrojúcim letecké nehody a incidenty je Letecký a námorný vyšetrovací útvar Ministerstva dopravy Slovenskej republiky.

Authority responsible for accident and incident investigation is Aviation and Maritime Investigation Authority of the Ministry of Transport of the Slovak Republic.

Prevádzkový čas: H24

Operational hours: H24

Poštová adresa: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
Letecký a námorný vyšetrovací útvar  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Transport of the Slovak Republic  
Aviation and Maritime Investigation Authority  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/59 49 44 68  
FAX: 02/52 73 14 42  
e-mail: vysetrovanie@mindop.sk  
web: www.mindop.sk

TEL: +421/2/59 49 44 68  
FAX: +421/2/52 73 14 42  
e-mail: vysetrovanie@mindop.sk  
web: www.mindop.sk

**1.1.1.2** Dopravný úrad

**1.1.1.2** Transport Authority

Správnym orgánom pre civilné letectvo a orgánom štátneho odborného dozoru civilného letectva Slovenskej republiky je Dopravný úrad.

Authority, responsible for the provision of the civil aviation and for the supervision of the civil aviation is Transport Authority.

Poštová adresa: Dopravný úrad  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 BRATISLAVA 21

Postal address: Transport Authority  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 BRATISLAVA 21  
Slovak Republic

TEL: 02/43 63 85 86  
FAX: 02/43 42 44 86  
e-mail: clerk@nsat.sk  
web: www.nsat.sk

TEL: +421/2/43 63 85 86  
FAX: +421/2/43 42 44 86  
e-mail: clerk@nsat.sk  
web: www.nsat.sk

**1.1.1.3** Letové prevádzkové služby

**1.1.1.3** Authority responsible for ATS

Orgánom na poskytovanie letových prevádzkových služieb v Slovenskej republike sú Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik (LPS SR, š. p.). Táto podoba názvu je obchodným menom, ktoré sa používa v právnych vzťahoch.

The authority responsible for ATS in the Slovak Republic is Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik. The commercial name assigned to be used in legal affairs is Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik (LPS SR, š. p.).

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: 02/48 57 21 00  
FAX: 02/48 57 21 05  
AFTN: LZIBYKYA  
web: www.lps.sk

TEL: +421/2/48 57 21 00  
FAX: +421/2/48 57 21 05  
AFTN: LZIBYKYA  
web: www.lps.sk

1.1.1.4 Správa letísk

Medzinárodné letisko Bratislava/M. R. Štefánik spravuje akciová spoločnosť Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s. (BTS):

Poštová adresa: Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s.  
(BTS)  
Letisko M. R. Štefánika  
P. O. Box 160  
823 11 BRATISLAVA 216

TEL: 02/33 03 30 03 (CEO)  
02/33 03 33 12 (OCC - Operations Control Center - H24)

02/33 03 33 54 (GA/BA - General Aviation/Business  
Aviation - H24)

FAX: 02/33 03 30 09 (CEO)  
02/43 29 49 40 (OCC - Operations Control Center - H24)

AFTN: LZIBYDYX  
SITA: BTSOP7X  
e-mail: sekretariat@bts.aero  
occ@bts.aero  
generalaviation@bts.aero

Medzinárodné letisko Košice spravuje akciová spoločnosť Letisko Košice - Airport Košice, a. s.

Poštová adresa: Letisko Košice - Airport Košice, a. s.  
Letisko Košice  
041 75 KOŠICE IV

TEL: 055/683 21 12  
FAX: 055/683 23 13

AFTN: LZKZYDYX  
SITA: KSCOP7X  
e-mail: manboard@airportkosice.sk  
vypravna@airportkosice.sk  
dispecing@airportkosice.sk

Medzinárodné letisko Piešťany spravuje akciová spoločnosť Letisko Piešťany, a. s.

Poštová adresa: Letisko Piešťany, a. s.  
Žilinská cesta 597/81  
921 01 PIEŠŤANY

TEL: 033/772 26 29

AFTN: LZPPYDYX  
SITA: PZYKK7X  
e-mail: occ@airport-piestany.sk  
handling@airport-piestany.sk

Medzinárodné letisko POPRAD-Tatry spravuje akciová spoločnosť Letisko Poprad-Tatry, a. s.

Poštová adresa: Letisko Poprad-Tatry, a. s.  
Na letisko 100  
058 98 POPRAD

TEL: 052/773 00 36  
052/776 38 75

FAX: 052/773 00 16  
052/772 50 05

AFTN: LZTTYDYX  
SITA: TATOP7X  
e-mail: riaditel@airport-poprad.sk  
airport@airport-poprad.sk

Medzinárodné letisko Žilina spravuje akciová spoločnosť Letisková spoločnosť Žilina, a. s.

1.1.1.4 Airports administration

The international aerodrome Bratislava/M. R. Štefánik is administrated by the joint stock company the Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s. (BTS):

Postal address: Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s.  
(BTS)  
Letisko M. R. Štefánika  
P. O. Box 160  
823 11 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/33 03 30 03 (CEO)  
+421/2/33 03 33 12 (OCC - Operations Control Center - H24)

+421/2/33 03 33 54 (GA/BA - General Aviation/Business  
Aviation - H24)

FAX: +421/2/33 03 30 09 (CEO)  
+421/2/43 29 49 40 (OCC - Operations Control Center - H24)

AFTN: LZIBYDYX  
SITA: BTSOP7X  
e-mail: sekretariat@bts.aero  
occ@bts.aero  
generalaviation@bts.aero

The international aerodrome Košice is administrated by the joint stock company the Letisko Košice - Airport Košice, a. s.

Postal address: Letisko Košice - Airport Košice, a. s.  
Letisko Košice  
041 75 KOŠICE IV  
Slovak Republic

TEL: +421/55/683 21 12  
FAX: +421/55/683 23 13

AFTN: LZKZYDYX  
SITA: KSCOP7X  
e-mail: manboard@airportkosice.sk  
vypravna@airportkosice.sk  
dispecing@airportkosice.sk

The international aerodrome Piešťany is administrated by the joint stock company Letisko Piešťany, a. s.

Postal address: Letisko Piešťany, a. s.  
Žilinská cesta 597/81  
921 01 PIEŠŤANY  
Slovak Republic

TEL: +421/33/772 26 29

AFTN: LZPPYDYX  
SITA: PZYKK7X  
e-mail: occ@airport-piestany.sk  
handling@airport-piestany.sk

The international aerodrome POPRAD-Tatry is administrated by the joint stock company Letisko Poprad-Tatry, a. s.

Postal address: Letisko Poprad-Tatry, a. s.  
Na letisko 100  
058 98 POPRAD  
Slovak Republic

TEL: +421/52/773 00 36  
+421/52/776 38 75

FAX: +421/52/773 00 16  
+421/52/772 50 05

AFTN: LZTTYDYX  
SITA: TATOP7X  
e-mail: riaditel@airport-poprad.sk  
airport@airport-poprad.sk

The international aerodrome Žilina is administrated by the joint stock company Letisková spoločnosť Žilina, a. s.

Poštová adresa: Letisková spoločnosť Žilina, a. s.  
Letisko  
013 41 DOLNÝ HRIČOV

TEL: 0911/60 06 94  
0903/53 36 01  
AFTN: LZZIYDYX  
e-mail: operate@airport.sk  
admin@airport.sk  
web: www.airport.sk

### 1.1.2 Letecká informačná služba

1.1.2.1 Letecká informačná služba je poskytovaná Odborom manažmentu leteckých informácií (AIM), ktorý je organizačnou zložkou Letových prevádzkových služieb Slovenskej republiky, štátny podnik. Súčasťou odboru je Medzinárodná kancelária NOTAM, ktorá sa nachádza na rovnakej adrese. NOF poskytuje služby H24.

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Odbor manažmentu leteckých informácií  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 26 11  
AFTN: LZIBYNYX  
e-mail: aim@lps.sk  
web: www.lps.sk/aim

1.1.2.2 Predletová informačná služba na letiskách je poskytovaná Centrálnou ohlasovňou ATS Bratislava (CARO), ktorá je organizačnou zložkou Divízie ATM Letových prevádzkových služieb Slovenskej republiky, štátny podnik.

#### Centrálna ohlasovňa ATS Bratislava

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Centrálna ohlasovňa ATS Bratislava  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 22 80  
FAX: 02/48 57 22 85  
AFTN: LZIBZPZX  
e-mail: briefing@lps.sk

### 1.1.3 Meteorologické služby

1.1.3.1 Na území Slovenskej republiky zodpovedá za poskytovanie meteorologickej služby Slovenský hydrometeorologický ústav (SHMÚ).

Poštová adresa: Slovenský hydrometeorologický ústav  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA

TEL: 02/59 41 53 61  
web: www.shmu.sk

1.1.3.2 Meteorologické stanice a služobne, ktoré poskytujú služby letectvu na území Slovenskej republiky, riadi útvar Letecká meteorologická služba.

Poštová adresa: Slovenský hydrometeorologický ústav  
Letecká meteorologická služba  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA

TEL: 02/59 41 52 63  
e-mail: lms@shmu.sk

Postal address: Letisková spoločnosť Žilina, a. s.  
Letisko  
013 41 DOLNÝ HRIČOV  
Slovak Republic

TEL: +421/911/60 06 94  
+421/903/53 36 01  
AFTN: LZZIYDYX  
e-mail: operate@airport.sk  
admin@airport.sk  
web: www.airport.sk

### 1.1.2 Aeronautical Information Services

1.1.2.1 Aeronautical Information Service is provided by the Aeronautical Information Management Unit (AIM) which is the organisational unit of Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik. International NOTAM Office, integral part of the AIM unit, is located at the same address. NOF provides H24 service.

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Aeronautical Information Management Unit  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 26 11  
AFTN: LZIBYNYX  
e-mail: aim@lps.sk  
web: www.lps.sk/aim

1.1.2.2 Pre-flight information service at aerodromes is provided by Central ATS Reporting Office Bratislava (CARO), which forms part of the ATM Division of Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

#### Central ATS Reporting Office Bratislava

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Central ATS Reporting Office Bratislava  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 22 80  
FAX: +421/2/48 57 22 85  
AFTN: LZIBZPZX  
e-mail: briefing@lps.sk

### 1.1.3 Meteorological services

1.1.3.1 The authority responsible for the provision of meteorological services for aviation on the territory of the Slovak Republic is the Slovak Hydrometeorological Institute (SHMI).

Postal address: Slovak Hydrometeorological Institute  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 41 53 61  
web: www.shmu.sk

1.1.3.2 The unit of Aeronautical Meteorological Service is directly responsible for all meteorological stations and offices serving aviation on the territory of the Slovak Republic.

Postal address: Slovak Hydrometeorological Institute  
Aeronautical Meteorological Service  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 41 52 63  
e-mail: lms@shmu.sk

1.1.3.3 Meteorologické služby poskytujúce meteorologické služby letectvu sú uvedené v odseku GEN 3.5.4.

1.1.3.3 Meteorological offices directly serving aviation are listed in para. GEN 3.5.4.

#### 1.1.4 Diplomatické služby

#### 1.1.4 Diplomatic services

1.1.4.1 V pracovnej dobe:

1.1.4.1 During working hours:

Poštová adresa: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
Diplomatický protokol  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37

Postal address: Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic  
Diplomatic Protocol  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37  
Slovak Republic

TEL: 02/59 78 30 44  
02/59 78 30 41  
FAX: 02/59 78 30 99  
02/59 78 30 49

TEL: +421/2/59 78 30 44  
+421/2/59 78 30 41  
FAX: +421/2/59 78 30 99  
+421/2/59 78 30 49

1.1.4.2 Mimo pracovnej doby (v pracovných dňoch od 1400-0600 (1300-0500) a v sobotu, nedeľu a počas štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja):

1.1.4.2 Outside working hours (on working days from 1400-0600 (1300-0500), on Saturdays, Sundays and public holidays):

Poštová adresa: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
Diplomatická služba  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37

Postal address: Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic  
Diplomatic Services  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37  
Slovak Republic

TEL: 02/59 78 22 11  
02/59 78 22 15  
FAX: 02/59 78 22 13

TEL: +421/2/59 78 22 11  
+421/2/59 78 22 15  
FAX: +421/2/59 78 22 13

#### 1.1.5 Colné postupy

#### 1.1.5 Customs procedures

Poštová adresa: Ministerstvo financií Slovenskej republiky  
Colný odbor  
Štefanovičova 5  
813 08 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Finance of the Slovak Republic  
Customs Department  
Štefanovičova 5  
813 08 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/59 58 34 87  
FAX: 02/52 49 54 56

TEL: +421/2/59 58 34 87  
FAX: +421/2/52 49 54 56

#### 1.1.6 Hraničná a cudzinecká polícia

#### 1.1.6 Border guard and immigration police

Poštová adresa: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
Útvar hraničnej a cudzineckej polície  
Vajnorská 25  
812 72 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of the Interior of the Slovak Republic  
Department of the Border Guard and Immigration Police  
Vajnorská 25  
812 72 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 0961/05 07 01  
FAX: 0961/05 90 74

TEL: +421/961/05 07 01  
FAX: +421/961/05 90 74

#### 1.1.7 Zdravotníctvo

#### 1.1.7 Sanitary rules

Poštová adresa: Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky  
Hlavný hygienik Slovenskej republiky  
Limbová 2  
837 52 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Health of the Slovak Republic  
The Head Health Officer of the Slovak Republic  
Limbová 2  
837 52 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/54 77 61 47  
FAX: 02/54 77 61 42

TEL: +421/2/54 77 61 47  
FAX: +421/2/54 77 61 42

#### 1.1.8 Dovoz a vývoz zvierat a rastlín

#### 1.1.8 Import and export of animals and plants

1.1.8.1 Dovoz a vývoz zvierat

1.1.8.1 Import and export of animals

Poštová adresa: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky  
Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky  
Botanická 17  
842 13 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic  
State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic  
Botanická 17  
842 13 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/60 25 72 11

TEL: +421/2/60 25 72 11



02/60 25 72 17  
web: www.svps.sk

+421/2/60 25 72 17  
web: www.svps.sk

Poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Environment of the Slovak Republic  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/59 56 11 11

TEL: +421/2/59 56 11 11

1.1.8.2 Dovozy a vývoz rastlín

1.1.8.2 Import and export of plants

Poštová adresa: Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky  
Matúškova 21  
833 16 BRATISLAVA

Postal address: Central Agriculture Inspection and Testing Institute  
Matúškova 21  
833 16 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/54 77 53 69

TEL: +421/2/54 77 53 69

02/59 88 03 45

+421/2/59 88 03 45

FAX: 02/59 88 08 00

FAX: +421/2/59 88 08 00

web: www.uksup.sk

web: www.uksup.sk/en

Poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Environment of the Slovak Republic  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 02/59 56 11 11

TEL: +421/2/59 56 11 11

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 1.2 VSTUP, TRANZIT A ODLET LIETADLA

### 1.2.1 Pravidlá pre vstup, tranzit a výstup civilných lietadiel pri medzinárodných letoch

#### 1.2.1.1 Všeobecné informácie

1.2.1.1.1 Všetky lety vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky, vrátane priletov a odletov na/z územia Slovenskej republiky, sa musia vykonávať podľa zákonov, pravidiel a predpisov platných v Slovenskej republike.

#### 1.2.1.1.2 Prilety a odlety zo/do zahraničia

1.2.1.1.2.1 Lietadlá prilietavajúce alebo odlietavajúce na/z územia Slovenskej republiky do/z krajín Schengenského priestoru, môžu vykonať prvé pristátie alebo posledný vzlet z ktoréhokoľvek letiska bez colnej a pasovej služby.

1.2.1.1.2.2 Lietadlá prilietavajúce alebo odlietavajúce na/z územia Slovenskej republiky do/z krajín mimo Schengenského priestoru musia vykonať prvé pristátie alebo posledný vzlet z medzinárodného letiska so stálou colnou a pasovou službou v prevádzkovom čase alebo na medzinárodnom letisku, na ktorom sa colná a pasová služba poskytuje na predchádzajúce vyžiadanie.

1.2.1.1.3 Medzinárodné letiská v Slovenskej republike sú so stálou colnou a pasovou službou v prevádzkovom čase, alebo s colnou a pasovou službou poskytovanou na predchádzajúce vyžiadanie.

1.2.1.1.3.1 Medzinárodné letiská so stálou colnou a pasovou službou sú:

BRATISLAVA/M. R. Štefánik  
KOŠICE  
POPRAD-Tatry

1.2.1.1.3.2 Medzinárodné letiská s colnou a pasovou službou poskytovanou na predchádzajúce vyžiadanie sú:

PIEŠŤANY  
ŽILINA  
NITRA  
PRIEVIDZA  
JASNA

1.2.1.1.4 Výnimku z odseku GEN 1.2.1.1.3 môže udeliť Dopravný úrad. Žiadosť o udelenie výnimky predkladá prevádzkovateľ letiska najneskôr 7 pracovných dní pred zamýšľaným dátumom letu.

Žiadosť musí obsahovať minimálne tieto náležitosti:

- názov a adresu prevádzkovateľa letiska,
- dôvod žiadosti,
- deň a predpokladaný čas priletu/odletu lietadla, prípadne požadovaná doba platnosti výnimky od/do,
- typy lietadiel a ich registrové značky,
- doklad o zabezpečení colnej a pasovej služby.

1.2.1.1.5 Na vykonávanie pravidelnej alebo nepravidelnej leteckej dopravy medzi územím Slovenskej republiky a územím členského štátu alebo členských štátov Európskej únie leteckými dopravcami Spoločenstva sa povolenie nevyžaduje. Požadované doklady predkladá letecký dopravca Spoločenstva Ministerstvu dopravy Slovenskej republiky na registráciu.

- Pre pravidelnú leteckú dopravu a pre sériu viac ako 3 letov predkladá letecký dopravca Spoločenstva oznámenie 15 dní pred začatím prevádzky. Zmeny programu sa oznamujú.
- V nepravidelnej leteckej doprave pre jednotlivé lety a pre sériu najviac 3 letov predkladá letecký dopravca Spoločenstva oznámenie najneskôr 4 dni pred začiatkom letu.

## GEN 1.2 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT

### 1.2.1 Regulations concerning entry, transit and departure of civil aircraft on international flights

#### 1.2.1.1 General information

1.2.1.1.1 All flights within the airspace of the Slovak Republic including landings and departures to/from the territory of the Slovak Republic shall be carried out in accordance with the law, rules and regulations valid in the Slovak Republic.

#### 1.2.1.1.2 Landings and departures from/to abroad

1.2.1.1.2.1 Aircraft landing in or departing from the territory of the Slovak Republic to/from abroad within countries of Schengen area can make their initial landing or final take-off at any aerodrome without customs and passport services.

1.2.1.1.2.2 Aircraft landing in or departing from the territory of the Slovak Republic to/from abroad outside countries of Schengen area have to make their initial landing or final take-off at an international aerodrome with permanent customs and passport services during their operational hours or at an international aerodrome where customs and passport services are provided on prior request.

1.2.1.1.3 The international aerodromes in the Slovak Republic are with permanent customs and passport services during their operational hours or with customs and passport services provided on prior request.

1.2.1.1.3.1 The international aerodromes with permanent customs and passport services are:

BRATISLAVA/M. R. Štefánik  
KOŠICE  
POPRAD-Tatry

1.2.1.1.3.2 The international aerodromes with customs and passport services provided on prior request are:

PIEŠŤANY  
ŽILINA  
NITRA  
PRIEVIDZA  
JASNA

1.2.1.1.4 The Transport Authority may grant exemption from the para. GEN 1.2.1.1.3. The application for an exemption shall be submitted by an aerodrome operator not later than 7 working days before the intended date of the flight.

The application shall include the following information:

- name and address of the aerodrome operator,
- reason of the application,
- day and estimated time of arrival/departure, eventually requested period of validity of exemption from/till,
- types of aircraft and their registration marks,
- document/certificate which confirms that customs and passport services will be provided.

1.2.1.1.5 For operations schedule or non-schedule air transport between the territory of the Slovak Republic and territory of EÚ member state(s) by the Community air carriers the landing permission is not required. The documents requested are submitted by the Community air carrier to the Ministry of Transport of the Slovak Republic for filling.

- For scheduled operations and series of more than 3 flights a notification shall be made 15 days before the commencement of the operations. Changes to the programme shall be notified.
- In non-scheduled operations for ad hoc flights and series of maximum 3 flights a notification shall be made 4 days before the flight at the latest.

1.2.1.1.5.1 Oznámenie obsahuje nasledujúce informácie:

- a) názov a adresu prevádzkovateľa lietadla, trojzmluvný ICAO kód,
- b) osvedčenie leteckého prevádzkovateľa,
- c) doklad o poistení dopravcu za škody spôsobené prevádzkou lietadla tretím osobám a zo zmluvy o preprave (škody spôsobené cestujúcim, na ich batožine a náklade),
- d) typ lietadla, registrovú značku lietadla a sedačkovú kapacitu,
- e) maximálnu vzletovú hmotnosť lietadla,
- f) číslo letu (ak je použité),
- g) dátum odletu, predpokladaný čas odletu a letisko odletu,
- h) dátum a predpokladaný čas pristátia, letisko pristátia,
- i) účel letu, počet cestujúcich a/alebo druh a množstvo nákladu prepravovaného do/zo Slovenskej republiky (v prípade nepravidelných letov),
- j) názov a adresu objednávateľa prepravy (v prípade nepravidelných letov).

1.2.1.1.6 Pre všetky civilné lietadlá využívajúce vzdušný priestor Slovenskej republiky musia byť uzatvorené poistné zmluvy o poistení zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou lietadla tretím osobám v minimálnej čiastke v SDR (menová jednotka Medzinárodného menového fondu, zvláštne práva čerpania) alebo v inej konvertibilnej mene zodpovedajúcej tejto čiastke, pre lietadlá s MTOM, ako je uvedené ďalej:

Kategória Category	Maximálna vzletová hmotnosť MTOM (kg) Maximum take-off weight MTOM (kg)	Minimálne poistné krytie (v miliónoch SDR) Minimum insurance (million SDRs)
1	< 500	0,75
2	< 1 000	1,5
3	< 2 700	3
4	< 6 000	7
5	< 12 000	18
6	< 25 000	80
7	< 50 000	150
8	< 200 000	300
9	< 500 000	500
10	>= 500 000	700

1.2.1.1.7 Pre všetky civilné lietadlá vykonávajúce leteckú dopravu musí byť uzatvorená poistná zmluva o poistení zodpovednosti za škody spôsobené cestujúcim, na ich batožine a náklade.

Minimálna výška poistného krytia zodpovednosti leteckého dopravcu zo zmluvy o preprave sa ustanovuje takto:

- a) pri preprave osôb 250 000 SDR na jedného cestujúceho,
- b) pri preprave batožiny 17 SDR/kg, nie viac ako 1 000 SDR na celú batožinu jedného cestujúceho,
- c) pri preprave nákladu 17 SDR/kg.

1.2.1.1.8 Na letiskách na území Slovenskej republiky môžu leteckí dopravcovia vykonávať prevádzku civilnými podzvukovými prúdovými lietadlami s maximálnou vzletovou hmotnosťou 34 000 kg a viac alebo s certifikovaným vnútorným usporiadaním miest na sedenie pre viac ako 19 cestujúcich okrem miest na sedenie pre posádku, len s platným osvedčením o hlukovej spôsobilosti minimálne podľa ICAO Annex 16, Volume I, Part II, Chapter 3 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, 7. vydanie (2014).

1.2.1.1.5.1 Notification shall include the following information:

- a) name and address of the aircraft operator, ICAO three-letters designation of the aircraft operator,
- b) air operator certificate,
- c) certificate of carrier's liability insurance with respect to damages caused by operation of aircraft to the third parties and of liability insurance with respect to contract of carriage (damages to passengers, their baggage and to cargo),
- d) type of aircraft, its registration mark and its seat capacity,
- e) maximum take-off mass of aircraft,
- f) flight number (if used),
- g) date, estimated time of departure and airport of departure,
- h) date, estimated time of arrival and airport of arrival,
- i) purpose of the flight, number of passengers and/or nature and quantity of cargo carried to/from the Slovak republic (in case of non-scheduled flights),
- j) name and address of the charterer (in case of non-scheduled flights)

1.2.1.1.6 For all civil aircraft using the airspace of the Slovak Republic have to be concluded a liability insurance with respect to damages caused by operation of that aircraft to the third parties covering a minimum amount in SDR (Special Drawing Rights) or in equivalent value of any other freely convertible currencies, for the aircraft with MTOM as mentioned below:

1.2.1.1.7 For all civil aircraft performing air transportation prescribed liability insurance with respect to damages to passengers, their baggage and to cargo have to be concluded.

The minimum amount of the insurance coverage for the air carrier's liability emerging from the contract of carriage shall be laid down as follows:

- a) for carrying persons - 250 000 SDR per passenger,
- b) for carrying luggage - 17 SDR/kg, not more than 1 000 SDR for the entire luggage of one passenger,
- c) for carrying cargo - 17 SDR/kg.

1.2.1.1.8 At airports situated in the territory of the Slovak Republic air carriers cannot operate civil subsonic jet aeroplanes with a maximum take-off mass of 34 000 kg or more or with a certified internal accommodation for the aeroplane type in question consisting of more than nineteen passenger seats, excluding any seats for crew only, unless granted noise certification to the standards specified in Part II, Chapter 3, Volume I of ICAO Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, Seventh Edition (2014).

#### 1.2.1.2 Pravidelné lety

1.2.1.2.1 Ďalej uvedené ustanovenia sa týkajú leteckých dopravcov z tretích krajín a leteckých dopravcov Európskej únie, ktorí nemajú vydanú prevádzkovú licenciu Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky a ktorí vykonávajú lety z/do tretích krajín.

1.2.1.2.1.1 Civilné lietadlá, ktoré vykonávajú pravidelnú medzinárodnú leteckú dopravu, môžu vstúpiť/vystúpiť do/zo vzdušného priestoru Slovenskej republiky, len ak bola prevádzka leteckej spoločnosti, ktorá tieto lietadlá využíva, povolená Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky, podľa dvojstrannej alebo mnohostrannej dohody platnej medzi Slovenskou republikou a zúčastnenými štátmi, alebo dočasným povolením, alebo sa na ňu vzťahujú ustanovenia Dohody o tranzite medzinárodných leteckých dopravných služieb z roku 1944.

Dňa 26. mája 2014 nadobudlo účinnosť Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín (TCO) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008. Ku koncu prechodného obdobia, ktoré potrvá do 26. novembra 2016, musia všetci TCO, ktorí vykonávajú pravidelnú obchodnú leteckú prevádzku do/v rámci/z územia Slovenskej republiky, na ktorý sa vzťahujú ustanovenia Zmluvy o Európskej únii, vrátane TCO poskytujúcich prenájom lietadla s posádkou, alebo vrátane TCO využívajúcich spoločné letové kódy s leteckým dopravcom EÚ, byť držiteľmi TCO oprávnenia, vydaného Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (EASA). TCO oprávnenie nie je potrebné pre TCO, ktorí prelietavajú územie Slovenskej republiky bez plánovaného pristátia. Počas vyššie uvedeného prechodného obdobia musia TCO, ako súčasť postupu pre vydanie povolenia na vykonanie letu od Ministerstva dopravy Slovenskej republiky, podať žiadosť Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva (EASA) o vydanie TCO oprávnenia. Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky si vyhradzuje právo nevydať povolenie na vykonanie letu, ak TCO nepreukáže, že požiadal Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva (EASA) o vydanie TCO oprávnenia. Viac informácií je možné získať na webovej stránke EASA <http://easa.europa.eu/TCO>.

1.2.1.2.1.2 Letecký dopravca je povinný predložiť na schválenie letový poriadok všetkých pravidelných leteckých dopravných služieb do/zo Slovenskej republiky Ministerstvu dopravy Slovenskej republiky. Letové poriadky musia byť predložené najneskôr 14 dní pred dňom ich účinnosti.

1.2.1.2.1.3 Žiadosť o povolenie letového poriadku musí obsahovať minimálne nasledujúce údaje:

- názov prevádzkovateľa, trojpísmenné ICAO označenie prevádzkovateľa a číslo letu,
- typ lietadla a sedačkovú kapacitu,
- letisko odletu vrátane smerovania linky,
- deň odletu a predpokladaný čas odletu,
- deň a predpokladaný čas priletu a odletu na medzifahľých letiskách,
- letisko pristátia a predpokladaný čas priletu,
- požadovaná doba platnosti od/do,
- požadované prepravné práva.

1.2.1.2.1.4 Na lety pre neobchodné účely (technické pristátia) a na lety ponad územie Slovenskej republiky (prelety) nie je potrebné povolenie Ministerstva dopravy Slovenskej republiky, ak sú tieto lety povolené dohodou o leteckej doprave medzi Slovenskou republikou a štátom registrácie lietadla, alebo sú vykonávané na základe Dohody o tranzite medzinárodných leteckých dopravných služieb.

#### 1.2.1.2 Scheduled flights

1.2.1.2.1 Third countries air carriers and European Union air carriers not holding Operating License issued by the Ministry of Transport of the Slovak Republic and conducting flights from/to third countries, shall conform to the following provisions.

1.2.1.2.1.1 Civil aircraft used in scheduled international air transport are allowed to/from entry/exit the airspace of the Slovak Republic when the operation of the air carrier using these aircraft has been authorized by the Ministry of Transport of the Slovak Republic in accordance with either bilateral or multilateral agreement which is in effect between the Slovak Republic and the states concerned, or by a temporary permission, or the operation is carried out under the provisions of 1944 Air Services Transit Agreement.

On 26 May 2014 the Commission Regulation (EU) No 452/2014 of 29 April 2014, which lays down technical requirements and administrative procedures related to flight operations of third country operators (TCO) pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council, entered into force. By the end of the transition period, which lasts until 26 November 2016, all TCOs engaging in scheduled commercial air transport operations into/within/out of the territory of the Slovak Republic, which is subject to the provisions of the Treaty of the European Union, including TCOs which are wet leased-in by, or code-sharing with EU air carrier, must hold TCO authorisation issued by European Aviation Safety Agency (EASA). A TCO authorization is not required for TCOs overflying the Slovak Republic territory without planned landing. During the aforementioned transition period TCOs, as a part of the process of the obtaining a flight permission from Ministry of Transport of the Slovak Republic, shall apply for TCO authorization issued by European Aviation Safety Agency (EASA). Ministry of Transport of the Slovak Republic reserves the right to deny the issuance of a permission for TCOs who cannot demonstrate that they have applied to European Aviation Safety Agency (EASA) for TCO authorization. More information is available at EASA website <http://easa.europa.eu/TCO>.

1.2.1.2.1.2 Air carrier shall submit for approval to the Ministry of Transport of the Slovak Republic the timetable of all scheduled air services to/from the Slovak Republic. Timetables shall be submitted at least 14 days prior they come into effect.

1.2.1.2.1.3 The application for approval of timetable shall include at least the following data:

- name of operator, ICAO three-letters designation of the aircraft operator and flight number,
- type of aircraft and its seat capacity,
- airport of departure including a route,
- day of departure and estimated time of departure,
- day of arrival and estimated time of arrival and departure at the intermediate airports,
- airport of arrival and estimated time of arrival,
- requested period of validity from/till,
- requested traffic rights.

1.2.1.2.1.4 Approval by the Ministry of Transport of the Slovak Republic is not required for flights to/from the Slovak Republic for non-commercial (technical landings) and for flights across the territory of the Slovak Republic without landing (overflights), provided that these flights are authorized by the Air Transport Agreement between the Slovak Republic and the state of the registration of the aircraft, or they are performed under the provisions of the International Air Services Transit Agreement.

Povolenie Ministerstva dopravy Slovenskej republiky sa vyžaduje pre lety pre neobchodné účely do/zo Slovenskej republiky u lietadiel registrovaných v štáte, ktorý nie je členským štátom ICAO a nie je členom Dohody o tranzíte medzinárodných leteckých dopravných služieb, alebo neuzatvoril so Slovenskou republikou leteckú dohodu.

Approval by the Ministry of Transport of the Slovak Republic is required for flights for non-commercial purposes to/from the Slovak Republic for aircraft registered in the state which is not ICAO Member State and it is not Party to the International Air Services Transit Agreement or it has not concluded the Air Transport Agreement with the Slovak Republic.

1.2.1.2.1.5 Pravidelné prelety územia Slovenskej republiky sa považujú za schválené, ak do 3 dní pred začatím prevádzkového obdobia neobdrží žiadateľ negatívne, resp. obmedzujúce stanovisko.

1.2.1.2.1.5 Scheduled overflights of the Slovak Republic can be considered as approved if the applicant has not received a negative, eventually restrictive decision 3 days prior to the beginning of the operational season.

1.2.1.2.1.6 Doplnkové lety zahraničných leteckých dopravcov musia byť vopred povolené Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky.

1.2.1.2.1.6 Additional flights performed by foreign air carriers to the authorized capacity of scheduled air services, have to be approved in advance by the Ministry of Transport of the Slovak Republic.

1.2.1.2.1.7 Letisko Bratislava/M. R. Štefánik je letiskom s koordináciou leteckej prevádzky stupňa 2 v súlade s pravidlami organizácie IATA. Koordinátorom leteckej prevádzky je pracovisko Slotová koordinácia. Letecký dopravca je povinný doručiť pracovisku Slotová koordinácia zoznam všetkých schválených pravidelných letov na/z letiska Bratislava/M. R. Štefánik a vyžiadať si letiskové sloty v lehotách stanovených organizáciou IATA na adrese:

1.2.1.2.1.7 Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome is a slot co-ordinated airport of Level 2 (schedules facilitated airport) in compliance with IATA rules. Co-ordination of slots is provided by the Slot Coordination Department. Aircraft operator is obliged to submit to the Slot Coordination Department the list of all scheduled and non-scheduled flights to/from Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome and request the airport slots in compliance with IATA deadlines at the following address:

Poštová adresa: Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s.  
(BTS)  
Slotová koordinácia  
Letisko M. R. Štefánika  
P. O. Box 160  
823 11 BRATISLAVA 216

Postal address: Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s.  
(BTS)  
Slot Coordination  
Letisko M. R. Štefánika  
P. O. Box 160  
823 11 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: 02/33 03 33 60  
FAX: 02/43 29 49 40  
SITA: BTSSC7X  
e-mail: slots@bts.aero

TEL: +421/2/33 03 33 60  
FAX: +421/2/43 29 49 40  
SITA: BTSSC7X  
e-mail: slots@bts.aero

1.2.1.2.1.8 Pracovisko koordinácie medzinárodnej leteckej prevádzky neschvaľuje letový poriadok, oznamuje prevádzkovateľovi iba príslušné obmedzenia.

1.2.1.2.1.8 Co-ordinator of the International Air Traffic does not approve the timetable. He informs air carrier about contingent limitations only.

1.2.1.2.1.9 Zmeny letových poriadkov všetkých pravidelných letov do/zo Slovenskej republiky sa predkladajú Ministerstvu dopravy Slovenskej republiky najneskôr 14 dní pred dňom ich účinnosti, pokiaľ to nie je stanovené inak. Považujú sa za schválené, ak neobdrží žiadateľ negatívne, resp. obmedzujúce stanovisko najneskôr 5 dní pred dňom ich účinnosti.

1.2.1.2.1.9 Timetable modifications of all scheduled flights to/from the Slovak Republic shall be submitted to the Ministry of Transport of the Slovak Republic at least 14 days prior they come into effect, unless otherwise specified. Modifications are considered as approved if the applicant does not receive a negative, eventually restrictive decision at least 5 days prior to the modifications come into effect.

### 1.2.1.3 Nepravidelné lety

### 1.2.1.3 Non-scheduled flights

#### 1.2.1.3.1 Nepravidelné lety zahraničných civilných lietadiel

#### 1.2.1.3.1 Non-scheduled flights of foreign civil aircraft

1.2.1.3.1.1 Nepravidelné lety zahraničných civilných lietadiel sa delia na lety:

1.2.1.3.1.1 Non-scheduled flights of foreign civil aircraft are divided into flights:

- dopravných lietadiel bez pristátia na území Slovenskej republiky,
- dopravných lietadiel s pristátím na území Slovenskej republiky na neobchodné účely,
- dopravných lietadiel s pristátím na území Slovenskej republiky na obchodné účely s maximálnou prepravnou kapacitou do 10 cestujúcich vrátane (aerotaxové lety),
- dopravných lietadiel s pristátím na území Slovenskej republiky na obchodné účely, iné ako aerotaxové,
- humanitárne lety, lety pre záchranu ľudského života, sanitné lety,
- súkromné,
- cvičné,
- lety za odplatu iné ako dopravné lety.

- of civil transport aircraft not landing in the Slovak Republic,
- of civil transport aircraft landing in the Slovak Republic for non-commercial purposes,
- of civil transport aircraft having a seating configuration, excluding pilot seat of 10 or less, landing in the Slovak Republic for commercial purposes (air taxi),
- of civil transport aircraft landing in the Slovak Republic for commercial purposes, other than air taxi,
- flights for humanitarian purposes, emergency medical service flights, air ambulance flights,
- private,
- training,
- flights for remuneration other than air transport flights.

1.2.1.3.1.2 Pre lety civilných dopravných lietadiel leteckých dopravcov z tretích krajín a pre leteckých dopravcov Európskej únie, ktorí nemajú vydanú prevádzkovú licenciu Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky a ktorí vykonávajú lety z/do tretích krajín, s prístátím na území Slovenskej republiky na obchodné účely v zmysle odseku GEN 1.2.1.3.1.1 d) a pre lety civilných dopravných lietadiel, ktoré nie sú zaregistrované v členskom štáte ICAO, je potrebné vyžiadať si a získať povolenie na vykonanie letu od Ministerstva dopravy Slovenskej republiky.

Pre lety dopravných lietadiel s prístátím na území Slovenskej republiky na obchodné účely, v zmysle odseku GEN 1.2.1.3.1.1 d), dňa 26. mája 2014 nadobudlo účinnosť Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín (TCO) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008. Ku koncu prechodného obdobia, ktoré potrvá do 26. novembra 2016, musia všetci TCO, ktorí vykonávajú nepravidelnú obchodnú leteckú prevádzku do/v rámci/z územia Slovenskej republiky, na ktorý sa vzťahujú ustanovenia Zmluvy o Európskej únii, vrátane TCO poskytujúcich prenájom lietadla s posádkou, alebo vrátane TCO využívajúcich spoločné letové kódy s leteckým dopravcom EÚ, byť držiteľmi TCO oprávnenia, vydaného Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (EASA). TCO oprávnenie nie je potrebné pre TCO, ktorí prelietavajú územie Slovenskej republiky bez plánovaného prístátia. Počas vyššie uvedeného prechodného obdobia musia TCO, ako súčasť postupu pre vydanie povolenia na vykonanie letu od Ministerstva dopravy Slovenskej republiky, podať žiadosť Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva (EASA) o vydanie TCO oprávnenia. Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky si vyhradzuje právo nevydať povolenie na vykonanie letu, ak TCO nepreukáže, že požiadal Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva (EASA) o vydanie TCO oprávnenia. Viac informácií je možné získať na webovej stránke EASA <http://easa.europa.eu/TCO>.

1.2.1.3.1.3 Všetky nepravidelné lety civilných dopravných lietadiel leteckých dopravcov z tretích krajín a leteckých dopravcov Európskej únie, ktorí nemajú vydanú prevádzkovú licenciu Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky a ktorí vykonávajú lety z/do tretích krajín, s prístátím na území Slovenskej republiky, na palube ktorých sa prepravuje len náklad (bez ohľadu na množstvo prepravovaného nákladu), podliehajú povoleniu Ministerstva dopravy Slovenskej republiky.

1.2.1.3.1.3.1 Žiadosť o povolenie nepravidelných letov zahraničných civilných lietadiel uvedených v odseku GEN 1.2.1.3.1.1 d) a GEN 1.2.1.3.1.3 sa predkladá na adresu:

Poštová adresa: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
Sekcia civilného letectva  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA

TEL: 02/59 49 47 44  
FAX: 02/52 73 14 70  
AFTN: LZIBYAYX  
e-mail: [trafficrights@mindop.sk](mailto:trafficrights@mindop.sk)

1.2.1.3.1.3.2 Žiadosť sa predkladá písomne, faxom, AFTN alebo e-mailom nasledovne:

- pre nepravidelné lety dopravných lietadiel do/zo Slovenskej republiky na obchodné účely v zmysle odseku GEN 1.2.1.3.1.1 d) a pre lety dopravných lietadiel, ktoré nie sú zaregistrované v členskom štáte ICAO, musí byť žiadosť podaná minimálne 3 pracovné dni pred plánovaným letom,
- pre nepravidelné lety dopravných lietadiel do/zo Slovenskej republiky na obchodné účely, na palube ktorých sa prepravuje nebezpečný tovar podľa odsekov GEN 1.4.1.2 a GEN 1.4.1.3, musí byť žiadosť podaná minimálne 14 dní pred plánovaným letom.

1.2.1.3.1.2 For flights of civil transport aircraft operated by third country air carries and European Union air carries not holding Operating License issued by the Ministry of Transport of the Slovak Republic conducting flights from/to third countries, landing in the Slovak Republic for commercial purposes according to para. GEN 1.2.1.3.1.1 d) and for flights of civil transport aircraft which are not registered in the member state of ICAO, it has to be applied for and obtained a permission from the Ministry of Transport of the Slovak Republic.

For flights of transport aircraft landing in the Slovak Republic for commercial purposes according to para. GEN 1.2.1.3.1.1 d) on 26 May 2014 the Commission Regulation (EU) No 452/2014 of 29 April 2014, which lays down technical requirements and administrative procedures related to flights operations of third country operators (TCO) pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council, entered into force. By the end of the transition period, which lasts until 26 November 2016, all TCOs engaging in non-scheduled commercial air transport operations into/within/out of the territory of the Slovak Republic, which is subject to the provisions of the Treaty of the European Union, including TCOs which are wet leased-in by, or code-sharing with EU air carrier must hold TCO authorisation issued by European Aviation Safety Agency (EASA). A TCO authorization is not required for TCOs overflying the Slovak Republic territory without planned landing. During the aforementioned transition period TCOs, as a part of the process of obtaining the flight permission from Ministry of Transport of the Slovak Republic, shall apply for TCO authorization issued by European Aviation Safety Agency (EASA). Ministry of Transport of the Slovak Republic reserves the right to deny the issuance of permission for TCOs who cannot demonstrate that they have applied to European Aviation Safety Agency (EASA) for TCO authorization. More information is available at EASA website <http://easa.europa.eu/TCO>.

1.2.1.3.1.3 All cargo non-scheduled flights of civil transport aircraft operated by third country air carries and European Union air carries not holding Operating License issued by the Ministry of Transport of the Slovak Republic conducting flights from/to third countries landing in the Slovak Republic (irrespective of cargo quantity) shall be permitted by the Ministry of Transport of the Slovak Republic.

1.2.1.3.1.3.1 The application for permission of non-scheduled flights of foreign civil aircraft mentioned in para. GEN 1.2.1.3.1.1 d) and GEN 1.2.1.3.1.3 shall be submitted to the address:

Postal address: Ministry of Transport of the Slovak Republic  
Directorate General of Civil Aviation  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 49 47 44  
FAX: +421/2/52 73 14 70  
AFTN: LZIBYAYX  
e-mail: [trafficrights@mindop.sk](mailto:trafficrights@mindop.sk)

1.2.1.3.1.3.2 The application shall be submitted by letter, fax, AFTN or e-mail as follows:

- for non-scheduled flights of transport aircraft to/from the Slovak Republic for commercial purposes according to para. GEN 1.2.1.3.1.1 d) and for flights of transport aircraft which are not registered in the member state of ICAO, the application shall be submitted at least 3 working days before the intended flight,
- for non-scheduled flights of transport aircraft to/from the Slovak Republic for commercial purposes, being transported dangerous goods on board, according to para. GEN 1.4.1.2 and GEN 1.4.1.3, the application shall be submitted at least 14 days before the intended flight.

1.2.1.3.1.3.3 Žiadosť musí obsahovať minimálne tieto náležitosti:

- a) osvedčenie leteckého prevádzkovateľa,
- b) doklad o poistení dopravcu za škody spôsobené prevádzkou lietadla tretím osobám a zo zmluvy o preprave (škody spôsobené cestujúcim, na ich batožine a náklade),
- c) názov a adresu prevádzkovateľa lietadla, troj písmenný ICAO kód prevádzkovateľa lietadla,
- d) typ lietadla, registrovú značku lietadla a sedačkovú kapacitu,
- e) maximálnu vzletovú hmotnosť lietadla,
- f) číslo letu (ak je použité),
- g) dátum odletu, predpokladaný čas odletu a letisko odletu,
- h) dátum a predpokladaný čas pristátia, letisko pristátia,
- i) účel letu, počet cestujúcich a/alebo druh a množstvo nákladu prepravovaného do/zo Slovenskej republiky,
- j) názov a adresu objednávateľa prepravy,
- k) v prípade letov na objednávku na prepravu nákladu meno a adresu príjemcu a odosielať nákladu v Slovenskej republike,
- l) v prípade Inclusive Tour Charter Flight (ITC) letov i podrobnosti týkajúce sa programu,
- m) ak ide o série nepravidelných letov, zmluvu na nepravidelnú dopravu,
- n) v prípade prepravy nákladu alebo pošty z letiska v tretej krajine, neuvedenej v dodatku 6-F prílohy k Nariadeniu Komisie (EÚ) č. 185/2010 zo dňa 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva, je žiadosť potrebné doplniť o určenie za "leteckého dopravcu nákladu alebo pošty do EÚ z letiska v tretej krajine (ACC3)", podľa Nariadenia Komisie (EÚ) č. 185/2010.

1.2.1.3.1.3.4 Prevádzkovateľ lietadla je povinný poskytnúť Ministerstvu dopravy Slovenskej republiky doplňujúce informácie pred udelením povolenia, ak bude o ne požiadany.

1.2.1.3.1.3.5 Pri vybavovaní žiadostí o povolenie nepravidelných letov zahraničných civilných lietadiel uvedených v odseku GEN 1.2.1.3.1.1 d) a GEN 1.2.1.3.1.3 sa berie do úvahy dodržiavanie príslušných predpisov Slovenskej republiky týkajúcich sa platenia letiskových odplát, odplát za použitie navigačných služieb, prípadne ďalších odplát spojených s vykonávaním letov.

1.2.1.3.1.3.6 Povolenie nepravidelného letu nezahŕňa v prípade pristátia zabezpečenie časových intervalov na použitie letiska, zabezpečenie obchodného vybavenia a iných služieb.

1.2.1.3.1.3.7 Pri vybavovaní žiadostí o povolenie nepravidelných letov zahraničných civilných lietadiel uvedených v odseku GEN 1.2.1.3.1.1 d) a GEN 1.2.1.3.1.3 Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky postupuje podľa zásady, že uvažovanú prepravu by mal prednostne uskutočniť slovenský dopravca alebo dopravca krajiny príletu.

1.2.1.3.1.3.8 Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky môže dočasne alebo trvalo odňať povolenie alebo určiť nové podmienky, ak štát leteckého dopravcu uskutoční opatrenia diskriminujúce leteckých dopravcov Slovenskej republiky, ak zahraničný letecký dopravca poruší právne predpisy Slovenskej republiky alebo podmienky určené v povolení. Povolenie možno dočasne alebo trvalo odňať aj v prípade uplatňovania sankcií prijatých medzinárodnými organizáciami, ktorým sa Slovenská republika pripojila.

1.2.1.3.1.4 Na vykonanie iného ako dopravného letu civilného lietadla zahraničného prevádzkovateľa vo vzťahu k územiu Slovenskej republiky za odplatu je potrebné povolenie Dopravného úradu, ak medzinárodná zmluva nestanovuje inak.

1.2.1.3.1.4.1 Žiadosti o povolenie nepravidelných letov zahraničných civilných lietadiel podľa odseku GEN 1.2.1.3.1.1 h) sa zasielajú na adresu:

1.2.1.3.1.3.3 The application shall include at least the following data:

- a) air operator certificate,
- b) insurance certificate of liability insurance with respect to damages caused by operation of aircraft to the third parties and of liability insurance with respect to contract of carriage (damage to passengers, their baggage and to cargo),
- c) name and address of the aircraft operator, ICAO three-letters designation of the aircraft operator,
- d) type of aircraft, its registration mark and its seat capacity,
- e) maximum take-off mass of aircraft,
- f) flight number (if used),
- g) date and estimated time of departure and airport of departure,
- h) date and estimated time of arrival and airport of arrival,
- i) purpose of the flight, number of passengers and/or nature and quantity of cargo carried to/from the Slovak Republic,
- j) name and address of the charterer,
- k) in the case of cargo charter flights names and addresses of the consignee and consignor in the Slovak Republic,
- l) in the case of Inclusive Tour Charter Flight (ITC) flights, the application shall comprise details concerning the programme,
- m) for a series of non-scheduled flights the application shall comprise the charter contract,
- n) in the case of cargo or mail transportation from an airport situated in a third country, which is not listed in the Attachment 6-F to the Commission Regulation (EU) No 185/2010 of 4 March 2010 laying down detailed measures for the implementation of the common basic standards on aviation security, the application shall comprise a designation of "cargo or mail air carrier to EU from third country airport (ACC3)", in accordance with the Commission Regulation No 185/2010.

1.2.1.3.1.3.4 Before the permission is granted, the aircraft operator is obligatory to provide additional information to the Ministry of Transport of the Slovak Republic, if required.

1.2.1.3.1.3.5 While applications for permission of non-scheduled flights of foreign civil aircraft designated in para. GEN 1.2.1.3.1.1 d) and GEN 1.2.1.3.1.3 being considered, the aircraft operator records of compliance with respective Slovak regulations concerning the payment of aerodrome charges, charges for the use of air navigation services and other charges, will be taken into account.

1.2.1.3.1.3.6 The permission to operate a non-scheduled flight does not involve, in case of landing, the provision of slots, commercial handling and other services.

1.2.1.3.1.3.7 While applications for permission of non-scheduled flights of foreign civil aircraft designated in para. GEN 1.2.1.3.1.1 d) and GEN 1.2.1.3.1.3 the Ministry of Transport of the Slovak Republic will be taken into account that priority should be given to a Slovak air carrier or air carrier of the country of origin.

1.2.1.3.1.3.8 The Ministry of Transport of the Slovak Republic may temporarily or permanently remove the permission issued or stipulate new requirements, where the air carrier's state would take measures discriminating air carriers of the Slovak Republic, where the foreign air carrier would fail to obey legal regulations of the Slovak Republic or conditions stipulated in the permission. Permission may be temporarily or permanently removed also in case of implementing sanctions adopted by international organizations to which the Slovak Republic has acceded.

1.2.1.3.1.4 For execution of other than transport flight of foreign operator in relation to the territory of the Slovak Republic for remuneration the permission of the Transport Authority is needed, unless international agreement defines otherwise.

1.2.1.3.1.4.1 The applications for permissions of non-scheduled flights of foreign civil aircraft mentioned para. GEN 1.2.1.3.1.1 h) shall be sent to the address:



Poštová adresa: Dopravný úrad  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 BRATISLAVA 21

TEL: 02/43 63 85 86  
FAX: 02/43 42 44 86  
e-mail: clerk@nsat.sk

Postal address: Transport Authority  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 BRATISLAVA 21  
Slovak Republic

TEL: +421/2/43 63 85 86  
FAX: +421/2/43 42 44 86  
e-mail: clerk@nsat.sk

1.2.1.3.1.4.2 Žiadosť musí byť predložená najneskôr 7 pracovných dní vopred pred zamýšľaným letom.

1.2.1.3.1.4.2 The application shall be submitted at least 7 working days before the intended flight.

1.2.1.3.1.4.3 Žiadosť musí obsahovať:

1.2.1.3.1.4.3 The application shall include:

- názov a adresu prevádzkovateľa lietadla,
- typ lietadla a jeho registrovú značku,
- doklad o poistení zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou lietadla,
- miesto, účel a dobu trvania letu,
- platné doklady vydané príslušným leteckým úradom štátu registrácie,
- doklad o uhradení správneho poplatku vo výške 200 EUR (nepožaduje sa v prípade technického preletu),
- pri leteckom snímkovaní, fotografovacích alebo filmových letoch i súhlas Ministerstva obrany Slovenskej republiky.

- name and address of the aircraft operator,
- type of aircraft and its registration mark,
- insurance certificate of liability insurance with respect to damages caused by operation of aircraft,
- place and purpose of flight and its duration,
- valid documents issued by relevant aviation authority of the state of registry,
- certificate of administrative charges settlement in the amount of 200 EUR (not applicable for ferry flight),
- for aerial photography and aerial film previous permission of the Ministry of Defence of the Slovak Republic is necessary.

1.2.1.3.1.5 Povolenie od Ministerstva dopravy Slovenskej republiky nie je potrebné pre lety dopravných lietadiel, ktoré sú zaregistrované v členských štátoch ICAO podľa odseku GEN 1.2.1.3.1.1 a), b), c), e), f), g) a h). Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky nebude na takéto žiadosti reagovať.

1.2.1.3.1.5 For flights of civil aircraft registered in ICAO member states according to para. GEN 1.2.1.3.1.1 a), b), c), e), f), g) and h) a permission of the Ministry of Transport of the Slovak Republic is not necessary. Ministry of Transport of the Slovak Republic will not respond such requirements.

1.2.1.3.1.6 Cvičné lety

1.2.1.3.1.6 Training flights

1.2.1.3.1.6.1 Pre cvičné lety zahraničných civilných lietadiel registrovaných v členských štátoch ICAO, ktoré sú uskutočňované na medzinárodných letiskách v Slovenskej republike, je nutné vyžiadať súhlas Letových prevádzkových služieb Slovenskej republiky, štátny podnik, a prevádzkovateľa letiska.

1.2.1.3.1.6.1 Permission of Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik and the airport operator are necessary for training flights of foreign civil aircraft registered in the ICAO member states, performed at international airports of the Slovak Republic.

Pre cvičné lety zahraničných civilných lietadiel, ktoré nie sú registrované v členskom štáte ICAO, je potrebné vyžiadať povolenie od Ministerstva dopravy Slovenskej republiky a prevádzkovateľa letiska.

Permission of the Ministry of Transport of the Slovak Republic and the airport operator are necessary for training flights of foreign civil aircraft of a state which is not an ICAO member state.

1.2.1.3.1.6.2 Žiadosť o udelenie súhlasu na vykonanie cvičných letov podľa odseku GEN 1.2.1.3.1.6.1 sa predkladá najneskôr do 2100 predchádzajúceho dňa. Pre série cvičných letov je prevádzkovateľ povinný predložiť písomnú žiadosť o povolenie najneskôr 7 dní pred prvým zamýšľaným letom, obsahujúcu zoznam všetkých letov.

1.2.1.3.1.6.2 The application for approval of training flights according to the para. GEN 1.2.1.3.1.6.1 shall be submitted at least by 2100 of the previous day. The application for permission of training flight series shall be submitted in writing not later than 7 days before the first intended flight, including a list of all training flights.

1.2.1.3.2 Nepravidelné lety civilných lietadiel vykonávajúcich štátne dôležité lety

1.2.1.3.2 Non-scheduled flights of civil aircraft carrying out flight of state importance

1.2.1.3.2.1 Pre lety civilných lietadiel vykonávajúcich štátne dôležité lety sa žiadosť o povolenie predkladá na Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky na adresu:

1.2.1.3.2.1 For flights of civil aircraft carrying out flights of state importance the application for permission shall be submitted to the Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic to the address:

a) v pracovnej dobe od 0600-1400 (0500-1300)

a) during operational hours from 0600-1400 (0500-1300)

Poštová adresa: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
Diplomatický protokol  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37

Postal address: Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic  
Diplomatic Protocol  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37  
Slovak Republic

TEL: 02/59 78 30 44  
02/59 78 30 41

TEL: +421/2/59 78 30 44  
+421/2/59 78 30 41

FAX: 02/59 78 30 99  
02/59 78 30 49

FAX: +421/2/59 78 30 99  
+421/2/59 78 30 49

e-mail: overflight@mzv.sk

e-mail: overflight@mzv.sk

b) v pracovných dňoch od 1400-0600 (1300-0500) a v sobotu, v nedeľu a počas štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja:

b) during working days from 1400-0600 (1300-0500) and Saturdays, Sundays and public holidays:

Poštová adresa: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky  
Diplomatická služba  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37

TEL: 02/59 78 22 11  
02/59 78 22 15  
FAX: 02/59 78 22 13

Postal address: Ministry of Foreign and European Affairs of  
the Slovak Republic  
Diplomatic Services  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 78 22 11  
+421/2/59 78 22 15  
FAX: +421/2/59 78 22 13

1.2.1.3.2.2 Žiadosť musí byť predložená diplomatickou cestou tak, aby došla Ministerstvu zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky najneskôr 48 hodín pred začatím letu, na adresu podľa odseku GEN 1.2.1.3.3.1.

1.2.1.3.2.2 Permission to perform non-scheduled flights shall be requested through diplomatic channels, the application shall reach the Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic at least 48 hours before the intended date of departure to the address mentioned in para. GEN 1.2.1.3.3.1.

#### 1.2.1.3.3 Nepravidelné lety zahraničných štátnych lietadiel

#### 1.2.1.3.3 Non-scheduled flights of foreign state aircraft

1.2.1.3.3.1 Pre nepravidelné lety zahraničných štátnych lietadiel platia rovnaké postupy, ako sú uvedené v odsekoch GEN 1.2.1.3.2.1 a GEN 1.2.1.3.2.2.

1.2.1.3.3.1 For non-scheduled flights of foreign state aircraft the equivalent procedures are applicable as follows in the para. GEN 1.2.1.3.2.1 and GEN 1.2.1.3.2.2.

1.2.1.3.3.2 Žiadosť musí obsahovať minimálne nasledujúce údaje:

1.2.1.3.3.2 The application shall include at least the following data:

- účel letu,
- registrovú značku, triedu a typ lietadla,
- názov, štátnu príslušnosť a adresu vlastníka lietadla,
- trať letu, miesto určenia, vstupné a výstupné body a zamýšľané pristátia,
- predpokladaný dátum a čas priletu z každého letiska podľa letového poriadku,
- menný zoznam cestujúcich a ich funkčné zaradenie,
- rádiové vybavenie lietadla a použiteľné frekvencie,
- doklad o poistení dopravcu za škody spôsobené prevádzkou lietadla tretím osobám.

- purpose of flight,
- registration mark, class and type of aircraft,
- name, nationality and residence of the owner of aircraft,
- flight route, destination, entry and exit points and intended landings,
- estimated date and time of arrival and departure from the aerodromes concerned, according to the flight plan,
- specified list of passengers and their functions,
- airborne radio equipment and available frequencies,
- insurance certificate of liability insurance with respect to damages caused by operation of aircraft to the third parties.

1.2.1.3.3.3 Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky môže pred udelením povolenia požiadať prevádzkovateľa lietadla o ďalšie informácie.

1.2.1.3.3.3 Prior the permission is given, the Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic may ask the operator for additional information.

1.2.1.3.3.4 V prípade letov vojenských lietadiel, pre ktoré bolo vydané ročné diplomatické povolenie, platí povinnosť zaslať oznámenie o prelete (pristáti) nad (na) územím Slovenskej republiky minimálne 24 hodín pred plánovaným letom na adresu:

1.2.1.3.3.4 In cases of flights of military aircraft with diplomatic clearance valid one year, the flight notification on overflights (landings) over/in the territory of the Slovak Republic shall be sent at least 24 hours in advance to the address:

Poštová adresa: 2. brigáda vzdušných síl  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN

Postal address: 2. brigáda vzdušných síl  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN  
Slovak Republic

TEL: 0960/46 22 57  
0960/36 25 52  
FAX: 0960/46 25 99  
e-mail: nzcervo@mil.sk

TEL: +421/960/46 22 57  
+421/960/36 25 52  
FAX: +421/960/46 25 99  
e-mail: nzcervo@mil.sk

#### 1.2.1.3.4 Súkromné lety

#### 1.2.1.3.4 Private flights

1.2.1.3.4.1 Informácie uvedené v letovom pláne sú postačujúce ako predbežné oznámenie o prilete lietadla. Tieto informácie musia byť doručené príslušným zložkám riadenia najneskôr 2 hodiny pred zamýšľaným priletom. Pristátie musí byť vykonané na vopred určenom medzinárodnom letisku.

1.2.1.3.4.1 The information contained in the flight plan is accepted as adequate advance notification of the arrival of incoming aircraft. Such information must be transmitted so that public authorities concerned will receive it at least 2 hours in advance of arrival. The landing must be carried out at a previously designated international aerodrome.

#### 1.2.1.3.5 Zdravotné pravidlá vzťahujúce sa na lietadlá

#### 1.2.1.3.5 Public health measures applied to aircraft

1.2.1.3.5.1 Dezinfekcia a dezinfekcia sa nevykonáva u lietadiel prilietavajúcich z Európy, Kanady, Grónska a USA, pokiaľ sa v týchto oblastiach nevyskytujú vysoko nákazlivé choroby (cholera, mor, žltá horúčka a pod.) a pokiaľ to nevyžadujú zvláštne okolnosti.

1.2.1.3.5.1 Aircraft arriving from Europe, Canada, Greenland and the U.S.A. will not be disinfected and disinfected, unless highly contagious diseases (cholera, plague, yellow fever etc.) have been registered in those areas and unless it is warranted by special circumstances.

1.2.1.3.5.2 Lietadlá priletávajúce z iných oblastí môžu pristáť na medzinárodnom letisku na území Slovenskej republiky, ak bola vykonaná dezinfekcia a dezinsekcia počas letu, približne 30 minút pred pristátím. V zvláštnych prípadoch môžu zdravotné orgány nariadiť ďalší postrek po pristátí lietadla. V takých prípadoch je vždy cestujúcim a posádke dovolené opustiť lietadlo.

1.2.1.3.5.3 U lietadiel, ktoré zostávajú na území Slovenskej republiky menej ako 24 hodín, sa dezinfekcia a dezinsekcia nevykonáva, pokiaľ to nevyžadujú zvláštne okolnosti.

1.2.1.3.6 Podmienky vykonávania letov a prevádzky lietajúcich športových zariadení vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky

1.2.1.3.6.1 Podmienky sú záväzné pre členov leteckého personálu a prevádzkovateľov lietadiel osobitnej kategórie, ktoré sú určené na letecký šport alebo rekreačné lietanie a vykonávajú lety vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky (ďalej len „letecké športové zariadenie“).

1.2.1.3.6.2 Lietajúcim športovým zariadením, ak platné právne predpisy na území Slovenskej republiky neustanovujú inak, nie je možné vykonávať obchodnú leteckú dopravu, letecké práce alebo špeciálnu prevádzku. Lietajúcim športovým zariadením je možné vykonávať súťažný let.

1.2.1.3.6.3 Na palube lietajúceho športového zariadenia, v súlade s osobitným predpisom, počas letu musia byť najmä tieto platné doklady:

- osvedčenie o zápise lietadla do registra lietadiel alebo iný obdobný doklad, ktorý ho nahrádza,
- osvedčenie letovej spôsobilosti lietadla alebo povolenie na let, alebo iný doklad potvrdzujúci splnenie požiadaviek v oblasti letovej spôsobilosti a zachovania letovej spôsobilosti s ohľadom na štandardy a odporúčania medzinárodných organizácií v oblasti civilného letectva,
- povolenie na zriadenie a prevádzkovanie spojových a rádionavigačných zariadení, ak sú na palube, alebo iný obdobný doklad, ktorý ho nahrádza,
- doklad o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou lietadla.

1.2.1.3.6.3.1 Lietajúcim športovým zariadením z krajiny, ktorá nie je členským štátom Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, je možné vykonať let vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky len po uznaní platnosti osvedčenia letovej spôsobilosti alebo dokladu, ktorý ho nahrádza. Žiadosť o uznanie platnosti dokladu sa doručuje Dopravnému úradu elektronicky na e-mailovú adresu [air.operations@nsat.sk](mailto:air.operations@nsat.sk) alebo v listinnej podobe najmenej 30 dní pred zamýšľaným letom vo vzdušnom priestore.

1.2.1.3.6.4 Člen letovej posádky lietajúceho športového zariadenia je:

- držiteľom príslušného platného preukazu spôsobilosti alebo iného obdobného dokladu, ktorý ho nahrádza, vydaného členským štátom Medzinárodnej organizácie civilného letectva s ohľadom na štandardy a odporúčania medzinárodných organizácií v oblasti civilného letectva alebo právne záväzné akty Európskej únie,
- držiteľom platného osvedčenia zdravotnej spôsobilosti zodpovedajúceho minimálne platnému preukazu spôsobilosti,
- držiteľom preukazu rádionavigačného alebo iného obdobného dokladu, ktorý ho nahrádza, ak sú na palube spojové a rádionavigačné zariadenia.

1.2.1.3.5.2 Aircraft arriving from another areas may land at an international aerodrome in the Slovak Republic provided that the aircraft has been disinfected/disinsected approximately 30 minutes before arrival at the aerodrome. In special cases the health authorities may demand a second application on the ground. In such cases passengers and crew are permitted to disembark beforehand.

1.2.1.3.5.3 Disinfection and disinsection will not be usually carried out in aircraft which stay in the territory of the Slovak Republic less than 24 hours, if special circumstances do not require that disinfection and disinsection should be done.

1.2.1.3.6 Conditions for flying and operation of special category of aircraft used for sport and recreational flying in the airspace of the Slovak republic

1.2.1.3.6.1 These requirements are binding for the air crew and aircraft operator of the special aircraft category used for sport and recreational flying in the airspace of the Slovak Republic (hereinafter as „sport aircraft“).

1.2.1.3.6.2 Sport aircraft, unless otherwise specified or provided for in the laws and regulations in force in the territory of the Slovak Republic, can not be used for a commercial air transport, aerial work and special operations. Sport aircraft can be used for competition flight.

1.2.1.3.6.3 During the flight, the following valid documents shall be carried on board the aircraft in particular:

- a certificate of registration of the aircraft or other similar document replacing it,
- a certificate of airworthiness or a permit to fly or other document certifying that the common essential requirements in the field of airworthiness and continuing airworthiness are met in accordance with international Standards and Recommended Practices,
- an authorisation to install and operate aircraft radio (aircraft radio licence) if it is on board the aircraft, or other similar document replacing it,
- a proof of the third party liability insurance certificate.

1.2.1.3.6.3.1 Sport aircraft originating from a country which is not a Member State of the European Union or a country which is not a Member State of the European Economic Area can be used for flying in the airspace of the Slovak Republic solely based on the recognition of the certificate of airworthiness or other similar document replacing it. Application shall be submitted to the Transport Authority, electronically via e-mail address [air.operations@nsat.sk](mailto:air.operations@nsat.sk) or in paper form, at least 30 days before the intended date of flight.

1.2.1.3.6.4 Sport aircraft flight crew member shall hold:

- a valid appropriate licence and associated ratings or qualifications or other similar document replacing it, issued by a Member State of the International Civil Aviation Organization in accordance with international Standards and Recommended Practices,
- a valid medical certificate corresponding to the minimum ratings or qualifications,
- a radiotelephone operator license or other similar document replacing it, if aircraft radio is on board the aircraft.

1.2.1.3.6.4.1 Člen letovej posádky lietajúceho športového zariadenia z krajiny, ktorá nie je členom Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, je povinný požiadať Dopravný úrad o uznanie preukazu spôsobilosti. Žiadosť o uznanie sa doručuje Dopravnému úradu elektronicky na e-mailovú adresu [air.operations@nsat.sk](mailto:air.operations@nsat.sk) alebo v listinnej podobe najmenej 30 dní pred zamýšľaným letom vo vzdušnom priestore.

1.2.1.3.6.4.1 An appropriate licence of sport aircraft flight crew member from a country which is not a Member State of the European Union or a country which is not a Member State of the European Economic Area can be used for flying in the airspace of the Slovak Republic solely based on the recognition of the licence by Transport Authority. Application shall be submitted to the Transport Authority, electronically via e-mail address [air.operations@nsat.sk](mailto:air.operations@nsat.sk) or in paper form, at least 30 days before the intended date of flight.

1.2.1.3.6.5 Let lietajúcim športovým zariadením sa musí vykonať:

1.2.1.3.6.5 Any flight performed by sport aircraft shall be conducted:

- a) podľa pravidiel lietania platných pre jednotlivé časti vzdušného priestoru,
- b) tak, aby nebola ohrozená bezpečnosť iných lietadiel, osôb a majetku na zemi a aby sa zabezpečila ochrana životného prostredia pred hlukom a emisiami zo znečisťujúcich látok z tohto lietajúceho športového zariadenia,
- c) tak, aby boli dodržané obmedzenia alebo podmienky prevádzky lietajúceho športového zariadenia špecifikované v osvedčení letovej spôsobilosti alebo v povolení na let, alebo v inom doklade potvrdzujúcom splnenie požiadaviek v oblasti letovej spôsobilosti a zachovania letovej spôsobilosti,
- d) v oblastiach s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky len so súhlasom orgánu ochrany prírody.

- a) in line with rules of the air applicable in the particular part of the airspace,
- b) in a way that does not endanger the safety of other aircraft, persons, property on the ground and in a way that ensures environmental protection against noise and pollutants from this sport aircraft,
- c) in a way to meet the restrictions and conditions for sport aircraft operation specified in the certificate of airworthiness or in permit to fly or in other document demonstrating compliance with the common essential requirements in the field of airworthiness and continuing airworthiness,
- d) in the area with fauna sensitive to noise made by aircraft operation only with the approval from the appropriate authority responsible for nature protection.

1.2.1.3.6.5.1 Lietajúcim športovým zariadením z krajiny, ktorá nie je členom Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, je možné vo vzdušnom priestore vykonávať lety na základe povolenia vydaného Dopravným úradom. Žiadosť o vydanie povolenia sa doručuje Dopravnému úradu elektronicky na emailovú adresu [air.operations@nsat.sk](mailto:air.operations@nsat.sk) alebo v listinnej podobe najmenej 30 dní pred zamýšľaným letom vo vzdušnom priestore.

1.2.1.3.6.5.1 Sport aircraft originating from a country which is not a Member State of the European Union or a country which is not a Member State of the European Economic Area can be used for flying in the airspace of the Slovak Republic solely based on a permission from the Transport Authority. Application shall be submitted to Transport Authority, electronically via e-mail address [air.operations@nsat.sk](mailto:air.operations@nsat.sk) or in paper form, at least 30 days before intended date of flight.

1.2.1.3.6.6 Podrobnejšie podmienky sú uverejnené na webovom sídle Dopravného úradu.

1.2.1.3.6.6 More detailed terms and conditions are published on Transport Authority website.

### GEN 1.3 VSTUP, TRANZIT A VÝSTUP CESTUJÚCICH A POSÁDK

#### 1.3.1 Osobné doklady a bezpečnostné opatrenia

##### 1.3.1.1 Cestujúci

1.3.1.1.1 Tranzitní cestujúci, ktorí neopustia tranzitný priestor medzinárodného letiska, musia mať neustále pri sebe platný cestovný doklad (cestovný pas, cestovný preukaz a pod.). Víza sa však od takýchto cestujúcich nevyžadujú. Sú povinní podrobiť sa bezpečnostným opatreniam.

1.3.1.1.2 Cestujúci, ktorí vstupujú do Slovenskej republiky na medzinárodnom letisku, musia mať neustále pri sebe platný cestovný doklad a v prípade, že sa to vyžaduje, musia mať platné vízum, vydané zastupiteľským úradom Slovenskej republiky v zahraničí.

1.3.1.1.3 Cestujúci sú povinní pred nástupom do lietadla na vyzvanie preukázať svoju totožnosť.

1.3.1.1.4 Pri odbavení sú cestujúci povinní odovzdať dopravcovi veci ohrozujúce bezpečnosť leteckej prevádzky a podrobiť sa kontrolným opatreniam dopravcu, alebo orgánu letiskovej kontroly smerujúcim k overeniu, že tieto veci nie sú prepravované. O preprave uvedených vecí rozhodne dopravca.

##### 1.3.1.2 Členovia posádok

Členovia posádok musia mať platný cestovný doklad. Preukaz člena posádky dopravného lietadla alebo preukaz pilota môže byť uznávaný pre vstup na územie Slovenskej republiky, pokiaľ členovia posádky neopustia palubu lietadla, respektíve tranzitné priestory letiska.

#### 1.3.2 Colné postupy

1.3.2.1 Batožina a cestovné potreby, ktoré sú vo vlastníctve odlietavajúcich alebo prilietavajúcich cestujúcich, podliehajú colnému dohľadu a budú odbavené podľa platných colných predpisov.

##### 1.3.2.2 Colné predpisy vydáva:

Poštová adresa: Ministerstvo financií Slovenskej republiky  
Colný odbor  
Štefanovičova 5  
813 08 BRATISLAVA

#### 1.3.3 Zdravotné pravidlá

1.3.3.1 Nepožaduje sa predloženie osvedčenia od cestujúcich a členov posádok, ktorí prilietajú z Európy, ázijských krajín SNŠ, Kanady, Grónska a USA, pokiaľ v týchto oblastiach boli najmenej 14 dní pred odletom do Slovenskej republiky, pokiaľ sa v týchto oblastiach nevyskytli vysoko nákazlivé ochorenia (cholera, žltá horúčka alebo kiahne) alebo pokiaľ to nevyžadujú zvláštne okolnosti. Cestujúci a členovia posádok prilietajúci z iných oblastí, pokiaľ chcú opustiť tranzitný priestor letiska, predložia riadne vyplnený medzinárodný doklad o očkovaní podľa smerníc vydávaných každý rok Svetovou zdravotníckou organizáciou (WHO). Ak nemá takýto cestujúci alebo člen posádky riadne vyplnený doklad o očkovaní uvedený vyššie, musí sa podrobiť očkovaní na letisku, inak nesmie opustiť tranzitný priestor letiska.

##### 1.3.3.2 Pri odlete

Pri odlete sa obvykle nepožadujú žiadne zvláštne zdravotné formality. Pokiaľ však lietadlo letí do oblastí, kde sa vyskytujú vysoko nákazlivé choroby epidemického rázu, slovenský občan musí predložiť doklad o očkovaní a cudzím štátnym príslušníkom bude na požiadanie poskytnuté očkovanie priamo na letisku.

### GEN 1.3 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF PASSENGERS AND CREW

#### 1.3.1 Personal documents and security provisions

##### 1.3.1.1 Passengers

1.3.1.1.1 Passengers in transit who will not leave the transit area of an international aerodrome shall keep a valid travel document all the time (passport, travel permit etc.) but visas will be not required from them. They are obliged to comply with security provisions.

1.3.1.1.2 Passengers entering into Slovak Republic at the international aerodromes shall possess a valid travel document all the time and a valid visa, if required, issued by the Slovak Consulate abroad.

1.3.1.1.3 Passengers shall prove, on request, their identity before embarkation.

1.3.1.1.4 Before embarkation passengers must hand over to the carrier material which could endanger the safety of air traffic, and they must comply with the inspection measures of the carrier or officers of aerodrome security control, leading to verification that the above stated articles are not transported. The carrier is competent to decide whether these materials will be transported.

##### 1.3.1.2 Flight crew members

Flight crew members shall possess a valid travel documents. The licence or certificate of a flight crew member may be accepted for entry into Slovak Republic if flight crew member not leave the board of the aircraft, or transit areas of an aerodrome.

#### 1.3.2 Customs procedures

1.3.2.1 Baggage and travel requisities which are in the personal ownership of departing or arriving passengers are subject of customs inspection and will be cleared according to valid customs provisions.

##### 1.3.2.2 Customs provisions are issued by:

Postal address: Ministry of Finance of the Slovak Republic  
Customs Department  
Štefanovičova 5  
813 08 BRATISLAVA  
Slovak Republic

#### 1.3.3 Public health requirements

1.3.3.1 No vaccination certificate is required from disembarking passengers and flight crew members coming from Europe, Asian countries in the C.I.S., Canada, Greenland and U.S.A., provided they have stayed in these areas for at least 14 days prior to travelling to the Slovak Republic, provided these areas have not been infected with highly contagious diseases (cholera, yellow fever or smallpox) and provided it is not warranted by special circumstances. Passengers and flight crew members arriving from other areas and intending to leave the transit area of the airport shall present a duly filled international certificate of vaccination issued according to the Standards published every year by the World Health Organization (WHO). A passenger or flight crew member who does not possess a duly filled vaccination certificate described above shall undergo the vaccination at the aerodrome. Otherwise he/she is not allowed to leave the transit area of the aerodrome.

##### 1.3.3.2 On departure

No special health formalities are normally required on departure. However, if an aircraft flies to area infected with highly contagious diseases of epidemic character, Slovak citizens shall present a certificate of vaccination and foreign nationals will be on request vaccinated at the aerodrome.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 1.4 VSTUP, TRANZIT A VÝSTUP NÁKLADU

### 1.4.1 Vstup a výstup nákladu

1.4.1.1 Pri vstupe na územie Slovenskej republiky musí prevádzkovateľ predložiť zoznam nákladu. Ak prevádzkovateľ požaduje, aby colný úrad pri vstupe nákladu potvrdil dovoz pre výstupný colný úrad, predloží jeden zoznam nákladu navyiac. Na tomto doklade bude potvrdené prevzatie tovaru pod colný dohľad. Predložené doklady sa musia zhodovať so vzorom ICAO uvedeným v ICAO Annex 9 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve alebo s inými vzormi uznávanými v Slovenskej republike.

1.4.1.2 Pravidlá pre vykonávanie tranzitnej prepravy nákladu

1.4.1.2.1 Pre náklad, ktorý sa z lietadla na území Slovenskej republiky nevykladá a pre tranzitný náklad, sa spravidla nepožadujú žiadne zvláštne doklady. Ak náklad obsahuje omamné látky alebo jedy, musí byť dokladovaný osvedčením zdravotných orgánov štátu pôvodu. Ak náklad obsahuje zbrane a strelivo, musí byť dokladovaný sprievodným listom vystaveným zastupiteľským úradom Slovenskej republiky v zahraničí.

1.4.1.2.2 Letecká preprava nákladu ohrozujúceho bezpečnosť leteckej prevádzky, najmä zbrane, výbušniny, strelivo, žieraviny, rádioaktívny materiál a ľahko zápalné predmety, sa musí vykonávať v súlade s ustanoveniami ICAO Annex 18 The Safe Transport of Dangerous Goods by Air a v súlade s príslušnými pravidlami stanovenými ICAO a IATA a je povolená iba s predchádzajúcim súhlasom dopravcu a za podmienok ním stanovených.

1.4.1.3 Pravidlá pre vykonávanie prepravy nebezpečného tovaru

1.4.1.3.1 Preprava nebezpečného tovaru (výbušné zmesi, stlačené alebo tekuté plyny, vysoko horľavé alebo samozápalné zmesi, jedovaté zmesi, infekčné zmesi, rádioaktívny materiál, korozívne zmesi a magnetický materiál), sa riadi podľa nasledujúcich pravidiel: ICAO Technical Instructions for Safe Transport of Dangerous Goods by Air Doc 9284-AN/905, Doc 9284-AN/905 SUPPLEMENT a IATA Dangerous Goods Regulations.

1.4.1.3.2 Letecká preprava zakázaného nebezpečného tovaru do/zo Slovenskej republiky môže byť vykonaná, len ak bola náležite povolená Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky.

1.4.1.3.2.1 Žiadosť o udelenie výnimky na prepravu zakázaného nebezpečného tovaru musí obsahovať minimálne nasledujúce údaje:

- názov a adresu dopravcu;
- dátum letu a letisko odletu;
- dátum a letisko prístátia;
- typ lietadla a jeho registrová značka;
- presný obchodný názov prepravovaného tovaru a rozhodnutie o zatriedení s určením "UN" čísla;
- potvrdenie, že obal vyhovuje požiadavkám stanoveným ICAO Doc 9284-AN/905 vydané subjektom akreditovaným Slovenskou národnou akreditačnou službou;
- množstvo prepravovaného nebezpečného tovaru;
- názov a adresa objednávateľa prepravy;
- názov a adresa odosielateľa a príjemcu tovaru,
- určenie za "leteckého dopravcu nákladu alebo pošty do EÚ z letiska v tretej krajine (ACC3)", podľa Nariadenia Komisie (EÚ) č. 185/2010.

1.4.1.3.2.2 Žiadosť o udelenie výnimky na prepravu zakázaného nebezpečného tovaru sa predkladá najneskôr 14 dní vopred na adresu:

## GEN 1.4 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF CARGO

### 1.4.1 Entry and departure of cargo

1.4.1.1 Aircraft operators shall submit a Cargo Manifest on entry into the territory of the Slovak Republic. The aircraft operator shall submit one more copy of the Cargo Manifest if he requires to certify the entry of cargo for the purposes of clearance at the exit customs office. On this copy the acceptance of cargo under customs control will be recorded. The submitted documents shall follow the ICAO format as set in ICAO Annex 9 to the Convention on International Civil Aviation or any other formats accepted by the Slovak Republic.

1.4.1.2 Regulations concerning the transit of cargo

1.4.1.2.1 No special documents are usually required for cargo remaining aboard the aircraft on the territory of the Slovak Republic and for trans-shipped cargo. If, however, such cargo contains drugs or poisons, certificate issued by the competent health authority of the state of origin must be provided. If the cargo contain arms or ammunition, there must be a covering document issued by the respective Consulate of the Slovak Republic.

1.4.1.2.2 Air transport of cargo endangering the safety of flight, namely arms, explosives, ammunition, corrosives, radioactive materials and easy inflammable articles, must be provided in accordance with the provision of the ICAO Annex 18 The Safe Transport of Dangerous Goods by Air and, according to relevant rules stated by ICAO and IATA, and is permitted only under the conditions stated by the carrier and with his advance agreement.

1.4.1.3 Regulations concerning the transport of dangerous goods

1.4.1.3.1 Transport of dangerous goods (i.e. explosive substances, compressed or liquefied gases, highly inflammable or combustible substances, poisonous substances, infectious substances, radioactive material, corrosive substances and magnetic material) regulates pursuant to the following regulations: ICAO Technical Instructions for Safe Transport of Dangerous Goods by Air Doc 9284-AN/905, Doc 9284-AN/905 SUPPLEMENT and IATA Dangerous Goods Regulations.

1.4.1.3.2 Air transport of forbidden dangerous goods to/from the Slovak Republic can be performed on the condition that this operation was duly authorized by the Ministry of Transport of the Slovak Republic.

1.4.1.3.2.1 The application for exemption for transportation of forbidden dangerous goods shall include at least the following data:

- name and address of carrier;
- date of departure and airport of departure;
- date of arrival and airport of arrival;
- type of aircraft and its registration mark;
- proper commercial shipping name and classification decision with addressee of "UN" number;
- certificate that the cover is suitable accordance with ICAO Doc 9284-AN/905 issued by entity accredited by the Slovak National Accreditation Service;
- quantity of transported dangerous goods;
- name and address of the charterer;
- name and address of the consignor and consignee of goods,
- designation of "cargo or mail air carrier to EU from third country airport (ACC3)", in accordance with the Commission Regulation No 185/2010.

1.4.1.3.2.2 The application for exemption for transportation of forbidden dangerous goods shall be submitted at least 14 days in advance to the address:

Poštová adresa: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
Sekcia civilného letectva  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA

TEL: 02/59 49 47 44  
FAX: 02/52 73 14 70  
e-mail: dangerousgoods@mindop.sk

#### 1.4.2 Dovoz zvierat a rastlín

1.4.2.1 Pri dovoze živých zvierat (psov, mačiek a pod.) je nutné predložiť veterinárne osvedčenie o zdravotnom stave zvieratá podľa príslušných medzinárodných dohôd a osvedčenie Štátnej veterinárnej správy Slovenskej republiky. Karanténa sa spravidla nevzťahuje na dovezené psy a mačky. Ak sú dovážané zvieratá (živé, mŕtve, ich časti alebo výrobky z nich) uvedené v zozname medzinárodného dohovoru CITES, musí byť predložené vývozné povolenie CITES krajiny vývozu a dovozné povolenie CITES krajiny dovozu. Prepravné podmienky pre prepravu živých zvierat uvedených v zozname medzinárodného dohovoru CITES musia spĺňať kritériá podľa IATA Live Animals Regulations.

Zodpovedné orgány:

Poštová adresa: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky  
Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky  
Botanická 17  
842 13 BRATISLAVA

TEL: 02/60 25 72 11  
02/60 25 72 17  
web: www.svps.sk

Poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA

TEL: 02/59 56 11 11

1.4.2.2 Rastliny a časti rastlín musia byť dokladované fytopatologickým osvedčením o mieste pôvodu a podliehajú fytopatologickej kontrole vykonávanej rastlinolekárskou inšpekciou. Ak sú dovážané rastliny uvedené v Dodatku I medzinárodného dohovoru CITES alebo pochádzajú z voľnej prírody a sú uvedené v Dodatku II alebo III medzinárodného dohovoru CITES, musí byť predložené vývozné povolenie CITES krajiny vývozu a dovozné povolenie CITES krajiny dovozu. V ostatných prípadoch musí byť predložené len vývozné povolenie z krajiny vývozu.

Zodpovedné orgány:

Poštová adresa: Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky  
Matúškova 21  
833 16 BRATISLAVA

TEL: 02/54 77 53 69  
02/59 88 03 45  
FAX: 02/59 88 08 00  
web: www.uksup.sk

Poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA

TEL: 02/59 56 11 11

Postal address: Ministry of Transport of the Slovak Republic  
Directorate General of Civil Aviation  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 49 47 44  
FAX: +421/2/52 73 14 70  
e-mail: dangerousgoods@mindop.sk

#### 1.4.2 Import of Animals and Plants

1.4.2.1 When live animals (dogs, cats, etc.) are imported, a certificate of health issued by a veterinary shall be provided in accordance with the appropriate international agreements and a certificate of health of the State Veterinary Administration of the Slovak Republic. There is usually no quarantine for imported dogs and cats. If animals (alive, dead, parts or articles thereof) mentioned in the register of the international CITES Convention are imported, the exports CITES permission of the state of origin and import permission of the state of import shall be submitted. Conditions of carriage for live animals mentioned in the register of international CITES Convention, shall be met in accordance with IATA Live Animals Regulations.

Responsible authorities:

Postal address: Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic  
State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic  
Botanická 17  
842 13 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/60 25 72 11  
+421/2/60 25 72 17  
web: www.svps.sk

Postal address: Ministry of Environment of the Slovak Republic  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 56 11 11

1.4.2.2 For imported plants or parts of plants phytopathological certificate issued by the competent authority of the state of origin shall be provided, and they are moreover subject to phytopathological inspection. If plants included in Appendix I of the international CITES Convention or taken from the wild and included in Appendix II or III of CITES are imported, the export CITES permission of the state of origin and import permission of the state of import shall be submitted. In all other cases only the export CITES permission of the state of origin shall be submitted.

Responsible Authorities:

Postal address: Central Agriculture Inspection and Testing Institute  
Matúškova 21  
833 16 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/54 77 53 69  
+421/2/59 88 03 45  
FAX: +421/2/59 88 08 00  
web: www.uksup.sk

Postal address: Ministry of Environment of the Slovak Republic  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 56 11 11



### 1.4.3 Vývoz zvierat a rastlín

1.4.3.1 Pri vývoze zvierat (živých, mŕtvych, ich častí alebo výrobkov z nich) uvedených v zozname medzinárodného dohovoru CITES musí byť predložené vývozné povolenie. Prepravné podmienky pre prepravu živých zvierat musia spĺňať kritériá uvedené v IATA Live Animals Regulations.

Zodpovedný orgán:

Poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA

TEL: 02/59 56 11 11

1.4.3.2 Pri vývoze rastlín a častí rastlín uvedených v zozname medzinárodného dohovoru CITES musí byť predložené vývozné povolenie.

Zodpovedný orgán:

Poštová adresa: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA

TEL: 02/59 56 11 11

### 1.4.3 Export of animals and plants

1.4.3.1 When animals (alive, dead, parts or derivatives thereof), mentioned in the register of the international CITES Convention are exported from the Slovak Republic, the export permission shall be submitted. Conditions of carriage for live animals shall be met in accordance with the IATA Live Animals Regulations.

Responsible authority:

Postal address: Ministry of Environment of the Slovak Republic  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 56 11 11

1.4.3.2 When plants or parts of plants, mentioned in the register of the international CITES Convention are exported from the Slovak Republic, the export permission shall be submitted.

Responsible authority:

Postal address: Ministry of Environment of the Slovak Republic  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 56 11 11

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 1.5 LIETADLOVÉ PRÍSTROJE, VYBAVENIE A LETOVÁ DOKUMENTÁCIA

### 1.5.1 Špeciálne vybavenie lietadiel

Lietadlá letiace vo vnútri FIR BRATISLAVA a prelietavajúce nad územím Slovenskej republiky, musia dodržiavať obmedzenia v súlade s odsekom GEN 1.5.2.

### 1.5.2 Vybavenie lietadiel pri všetkých druhoch letov

#### 1.5.2.1 Lety IFR

1.5.2.1.1 Pri letoch IFR lietadlá komerčnej dopravy a lietadlá všeobecného letectva (GAT) musia mať nasledujúce rádiové a navigačné vybavenie:

- a) s výnimkou štátnych lietadiel, všetky lietadlá, ktoré vykonávajú let na tratiach letových prevádzkových služieb vo FIR BRATISLAVA, musia byť vybavené minimálne RNAV vybavením, ktoré spĺňa požiadavku RNAV 5 v súlade s požiadavkami publikovanými v ICAO Doc 7030 Regionálne doplnkové postupy;

*Poznámka 1:* Prostriedky, ktoré môžu byť použité na splnenie horeuvedenej požiadavky, sú uvedené v EASA AMC 20-4 v platnom znení.

*Poznámka 2:* Palubné RNAV vybavenie je vo FIR BRATISLAVA povinné na všetkých tratiach RNAV a na ostatných tratiach ATS nad FL 125, s výnimkou SID a STAR.

*Poznámka 3:* RNAV 5 je špecifikácia priestorovej navigácie, kde hodnota 5 predstavuje laterálnu navigačnú presnosť v námorných míľach, ktorá by mala byť dodržaná počas najmenej 95 % doby letu.

- b) dve komunikačné súpravy VHF pracujúce vo frekvenčnom rozsahu 118,000 - 136,975 MHz, s odstupom kanálov 8,33 kHz, s náhlavnou súpravou pre každého člena posádky;

Štátne lietadlá nevybavené komunikačnou súpravou VHF pracujúcou s odstupom kanálov 8,33 kHz, tak ako je to indikované ICAO Doc 7030/EUR, musia byť vybavené dvomi buď UHF alebo 25 kHz VHF komunikačnými súpravami s náhlavnou súpravou pre každého člena posádky v závislosti od použitej letovej hladiny.

*Poznámka:* Výnimky z povinného 8,33 kHz vybavenia sú opísané v časti ENR, odsek ENR 1.8.2.

- c) dve súpravy navigačných prijímačov VOR/ILS;  
d) jednu súpravu prijímačov polohových majákov MKR;  
e) jednu súpravu automatického zameriavača ADF (špeciálna požiadavka pre letisko Žilina - pozri AD Žilina);  
f) jednu súpravu dotazovača DME;  
g) s výnimkou štátnych lietadiel, turbínové letúny s maximálnou osvedčenou vzletovou hmotnosťou nad 5 700 kg alebo letúny oprávnené na prepravu viac než 19 cestujúcich musia byť vybavené systémom ACAS II s protizrážkovou logikou vo verzii 7.1 v súlade s Nariadením (EÚ) č. 1332/2011;  
h) s výnimkou štátnych lietadiel, všetky lietadlá, ktoré plánujú vykonať let, alebo časť letu vo FIR BRATISLAVA v priestore RVSM (medzi FL 290 a FL 410 vrátane; pozri odsek ENR 1.8.3.1), musia byť vybavené v súlade s kritériami minimálnej výkonnosti lietadlových systémov na RVSM (ďalej RVSM MASPS), a musia byť schválené na prevádzku RVSM.

*Poznámka:* Lietadlá schválené na prevádzku RVSM sú tie lietadlá, pre ktoré prevádzkovateľ získal schválenie RVSM buď od štátu, v ktorom má sídlo prevádzkovateľ lietadla alebo od štátu, v ktorom je lietadlo registrované.

- 1.5.2.1.2 Požiadavky na odolnosť palubných prijímačov VHF proti rušeniu FM

## GEN 1.5 AIRCRAFT INSTRUMENTS, EQUIPMENT AND FLIGHT DOCUMENTS

### 1.5.1 Special equipment to be carried

All aircraft operating within BRATISLAVA FIR, whereby territory of the Slovak Republic is overflown, must adhere to the provisions detailed under the para. GEN 1.5.2.

### 1.5.2 Equipment to be carried by all types of flights

#### 1.5.2.1 IFR flights

1.5.2.1.1 The following radio and navigation equipment must be carried on board the aircraft for commercial transport and for General Air Traffic (GAT) when flying under IFR:

- a) aircraft other than state aircraft operating on the ATS routes within the BRATISLAVA FIR shall be equipped with, as a minimum, RNAV equipment meeting RNAV 5 in accordance with the requirements set out in ICAO Doc 7030 Regional Supplementary Procedures;

*Note 1:* Acceptable means of compliance with the above mentioned requirement are set out in the EASA AMC 20-4 as amended.

*Note 2:* The mandatory carriage of RNAV equipment is within BRATISLAVA FIR required on all RNAV routes and on other ATS routes above FL 125, except SID and STAR.

*Note 3:* RNAV 5 is specification of area navigation, where expression 5 refers to the lateral navigation accuracy in nautical miles, which is expected to be achieved at least 95 % of flying time.

- b) two VHF transmitter/receiver sets operating in the frequency range 118,000 - 136,975 MHz with channel separation of 8,33 kHz, with a headphone set for each crew member;

State aircraft not equipped with VHF transmitter/receiver operating with 8,33 kHz channel spacing shall be equipped with two UHF and/or VHF capable radio equipment with channel separation of 25 kHz; as indicated by ICAO Doc 7030/EUR, depending on used flight level.

*Note:* Exemptions from mandatory carriage of 8,33 kHz equipment are described in section ENR, para. ENR 1.8.2.

- c) two VOR/ILS navigation receiver sets;  
d) one set of receiver of marker position indicator MKR;  
e) one set of Automatic Direction Finder (ADF) - (special requirement of the Žilina aerodrome - see Žilina AD);  
f) one set of DME interrogator;  
g) turbine airplanes other than state aircraft with MAX take-off weight over 5 700 kg or airplanes authorized to carry more than 19 passengers shall be equipped with ACAS II with software version 7.1 in accordance with the requirements of the Regulation (EU) No 1332/2011;  
h) except for state aircraft, all aircraft intending to conduct flight or a part of flight in the BRATISLAVA FIR within RVSM airspace (between FL 290 and FL 410 inclusive; see para. ENR 1.8.3.1), shall be compliance with the criteria of the RVSM Minimum Aircraft Systems Performance Specifications (RVSM MASPS), and shall be approved for RVSM operations.

*Note:* RVSM approved aircraft are those aircraft for which the operator has obtained an RVSM approval, either from the state in which the operator is based, or from the state in which the aircraft is registered.

- 1.5.2.1.2 Requirements for FM interference immunity of airborne VHF receivers

1.5.2.1.2.1 Vo FIR BRATISLAVA sa môžu prevádzkovať len lietadlá vybavené palubnými prijímačmi VHF, ktoré spĺňajú požiadavky na odolnosť proti rušeniu rozhlasovým vysielaním VHF FM v súlade s ustanoveniami 3.1.4 a 3.3.8 predpisu L 10, vzárok I a s ustanovením 2.3.3 ICAO Annex 10, Volume III, Part II.

1.5.2.1.2.2 Lety štátnych lietadiel, ktoré nespĺňajú vyššie uvedené požiadavky, sa môžu vykonávať za týchto predpokladov:

- a) pri traťových letoch musia byť vybavené vhodným navigačným zariadením, ktoré umožňuje dodržať RNP 5 bez použitia VOR;
- b) pri letoch v TMA na vybrané RWY (pozri poznámku 1) je možné vykonať priblíženie ILS za podmienok I. kategórie ICAO, v ostatných prípadoch sa odporúča vykonať priblíženie na NDB (ak je taký postup publikovaný) alebo priblíženie za viditeľnosti zeme.

Poznámka 1: Nasledujúce RWY sú na základe vykonávanej analýzy FM kompatibility klasifikované ako "vybrané":

- Letisko Bratislava/M. R. Štefánik (LZIB) - RWY 31,
- Letisko Košice (LZKZ) - RWY 01,
- Letisko Piešťany (LZPP) - RWY 01,
- Letisko Žilina (LZZI) - RWY 06,
- Letisko Poprad-Tatry (LZTT) - RWY 27.

Poznámka 2: Piloti môžu očakávať vedenie na priblíženie ILS, resp. NDB.

1.5.2.1.2.3 V prípade zistenia rušenia sa od posádok lietadiel vyžaduje oznámiť to stanovišťa ATS, s ktorým sú na spojení, alebo formou poletových informácií CARO.

#### 1.5.2.2 Lety VFR

S výnimkou vzdušného priestoru triedy G musia byť všetky lety VFR vo FIR BRATISLAVA vybavené jednou komunikačnou súpravou VHF pracujúcou vo frekvenčnom rozsahu 118,000 - 136,975 MHz s odstupom kanálov 8,33 kHz, s náhlavnou súpravou pre každého člena posádky.

#### 1.5.2.3 Vybavenie odpovedačom SSR

1.5.2.3.1 Okrem letov VFR vo vzdušnom priestore triedy G musia byť všetky lety vo FIR BRATISLAVA vybavené odpovedačom SSR schopným odpovedať na dotazy v móde A v 4096 kódach a s hlásením tlakovej nadmorskej výšky v móde C alebo odpovedačom v móde S.

Poznámka: Vybavenie SSR mód S sa požaduje podľa Nariadenia (EÚ) č. 1207/2011.

1.5.2.3.2 Mód S - EHS (Enhanced Surveillance) je povinné vybavenie pre všetky lety IFR vo FIR BRATISLAVA pre letúne s MTOM viac ako 5 700 kg, alebo TAS väčšou než 250 kt (463 km/hod).

1.5.2.3.3 Mód S - ELS (Elementary Surveillance) je povinné vybavenie pre nasledujúce druhy letúnov a vrtučníkov:

- všetky lety VFR vo vzdušnom priestore triedy C,
- všetky lety IFR s MTOM 5 700 kg a menej, alebo TAS 250 kt (463 km/hod) a menej.

1.5.2.3.4 Odpovedač SSR musí byť zapnutý v móde S alebo v móde C pred vzletom lietadla.

#### 1.5.2.3.5 Výnimky z povinnosti vybavenia odpovedačom SSR

1.5.2.3.5.1 Výnimku z povinnosti vybavenia odpovedačom SSR v móde A, C alebo S v CTR/TMA pre lety VFR môže na základe žiadosti predloženej vopred povoliť príslušné stanovište ATC.

1.5.2.1.2.1 Within BRATISLAVA FIR only aircraft equipped with VHF FM broadcast interference immune airborne receivers complying with ICAO Annex 10, Volume I, provisions 3.1.4 and 3.3.8 and Volume III, Part II, provision 2.3.3 are allowed to operate.

1.5.2.1.2.2 State aircraft which do not comply with the requirements stated above can be operated in accordance with the following:

- a) en-route flights: the aircraft have to be equipped with suitable navigation equipment capable to meet RNP 5 without the use of VOR;
- b) when flying in TMA to selected RWY (see note 1) it is possible to take ILS CAT I approach procedure; in other cases the use of NDB (if NDB procedure is published) or visual approach is recommended.

Note 1: Based on FM compatibility analysis the following RWY are considered as "selected":

- Bratislava/M. R. Štefánik Aerodrome (LZIB) - RWY 31,
- Košice Aerodrome (LZKZ) - RWY 01,
- Piešťany Aerodrome (LZPP) - RWY 01,
- Žilina Aerodrome (LZZI) - RWY 06,
- Poprad-Tatry Aerodrome (LZTT) - RWY 27.

Note 2: Pilots can expect radar vectoring for ILS or NDB approach.

1.5.2.1.2.3 Pilots are requested to inform ATS unit on radio contact or CARO through the post-flight information on any FM interference detected.

#### 1.5.2.2 VFR flights

Except for airspace class G all VFR flights within BRATISLAVA FIR shall be equipped with one VHF transmitter/receiver set operating in frequency range 118,000 - 136,975 MHz with channel separation of 8,33 kHz, with a headphone set for each crew member.

#### 1.5.2.3 Equipment of aircraft with SSR transponder

1.5.2.3.1 Except for VFR flights in airspace class G shall be all flights in BRATISLAVA FIR equipped with SSR transponder capable to reply to Mode A interrogations on 4096 codes and with Mode C pressure-altitude reporting or transponder Mode S.

Note: SSR transponder Mode S equipment is required under the Regulation (EU) No 1207/2011.

1.5.2.3.2 Mode S - EHS (Enhanced Surveillance) is mandatory for all IFR flights within BRATISLAVA FIR for airplanes with MTOM exceeding 5 700 kg, or TAS exceeding 250 kt (463 km/h).

1.5.2.3.3 Mode S - ELS (Elementary Surveillance) is mandatory for these types of airplanes and helicopters:

- all VFR flights in airspace class C,
- all IFR flights with MTOM 5 700 kg or less, or TAS 250 kt (463 km/h) or less.

1.5.2.3.4 SSR transponder shall be operational in the Mode S or Mode C before aircraft's take-off.

#### 1.5.2.3.5 Exemptions from the obligation of SSR transponder equipment

1.5.2.3.5.1 An exemption from mandatory carriage of SSR Mode A, C or S in CTR/TMA for VFR flights can be approved by respective ATC unit on crew's request prior to entering its area of responsibility.

1.5.2.3.5.2 Pre lety IFR/GAT vykonávané štátnymi lietadlami platí výnimka z povinnosti vybavenia odpovedačom SSR v móde S podľa Nariadenia (EÚ) č. 1207/2011 pri splnení podmienky na vybavenie odpovedačom SSR schopným odpovedať na dotazy v móde A v 4096 kódoch a s hlásením tlakovej nadmorskej výšky v móde C.

***Poznámka 1:** Prevádzkovatelia nevybavených štátnych lietadiel musia zahrnúť v poli 18 letového plánu ukazovateľ SUR/EUADSBX alebo SUR/EUEHSX alebo SUR/EUELSX alebo ich kombinácie.*

1.5.2.3.5.3 Výnimku z módu S - EHS pre lietadlá vybavené odpovedačom schopným odpovedať v móde S, ktorých však avionika neumožňuje získať a vysielat' úplnú sadu požadovaných "Downlink Aircraft Parameters" (DAPs), môže na základe žiadosti predloženej vopred povoliť príslušné stanovište ATC.

***Poznámka:** Žiadosti predkladať na info@lps.sk alebo telefonicky na príslušné stanovište ATC.*

1.5.2.4 Všetky letúny a vrtuľníky musia byť vybavené núdzovým vysielateľom polohy (ELT) pracujúcim na FREQ 406 MHz a FREQ 121,500 MHz simultánne.

1.5.2.3.5.2 IFR/GAT flights performed by state aircraft are exempted from the obligation to be equipped with SSR Mode S transponder according to Regulation (EU) No. 1207/2011 which fulfil the condition of being equipped with SSR transponder capable to reply to Mode A interrogations on 4096 codes and with Mode C pressure-altitude reporting.

***Note 1:** Operators of non-equipped state aircraft shall include the indicator SUR/EUADSBX or SUR/EUEHSX or SUR/EUELSX or a combination thereof, in Item 18 of the flight plan.*

1.5.2.3.5.3 An exemption from Mode S - EHS for aircraft equipped with SSR Mode S transponder but where the avionics do not permit the extraction and transmission of the full set of required Downlink Aircraft Parameters (DAPs) can be approved by respective ATC unit on crew's request prior to entering its area of responsibility.

***Note:** Applications submit to info@lps.sk or call to the appropriate ATC unit.*

1.5.2.4 Emergency locator transmitter (ELT) shall be carried on board of all airplanes and helicopters operating on FREQ 406 MHz and FREQ 121,500 MHz simultaneously.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

**GEN 1.6 PREHLAD NÁRODNÝCH PREDPISOV A  
MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV/DOHOVOROV**

**1.6.1 Zoznam právnych noriem v civilnom letectve,  
leteckých prevádzkových predpisov, atď.  
platných v Slovenskej republike**

Je nutné, aby každý, kto sa zúčastňuje leteckej prevádzky, bol oboznámený s príslušnými predpismi. Publikované dokumenty má k dispozícii Letecká informačná služba Slovenskej republiky (adresa je uvedená v odseku GEN 3.1.1.2).

Predpisy vydané formou rozhodnutia Ministerstva dopravy Slovenskej republiky sú dostupné iba na webovom sídle ministerstva.

Všeobecne záväzné právne predpisy sú zverejnené prostredníctvom právneho a informačného portálu Slov-lex, dostupnom na webovej stránke [www.slov-lex.sk/domov](http://www.slov-lex.sk/domov).

1.6.1.1 Zákon č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1.6.1.2 Implementácia štandardov, postupov a odporúčaní medzinárodných organizácií v oblasti civilného letectva

*Poznámka:* Letecké predpisy označené písmenom L a číslom predstavujú implementáciu štandardov a odporúčaní Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) v spojení s právnymi záväznými aktmi Európskych spoločenstiev (ES) a Európskej únie (EÚ) a právnymi predpismi Slovenskej republiky. Rozdiely medzi leteckými predpismi radu L a Prílohami k Dohovoru o medzinárodnom letectve sú oznámené ICAO a publikované v AIP SR, podsekcii GEN 1.7.

**GEN 1.6 SUMMARY OF NATIONAL REGULATIONS AND  
INTERNATIONAL AGREEMENTS/CONVENTIONS**

**1.6.1 List of civil aviation legislation, air navigations  
regulations, etc., in force in the Slovak Republic**

It is essential that anyone engaged in air operations be acquainted with relevant regulations. Published documents may be obtained from the Aeronautical Information Service of the Slovak Republic. (The address is shown in para. GEN 3.1.1.2).

Regulations issued as Decision of the Ministry of Transport of the Slovak Republic are available only on webpage of the ministry.

Generally binding rules are published through the legislative and information portal Slov-lex, available at web page [www.slov-lex.sk/domov](http://www.slov-lex.sk/domov).

1.6.1.1 Act No. 143/1998 Coll. on Civil aviation (Aviation Act) and on change and amendment of certain acts as amended thereafter.

1.6.1.2 Implementation of standards and recommended practices of international organizations in the field of civil aviation

*Note:* National regulations marked by letter L and a number represent implementation of standards and recommended practices of the International Civil Aviation Organization (ICAO) in connection with legislative acts of the European Communities (EC) and European Union (EU) and legislation system of the Slovak Republic. Differences between national regulations L and Annexes to the Convention on International Civil Aviation have been notified to the ICAO and published in the AIP S. R., subsection GEN 1.7.

L 1	Spôsobilosť leteckého personálu Štvrté vydanie - január 2008
L 2	Pravidlá lietania (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky)
L 3	Letecká meteorologická služba Piate vydanie - august 2011
L 4	Letecké mapy Tretie vydanie - október 2010
L 5	Meracie jednotky v leteckej prevádzke Prvé vydanie - október 1998
L 6/II	Prevádzka lietadiel - II. časť Všeobecné letectvo - letúny Prvé vydanie - január 1998
L 6/III	Prevádzka lietadiel - III. časť Prevádzka vrtuľníkov Štvrté vydanie - február 2010
L 7	Značky štátnej príslušnosti a registrové značky lietadiel (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky)
L 8	Letová spôsobilosť lietadiel Druhé vydanie - august 2013
L 10/I	Letecké telekomunikácie, Zväzok I - Rádionavigačné zariadenia Prvé vydanie - december 1998

L 1	Personnel Licensing Fourth Edition - January 2008
L 2	Rules of the Air (issued as Decision of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic)
L 3	Aeronautical Meteorological Service Fifth Edition - August 2011
L 4	Aeronautical Charts Third Edition - October 2010
L 5	Units of Measurement to be used in Air and Ground Operations First Edition - October 1998
L 6/II	Operation of Aircraft, Part II - General Aviation - Aeroplanes First Edition - January 1998
L 6/III	Operation of Aircraft, Part III - Operation of Helicopters Fourth Edition - February 2010
L 7	Aircraft Nationality and Registration Marks (issued as Decision of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic)
L 8	Airworthiness of Aircraft Second Edition - August 2013
L 10/I	Aeronautical Telecommunications, Volume I - Radio Navigation Facilities First Edition - December 1998

L 10/II	Letecké telekomunikácie, Zväzok II - Spojovacie postupy Prvé vydanie - júl 1999	L 10/II	Aeronautical Telecommunications, Volume II - Communication Procedures First Edition - July 1999
Annex 10	Aeronautical Telecommunications, Volume III - Part I - Digital Data Communication Systems; Part II - Voice Communication Systems Second Edition of Volume III - July 2007  Aeronautical Telecommunications, Volume IV - Surveillance Radar and Collision Avoidance Systems Fifth Edition of Volume IV - July 2014  Aeronautical Telecommunications, Volume V - Aeronautical Radio Frequency Spectrum Utilization Third Edition - July 2013	Annex 10	Aeronautical Telecommunications, Volume III - Part I - Digital Data Communication Systems; Part II - Voice Communication Systems Second Edition of Volume III - July 2007  Aeronautical Telecommunications, Volume IV - Surveillance Radar and Collision Avoidance Systems Fifth Edition of Volume IV - July 2014  Aeronautical Telecommunications, Volume V - Aeronautical Radio Frequency Spectrum Utilization Third Edition - July 2013
L 11	Letové prevádzkové služby Druhé vydanie - november 2012	L 11	Air Traffic Services Second Edition - November 2012
L 12	Pátranie a záchrana Druhé vydanie - marec 2009	L 12	Search and Rescue Second Edition - March 2009
L 13	Vyšetovanie leteckých nehôd a incidentov (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky)	L 13	Aircraft Accident and Incident Investigation (issued as Decision of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic)
L 14/I	Letiská, I. zväzok - Navrhovanie a prevádzka letísk Druhé vydanie - december 2006	L 14/I	Aerodromes, Volume I - Aerodrome Design and Operations Second Edition - December 2006
L 14/II	Letiská, II. zväzok - Heliporty Prvé vydanie - december 2004	L 14/II	Aerodromes, Volume II - Heliports First Edition - December 2004
L 15	Letecká informačná služba (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky)	L 15	Aeronautical Information Services (issued as Decision of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic)
L 17	Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania Druhé vydanie - marec 2008	L 17	Security. Safeguarding of Civil Aviation Against Acts of Unlawful Interference Second Edition - March 2008
L 18	Letecká preprava nebezpečného nákladu (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky)	L 18	The Safe Transport of Dangerous Goods by Air (issued as Decision of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic)
L 19	Systém riadenia bezpečnosti (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky)	L 19	Safety Management (issued as Decision of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic)
L 4444	Postupy letových navigačných služieb - Manažment letovej prevádzky Štvrté vydanie - november 2012	L 4444	Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management Fourth Edition - November 2012
Doc 8400	ICAO Abbreviations and Codes (PANS - ABC) Ninth Edition - 2016	Doc 8400	ICAO Abbreviations and Codes (PANS - ABC) Ninth Edition - 2016
Doc 8168	Aircraft Operations, Volume I - Flight Procedures Sixth Edition - 2018  Aircraft Operations, Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures Seventh Edition - 2020  Aircraft Operations, Volume III - Aircraft Operating Procedures First Edition – 2018	Doc 8168	Aircraft Operations, Volume I - Flight Procedures Sixth Edition - 2018  Aircraft Operations, Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures Seventh Edition - 2020  Aircraft Operations, Volume III - Aircraft Operating Procedures First Edition – 2018
L 9432	Rádiotelefonne postupy a letecká frazeológia Prvé vydanie - august 1997	L 9432	Manual of Radiotelephony First Edition - August 1997



L 10066	Postupy pre letecké navigačné služby - Manažment leteckých informácií (vydané rozhodnutím Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky)	L 10066	Procedures for Air Navigation Services - Aeronautical Information Management (issued as Decision of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic)
JAR-1	Definície a skratky	JAR-1	Definitions and Abbreviations
JAR-OPS 1	Obchodná letecká doprava (Letúny)	JAR-OPS 1	Commercial Air Transportation (Aeroplanes)
JAR-26	Dodatočné požiadavky na letovú spôsobilosť lietadiel v prevádzke	JAR-26	Additional Airworthiness Requirements for Operations
JAR-MMEL/ MEL	Základný zoznam minimálneho vybavenia/Zoznam minimálneho vybavenia	JAR-MMEL/ MEL	Master Minimum Equipment List/Minimum Equipment List
JAR-OPS 3	Obchodná letecká doprava (Vrtuľníky)	JAR-OPS 3	Commercial Air Transportation (Helicopters)
JAR-FCL 1	Licencovanie letovej posádky (Letún)	JAR-FCL 1	Flight Crew Licensing (Aeroplane)
JAR-FCL 2	Licencovanie letovej prevádzky (Vrtuľník)	JAR-FCL 2	Flight Crew Licensing (Helicopter)
JAR-FCL 3	Licencovanie letovej posádky (Zdravotná spôsobilosť)	JAR-FCL 3	Flight Crew Licensing (Medical)
JAR-STD 3A	Trenažéry letových a navigačných postupov letúnov 3A	JAR-STD 3A	Aeroplane Flight and Navigation Procedures Trainers 3A
Úprava 4/2010	Pravidlá pre výsadkové činnosti Prvé vydanie - júl 2010	Úprava 4/2010	Rules of the parachute descents First Editon - July 2010

1.6.1.3 Najdôležitejšie medzinárodné dohovory a zmluvy v oblasti civilného letectva

- Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve (Chicago, 1944) v platnom znení;
- Dohoda o tranzite medzinárodných leteckých dopravných služieb (Chicago, 1944);
- Dohovor o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu (Montreal, 1999);
- Dohovor o trestných a niektorých iných činoch spáchaných na palube lietadla (Tokio, 1963);
- Dohovor o potlačaní protiprávneho zmocnenia sa lietadiel (Haag, 1970);
- Dohovor o potlačaní protiprávnych činov ohrozujúcich bezpečnosť civilného letectva (Montreal, 1971);
- Protokol o boji s protiprávnymi činmi násillia na letiskách slúžiacich medzinárodnému civilnému letectvu, doplnujúci Dohovor o potlačovaní protiprávnych činov ohrozujúcich bezpečnosť civilného letectva, prijatý v Montreale 23. 09. 1971, (Montreal, 1988);
- Dohovor o značení plastických trhavín na účely detekcie (Montreal, 1991);
- Dohoda o spoločnom financovaní niektorých leteckých navigačných služieb v Grónsku (Ženeva, 1956);
- Protokol o zmene Dohody o spoločnom financovaní niektorých leteckých navigačných služieb v Grónsku (Montreal, 1982);
- Dohoda o spoločnom financovaní niektorých leteckých navigačných služieb na Islande (Ženeva, 1956);
- Protokol o zmene Dohody o spoločnom financovaní niektorých leteckých navigačných služieb na Islande (Montreal, 1982);
- Dohovor o privilégiách a imunitách špecializovaných agentúr (1947);
- Medzinárodný dohovor EUROCONTROL týkajúci sa spolupráce v záujme bezpečnosti letovej prevádzky z 13. decembra 1960 v platnom znení;
- Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Kabinetom ministrov Ukrajiny o stanovení podmienok využívania určenej časti vzdušného priestoru Slovenskej republiky v súvislosti s poskytovaním letových prevádzkových služieb určeným ukrajinským poskytovateľom leteckých navigačných služieb na medzinárodnom letisku Užhorod;

1.6.1.3 The most important international conventions and agreements in the field of civil aviation

- Convention on International Civil Aviation (Chicago, 1944) as amended;
- International Air Services Transit Agreement (Chicago, 1944);
- Convention for the Unification of Certain Rules for International Carriage by Air (Montreal, 1999);
- Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft (Tokyo, 1963);
- Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft (Haag, 1970);
- Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation (Montreal, 1971);
- Protocol for the Suppression of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, Supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, Done in Montreal on 23/09/71 (Montreal, 1988);
- Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection (Montreal, 1991);
- Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Greenland (Geneva, 1956);
- Protocol for the Amendment of the 1956 Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Greenland (Montreal, 1982);
- Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Iceland (Geneva, 1956);
- Protocol for the Amendment of the 1956 Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Iceland (Montreal, 1982);
- Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies (1947);
- EUROCONTROL International Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation of 13 December 1960 as variously amended;
- Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Cabinet of Ministers of Ukraine on determining the conditions of use of the designated part of the airspace of the Slovak Republic in relation to the provision of air traffic services by the designated Ukrainian air navigation services provider at Uzhhorod International Airport;

– Prehľad bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách je zverejnený na webovom sídle Ministerstva dopravy Slovenskej republiky. Prehľad horizontálnych a komplexných dohôd o leteckých dopravných službách je zverejnený na webovom sídle Európskej komisie.

1.6.1.4 Rôzne

1.6.1.4.1 Zóny s povinným rádiovým vybavením (RMZ) sa v Slovenskej republike môžu zriadiť na letiskách, na ktorých nie je poskytovaná služba riadenia letovej prevádzky alebo mimo OPR HR stanovišťa ATC (pozri ENR 1.1.8.2.1).

– List of bilateral agreements on air transport services is published on the website of the Ministry of Transport of the Slovak Republic. List of horizontal and comprehensive air services agreements is published on the website of the European Commission.

1.6.1.4 Miscellaneous

1.6.1.4.1 Radio mandatory zones (RMZ) may be established in the Slovak Republic at aerodromes where neither air traffic control service is provided or outside ATC unit OPR HR (see para. ENR 1.1.8.2.1).

## GEN 1.7 ROZDIELY OD NORIEM, ODPORÚČANÍ A POSTUPOV ICAO

Táto sekcia obsahuje:

- a) zoznam významných rozdielov medzi národnými predpismi a postupmi v Slovenskej republike a príslušnými ustanoveniami ICAO a
- b) voľby Slovenskej republiky v každom význačnom prípade, keď sa v štandardoch a odporúčaniach a postupoch ICAO stanovuje alternatívny postup.

### Annex 1 Personnel Licensing, 10<sup>th</sup> Edition:

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 171 až 176 do prílohy 1 k dohovoru ICAO je v príprave.

Niektoré ustanovenia prílohy 1 k dohovoru ICAO sú upravené najmä v:

- nariadení Komisie (EÚ) 2015/340 z 20. februára 2015, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa preukazov a osvedčení riadiacich letovej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 a zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 805/2011,
- nariadení Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2016/2008 v platnom znení,
- nariadení Komisie (EÚ) č. 1321/2014 z 26. novembra 2014 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a výrobkov, súčastí a zariadení leteckej techniky a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností v platnom znení,
- leteckom predpise JAR-FCL 1 Licencovanie letovej posádky,
- leteckom predpise JAR-FCL 2 Licencovanie letovej posádky (vrtuľníky),
- leteckom predpise JAR-FCL 3 Licencovanie letovej posádky (Zdravotná spôsobilosť).

### Hlava 2

2.1.10 Obmedzenie oprávnení u pilotov, ktorí dosiahli vek 60 rokov alebo viac.

Držiteľ preukazu spôsobilosti pilota, ktorý dosiahol vek 60 rokov nesmie vykonávať funkciu pilota lietadla v obchodnej leteckej doprave s výnimkou,

- 1) keď je členom viacpilotnej posádky a za predpokladu, že
- 2) je jediným pilotom v letovej posádke, ktorý dosiahol vek 60 rokov.

Držiteľ preukazu spôsobilosti pilota, ktorý dosiahol vek 65 rokov, nesmie vykonávať funkciu pilota lietadla v obchodnej leteckej doprave.

2.3.4.1.1 Žiadateľ musí mať nalietaných aspoň 45 hodín času letu alebo 35 hodín nalietaných počas kurzu schváleného výcviku ako pilot vrtuľníkov.

2.3.4.1.2 Žiadateľ musí nalietat' na vrtuľníkoch aspoň 10 hodín času letu samostatne pod dohľadom oprávneného inštruktora, vrátane 5 hodín samostatných preletov, pričom vykoná let v dĺžke 185 km (102,777 NM), v priebehu ktorého musí vykonať pristátie na dvoch rôznych miestach.

2.3.4.2.1 Žiadateľ musí absolvovať schválený výcvik v rozsahu aspoň 25 hodín na vrtuľníkoch s dvojím riadením pod dohľadom oprávneného inštruktora.

## GEN 1.7 DIFFERENCES FROM ICAO STANDARDS, RECOMMENDED PRACTICES AND PROCEDURES

This section contains:

- a) a list of significant differences between the national regulations and practices of the Slovak Republic and related ICAO provisions and
- b) the choices made by Slovak Republic in each significant case where an alternative course of action is provided for in the ICAO SARPS and procedures.

### Annex 1 Personnel Licensing, 10<sup>th</sup> Edition:

Amendment to differences in the term of amendments number 171 to 176 to ICAO Annex 1 is in implementation process.

Some provisions of ICAO Annex are regulated in particular in:

- Commission Regulation (EU) 2015/340 of 20 February 2015 laying down technical requirements and administrative procedures relating to air traffic controllers' licenses and certificates pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council, amending Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and repealing Commission Regulation (EU) No 805/2011,
- Commission Regulation (EU) No 1178/2011 of 3 November 2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew pursuant to Regulation (EC) No 2016/2008 of the European Parliament and of the Council as amended,
- Commission Regulation (EU) No 1321/2014 of 26 November 2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organizations and personnel involved in these tasks as amended,
- national aviation regulation JAR-FCL 1 Flight Crew Licensing,
- national aviation regulation JAR-FCL 2 Flight Crew Licensing (Helicopter)
- national aviation regulation JAR-FCL 3 Flight Crew Licensing (Medical).

### Chapter 2

2.1.10 Curtailment of privileges of license holders aged 60 years or more.

The holder of a pilot license who has attained the age of 60 years shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations except:

- 1) as a member of a multi-pilot crew and provided that,
- 2) such holder is the only pilot in the flight crew who has attained age 60.

The holder of a pilot license who has attained the age of 65 years shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations.

2.3.4.1.1 The applicant shall have completed not less than 45 hours of flight time, or 35 hours if completed during a course of approved training, as a pilot of helicopters.

2.3.4.1.2 The applicant shall have completed in helicopters not less than 10 hours of solo flight time under the supervision of an authorized flight instructor, including 5 hours of solo cross country flight time with at least one crosscountry flight totalling not less than 185 km (102,777 NM) in the course of which landings at two different points shall be made.

2.3.4.2.1 The applicant shall have received not less than 25 hours of dual instruction time in helicopters from an authorized flight instructor.

2.3.4.2.1.1 Žiadateľ musí absolvovať aspoň 5 hodín prístrojového výcviku (v zakrytej kabíne) na vrtuľníkoch s dvojítm riadením pod dohľadom oprávneného inštruktora.

2.4.4.1.1 Žiadateľ musí mať nalietané ako pilot vrtuľníkov aspoň 155 hodín času letu alebo 100 hodín, pokiaľ ich nalietal v priebehu schváleného výcviku. Dopravný úrad rozhodne, či skúsenosti získané vo funkcii pilota vo výcviku na výcvikovom zariadení letovej simulácie sú prijateľné ako časť celkového času letu 155 hodín alebo 100 hodín, podľa daného prípadu. Započítané skúsenosti však musia byť obmedzené na maximálne 10 hodín.

2.4.4.1.1.1 b) 10 hodín času letu na preletoch ako veliteľ lietadla, vrátane preletu, v priebehu ktorého vykoná let v dĺžke aspoň 185 km, v priebehu ktorého musí vykonať pristátie na dvoch rôznych miestach;

2.9.2.2 Ak sa má oprávnenie využívať na funkciu veliteľa na lety s ďalšími osobami na palube, držiteľ preukazu spôsobilosti pilota vetroňov musí mať nalietaných aspoň 25 hodín samostatného času letu na vetroňi, z toho 5 hodín samostatného času letu na použitom type vetroňa a za posledných 12 mesiacov nálet 10 hodín.

#### Hlava 4

4.2.2.2 a3) lietadlové elektronické, rádiové, prístrojové a elektrické sústavy alebo ich celky zapísané v preukaze spôsobilosti podľa typového označenia alebo podľa inej rozšírenej kategorizácie;

4.5 Kvalifikácie riadiacich letovej prevádzky:

- letiskové riadenie, lety VFR,
- letiskové riadenie, lety IFR
- približovacie procedurálne riadenie,
- približovacie prehľadové riadenie,
- oblasťné procedurálne riadenie,
- oblasťné prehľadové riadenie.

Pred vydaním doložky inštruktora OJT k preukazu spôsobilosti riadiaceho sa vyžaduje, aby:

- a) mal odbornú prax minimálne 2 roky v kvalifikačnej kategórii, v ktorej bude vykonávať výcvik v reálnej prevádzke,
- b) mal odbornú prax minimálne 6 mesiacov v kvalifikačnej kategórii na príslušnom riadiacom pracovisku,
- c) absolvoval kurz OJTI a úspešne vykonal všetky požadované skúšky alebo hodnotenia.

4.6.1.3.1 a) v priebehu posledných troch rokov, ktoré bezprostredne predchádzajú dňu podania žiadosti, ukončiť aspoň dvojročnú činnosť v jednej alebo v akejkoľvek kombinácii funkcií uvedených v 1) až 3). Pri akejkoľvek kombinácii musí byť žiadateľ aspoň jeden rok v jednej z uvedených funkcií,  
b) žiadateľ musí ukončiť v období dvoch rokov, ktoré bezprostredne predchádzajú žiadosti, aspoň jednoročnú činnosť ako asistent v dispečingu leteckej dopravy alebo

2.3.4.2.1.1 The applicant shall have received not less than 5 hours of dual instrument flight instruction from an authorized flight instructor.

2.4.4.1.1 The applicant shall have completed not less than 155 hours of flight time, or 100 hours if completed during a course of approved training, as a pilot of helicopters. The Transport Authority shall determine whether experience as a pilot under instruction in a flight simulation training device is acceptable as part of total flight time of 155 hours or 100 hours, as the case may be. Credit for such experience shall be limited to a maximum of 10 hours.

2.4.4.1.1.1 b) 10 hours of crosscountry flight time as pilot-in-command including a crosscountry flight totalling not less than 185 km in the course of which landings at two different points shall be made;

2.9.2.2 If passengers are to be carried, the pilot-in-command of a glider shall have completed not less than 25 hours of solo flight time as a pilot of gliders, including 5 hours of solo flight time on the same type of glider and 10 hours of flight time in the last 12 month.

#### Chapter 4

4.2.2.2 a3) aircraft electronic, radio, instrument and electrical systems or components as are entered on the license either specifically or under broad categories;

4.5 Air traffic controller ratings:

- Aerodrome control visual,
- Aerodrome control instrument,
- Approach control procedural,
- Approach control surveillance,
- Area control procedural,
- Area control surveillance.

Before granting an air traffic controller authorization to provide operational training as on OJT Instructor, ensure that the applicant has:

- a) a minimum of two years experience in the rating discipline in which he/she will instruct,
- b) a minimum of six months experience in the rating on the specific sector or operational position on which the instruction will be given,
- c) completed an appropriate OJTI course and passed any associated assessment required.

4.6.1.3.1 a) in the last three years before submitting an application a total of two years of service in any one or in any combination of the capacities specified in 1) to 3) inclusive, provided that in any combination of experience the period serviced in any capacity shall be at least one year,  
b) in the last three years before submitting an application at least one year as an assistant in the dispatching of air transport or

Hlava 6

6.3.2.2.1 Nie sú povolené antidepresíva.

6.4.2.2.1 Nie sú povolené antidepresíva.

**Annex 2 Rules of the Air, 10<sup>th</sup> Edition:**

Hlava 3

3.2.2 Nové ustanovenie. V bode SERA.3210 písm. b) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa uvádza:

*"b) Lietadlo, ktorému je známe, že manévrovateľnosť druhého lietadla je zhoršená, dá prednosť tomuto lietadlu."*

3.2.2.4 Nové ustanovenie. Ustanovenie SERA.3210 písm. c) bod 3 i) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa líši od normy ICAO v prílohe 2 bode 3.2.2.4 tým, že sa v ňom ustanovuje toto:

*"j) Predlietavanie vetroňa. Vetroň, ktorý predlietava iný vetroň, sa môže vyhnúť zmenou kurzu vpravo alebo vľavo."*

3.2.3.2 b) V bode SERA.3215 písm. b) bod 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa navyše uvádza podčiarknutý text (v porovnaní s bodom 3.2.3.2 písm. b) prílohy 2 k dohovoru ICAO:

*"2. ak je to možné, všetky lietadlá na pohybovej ploche letiska musia mať rozsvietené svetlá označujúce okraje ich konštrukcie, ak nie sú trvale alebo inak primerane osvetlené;"*

3.2.5 c) a d) Bod SERA.3225 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa líši od normy ICAO v prílohe 2 bode 3.2.5 písm. c) a bode 3.2.5 písm. d), a to tak, že sa v ňom uvádza, že písmená c) a d) sa nevzťahujú na balóny:

*"c) s výnimkou balónov, a ak nie je uvedené inak alebo ak služba riadenia letovej prevádzky (ATC) nenariadi inak, vykonávať všetky zatáčky doľava pri priblížení na pristátie alebo po vzlete; d) s výnimkou balónov pristávať a vzlietať proti vetru, ak bezpečnosť, konfigurácia vzletovej a pristávacej dráhy alebo prevádzková situácia nenaznačuje, že je výhodnejší iný smer."*

3.3.1.2 Bod 3.3.1.2 prílohy 2 k dohovoru ICAO sa nahrádza ustanovením SERA.4001 písm. b) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012. Rozdiely medzi uvedenou normou ICAO a uvedeným nariadením Únie sú tieto:

- V súvislosti s plánovanou prevádzkou letov VFR cez medzinárodné hranice sa nariadenie Únie [ustanovenie SERA.4001 písm. b) bod 5] líši od normy ICAO v prílohe 2 bode 3.3.1.2 písm. e) popri podčiarknutom texte takto:

*"každého letu križujúceho medzinárodné hranice, pokiaľ dotknuté štáty nestanovia inak."*

- V súvislosti s plánovanou prevádzkou letov VFR a IFR v noci sa do ustanovenia SERA.4001 písm. b) bodu 6 uvedeného nariadenia Únie pridáva táto požiadavka:

*"6. každého letu, ktorý sa má podľa plánu vykonať v noci, v prípade, že opúšťa oblasť letiska."*

3.3.1.2 e) každého letu križujúceho medzinárodné hranice, okrem letov VFR vykonávaných v triede vzdušného priestoru G, ak je medzinárodná hranica križovaná medzi Slovenskou republikou a Českou republikou; medzi Slovenskou republikou a Poľskom; medzi Slovenskou republikou a Rakúskom (platí iba pre vetrone).

3.6.2.2 Zmena ustanovenia 3.6.2.2 v zmysle zmeny 45 do prílohy 2 k dohovoru ICAO je v príprave.

3.6.2.3 V bode SERA.8020 písm. c) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa neimplementuje bod 3.6.2.3 písm. b) prílohy 2 k dohovoru ICAO.

3.8 a dodatok 2

Chapter 6

6.3.2.2.1 No antidepressant medication allowed.

6.4.2.2.1 No antidepressant medication allowed.

**Annex 2 Rules of the Air, 10<sup>th</sup> Edition:**

Chapter 3

3.2.2 New Provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, SERA.3210(b), specifies:

*'(b) An aircraft that is aware that the manoeuvrability of another aircraft is impaired shall give way to that aircraft.'*

3.2.2.4 New Provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.3210(c)(3)(i) differs from ICAO Standard in Annex 2, 3.2.2.4 by specifying that:

*'(i) Sailplanes overtaking. A sailplane overtaking another sailplane may alter its course to the right or to the left.'*

3.2.3.2 b) Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.3215(b)(2), specifies (with the addition to ICAO Standard in Annex 2, 3.2.3.2(b) of the underlined text):

*'(2) unless stationary and otherwise adequately illuminated, all aircraft on the movement area of an aerodrome shall display lights intended to indicate the extremities of their structure, as far as practicable.'*

3.2.5 c) and d) Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.3225 differs from ICAO Standard in Annex 2, 3.2.5(c) and 3.2.5(d) in that it specifies that subparagraphs (c) and (d) do not apply to balloons:

*'(c) except for balloons, make all turns to the left, when approaching for a landing and after taking off, unless otherwise indicated, or instructed by ATC;*

*(d) except for balloons, land and take off into the wind unless safety, the runway configuration, or air traffic considerations determine that a different direction is preferable.'*

3.3.1.2 ICAO Annex 2, 3.3.1.2 is replaced with point SERA.4001(b) of Implementing Regulation (EU) No 923/2012. The differences between that ICAO Standard and that Union regulation are as follows:

- With regards to VFR flights planned to operate across international borders, the Union regulation (point SERA.4001(b)(5)) differs from the ICAO Standard in Annex 2, 3.3.1.2(e) with the addition of the underlined text, as follows:

*'any flight across international borders, unless otherwise prescribed by the States concerned.'*

- With regard to VFR and IFR flights planned to operate at night, the following requirement is added to point SERA.4001(b)(6) of that Union regulation:

*'(6) any flight planned to operate at night, if leaving the vicinity of an aerodrome.'*

3.3.1.2 e) any flight across international borders, except VFR flights performed in the airspace class G when the international border is crossed between the Slovak Republic and the Czech Republic; between the Slovak Republic and Poland; between the Slovak Republic and Austria (only for sailplanes).

3.6.2.2 Amendment to provision 3.6.2.2 in the term of amendment 45 to ICAO standard in Annex 2, 3.6.2 is in implementation process.

3.6.2.3 In Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.8020(c) is not implemented ICAO Annex 2, 3.6.2.3(b).

3.8 and Appendix 2

Výraz "v tiesni" nachádzajúci sa v kapitole 3 časti 3.8 nie je zahrnutý v právnych predpisoch Únie, čím sa rozširuje rozsah pôsobnosti sprievodcovských misií na všetky druhy letov, ktoré o takúto službu požiadajú. Okrem toho ustanovenia uvedené v častiach 1.1 až 1.3 dodatku 2 ani ustanovenia uvedené v doplnku A nie sú zahrnuté v právnych predpisoch Únie.

#### Hlava 4

4.3 Nové ustanovenie. Bod 4.3 prílohy 2 k dohovoru ICAO sa nahrádza ustanovením SERA.5005 písm. c) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012. Rozdiel je v tom, že vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 923/2012 dopĺňa tieto požiadavky, za ktorých môžu byť povolené lety VFR v noci:

c) Ak tak stanoví príslušný orgán, lety VFR v noci možno povoliť pri splnení týchto podmienok:

1) v prípade, že sa lietadlo vzdiaľuje z blízkosti letiska, letový plán sa musí predložiť;

2) počas letu sa musí nadviazať a udržiavať obojsmerné rádiové spojenie na príslušnom komunikačnom kanáli, ak je k dispozícii;

3) uplatňujú sa minimálne dohľadnosti a vzdialenosti od oblakov za VMC uvedené v tabuľke S5-1 s výnimkou toho, že:

i) výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti nesmie byť nižšia ako 450 m (1 500 ft);

ii) sa neuplatňujú ustanovenia o zníženej letovej dohľadnosti uvedené v tabuľke S5-1 písm. a) a b);

iii) v triedach vzdušného priestoru B, C, D, E, F a G, vo výške 900 m (3 000 ft) a pod AMSL alebo vo výške 300 m (1 000 ft) nad terénom, podľa toho, čo je vyššie, je pilot povinný udržiavať neustály vizuálny kontakt so zemou;

v) v prípade horskej oblasti môže príslušný orgán stanoviť väčšiu minimálnu dohľadnosť a vzdialenosť od oblakov za VMC;

5) okrem toho, ak je to potrebné na vzlet a pristátie, alebo okrem prípadu, keď príslušný orgán vydal osobitné povolenie, sa let VFR v noci musí vykonávať v letovej hladine, ktorá nie je nižšia ako minimálna letová nadmorská výška stanovená štátom, nad ktorého územím sa let vykonáva, alebo ak taká minimálna letová výška nie je stanovená:

i) nad vysokým terénom alebo v hornatých oblastiach v hladine, ktorá je aspoň 600 m (2 000 ft) nad najvyššou prekážkou, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 8 km od predpokladanej polohy lietadla;

ii) všade inde, než je uvedené v bode i), v hladine, ktorá je aspoň 300 m (1 000 ft) nad najvyššou prekážkou, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 8 km od predpokladanej polohy lietadla.

4.4 Ustanovenie SERA.5005 písm. d) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa uvádza:

(d) Lety VFR sa nesmú vykonávať:

(1) pri transonických a supersonických rýchlostiach, pokiaľ to nepovolí príslušný orgán;

(2) nad letovou hladinou FL 195. Výnimky z tejto požiadavky sú:

(i) ak je to realizovateľné, členské štáty stanovili vyhradený vzdušný priestor, v ktorom môžu byť lety VFR povolené, alebo

(ii) vzdušný priestor až po FL 285 vrátane, pokiaľ prevádzku VFR povolilo v danom vzdušnom priestore príslušné stanovište letových prevádzkových služieb v súlade s postupmi povoľovania, ktoré stanovili členské štáty a ktoré boli uverejnené v príslušnej leteckej informačnej príručke.

4.5 Bod SERA.5005 písm. e) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa líši od normy ICAO v prílohe 2 bode 4.5 podčiarknutým textom nasledovne:

Povolenie na vykonávanie letov VFR nad letovou hladinou FL 285 sa nesmie vydať v priestoroch, kde sa nad letovou hladinou FL 290 používa minimum vertikálneho rozstupu 300 m (1 000 ft).

The words 'in distress' of Chapter 3 Part 3.8, are not included in Union law, thus enlarging the scope of escort missions to any type of flight requesting such service. Furthermore the provisions contained in Appendix 2 Parts 1.1 to 1.3 inclusive as well as those found in Attachment A, are not contained in Union law.

#### Chapter 4

4.3 New provision. ICAO Annex 2, 4.3, is replaced with Implementing Regulation (EU) No 923/2012 SERA.5005(c). The difference is that Implementing Regulation (EU) No 923/2012 adds requirements under which VFR flights at night may be permitted, as follows:

(c) When so prescribed by the competent authority, VFR flights at night may be permitted under the following conditions:

(1) if leaving the vicinity of an aerodrome, a flight plan shall be submitted;

(2) flights shall establish and maintain two-way radio communication on the appropriate ATS communication channel, when available;

(3) the VMC visibility and distance from cloud minima as specified in Table S5-1 shall apply except that:

(i) the ceiling shall not be less than 450 m (1 500 ft);

(ii) the reduced flight visibility provisions specified in Table S5-1(a) and (b) shall not apply;

(iii) in airspace classes B, C, D, E, F and G, at and below 900 m (3 000 ft) AMSL or 300 m (1 000 ft) above terrain, whichever is the higher, the pilot shall maintain continuous sight of the surface;

(v) for mountainous terrain, higher VMC visibility and distance from cloud minima may be prescribed.

(5) except when necessary for take-off or landing, or except when specifically authorised by the competent authority, a VFR flight at night shall be flown at a level which is not below the minimum flight altitude established by the State whose territory is overflown, or, where no such minimum flight altitude has been established:

(i) over high terrain or in mountainous areas, at a level which is at least 600 m (2 000 ft) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft;

(ii) elsewhere than as specified in (i), at a level which is at least 300 m (1 000 ft) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft.

4.4 Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.5005(d), specifies:

(d) VFR flights shall not be operated:

(1) at transonic and supersonic speeds unless authorised by the competent authority;

(2) above FL 195. Exceptions to this requirement are the following:

(i) an airspace reservation has been established, where practical, by the Member States, in which VFR flights may be allowed; or

(ii) airspace up to and including FL 285, when VFR traffic in that airspace has been authorised by the responsible ATS unit in accordance with the authorisation procedures established by the Member States and published in the relevant aeronautical information publication.

4.5 Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.5005(e) differs from the ICAO Standard in Annex 2, 4.5 by underlined text, as follows:

Authorisation for VFR flights to operate above FL 285 shall not be granted where a vertical separation minimum of 300 m (1 000 ft) is applied above FL 290.

4.6 Bod 4.6 prílohy 2 k dohovoru ICAO sa nahrádza ustanovením SERA.5005 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012, v ktorom sa v písmene f) zavádzajú tieto kritériá bezpečnej výšky nad prekážkami:

"f) Okrem vzletu a pristátia alebo prípadu, keď príslušný orgán vydal povolenie, sa let VFR nesmie vykonávať:

1. nad husto osídlenými oblasťami veľkomiest, miest a osád alebo nad zhromaždeniami osôb na voľnom priestranstve vo výške, ktorá je menšia ako 300 m (1 000 ft) nad najvyššou prekážkou v okruhu 600 m od lietadla;

2. kdekoľvek inde, než je uvedené v bode 1, vo výške nižšej ako 150 m (500 ft) nad zemou alebo nad vodou alebo 150 m (500 ft) nad najvyššou prekážkou v okruhu 150 m (500 ft) od lietadla."

4.6 ICAO Annex 2, 4.6, is replaced with Implementing Regulation (EU) No 923/2012 SERA.5005, introducing the obstacle clearance criteria in (f), as follows:

'(f) Except when necessary for take-off or landing, or except by permission from the competent authority, a VFR flight shall not be flown:

(1) over the congested areas of cities, towns or settlements or over an open-air assembly of persons at a height less than 300 m (1 000 ft) above the highest obstacle within a radius of 600 m from the aircraft;

(2) elsewhere than as specified in (1), at a height less than 150 m (500 ft) above the ground or water, or 150 m (500 ft) above the highest obstacle within a radius of 150 m (500 ft) from the aircraft.'

### Annex 3 Meteorological Service for International Air Navigation, 20<sup>th</sup> Edition:

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 76 až 79 do prílohy 3 k dohovoru ICAO je v príprave.

#### Časť I - Základné štandardy a odporúčané postupy

##### Hlava 2

2.2.3, 2.2.4, 2.2.5, 2.3.4 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 4

4.1.7, 4.2, 4.5.2, 4.6.1.2, 4.6.1.3, 4.6.2.2, 4.6.2.3, 4.6.3.2, 4.6.4.2, 4.6.4.3, 4.6.5.2, 4.6.5.3, 4.6.6.2, 4.6.8, 4.7.1, 4.8 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 5

5.1 V SR sa neaplikuje.

5.2 Ustanovenie SERA.12001 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 Pravidelné pozorovania zatiaľ nie je transponované.

##### Hlava 6

6.2.6 Charakter ustanovenia – štandard

6.3.3 Predpovede TREND sa do správ SPECI a miestnych mimoriadnych hlásení nepridávajú.

6.4.2, 6.4.3, 6.4.4 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 7

7.1.4, 7.3.2, 7.4.2, 7.4.4 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 8

8.1.2, 8.1.3, 8.2, 8.3 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 9

9.2.5, 9.3.3, 9.4.2 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 10

10.1.2, 10.1.4 Charakter ustanovení – štandard

##### Hlava 11

11.1.5, 11.1.6, 11.1.7, 11.1.9, 11.3 Charakter ustanovení – štandard

#### Časť II - Dodatky a prílohy

Dodatok 3

### Annex 3 Meteorological Service for International Air Navigation, 20<sup>th</sup> Edition:

Amendment to differences in the term of amendment numbers 76 to 79 to ICAO Annex 3 is in implementation process.

#### Part I - Core SARPs

##### Chapter 2

2.2.3, 2.2.4, 2.2.5, 2.3.4 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 4

4.1.7, 4.2, 4.5.2, 4.6.1.2, 4.6.1.3, 4.6.2.2, 4.6.2.3, 4.6.3.2, 4.6.4.2, 4.6.4.3, 4.6.5.2, 4.6.5.3, 4.6.6.2, 4.6.8, 4.7.1, 4.8 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 5

5.1 Not applicable in the Slovak Republic.

5.2 Point SERA.12001 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 Routine aircraft observations is not transposed yet.

##### Chapter 6

6.2.6 Status of paragraph – Standard

6.3.3 TREND forecast are not appended to a SPECI and local special report.

6.4.2, 6.4.3, 6.4.4 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 7

7.1.4, 7.3.2, 7.4.2, 7.4.4 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 8

8.1.2, 8.1.3, 8.2, 8.3 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 9

9.2.5, 9.3.3, 9.4.2 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 10

10.1.2, 10.1.4 Status of paragraphs – Standard

##### Chapter 11

11.1.5, 11.1.6, 11.1.7, 11.1.9, 11.3 Status of paragraphs – Standard

#### Part II - Appendices and Attachments

Appendix 3

4.3.5 V miestnych pravidelných a mimoriadnych hláseniach je hodnota dráhovej dohľadnosti určovaná vzhľadom na maximálnu intenzitu svietivosti svetiel na príslušnej dráhe.

4.3.5 In local routing and special reports, the runway visual range is based on the maximum light intensity of the corresponding runway.

**Annex 4 Aeronautical Charts, 11<sup>th</sup> Edition:**

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 59 až 61 do prílohy 4 k dohovoru ICAO je v príprave.

Hlava 2

2.4.1 V dodatku 2: Symbol 47 - Veľkomesto alebo veľké mesto - symboly sú oranžové. Symbol 128 a 129 - Obmedzenia vzdušného priestoru - symboly sú červené.

Hlava 7

7.9.3.1.1

b) Nadmorská výška vysielacej antény DME musí byť zaokrúhlená na celé metre alebo stopy.

Hlava 8

8.9.4.1.1

b) Nadmorská výška vysielacej antény DME musí byť zaokrúhlená na celé metre alebo stopy.

Hlava 9

9.9.4.1.1

b) 1) vi) Nadmorská výška vysielacej antény DME musí byť zaokrúhlená na celé metre alebo stopy.

Hlava 10

10.9.4.1.1

b) 1) vi) Nadmorská výška vysielacej antény DME musí byť zaokrúhlená na celé metre alebo stopy.

Hlava 18

18.8.4.2 Charakter ustanovenia - štandard

**Annex 5 Units of Measurement to be Used in Air and Ground Operations, 5<sup>th</sup> Edition:**

Hlava 1

Kandela (cd). Kandela je svietivosť zdroja, ktorý v danom smere vysiela monochromatické žiarenie s frekvenciou  $540.10^{12}$  hertzov, a ktorého žiarivosť v tomto smere je 1/683 wattov na steradián.

Hlava 3, 3.3, Tabuľka 3-4

**Annex 4 Aeronautical Charts, 11<sup>th</sup> Edition:**

Amendment to differences in the term of amendment numbers 59 to 61 to ICAO Annex 4 is in implementation process.

Chapter 2

2.4.1 In Appendix 2: Symbol 47 - City or large town - the symbols are orange. Symbol 128 and 129 - Airspace restrictions - the symbols are red.

Chapter 7

7.9.3.1.1

b) The elevation of the transmitting antenna of the DME shall be shown to the nearest metre or foot.

Chapter 8

8.9.4.1.1

b) The elevation of the transmitting antenna of the DME shall be shown to the nearest metre or foot.

Chapter 9

9.9.4.1.1

b) 1) iv) The elevation of the transmitting antenna of the DME shall be shown to the nearest metre or foot.

Chapter 10

10.9.4.1.1

b) 1) vi) The elevation of the transmitting antenna of the DME shall be shown to the nearest metre or foot.

Chapter 18

18.8.4.2 Status of paragraph - Standard

**Annex 5 Units of Measurement to be Used in Air and Ground Operations, 5<sup>th</sup> Edition:**

Chapter 1

Candela (cd). The candela is the luminous intensity, in a given direction, of a source that emits monochromatic radiation of frequency  $540.10^{12}$  hertz and that has a radiant intensity in that direction of 1/683 watt per steradian.

Chapter 3, 3.3, Table 3-4

Por. č. Ref. No.	Veličina Quantity	Základná jednotka (symbol) Primary unit (symbol)	Alternatívna jednotka (symbol) Alternative non-SI unit used in Slovakia (symbol)
4.17	Otáčky Revolutions	min <sup>-1</sup>	
8.9	Optická mohutnosť Optical power	D	
9.13	Efektívna hladina vnímaného hluku Effective perceived noise level	EPNdB	



Por. č. Ref. No.	Veličina Quantity	Základná jednotka (symbol) Primary unit (symbol)	Alternatívna jednotka (symbol) Alternative non-SI unit used in Slovakia (symbol)
9.14	Vnímaný hluk Perceived noisiness	n	

**Annex 6 Operation of Aircraft****Part I 8<sup>th</sup> Edition:**

## Hlava 6

6.2.2.1 Kritické použitia halónov sú uvedené v nariadení Komisie (EÚ) č. 744/2010 z 18. augusta 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, pokiaľ ide o kritické použitia halónov.

## Hlava 8

8.7 Schválené organizácie na údržbu rieši JAR-145 Approved maintenance organisation.

Dodatok 2 - Obsah prevádzkovej príručky

Obsah prevádzkovej príručky rieši JAR-OPS 1, článok P a AMC/IEM P - Príručky, denníky a záznamy.

Príloha G - Zoznam minimálneho vybavenia (MEL)

Zoznam minimálneho vybavenia rieši JAR-MMEL/MEL Základný zoznam minimálneho vybavenia/Zoznam minimálneho vybavenia.

**Part II 6<sup>th</sup> Edition:**

## Sekcia II

## Hlava 2

2.4.2.3 Kritické použitia halónov sú uvedené v nariadení Komisie (EÚ) č. 744/2010 z 18. augusta 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, pokiaľ ide o kritické použitia halónov.

**Part III 7<sup>th</sup> Edition:**

## Sekcia I

## Hlava 1 - Definície

Kategórie presných priblížení a pristátí CAT I - minimum RVR je o 50 m menšie ako štandard Annex 6, Part III.

Kategórie presných priblížení a pristátí CAT IIIA/B - minimum RVR je väčšie ako štandard Annex 6, Part III.

Sekcia II - Obchodná letecká doprava - Vrtuľníky

Ustanovenia Sekcie II rieši predpis JAR-OPS 3.

## Hlava 4

## 4.1.2

V Slovenskej republike môže byť kópia osvedčenia leteckého prevádzkovateľa.

4.2.2 a) JAR-OPS 3 nepožaduje univerzálnu súpravu pre ochranu zdravia.

Doložka D - Obsah prevádzkovej príručky

**Annex 6 Operation of Aircraft****Part I 8<sup>th</sup> Edition:**

## Chapter 6

6.2.2.1 Critical uses of halons are contained in Commission Regulation (EU) No 744/2010 of 18 August 2010 amending Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council on substances that deplete the ozone layer, with regard to the critical uses of halons.

## Chapter 8

8.7 Approved maintenance organisation are set out in JAR-145 Approved maintenance organisation.

Appendix 2 - Contents of an operations manual

Contents of an operations manual are set out in JAR-OPS 1, Subpart P and AMC/IEM P Manuals, logs and records.

Attachment G - Minimum Equipment List (MEL)

Minimum equipment list are set out in JAR-MMEL/MEL Master minimum equipment list/Minimum equipment list.

**Part II 6<sup>th</sup> Edition:**

## Section II

## Chapter 2

2.4.2.3 Critical uses of halons are contained in Commission Regulation (EU) No 744/2010 of 18 August 2010 amending Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council on substances that deplete the ozone layer, with regard to the critical uses of halons.

**Part III 7<sup>th</sup> Edition:**

## Section I

## Chapter 1 - Definitions

Categories of precision approach and landing operations CAT I - RVR minimum is 50 m lower than Annex 6, Part III standard.

Categories of precision approach and landing operations CAT IIIA/B - RVR minimum is higher than Annex 6, Part III standard.

Section II - International commercial Air Transport

The provisions of Section II are set out in JAR-OPS 3.

## Chapter 4

## 4.1.2

In Slovak Republic it can be copy air operator certificate.

4.2.2 a) JAR-OPS 3 does not require a universal precaution kit.

Attachment D - Contents of an operations manual

Obsah prevádzkovej príručky rieši JAR-OPS 3, článok P.

Contents of an operations manual are set out in JAR-OPS 3, Subpart P.

Sekcia II

Section II

Hlava 4

Chapter 4

4.2.2.1 Kritické použitia halónov sú uvedené v nariadení Komisie (EÚ) č. 744/2010 z 18. augusta 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, pokiaľ ide o kritické použitia halónov.

4.2.2.1 Critical uses of halons are contained in Commission Regulation (EU) No 744/2010 of 18 August 2010 amending Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council on substances that deplete the ozone layer, with regard to the critical uses of halons.

Sekcia III

Section III

Hlava 2

Chapter 2

2.17 Rotor vrtuľníka nesmie byť uvedený do pohybu motorom(-mi) za účelom letu, ak vrtuľník neriadi osoba, ktorá je držiteľom preukazu spôsobilosti pilota vrtuľníkov s platnou typovou kvalifikáciou.

2.17 A helicopter rotor shall not be turned under power for the purpose of flight without a holder of helicopter pilot licence with valid type rating at the controls.

Hlava 4

Chapter 4

4.1.3.2 Kritické použitia halónov sú uvedené v nariadení Komisie (EÚ) č. 744/2010 z 18. augusta 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, pokiaľ ide o kritické použitia halónov.

4.1.3.2 Critical uses of halons are contained in Commission Regulation (EU) No 744/2010 of 18 August 2010 amending Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council on substances that deplete the ozone layer, with regard to the critical uses of halons.

4.2.3 Všetky vrtuľníky prevádzkované podľa IFR alebo v podmienkach, keď sa vrtuľník nemôže udržať v požadovanej polohe bez údajov jedného alebo viacerých letových prístrojov, musia byť vybavené:

4.2.3 All helicopters, when operating in accordance with IFR, or when the helicopter cannot be maintained in a desired attitude without reference to one or more flight instruments, shall be equipped with:

c) citlivým tlakovým výškomerom pre každého pilota.

c) a sensitive pressure altimeter for each pilot.

---

**Annex 7 Aircraft Nationality and Registration Marks, 6<sup>th</sup> Edition:**

---

**Annex 7 Aircraft Nationality and Registration Marks, 6<sup>th</sup> Edition:**

Hlava 6

Chapter 6

6.2 Šírka písmen "M" a "W" je maximálne rovná ich výške.

6.2 The width of letters "M" and "W" shall be the maximum of their height.

Hlava 8

Chapter 8

8.1 V osvedčení o zápise lietadla do registra lietadiel je uvedené meno vlastníka a prevádzkovateľa a adresa vlastníka a prevádzkovateľa, ak nie sú identické.

8.1 The certificate of registration specifies the names of the owner and the operator and addresses of the owner and operator, if they are not identical.

---

**Annex 8 Airworthiness of Aircraft, 12<sup>th</sup> Edition:**

---

**Annex 8 Airworthiness of Aircraft, 12<sup>th</sup> Edition:**

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 105 až 107 do prílohy 8 k dohovoru ICAO je v príprave.

Amendment to differences in the term of amendment numbers 105 to 107 to ICAO Annex 8 is in implementation process.

---

**Annex 9 Facilitation, 15<sup>th</sup> Edition:**

---

**Annex 9 Facilitation, 15<sup>th</sup> Edition:**

Rozdiely do prílohy 9 k dohovoru ICAO sú v príprave.

Differences to ICAO Annex 9 are in implementation process.

---

**Annex 10 Aeronautical Telecommunications:**

---

**Annex 10 Aeronautical Telecommunications:**

**Volume I Radio Navigation Aids, 7<sup>th</sup> Edition:**

**Volume I Radio Navigation Aids, 7<sup>th</sup> Edition:**

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 75 až 92 do prílohy 10, I. Zväzok k dohovoru ICAO je v príprave.

Amendment to differences in the term of amendment numbers 75 to 92 to ICAO Annex 10 Volume I is in implementation process.

Hlava 3

Chapter 3

3.1.3.11.2 f) prísnejšie pre CAT III (10 %).

3.1.3.11.2 f) More strictly for CAT III (10 %).

---

**Volume II Communication Procedures including those with PANS status, 7<sup>th</sup> Edition:**

---

**Volume II Communication Procedures including those with PANS status, 7<sup>th</sup> Edition:**

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 89 až 92 do prílohy 10, II.  
Zväzok k dohovoru ICAO je v príprave.

Amendment to differences in the term of amendment numbers  
89 to 92 to ICAO Annex 10 Volume II is in implementation  
process.

## Hlava 2

## Chapter 2

2.4.4 Charakter ustanovenia - štandard

2.4.4 Status of paragraph - Standard

## Hlava 3

## Chapter 3

3.5.1.1.2 Charakter ustanovenia - štandard

3.5.1.1.2 Status of paragraph - Standard

## Hlava 4

## Chapter 4

4.4.1.4.1.2,

4.4.1.4.1.2,

4.4.1.4.1.2.1,

4.4.1.4.1.2.1,

4.4.1.5.2,

4.4.1.5.2,

4.4.1.6.3,

4.4.1.6.3,

4.4.2.1.4,

4.4.2.1.4,

4.4.9.3.1,

4.4.9.3.1,

4.4.10.1.1.2,

4.4.10.1.1.2,

4.4.11.11,

4.4.11.11,

4.4.15.3.12.1.1,

4.4.15.3.12.1.1,

4.4.15.3.12.1.2,

4.4.15.3.12.1.2,

4.4.15.5.1,

4.4.15.5.1,

4.4.17.3 Charakter ustanovení - štandard

4.4.17.3 Status of paragraphs - Standard

## Hlava 5

## Chapter 5

5.1.1.3,

5.1.1.3,

5.1.5,

5.1.5,

5.1.8.7,

5.1.8.7,

5.1.9.2 Charakter ustanovení - štandard

5.1.9.2 Status of paragraphs - Standard

5.2.1.4.1 Kapitola 5.2.1.4.1 zväzku II prílohy 10 k dohovoru ICAO je s určitými rozdielmi transponovaná v ustanovení SERA.14035 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012. Rozdiely medzi uvedenou normou ICAO a uvedeným nariadením Únie sú tieto:

5.2.1.4.1 ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 5.2.1.4.1 is transposed in point SERA.14035 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 with some differences. The differences between that ICAO Standard and that Union Regulation are as follows:

"SERA.14035 Vysielanie čísel v rádiotelefónii

'SERA.14035 Transmission of numbers in radiotelephony

a) Vysielanie čísel

(a) Transmission of numbers

1. Všetky čísla použité pri vysielaní volacej značky lietadla, kurzov, vzletovej a pristávacej dráhy, smeru a rýchlosti vetra sa nahlasujú tak, že každá číslica je vyslovená samostatne.

(1) All numbers used in the transmission of aircraft call sign, headings, runway, wind direction and speed shall be transmitted by pronouncing each digit separately.

i) Letové hladiny sa pri vysielaní nahlasujú tak, že každá číslica je vyslovená samostatne, okrem prípadu letových hladín vyjadrených v celých stovkách.

(i) Flight levels shall be transmitted by pronouncing each digit separately except for the case of flight levels in whole hundreds.

ii) Nastavenie výškomera sa pri vysielaní nahlasuje tak, že každá číslica je vyslovená samostatne, okrem prípadu nastavenia 1 000 hPa, ktoré sa vysielajú ako "JEDEN TISÍC" ("ONE THOUSAND").

(ii) The altimeter setting shall be transmitted by pronouncing each digit separately except for the case of a setting of 1 000 hPa which shall be transmitted as 'ONE THOUSAND'.

iii) Všetky čísla použité pri vysielaní kódov odpovedača sa nahlasujú tak, že každá číslica je vyslovená samostatne, okrem prípadu keď kódy odpovedača obsahujú iba celé tisícky, vtedy sa informácie vysielajú tak, že je vyslovená číslica počtu tisícov, za ktorou nasleduje slovo "TISÍC" ("THOUSAND").

(iii) All numbers used in the transmission of transponder codes shall be transmitted by pronouncing each digit separately except that, when the transponder codes contain whole thousands only, the information shall be transmitted by pronouncing the digit in the number of thousands followed by the word 'THOUSAND'.

2. Všetky čísla použité pri vysielaní informácií iných ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a) bode 1, sa nahlasujú tak, že každá číslica je vyslovená samostatne, okrem všetkých čísel obsahujúcich celé stovky a celé tisícky, ktoré sa pri vysielaní nahlasujú tak, že je vyslovená každá číslica počtu stoviek alebo tisícov, za ktorou nasleduje slovo "STO" ("HUNDRED") alebo "TISÍC" ("THOUSAND"), podľa vhodnosti. Kombinácia tisícov a celých stoviek sa pri vysielaní nahlasuje tak, že je vyslovená každá číslica počtu tisícov, za ktorou nasleduje slovo "TISÍC" ("THOUSAND"), za ktorým nasleduje počet stoviek, za ktorým nasleduje slovo "STO" ("HUNDRED").

(2) All numbers used in transmission of other information than those described in point (a)(1) shall be transmitted by pronouncing each digit separately, except that all numbers containing whole hundreds and whole thousands shall be transmitted by pronouncing each digit in the number of hundreds or thousands followed by the word 'HUNDRED' or 'THOUSAND', as appropriate. Combinations of thousands and whole hundreds shall be transmitted by pronouncing each digit in the number of thousands followed by the word 'THOUSAND', followed by the number of hundreds, followed by the word 'HUNDRED'.

3. V prípadoch, keď je potreba objasniť, že číslo, ktoré sa vysielajú, je celá tisícka a/alebo celá stovka, sa číslo nahlasuje tak, že každá číslica je vyslovená samostatne.

(3) In cases where there is a need to clarify the number transmitted as whole thousands and/or whole hundreds, the number shall be transmitted by pronouncing each digit separately.

4. Pri poskytovaní informácií o relatívnom zameraní voči objektu alebo voči konfliktnej prevádzke v 12-hodinovom kóde, sa informácie odovzdávajú tak, že sa číslice vyslovujú spolu, napr. "DESAŤ HODÍN" ("TEN O'CLOCK") alebo "JEDENÁŠŤ HODÍN" ("ELEVEN O'CLOCK").

5. Čísła obsahujúce desatinnú čiarku sa vysielajú tak, ako sa stanovuje v písm. a) bode 1, pričom desatinná čiarka sa uvedie vo vhodnom poradí a označí sa slovom "DESATINNÁ ČIARKA" ("DECIMAL").

6. Na identifikáciu prenosového kanálu v rádiotelefonnom spojení v pásme VHF sa použije všetkých šesť číslic číselného označenia, okrem prípadu, keď je aj piata aj šiesta číslica nula, vtedy sa použijú iba prvé štyri číslice."

5.2.1.7.3.2.3 Kapitola 5.2.1.7.3.2.3 zväzku II prílohy 10 k dohovoru ICAO je s určitým rozdielom transponovaná v ustanovení SERA.14055 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012. Rozdiel medzi uvedenou normou ICAO a uvedeným nariadením EÚ je tento:

"SERA.14055 Rádiotelefonne postupy

b) 2. Pri odpovedi na uvedené hlasové komunikácie sa použije volacia značka volajúcej stanice, za ktorou nasleduje volacia značka odpovedajúcej stanice, čo sa považuje za výzvu, aby volajúca stanica začala vysielat'. Pri presmerovaní spojenia v rámci jedného stanovišťa letových prevádzkových služieb možno volaciu značku stanovišťa letových prevádzkových služieb vynechať, pokiaľ to povolí príslušný orgán."

Hlava 6

6.1.2.1,

6.2.1,

6.2.2,

6.2.2.1 Charakter ustanovení - štandard

**Volume III Digital data communication systems; Voice communication systems, 2<sup>nd</sup> Edition:**

**Volume IV Surveillance Radar and Collision Avoidance Systems, 5<sup>th</sup> Edition:**

**Volume V Aeronautical Radio Frequency Spectrum Utilization, 3<sup>rd</sup> Edition:**

NIL

(4) When providing information regarding relative bearing to an object or to conflicting traffic in terms of the 12-hour clock, the information shall be given pronouncing the digits together such as 'TEN O'CLOCK' or 'ELEVEN O'CLOCK'.

(5) Numbers containing a decimal point shall be transmitted as prescribed in point (a)(1) with the decimal point in appropriate sequence indicated by the word 'DECIMAL'.

(6) All six digits of the numerical designator shall be used to identify the transmitting channel in Very High Frequency (VHF) radiotelephony communications except in the case of both the fifth and sixth digits being zeros, in which case only the first four digits shall be used.'

5.2.1.7.3.2.3 ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 5.2.1.7.3.2.3 is transposed in point SERA.14055 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 with a difference. The difference between that ICAO Standard and that EU Regulation is as follows:

'SERA.14055 Radiotelephony procedures

(b) (2) The reply to the above calls shall use the call sign of the station calling, followed by the call sign of the station answering, which shall be considered an invitation to proceed with transmission by the station calling. For transfers of communication within one ATS unit, the call sign of the ATS unit may be omitted, when so authorised by the competent authority.'

Chapter 6

6.1.2.1,

6.2.1,

6.2.2,

6.2.2.1 Status of paragraphs - Standard

**Volume III Digital data communication systems; Voice communication systems, 2<sup>nd</sup> Edition:**

**Volume IV Surveillance Radar and Collision Avoidance Systems, 5<sup>th</sup> Edition:**

**Volume V Aeronautical Radio Frequency Spectrum Utilization, 3<sup>rd</sup> Edition:**

NIL

#### **Annex 11 Air Traffic Services, 15<sup>th</sup> Edition:**

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 50 až 52 do prílohy 11 k dohovoru ICAO je v príprave.

Hlava 2

2.6.1 Možnosť výnimky. V bode SERA.6001 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa umožňuje lietadlám prekročiť rýchlostné obmedzenie 250 uzlov, ak to príslušný orgán povolí v prípade typov lietadiel, ktoré z technických alebo bezpečnostných dôvodov túto rýchlosť nemôžu udržať.

#### **Annex 11 Air Traffic Services, 15<sup>th</sup> Edition:**

Amendment to differences in the term of amendment numbers 50 to 52 to ICAO Annex 11 is in implementation process.

Chapter 2

2.6.1 Exemption possibility. Implementing Regulation (EU) No 923/2012 paragraph SERA.6001 allows aircraft to exceed the 250 knot speed limit where approved by the competent authority for aircraft types, which for technical or safety reasons, cannot maintain this speed.

2.11.1,  
2.11.3.2.1,  
2.11.3.2.2,  
2.11.4,  
2.11.5.4,  
2.11.5.5,  
2.12.1,  
2.12.2,  
2.12.3,  
2.13.2,  
2.14.1,  
2.14.2,  
2.16.1,  
2.16.2,  
2.19.1.1,  
2.19.2.1,  
2.19.5,  
2.19.7 Charakter ustanovení - štandard

2.23 Minimálne letové nadmorské výšky sú priamo uvedené.

2.24.1.1 Charakter ustanovenia - štandard

2.26.5 Ustanovenie SERA.3401 písm. d) bod 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa líši od normy 2.26.5 prílohy 11 k dohovoru ICAO tým, že sa v ňom uvádza, že: "Kontrola času sa musí vykonať s presnosťou aspoň k najbližšej minúte."

### Hlava 3

3.1 Nové ustanovenie. V ustanovení SERA.5010 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa uvádza:

SERA.5010 Zvláštne lety VFR v riadených zónach

Zvláštne lety VFR sa môžu vykonávať v rámci riadeného okrsku na základe povolenia ATC. S výnimkou povolenia vydaného príslušným orgánom pre vrtuľníky v špeciálnych prípadoch, ako sú okrem iného lety pohotovostnej lekárskej služby, pátracie a záchranné operácie a hasenie požiaru, sa uplatňujú tieto dodatočné podmienky:

a) takéto lety sa môžu vykonávať iba počas dňa, pokiaľ to inak nepovolí príslušný orgán;

b) pilotom:

1. mimo oblačnosti a za viditeľnosti zeme;
2. letová dohľadnosť je minimálne 1 500 m alebo pri vrtuľníkoch minimálne 800 m;
3. let pri rýchlosti IAS 140 kt alebo menej, aby bolo možné spozorovať ostatnú dopravu a akékoľvek prekážky v čase primeranom na vyhnutie sa zrážke a

c) stanovište riadenia letovej prevádzky nevydá lietadlu letové povolenie pre zvláštny let VFR na vzlet alebo pristátie na letisku v rámci riadeného okrsku vrátane jeho zaraďovania do letiskového okruhu alebo letu po ňom, ak sú nahlásené meteorologické podmienky na danom letisku horšie, ako sú tieto minimá:

1. prízemná dohľadnosť je menšia ako 1 500 m alebo pri vrtuľníkoch menšia ako 800 m;
2. výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 180 m (600 ft).

3.3.3 Charakter ustanovenia - štandard.

2.11.1,  
2.11.3.2.1,  
2.11.3.2.2,  
2.11.4,  
2.11.5.4,  
2.11.5.5,  
2.12.1,  
2.12.2,  
2.12.3,  
2.13.2,  
2.14.1,  
2.14.2,  
2.16.1,  
2.16.2,  
2.19.1.1,  
2.19.2.1,  
2.19.5,  
2.19.7 Status of paragraphs - Standard

2.23 Minimum flight altitudes are published explicitly.

2.24.1.1 Status of paragraph - Standard

2.26.5 Implementing Regulation (EU) No 923/2012 SERA.3401(d)(1) differs from ICAO Annex 11, standard 2.26.5 by stating that

'Time checks shall be given at least to the nearest minute.'

### Chapter 3

3.1 New provision. Point SERA.5010 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 specifies:

SERA.5010 Special VFR in control zones

Special VFR flights may be authorised to operate within a control zone, subject to an ATC clearance. Except when permitted by the competent authority for helicopters in special cases such as, but not limited to, medical flights, search and rescue operations and fire-fighting, the following additional conditions shall be applied:

(a) such flights may be conducted during day only, unless otherwise permitted by the competent authority;

(b) by the pilot:

- (1) clear of cloud and with the surface in sight;
- (2) the flight visibility is not less than 1 500 m or, for helicopters, not less than 800 m;
- (3) fly at a speed of 140 kts IAS or less to give adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles in time to avoid a collision; and

(c) an air traffic control unit shall not issue a Special VFR clearance to aircraft to take off or land at an aerodrome within a control zone, or enter the aerodrome traffic zone or aerodrome traffic circuit when the reported meteorological conditions at that aerodrome are below the following minima:

- (1) the ground visibility is less than 1 500 m or, for helicopters, less than 800 m;
- (2) the ceiling is less than 180 m (600 ft).

3.3.3 Status of paragraph - Standard.

3.3.4 Nové ustanovenie. V bode SERA.8005 písm. b) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa uvádza:

"b) Letové povolenia vydávané stanovišťami riadenia letovej prevádzky musia zaistiť rozstupy:

1. medzi všetkými letmi vo vzdušnom priestore tried A a B;
2. medzi letmi IFR vo vzdušnom priestore tried C, D a E;
3. medzi letmi IFR a letmi VFR vo vzdušnom priestore triedy C;
4. medzi letmi IFR a zvláštnymi letmi VFR;
5. medzi zvláštnymi letmi VFR, pokiaľ príslušný orgán nestanovuje inak;

s výnimkou prípadov, v ktorých sa na žiadosť pilota lietadla a so súhlasom pilota druhého lietadla a za podmienok, ktoré ustanoví príslušný orgán pre prípady uvedené v písmene b), môže vo vzdušnom priestore tried D a E počas dňa vydať letové povolenie na let s dodržaním vlastných rozstupov na určitý úsek letu pod 3 050 m (10 000 ft) v priebehu stúpania alebo klesania v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti."

3.7.1.2,

3.7.2.2 Charakter ustanovení - štandard

3.7.3.1

ii) povolenia a príkazy na vstup, pristátie, vzlet z dráhy, vyčkávanie pred dráhou, križovanie, rolovanie a cúvanie po akejkoľvek vzletovej a pristávacej dráhe a

iii) vzletová a pristávacia dráha v používaní, nastavenie výškomera, kódy odpovedača SSR, nové pridelené komunikačné kanály, príkazy týkajúce sa hladiny, kurzu a rýchlosti a"

3.7.3.1.1 V ustanovení SERA.8015 písm. e) bode 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 sa uvádza (popri norme ICAO v prílohe 11 oddiele 3.7.3.1.1 podčiarknutý text):

"2. Iné povolenia alebo príkazy vrátane podmienených povolení a príkazov na rolovanie sa musia opakovať alebo potvrdiť takým spôsobom, ktorý jasne ukazuje, že boli pochopené, a bude sa konať v súlade s nimi."

3.7.4.2.1.4 Charakter ustanovenia - štandard

3.8.2 Bod c) sa neuplatňuje.

3.9 Charakter ustanovenia - štandard

Hlava 4

4.2.3,

4.3.1.2,

4.3.1.3 Charakter ustanovení - štandard

4.3.1.4 Používanie správ ATIS v riadených prenosoch žiadostí/odpovedí (1) Ak o to požiada pilot, príslušné správy služby ATIS musí odovzdať príslušné stanovište letových prevádzkových služieb.

4.3.2,

4.3.3 Neuplatňujú sa.

4.3.4.7,

4.3.4.8,

4.3.6.5,

4.4.2 Charakter ustanovení - štandard

Hlava 5

5.2.2.1 Charakter ustanovenia - štandard

Hlava 6

6.1.2.2,

6.1.3.2 Charakter ustanovení - štandard

3.3.4 New provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.8005(b), specifies:

"(b) Clearances issued by air traffic control units shall provide separation:

- (1) between all flights in airspace Classes A and B;
- (2) between IFR flights in airspace Classes C, D and E;
- (3) between IFR flights and VFR flights in airspace Class C;
- (4) between IFR flights and special VFR flights;
- (5) between special VFR flights unless otherwise prescribed by the competent authority;

except that, when requested by the pilot of an aircraft and agreed by the pilot of the other aircraft and if so prescribed by the competent authority for the cases listed under (b) above in airspace Classes D and E, a flight may be cleared subject to maintaining own separation in respect of a specific portion of the flight below 3 050 m (10 000 ft) during climb or descent, during day in visual meteorological conditions."

3.7.1.2,

3.7.2.2 Status of paragraphs - Standard

3.7.3.1

(ii) clearances and instructions to enter, land on, take off from, hold short of, cross, taxi and backtrack on any runway; and

(iii) runway-in-use, altimeter settings, SSR codes, newly assigned communication channels, level instructions, heading and speed instructions; and"

3.7.3.1.1 Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.8015(e)(2), specifies (with the addition to ICAO Standard in Annex 11, 3.7.3.1.1 of the underlined text):

"(2) Other clearances or instructions, including conditional clearances and taxi instructions, shall be read back or acknowledged in a manner to clearly indicate that they have been understood and will be complied with."

3.7.4.2.1.4 Status of paragraph - Standard

3.8.2 Item c) is not applicable.

3.9 Status of paragraph - Standard

Chapter 4

4.2.3,

4.3.1.2,

4.3.1.3 Status of paragraphs - Standard

4.3.1.4 Use of the ATIS messages in directed regist/reply transmissions (1) When requested by the pilot, the applicable ATIS message shall be transmitted by the appropriate air traffic services unit.

4.3.2,

4.3.3 Not applicable.

4.3.4.7,

4.3.4.8,

4.3.6.5,

4.4.2 Status of paragraphs - Standard

Chapter 5

5.2.2.1 Status of paragraph - Standard

Chapter 6

6.1.2.2,

6.1.3.2 Status of paragraphs - Standard

6.1.5.2,  
6.2.2.3.2,  
6.2.2.3.4,  
6.2.2.3.6,  
6.2.3.1.4,  
6.2.3.2,  
6.2.3.3,  
6.2.3.4,  
6.2.4 Charakter ustanovení - štandard

## Hlava 7

7.1.1.2,  
7.1.1.3 Charakter ustanovení - štandard

7.1.4.7,  
7.3.2 Charakter ustanovení - štandard

**Annex 12 Search and Rescue, 8<sup>th</sup> Edition:**

NIL

**Annex 13 Aircraft Accident and Incident Investigation, 12<sup>th</sup> Edition:**

2.2 Ak lietadlo bolo predmetom udalosti na mieste, ktoré sa nedá s konečnou platnosťou určiť ako územie niektorého štátu, bezpečnostné vyšetrovanie vedie orgán bezpečnostného vyšetrovania štátu registrácie a rovnako v prípade prenajatého lietadla alebo prenajímaného.

4.5,  
4.9,  
5.1.1,  
5.2 Charakter ustanovení - štandard

5.3.1 Neuplatňuje sa - Slovenská republika je vnútrozemský štát bez prístupu k moru.

5.3.2,  
5.3.3,  
5.4.2,  
5.4.4,  
5.7.1,  
5.9.1,  
5.12.1,  
5.12.4.1,  
5.14.1,  
5.19.1,  
5.21,  
5.28,  
6.1,  
6.3.1,  
6.3.2,  
6.6.1 Charakter ustanovení - štandard

6.8.1 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 neumožňuje iným štátom, ktoré sa v záujme bezpečnosti podieľajú na vyšetrovaní, vydávať bezpečnostné odporúčania po koordinácii so štátom vedúcim vyšetrovanie.

7.6, Charakter ustanovení - štandard  
8.2

**Annex 14 Aerodromes****Volume I 8<sup>th</sup> Edition:**

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 9 až 16 do prílohy 14, I. Zväzok k dohovoru ICAO je v príprave.

6.1.5.2,  
6.2.2.3.2,  
6.2.2.3.4,  
6.2.2.3.6,  
6.2.3.1.4,  
6.2.3.2,  
6.2.3.3,  
6.2.3.4,  
6.2.4 Status of paragraphs - Standard

## Chapter 7

7.1.1.2,  
7.1.1.3 Status of paragraphs - Standard

7.1.4.7,  
7.3.2 Status of paragraphs - Standard

**Annex 12 Search and Rescue, 8<sup>th</sup> Edition:**

NIL

**Annex 13 Aircraft Accident and Incident Investigation, 12<sup>th</sup> Edition:**

2.2 When an aircraft is involved in an occurrence the location of which cannot be definitely established as being in the territory of any State, a safety investigation shall be conducted by the safety investigation authority of the State of registration and even if the aircraft is leased or chartered.

4.5,  
4.9,  
5.1.1,  
5.2 Status of paragraphs - Standard

5.3.1 Not applicable - the Slovak Republic is an inland country without access to the sea.

5.3.2,  
5.3.3,  
5.4.2,  
5.4.4,  
5.7.1,  
5.9.1,  
5.12.1,  
5.12.4.1,  
5.14.1,  
5.19.1,  
5.21,  
5.28,  
6.1,  
6.3.1,  
6.3.2,  
6.6.1 Status of paragraphs - Standard

6.8.1 Regulation (EU) No 996/2010 of the European Parliament and of the Council does not contain the right, for other States participating in the investigation, in the interest of safety, to be entitled to issue safety recommendations after coordinating with the State conducting the investigation.

7.6, Status of paragraphs - Standard  
8.2

**Annex 14 Aerodromes****Volume I 8<sup>th</sup> Edition:**

Amendment to differences in the term of amendment numbers 9 to 16 to ICAO Annex 14 Volume I is in implementation process.

## Hlava 6

6.2.3.3 Objekty so zvislou hlavnou osou môžu byť označené skupinami pruhov. V každej skupine musí byť minimálne 5 pruhov s celkovou výškou najmenej 20 m. Objekt s výškou do 120 m musí mať najmenej jednu skupinu, do výšky 180 m najmenej dve skupiny a v prípade výšok nad 180 m musí byť na každých aj len začatých 60 m výšky objektu ďalšia skupina pruhov. Prvá skupina pruhov je vždy pri vrchole objektu.

Farebné značenie veterných turbín musí byť vykonané na každom vrťuľovom liste tromi rovnako širokými kontrastnými pruhmi. Šírka každého pruhu sa rovná 1/3 vzdialenosti od konca listov po stred generátora. Pruhy na konci listov a vnútorné pruhy od stredu otáčania vrtule na generátore musia byť tmavé.

6.2.3.11 Na telese generátora veternej turbíny musí byť čo najvyššie k jeho vrcholu umiestnené jedno alebo viac prekážkových svetelných návestidiel strednej alebo veľkej svetivosti. Filter svetelného návestidla nesmie byť krytý prstencom generátora.

## Hlava 9

9.2.19 Charakter ustanovení - odporúčanie

### Volume II 5<sup>th</sup> Edition:

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 4 až 9 do prílohy 14, II. zväzok k dohovoru ICAO je v príprave.

## Hlava 4

4.2.3 Slovenská republika uplatňuje na prechodovú plochu heliportu sklon 20 % (1 : 5).

### Annex 15 Aeronautical Information Services, 12<sup>th</sup> Edition:

## Hlava 2

2.3.7,  
2.3.9,  
2.5 Charakter ustanovení - štandard

## Hlava 5

5.4.2.7 Charakter ustanovení - štandard

## Hlava 6

6.3.2.3 Zmena ustanovenia v zmysle zmeny 41 do prílohy 15 k dohovoru ICAO je v príprave.

### Annex 16 Environmental Protection

Volume I 8<sup>th</sup> Edition

Volume II 4<sup>th</sup> Edition

Volume III 1<sup>st</sup> Edition

Volume IV 1<sup>st</sup> Edition

Rozdiely do príloh 16 k dohovoru ICAO sú v príprave.

### Annex 17 Security, 11<sup>th</sup> Edition:

Zmena rozdielov v zmysle zmien číslo 14 až 17 do prílohy 17 k dohovoru ICAO je v príprave.

### Annex 18 The Safe Transport of Dangerous Goods by Air, 4<sup>th</sup> Edition:

## Hlava 2

## Chapter 6

6.2.3.3 Bands on object with a vertical main axis may be groups. A minimum of 5 bands with an overall height of at least 20 m shall be in each group. When the height of the object is within 120 m, there shall be at least one group, within 180 m, at least two groups, and in the case of heights above 180 m, additional groups of bands shall be on every next 60 m of object height. The first group of bands is always on the top of the object.

Coloured marking of wind turbine shall be realized on each screw blade by means of three equally width contrast bands. Width of each band equals 1/3 of the blade-length. The bands on the extremities of the blades shall be of the darker colour.

6.2.3.11 On the body of wind turbine generator shall be located one or more medium or high-intensity obstacle light at the highest practicable point. The obstacle light must not be shielded by wind turbine generator ring.

## Chapter 9

9.2.19 Status of paragraphs - Recommendation

### Volume II 5<sup>th</sup> Edition:

Amendment to differences in the term of amendment numbers 4 to 9 to ICAO Annex 14 Volume II is in implementation process.

## Chapter 4

4.2.3 The Slovak Republic applies transitional surface on heliports with the slope of 20 % (1 : 5).

### Annex 15 Aeronautical Information Services, 12<sup>th</sup> Edition:

## Chapter 2

2.3.7,  
2.3.9,  
2.5 Status of paragraphs - Standard

## Chapter 5

5.4.2.7 Status of paragraphs - Standard

## Chapter 6

6.3.2.3 Amendment to provision in the term of amendment 41 to ICAO standard in Annex 15 is in implementation process.

### Annex 16 Environmental Protection

Volume I 8<sup>th</sup> Edition:

Volume II 4<sup>th</sup> Edition

Volume III 1<sup>st</sup> Edition

Volume IV 1<sup>st</sup> Edition

Differences to ICAO Annex 16 are in implementation process.

### Annex 17 Security, 11<sup>th</sup> Edition:

Amendment to differences in the term of amendment numbers 14 to 17 to ICAO Annex 17 is in implementation process.

### Annex 18 The Safe Transport of Dangerous Goods by Air, 4<sup>th</sup> Edition:

## Chapter 2



2.1.1, 2.1.2, 2.2.1	Nariadenie komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 v platnom znení vyžaduje schválenie na prepravu nebezpečného nákladu popri požiadavkách prílohy 18 k dohovoru ICAO a ICAO Doc 9284 Technické pokyny na bezpečnú leteckú prepravu nebezpečného nákladu.	2.1.1, 2.1.2, 2.2.1	Commission Regulation (EU) No 965/2012 of 5 October 2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council as amended require an approval to transport dangerous goods in addition to the requirements of ICAO Annex 18 and ICAO Doc 9284 Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air.
2.3, 2.5.2, 2.6	Charakter ustanovení - štandard	2.3, 2.5.2, 2.6	Status of paragraphs - Standard
Hlava 6		Chapter 6	
6.3	Charakter ustanovenia - štandard	6.3	Status of paragraph - Standard
Hlava 7		Chapter 7	
7.3	Charakter ustanovenia - štandard	7.3	Status of paragraph - Standard
Hlava 11		Chapter 11	
11.3.2	Charakter ustanovenia - štandard	11.3.2	Status of paragraph - Standard
Hlava 12		Chapter 12	
12.2, 12.4	Charakter ustanovení - štandard	12.2, 12.4	Status of paragraphs - Standard

**Annex 19 Safety Management, 2<sup>nd</sup> Edition:**

Hlava 3

3.3.2.1 Požiadavky týkajúce sa implementácie SMS organizáciami zodpovednými za dizajn alebo výrobu a organizácie vykonávajúce údržbu nie sú v súčasnosti implementované.

3.3.2.3,  
3.3.2.4 SMS musí byť akceptovateľné pre štát prevádzkovateľa lietadla, nie pre štát zápisu do registra.

3.4.1.2 Požiadavky vzťahujúce sa k letovej spôsobilosti a zachovaniu letovej spôsobilosti nie sú v súčasnosti implementované.

3.4.1.3 Požiadavky vzťahujúce sa k letovej spôsobilosti a zachovaniu letovej spôsobilosti nie sú v súčasnosti implementované.

Hlava 4

4.1.1 Požiadavky vzťahujúce sa k letovej spôsobilosti a zachovaniu letovej spôsobilosti nie sú v súčasnosti implementované.

4.1.2 Požiadavky týkajúce sa SMS pre organizácie zodpovedné za dizajn a výrobu a organizácie vykonávajúce údržbu nie sú v súčasnosti implementované.

4.1.5 Požiadavka nie je v súčasnosti implementovaná.

4.1.6 Požiadavka nie je v súčasnosti implementovaná.

4.1.7 Požiadavka nie je v súčasnosti implementovaná.

4.2 SMS musí byť akceptovateľné pre štát prevádzkovateľa lietadla, nie pre štát zápisu do registra.

**Annex 19 Safety Management, 2<sup>nd</sup> Edition:**

Chapter 3

3.3.2.1 Provisions related to the implementation of SMS by organisations responsible for the design or manufacture and maintenance organizations have not been implemented yet.

3.3.2.3,  
3.3.2.4 SMS must be acceptable to the State of Operator not the State of Registry.

3.4.1.2 Provisions relating to the airworthiness and continuing airworthiness have not been implemented yet.

3.4.1.3 Provisions relating to the airworthiness and continuing airworthiness have not been implemented yet.

Chapter 4

4.1.1 Provisions relating to the airworthiness and continuing airworthiness have not been implemented yet.

4.1.2 Provisions related to SMS for organisations responsible for design or manufacture and maintenance organizations have not been implemented yet.

4.1.5 Provision has not been implemented yet.

4.1.6 Provision has not been implemented yet.

4.1.7 Provision has not been implemented yet.

4.2 SMS must be acceptable to the State of Operator not the State of Registry.

Hlava 5

5.1.4,  
5.1.5,  
5.3.2,  
5.3.6

Charakter ustanovení - štandard

**ICAO Doc 4444 Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (PANS-ATM), 15<sup>th</sup> Edition:**

*Poznámka:* Rozdiely v texte sú vyznačené tučným písmom.

Hlava 4

4.4.2.1.1 Ak sa neuplatní postup predkladania stálych letových plánov, musí sa letový plán predložiť najmenej **60 minút** pred odletom **osobne, po AFTN, telefonicky alebo, kde je tak dohodnuté, faxom** ohlasovní letových prevádzkových služieb na letisku odletu. Ak nie je na letisku odletu takéto stanovište, musí sa letový plán predložiť **najbližšej ohlasovní letových prevádzkových služieb alebo najbližšiemu stanovištu letových prevádzkových služieb.**

4.4.2.1.2 V prípade prekročenia predpokladaného času začatia rolovania o viac ako **15 minút** v prípade riadeného letu alebo o jednu hodinu v prípade neriadeného letu, na ktorý bol predložený letový plán, mal by sa letový plán podľa vhodnosti opraviť, alebo sa predloží nový letový plán a starý sa zruší.

4.10.4.4 **Zámerné nepoužitie**

4.11.3 Radiotelefonne postupy pri zmene hlasového komunikačného kanála lietadlo-zem

**Hlásenia podľa 4.11.3 sa v SR neuplatňujú.**

4.11.4 Vysielanie hlásení ADS-C

**Hlásenia podľa 4.11.4 sa v SR neuplatňujú.**

4.12.2 Obsah pravidelných letových hlásení

**Hlásenia podľa ustanovenia 4.12.2, s výnimkou skupiny 1, sa v SR nevyžadujú.**

4.12.6 Odovzdávanie meteorologických informácií

V SR sa postupy podľa ustanovenia 4.12.6.1 a 4.12.6.2 neuplatňujú.

Hlava 5

5.2.1.1 Vertikálne alebo horizontálne rozstupy sa musia zaistiť

- medzi všetkými letmi vo vzdušnom priestore triedy A a B;
- medzi letmi IFR vo vzdušnom priestore triedy C, D a E;
- medzi letmi IFR a letmi VFR vo vzdušnom priestore triedy C;
- medzi letmi IFR a zvláštnymi letmi VFR; a
- medzi zvláštnymi letmi VFR navzájom**

s výnimkou prípadov podľa b) vyššie vo vzdušnom priestore triedy D a E, keď medzi východom a západom slnka bolo povolené lietadlám stúpať alebo klesať s dodržaním vlastných rozstupov v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti. Podmienky na použitie týchto postupov sú uvedené v ustanovení 5.9.

Chapter 5

5.1.4,  
5.1.5,  
5.3.2,  
5.3.6

Status of paragraphs - Standard

**ICAO Doc 4444 Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (PANS-ATM), 15<sup>th</sup> Edition:**

*Note:* Differences in text are shown in bold.

Chapter 4

4.4.2.1.1 Except when other arrangements have been made for submission of repetitive flight plans, a flight plan shall be submitted at least **60 minutes** before departure **in person, via AFTN, by telephone or if so agreed by fax** to the air traffic services reporting office at the departure aerodrome. If no such unit exists at the departure aerodrome, the flight plan shall be submitted to the **nearest air traffic services reporting office or the nearest ATS unit.**

4.4.2.1.2 In the event of a delay of **15 minutes** in excess of the estimated off-block time for a controlled flight or a delay of one hour for an uncontrolled flight for a flight plan has been submitted, the flight plan should be amended or new flight plan submitted and the old flight plan cancelled, whichever is applicable.

4.10.4.4 **Intentionally blank**

4.11.3 Radiotelephony procedures for air-ground voice communication channel changeover

**Reports according to 4.11.3 are not applicable in the Slovak Republic.**

4.11.4 Transmission of ADS-C reports

**Reports according to 4.11.4 are not applicable in the Slovak Republic.**

4.12.2 Contents of routine air-reports

**Reports according to the provision 4.12.2, except section 1, are not required in the Slovak Republic.**

4.12.6 Forwarding of meteorological information

Procedures according to the provision 4.12.6.1 and 4.12.6.2 are not applicable in the Slovak Republic.

Chapter 5

5.2.1.1 Vertical or horizontal separation shall be provided:

- between all flights in Class A and B airspaces,
- between IFR flights in Class C, D and E airspaces,
- between IFR flights and VFR flights in Class C airspace,
- between IFR flights and special VFR flights, and
- between special VFR flights**

except, for the cases under b) above in airspace Classes D and E, during the hours of daylight when flights have been cleared to climb or descend subject to maintaining own separation and remaining in visual meteorological conditions. Conditions applicable to the use of this procedure are contained in Section 5.9.

5.4.1.2.1.1 Vo vzťahu k rovnakému alebo k rôznym zemepisným miestam: hláseniami o polohe, ktoré spoľahlivo vyjadrujú, že lietadlá sú nad rôznymi zemepisnými miestami zistenými vizuálne alebo vo vzťahu k navigačnému zariadeniu. **Vzdialenosť medzi takto zistenými polohami musí byť najmenej 9,3 km (5 NM)** (pozri Obr. 5 - 1).

#### 5.4.2.2.3.1 Pred minútím sa lietadiel

**Skôr ako jedno z uvažovaných lietadiel preletí rádionavigačné zariadenie na trati, ktoré sú od seba vzdialené 65 km (35 NM) alebo viac (pozri Obr. 5 - 20B).**

#### 5.4.2.2.3.2 Po minútí sa lietadiel

- dve minúty po vypočítanom čase minútia sa lietadiel, ak obidve lietadlá ohlásili prelet toho istého rádionavigačného zariadenia na trati (pozri Obr. 5 - 20C);
- ak veliteľ jedného z uvažovaných lietadiel ohlásil, že druhé lietadlo videl a zámena nie je možná, môže sa prelet obsadenou hladinou (jej obsadenie) povoliť ihneď.

5.9 Povolenia na let s dodržaním vlastných rozstupov v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti

Na žiadosť pilota letiaceho v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti **alebo s jeho súhlasom** a za predpokladu, že pilot druhého lietadla s tým súhlasí, môže stanovište ATC v čase medzi východom a západom slnka povoliť riadenému letu, vrátane odlietavajúcich a prilietavajúcich letov vo vzdušnom priestore triedy D a E letieť s dodržaním vlastných rozstupov v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti s podmienkou, že sa rozstup uplatňuje len medzi dvoma lietadlami....

Hlava 6

#### 6.5.6.1.1 d) lietadlu vykonávajúcemu štátne dôležitý let.

6.7 Prevádzka na paralelných alebo takmer paralelných dráhach

***Poznámka 3: V Slovenskej republike sa takéto druhy priblížení neuplatňujú.***

Hlava 7

7.9.2.2 **Pri vzlete z križujúcich sa dráh sa nesmie lietadlu povoliť vzlet, pokiaľ predchádzajúce odlietavajúce lietadlo neminulo križovatku dráh, trate lietadiel sa po vzlete nekrižia a sú rozdielne o 45 stupňov a viac. Tento rozstup sa môže uplatňovať len za podmienok schválených zodpovedným orgánom ATS.**

7.10.1.2 **Pri vzlete a pristáti z križujúcich sa dráh sa môže lietadlu vydať povolenie na pristátie, ak je odôvodnená istota, že v čase preletu prahu RWY pristávajúcim lietadlom, odlietavajúce lietadlo už minie križovatku dráh. Tento rozstup sa môže uplatňovať len za podmienok schválených zodpovedným orgánom ATS.**

7.12.3 Postupy za podmienok malej hodnoty dohľadnosti sa musia iniciovať letiskovou riadiacou vežou **alebo približovacím stanovišťom.**

7.12.4 Zastavenie miestnej letovej činnosti

Lety vykonávané v rámci miestnej letovej činnosti (IFR aj VFR) sa musia zastaviť, ak je to v záujme bezpečnosti alebo z iných dôvodov.

5.4.1.2.1.1 By reference to the same or different geographic locations: by position reports which positively indicate the aircraft are over different geographic locations as determined visually or by reference to a navigation aid. **Distance between positions determined in this way shall be at least 9,3 km (5 NM)** (see Figure 5 -1 ).

#### 5.4.2.2.3.1 Before passing of aircraft

**Prior to one of the aircraft under consideration passed the navigation aid on track, provided that there is 65 km (35 NM) distance between them or more (see Figure 5 - 20B).**

#### 5.4.2.2.3.2 After passing of aircraft

- two minutes after the aircraft are estimated to pass, if both aircraft have reported passing of the same navigation aid on track (see Figure 5 - 20C);
- if the pilot-in-command of one of the aircraft under consideration has reported that he has seen the other aircraft and mistake is not possible, the passing of the occupied flight level (its occupation) may be cleared immediately.

5.9 Clearances to fly maintaining own separation while in visual meteorological conditions

When so requested by the pilot of an aircraft operated in visual meteorological conditions **or with his concurrence** and provided it is agreed by the pilot of the other aircraft, an ATC unit may clear a controlled flight, including departing and arriving flights, operating in airspace Classes D and E in visual meteorological conditions during the hours of daylight to fly subject to maintaining own separation to one other aircraft and remaining in visual meteorological conditions....

Chapter 6

#### 6.5.6.1.1 d) aircraft carrying VIP assigned STS/HEAD or STATE.

6.7 Operations on parallel or near-parallel runways

***Note 3: These types of approaches are not applicable in the Slovak Republic.***

Chapter 7

7.9.2.2 **When aircraft is departing from crossing runways, successive aircraft shall not be cleared for take-off until preceding aircraft has crossed the runway intersection, their tracks are not crossing after departure and continue to diverge by at least 45 degrees. This separation may be applied under conditions approved by the ATS responsible body.**

7.10.1.2 **When crossing runways are used for departure and arrival, the arriving aircraft may be cleared to land when there is reasonable assurance that departing aircraft will cross the runway intersection before arriving aircraft will cross the runway threshold. Application of this separation has to be approved by appropriate ATS authority.**

7.12.3 Procedures for low visibility operations shall be initiated by aerodrome control tower or **approach control unit.**

7.12.4 Suspension of local air traffic

Flight operations conducted in terms of local aerodrome traffic, both IFR and VFR, shall be suspended whenever safety or other reasons requires such action.

7.15.3.1 Okrem okolností uvedených v ustanovení 7.15.2.1 sa približovacie svetlá musia zapínať aj v týchto prípadoch:

- vo dne, ak o to požiada veliteľ približujúceho sa lietadla;
- ak sú zapnuté dráhové svetlá príslušnej dráhy **s výnimkou vzletu**.

Hlava 8

8.7.3.1.1 Pri lete lietadiel na protismerných tratiach sa smie povoliť prelet hladinou obsadenou druhým lietadlom alebo let v rovnakej hladine ihneď potom, keď sa polohové značky primárneho radaru jasne oddelili.

*Poznámka: Pri použití tohto rozstupu sa pod pojmom "protismerné trate" rozumejú trate tak, ako sú definované v hlave 5, ustanovenie 5.4.2.1.5, písmeno b.*

8.7.3.1.2 Minimum horizontálneho rozstupu založeného na použití radaru a/alebo ADS-B a/alebo systémov MLAT od skupinového letu alebo medzi skupinovými letmi navzájom je 18,5 km (10 NM).

8.9.1.2 **Zámerne nepoužitá**

Hlava 9

9.1.4 Letová poradná služba

**Poskytovanie letovej poradnej služby sa v SR neaplikuje.**

9.2.1.2 Okrem vyššie uvedeného, lietadlo vybavené vhodným obojsmerným rádiovým spojením musí hlásiť každých 10 minút alebo v iných časových intervaloch podľa pokynu stanovišťa ATS od času posledného spojenia, bez ohľadu na účel toho spojenia, len na vyjadrenie toho, že let pokračuje podľa plánu. Také hlásenie obsahuje identifikáciu lietadla a slová "LET PREBIEHA NORMÁLNE/OPERATIONS NORMAL".

Hlava 11

11.4.2.3.1 Správa DLA sa musí vyslať, ak odlet lietadla pre ktoré sa vyslali základné údaje letového plánu (FPL alebo RPL) je zdržaný o viac ako:

- 15 minút v prípade riadeného letu alebo
- 60 minút v prípade neriadeneho letu

po predpokladanom čase začiatku rolovania uvedenom v základných údajoch letového plánu.

11.4.2.3.2 Správy platného letového plánu (CPL)

**V SR sa správy CPL nepoužívajú.**

Hlava 15

15.1.4.2 Postup veliteľa lietadla

*Poznámka: V nasledujúcich ustanoveniach sa uplatňujú postupy v súlade s Doc 7030 Regional Supplementary Procedures/EUR, Chapter 9, para. 9.1.*

7.15.3.1 In addition to 7.15.2.1 approach lighting shall also be operated:

- by day when requested by an approaching aircraft,
- when the associated runway lighting is operated **except take off**.

Chapter 8

8.7.3.1.1 Aircraft utilizing reciprocal tracks may be cleared to climb or descent through the flight level occupied by other aircraft or to fly in the same flight level immediately after clear separation of the radar position indications.

*Note: When using this separation, the term "reciprocal tracks" shall mean tracks, so that they are defined in the Chapter 5, provision 5.4.2.1.5, letter b.*

8.7.3.1.2 Minimum horizontal separation based on use of radar and/or ADS-B and/or MLAT systems from a formation flight or between formation flights shall be 18,5 km (10 NM).

8.9.1.2 **Intentionally blank**

Chapter 9

9.1.4 Air traffic advisory service

**Provision of Air traffic advisory service is not applicable in the Slovak Republic.**

9.2.1.2 In addition to the above, aircraft equipped with suitable two-way radiocommunications shall report every 10 minutes or within other time periods according to an ATS unit following the time of last contact, whatever the purpose of such contact, merely to indicate that the flight is progressing according to plan, such report to comprise identification of the aircraft and the words "OPERATIONS NORMAL" or the signal QRU.

Chapter 11

11.4.2.3.1A DLA message shall be transmitted when the departure of an aircraft, for which basic flight plan data (FPL or RPL) has been sent, is delayed by more than:

- 15 minutes for controlled flight or
- 60 minutes for uncontrolled flight

after the estimated off-block time contained in the basic flight plan data.

11.4.2.3.2 Current flight plan (CPL) messages

**CPL messages are not applicable in the Slovak Republic.**

Chapter 15

15.1.4.2 Action by the pilot-in-command

*Note: Procedures in the following provisions are in compliance with Doc 7030 Regional Supplementary Procedures/EUR, Chapter 9, para. 9.1.*

**15.1.4.2.1 Ak v prípade lietadla vykonávajúceho riadený let príde k náhlej poruche pretlaku alebo inej funkčnej poruche, ktorá má za následok núdzové klesanie, ak je to možné, veliteľ lietadla musí postupovať takto:**

- a) pred začatím núdzového klesania vykonať zatáčku na opustenie letenej trate;
- b) čo najskôr informovať o núdzovom klesaní príslušné stanovište riadenia letovej prevádzky;
- c) nastaviť odpovedač na kód 7700 a zvoliť núdzový režim v automatickom systéme ADS/CPDLC (ak sa používa);
- d) rozsvietiť vonkajšie svetlá;
- e) pozorovať okolie s cieľom identifikovať konfliktnú prevádzku vizuálne alebo pomocou systému ACAS (ak je ním lietadlo vybavené) a
- f) koordinovať ďalší priebeh letu s príslušným stanovišťom ATC.

**15.1.4.2.2 Lietadlo nesmie klesať pod najmenšiu publikovanú minimálnu nadmorskú výšku, ktorá zabezpečuje minimálnu výšku 300 m (1 000 ft) alebo nad hornatým terénom 600 m (2 000 ft) nad všetkými prekážkami v danom priestore.**

15.1.4.3 Postup stanovišta ATS

**15.1.4.3.1 Ihneď po zistení, že prebieha núdzové klesanie, musí stanovište riadenia letovej prevádzky potvrdiť núdzu na príslušnej frekvencii.**

**15.1.4.3.2 Stanovište môže v závislosti od situácie**

- a) navrhnúť veliteľovi lietadla, ktoré je predmetom núdzového klesania, kurz na zaistenie rozstupu od iných lietadiel (ak je toho stanovište schopné);
- b) v prípade, keď veliteľ lietadla hlásil klesanie do nadmorskej výšky, ktorá je menšia ako minimálna nadmorská výška, oznámiť mu minimálnu nadmorskú výšku v danom priestore spolu s údajom QNH na nastavenie výškomera;
- c) čo najskôr zaistiť rozstupy od konfliktnej prevádzky, alebo vyslať dôležité informácie o prevádzke (podľa vhodnosti).

**15.1.4.3.3 Ak je to potrebné, stanovište riadenia letovej prevádzky vyšle núdzovú správu, alebo iným spôsobom zabezpečí vyslanie takejto správy ostatným lietadlám s cieľom upozorniť ich na núdzové klesanie.**

15.2 Osobitné postupy pre mimoriadne okolnosti za letu v oceánskom vzdušnom priestore

**V Slovenskej republike sa takéto postupy neuplatňujú.**

Hlava 16

**16.4.4.2.3 Kedykoľvek prevádzkovateľ lietadla predpokladá, že u letu, na ktorý bol predložený RPL sa pravdepodobne prekročí čas začatia rolovania uvedený v príslušnom letovom pláne o viac ako 15 minút, musí ihneď informovať stanovište ATS, v ktorého priestore zodpovednosti sa nachádza letisko odletu.**

16.5 Postupy strategického horizontálneho vybočenia (offset, SLOP) v oceánskom a v odľahlom kontinentálnom vzdušnom priestore

**V Slovenskej republike sa takéto postupy neuplatňujú.**

Dodatok 2

2.2 Pokyny na vyplňovanie údajov letových prevádzkových služieb

POLE 15 TRAŤ

**15.1.4.2.1 If in case of the aircraft carrying out a controlled flight a sudden decompression or other functional failure occurs, which causes emergency descent, if it is possible, the pilot-in-command shall proceed as follows:**

- a) to make turn for leaving the flown track prior the start of emergency descent;
- b) to inform the air traffic control unit concerned of emergency descent as soon as possible;
- c) to set up the transponder code 7700 and select emergency mode in the automatic system ADS/CPDLC (if used);
- d) to switch on external lights;
- e) to observe surroundings to identify conflict traffic visually or by ACAS system (if the aircraft is equipped with it) and
- f) to coordinate next course of flight with the ATC unit concerned.

**15.1.4.2.2 The aircraft shall not descend below the lowest advertised minimum altitude, which provides for the minimum height above all obstacles in the given airspace of 300 m (1 000 ft) or 600 m (2 000 ft) above mountain terrain.**

15.1.4.3 Action by the ATS unit

**15.1.4.3.1 Immediately upon receipt of advice that an aircraft is making an emergency descent, the air traffic control unit shall confirm emergency at appropriate frequency.**

**15.1.4.3.2 Depending up the situation, the unit may**

- a) to propose the pilot-in-command of the emergency descending aircraft the heading to provide for separation from other aircraft (if the unit is able to do so);
- b) in case that the pilot-in-command has reported descent into the altitude lower than the minimum altitude, to inform him about the minimum altitude in the given airspace with QNH for the altimeter setting;
- c) to provide for separations from the conflict traffic as soon as possible, or transmit important information about the traffic (where applicable).

**15.1.4.3.3 If necessary, the air traffic control unit shall transmit an emergency message or by other means provide for transmission of such message to other aircraft to advise them of emergency descent.**

15.2 Special procedures for in-flight contingencies in oceanic airspace

**This procedures are not applicable in the Slovak Republic.**

Chapter 16

**16.4.4.2.3 Whenever it is expected by the operator that a specific flight, for which an RPL has been submitted, is likely to encounter a delay of 15 minutes or more in excess of the off-block time stated in the flight plan, the ATS unit responsible for the departure aerodrome shall be notified immediately.**

16.5 Strategic lateral offset procedures (SLOP) in oceanic and remote continental airspace

**This procedures are not applicable in the Slovak Republic.**

Appendix 2

2.2 Instruction for insertion of ATS data

ITEM 15 ROUTE

Pri letoch v SR sa nepoužíva štandardná metrická hladina v desiatkach metrov.

Standard metric level in tenths of metres shall not be applied for flights in the S. R.

Pri letoch v SR sa nepoužíva nadmorská výška v desiatkach metrov.

Altitude in tenths of metres shall not be applied for flights in the S. R.

(2) VÝZNAČNÝ BOD

(2) SIGNIFICANT POINT

– názov zemepisného miesta (neobmedzený počet znakov)

– Geographical location name (number of characters unlimited)

Názov zemepisného miesta tak, ako je uvedené na Leteckej mape - ICAO 1 : 500 000 Slovenskej republiky v prípade neriadených letov VFR.

Geographical location name as published on the Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 Slovak Republic for uncontrolled VFR flights.

Dodatok 3

Appendix 3

1.6.3 Vyjadrenie polohy alebo trate letu.

1.6.3 The expression of position or route

f) názvom zemepisného miesta tak, ako je uvedené na Leteckej mape - ICAO 1 : 500 000 Slovenskej republiky v prípade neriadených letov VFR.

f) geographical location name as published on the Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 Slovak Republic for uncontrolled VFR flights.

---

Doc 8168 Aircraft Operations

---

Doc 8168 Aircraft Operations

Volume I 6<sup>th</sup> Edition

Volume I 6<sup>th</sup> Edition:

Volume II 7<sup>th</sup> Edition

Volume II 7<sup>th</sup> Edition

Volume III 1<sup>st</sup> Edition

Volume III 1<sup>st</sup> Edition

NIL

NIL

---

Doc 8400 Procedures for Air Navigation Services - ICAO Abbreviations and Codes, 7<sup>th</sup> Edition:

---

Doc 8400 Procedures for Air Navigation Services - ICAO Abbreviations and Codes, 7<sup>th</sup> Edition:

NIL

NIL

---

Doc 10066 Procedures for Air Navigation Services - Aeronautical Information Management, 1<sup>st</sup> Edition:

---

Doc 10066 Procedures for Air Navigation Services - Aeronautical Information Management, 1<sup>st</sup> Edition:

NIL

NIL

**GEN 2 TABUĽKY A KÓDY**

**GEN 2. TABLES AND CODES**

**GEN 2.1 MERACÍ SYSTÉM, OZNAČENIE LIETADIEL, ŠTÁTNE SVIATKY A DNI PRACOVNÉHO POKOJA**

**GEN 2.1 MEASURING SYSTEM, AIRCRAFT MARKINGS, PUBLIC HOLIDAYS**

**2.1.1 Meracie jednotky**

**2.1.1 Units of measurement**

V Slovenskej republike sa používajú tieto meracie jednotky:

The following units of measurement are used in the Slovak Republic:

Meranie For measurement of	Použité jednotky Units used
Vzdialenosti používané v navigácii, hlásenie polohy, atď. - zvyčajne viac ako 2 námorné míle Distance used in navigation, position reporting, etc. - generally in excess of 2 Nautical Miles	Kilometre, námorné míle Kilometres, Nautical Miles
Relatívne krátke vzdialenosti, týkajúce sa letísk (napr. dĺžky dráh) Relatively short distances such as those relating to aerodromes (e.g. runway lengths)	Metre Metres
Hladina, nadmorská výška a výška Altitudes, elevations and heights	Stopy, metre Feet, metres
Výška základne oblačnosti Cloud base	Stopy Feet
Horizontálna rýchlosť Horizontal speed	Kilometre za hodinu, uzly Kilometres per hour, knots
Rýchlosť vetra Wind speed	Metre za sekundu, uzly Metres per second, knots
Vertikálna rýchlosť Vertical speed	Stopy za minútu Feet per minute
Smer vetra na pristátie a vzlet Wind direction for landing and taking off	Magnetické stupne Degrees Magnetic
Smer vetra okrem pristátia a vzletu Wind direction except for landing and taking off	Zemepisné stupne Degrees True
Dohľadnosť včítane dráhovej dohľadnosti Visibility including runway visual range	Kilometre alebo metre Kilometres or metres
Nastavenie výškomera Altimeter setting	Hektopascal Hectopascal
Teplota Temperature	Stupne Celzia Degrees Celsius
Hmotnosť Mass	Metrické tony alebo kilogramy Metric tonnes or Kilogrammes
Čas Time	Hodiny a minúty, začiatok o polnoci UTC Hours and minutes, beginning at midnight UTC

**2.1.2 Časový referenčný systém**

**2.1.2 Temporal reference system**

2.1.2.1 Všeobecné informácie

2.1.2.1 General

V leteckých navigačných službách a v publikáciách vydávaných Leteckou informačnou službou Slovenskej republiky sa používa svetový koordinovaný čas (UTC).

Co-ordinated Universal Time (UTC) is used by air navigation services and in the publications issued by the Aeronautical Information Service of the Slovak Republic.

Čas sa vyjadruje s presnosťou na najbližšiu minútu, napr. 12:40:35 je hlásené ako 1241. Začiatok dňa sa označuje ako 0000 UTC a koniec dňa ako 2359 UTC.

Time is expressed to the nearest minute, e.g. 12:40:35 is reported as 1241. The beginning of the day is designated as 0000 UTC and 2359 UTC for the end of the day.

Dátumy sú vyjadrované v zmysle Gregoriánskeho kalendára.

Dates are expressed in terms of Gregorian calendar.

2.1.2.2 Miestny čas

V Slovenskej republike sa ako miestny čas používajú:

- a) Stredo európsky čas (UTC + 1 HR) alebo
- b) Stredo európsky letný čas (UTC + 2 HR).

Stredo európsky letný čas sa používa v letnom období.  
Obdobie jeho platnosti je nasledujúce:

Začiatok letného času: Daylight saving time introduced on:	Koniec letného času: Daylight saving time will cease on:
27 MAR 2022, 0100 UTC	30 OCT 2022, 0100 UTC
26 MAR 2023, 0100 UTC	29 OCT 2023, 0100 UTC
31 MAR 2024, 0100 UTC	27 OCT 2024, 0100 UTC
30 MAR 2025, 0100 UTC	26 OCT 2025, 0100 UTC
29 MAR 2026, 0100 UTC	25 OCT 2026, 0100 UTC

Časové údaje uvedené v AIP SR v zátvorkách sú časy v UTC platné v období platnosti Stredo európskeho letného času.

2.1.2.3 Vyjadrovanie dátumu a času

Skupina dátum/čas v číselnej forme je vyjadrená v poradí: rok, mesiac, deň, hodina, minúta, sekunda.

**2.1.3 Horizontálny referenčný systém**

2.1.3.1 Názov/označenie referenčného systému

Všetky publikované zemepisné súradnice sú vyjadrené v zmysle Svetového geodetického systému - 1984 (WGS-84).

2.1.3.2 Projekcia

Všetky mapy vydávané AIS SR sú konštruované v Lambertovej konformnej kužeľovej projekcii s neskreslenými rovnobežkami 48°00' a 49°20'.

2.1.3.3 Elipsoid

Horizontálne polohy sú vzťahnuté k referenčnému elipsoidu GRS-80.

2.1.3.4 Referenčný rámec

Všetky polohové údaje sú vzťahnuté k európskemu referenčnému rámcu ETRF-89.

2.1.3.5 Oblasť použitia

Oblasť použitia referenčného systému sa zhoduje s oblasťou zodpovednosti AIS SR, t. j. celé územie Slovenskej republiky zahrnuté do FIR BRATISLAVA.

2.1.3.6 Označovanie údajov nespĺňajúcich požiadavky presnosti

Neaplikuje sa.

**2.1.4 Vertikálny referenčný systém**

2.1.4.1 Názov/označenie referenčného systému

Výškové údaje vzťahnuté k strednej hladine mora sú uvedené vo výškovom referenčnom systéme Balt po vyrovnaní (Bpv).

2.1.2.2 Local time

In the Slovak Republic following local times are used:

- a) Central European Time (UTC + 1 HR) or
- b) Central European Summer Time (UTC + 2 HR).

Central European Summer Time is in force during the "summer period". The period of its validity is as follows:

In the AIP S. R. time data stated in brackets are UTC times applicable during the period of validity of Central European Summer Time.

2.1.2.3 Date and time expression

Date/time group in numeral form is expressed in following order: year, month, day, hour, minute, second.

**2.1.3 Horizontal reference system**

2.1.3.1 Name/designation of the system

All published geographical coordinates indicating latitude and longitude are expressed in terms of the World Geodetic System - 1984 (WGS-84).

2.1.3.2 Projection

All the chart published by AIS S. R. are drafted on Lambert conformal conic projection with standard parallels 48°00' and 49°20'.

2.1.3.3 Ellipsoid

Horizontal positions are related to GRS-80 reference ellipsoid.

2.1.3.4 Datum

All horizontal coordinates are related to the ETRF-89 reference frame.

2.1.3.5 Area of application

The area of application for the published reference system coincides with the area of responsibility of the AIS S. R., i. e. the entire territory of the Slovak Republic encompassed by the BRATISLAVA FIR.

2.1.3.6 Identification of the data that do not meet the accuracy requirements

Not applicable.

**2.1.4 Vertical reference system**

2.1.4.1 Name/designation of the system

Elevations and altitudes related to mean sea level are published in Baltic vertical reference system.



2.1.4.2 Model geoidu

Pre výpočet hodnôt zvlňenia geoidu v AIP SR je použitý Digitálny výškový referenčný model - verzia 05.2005 (DVRM05) založený na lokálnom kvázigeoide GMSQ03B. Model je dostupný na internetovej stránke:  
<https://www.geoportal.sk/sk/geodeticke-zaklady/na-stiahnutie/>.

2.1.4.3 Označovanie údajov nespĺňajúcich požiadavky presnosti

Neaplikuje sa.

**2.1.5 Značky štátnej príslušnosti a registrové značky lietadiel**

Značky štátnej príslušnosti civilných lietadiel registrovaných v Slovenskej republike pozostávajú z písmen "OM". Za značkou štátnej príslušnosti nasleduje pomlčka a registrová značka.

**2.1.6 Štátne sviatky a dni pracovného pokoja**

Za štátne sviatky a dni pracovného pokoja sú v Slovenskej republike vyhlásené tieto dni:

1. január  
6. január  
Veľký piatok  
Veľkonočný pondelok  
1. máj  
8. máj  
5. júl  
29. august  
1. september  
15. september  
1. november  
17. november  
24. december  
25. december  
26. december  
a všetky nedele

2.1.4.2 Geoid model

All values of geoid undulation in AIP S. R. are calculated using Digital Height Reference Model - version 05.2005 (DVRM05) based on local quasigeoid GMSQ03B. Model is available on the web site:  
<https://www.geoportal.sk/en/geodeticke-zaklady/download/>.

2.1.4.3 Identification of the data that do not meet the accuracy requirements

Not applicable.

**2.1.5 Aircraft nationality and registration marks**

The nationality mark for aircraft registered in the Slovak Republic consists of the letters "OM". The nationality mark is followed by a hyphen and a registration mark.

**2.1.6 Public holidays**

The following public holidays are applied in the Slovak Republic:

1<sup>st</sup> January  
6<sup>th</sup> January  
Good Friday  
Easter Monday  
1<sup>st</sup> May  
8<sup>th</sup> May  
5<sup>th</sup> July  
29<sup>th</sup> August  
1<sup>st</sup> September  
15<sup>th</sup> September  
1<sup>st</sup> November  
17<sup>th</sup> November  
24<sup>th</sup> December  
25<sup>th</sup> December  
26<sup>th</sup> December  
and all Sundays

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 2.2 SKRATKY POUŽÍVANÉ V PUBLIKÁCIÁCH AIS

## GEN 2.2 ABBREVIATIONS USED IN AIS PUBLICATIONS

*Poznámka:* Skratky označené hviezdíčkou (\*) nie sú uvedené v ICAO Doc 8400 alebo sú odlišné.

*Note:* Abbreviations marked by an asterisk (\*) are either different from or not contained in ICAO Doc 8400.

## A

Nad úrovňou letiska	AAL	Above aerodrome level
Letiskový maják	ABN	Aerodrome beacon
Nad, hore	ABV	Above
Palubný protizrážkový systém	ACAS	Airborne collision avoidance system
Oblasťné stredisko riadenia alebo oblasťná služba riadenia	ACC	Area control centre or area control
Lietadlo	ACFT	Aircraft
Správa o potvrdení	ACK*	Acknowledgement message
Miesto pre kontrolu výškomera	ACL	Altimeter check location
Činnosť, v činnosti, v prevádzke	ACT	Active or activated or activity
Letisko	AD	Aerodrome
Automatický zameriavač	ADF	Automatic direction-finding equipment
Identifikačné pásmo protivzdušnej obrany (vysloviť "AY-DIZ")	ADIZ	Air defence identification zone (to be pronounced "AY-DIZ")
Poradná trať	ADR	Advisory route
Automatický závislý sledovací systém	ADS*	Automatic dependent surveillance
Automatické závislé sledovanie - vysielanie	ADS-B	Automatic dependent surveillance - broadcast
Automatické závislé sledovanie - kontrakt	ADS-C	Automatic dependent surveillance - contract
Letový plán podaný za letu	AFIL	Flight plan filed in the air
Letisková letová informačná služba	AFIS	Aerodrome flight information service
Letecká pevná služba	AFS	Aeronautical fixed service
Letecká pevná telekomunikačná sieť	AFTN	Aeronautical fixed telecommunication network
Vzduch - zem	A/G	Air-to-ground
Nad úrovňou zeme	AGL	Above ground level
Letecký obežník	AIC	Aeronautical information circular
Manažment leteckých informácií	AIM	Aeronautical information management
Správa informácií ATFM	AIM*	ATFM information message
Letecká informačná príručka	AIP	Aeronautical information publication
Regulácia a riadenie leteckých informácií	AIRAC	Aeronautical information regulation and control
Informácia o nebezpečných javoch počasia na trati pre lety v nízkych hladinách	AIRMET	Information concerning enroute weather phenomena which may affect the safety of low-level aircraft operations
Letecká informačná služba	AIS	Aeronautical information services
Obdobie pohotovosti	ALERFA	Alert phase
Približovací svetelný systém	ALS	Approach lighting system
Nadmorská výška	ALT	Altitude
Striedavé alebo meniace sa (svetlo meniace farbu)	ALTN	Alternate or alternating (light alternates in colour)
Náhradné (letisko)	ALTN	Alternate (aerodrome)
Minimálna priestorová výška (nadmorská)	AMA	Area minimum altitude
Pracovisko spravovania vzdušného priestoru	AMC*	Airspace management cell
Zmena (zmena AIP)	AMDT	Amendment (AIP Amendment)
Nad strednou hladinou mora	AMSL	Above mean sea level
Letecká mapa - 1 : 500 000	ANC	Aeronautical chart - 1 : 500 000
Správa o oznamovaných opatreniach ATFM	ANM*	ATFM notification message
Letiskové prevádzkové minimum	AOM*	Aerodrome operating minima
Priblíženie	APCH	Approach
Odbavovacia plocha	APN	Apron
Približovacie stanovište riadenia alebo riadenie priblíženia alebo približovacia služba riadenia	APP	Approach control office or approach control or approach control service
Apríl	APR	April
Družicová informácia	APT*	Satellite information
Pomocná spúšťača jednotka	APU	Auxiliary power unit
Postup priblíženia s vertikálnym vedením	APV	Approach procedure with vertical guidance
Ohlasovňa letových prevádzkových služieb	ARO	Air traffic services reporting office
Vzťažný bod letiska	ARP	Aerodrome reference point
Čo najskôr	ASAP	As soon as possible
Stúpajte do alebo stúpam do	ASC	Ascend to or ascending to
Použiteľná dĺžka pre prerušený vzlet	ASDA	Accelerate-stop distance available
Asfalt	ASPH	Asphalt
Riadenie letovej prevádzky (všeobecne)	ATC	Air traffic control (in general)
Usporiadanie toku a kapacity letovej prevádzky	ATFCM*	Air Traffic Flow and Capacity Management
Manažment toku letovej prevádzky	ATFM	Air traffic flow management
Automatická informačná služba koncovej riadenej oblasti	ATIS	Automatic terminal information service
Usporiadanie letovej prevádzky	ATM	Air traffic management
Letecká telekomunikačná sieť	ATN	Aeronautical telecommunication network

Letové prevádzkové služby	ATS	Air traffic services
Okrsk letiska	ATZ	Aerodrome traffic zone
August	AUG	August
Plán využitia vzdušného priestoru	AUP*	Airspace use plan
K dispozícii alebo použiteľný	AVBL	Available or availability
Letecké pohonné hmoty	AVGAS	Aviation gasoline
Automatizovaný letiskový meteorologický pozorovací systém	AWOS	Automated Weather Observation System
Letová cesta	AWY	Airway

## B

Modrý	B	Blue
Základňa oblačnosti	BASE	Cloud base
Hranice	BDRY	Boundary
Pod...	BLW	Below...
Začiatok občianskeho svitania	BMCT*	Beginning of Morning Civil Twilight
Smerník	BRG	Bearing
Medzi	BTN	Between

## C

Stred (identifikácia RWY)	C	Centre (RWY identification)
Stupne Celsia	C	Degrees Celsius (Centigrade)
Centrálna ohlasovňa letových prevádzkových služieb Bratislava	CARO*	Central air traffic services reporting office Bratislava
Kategória	CAT	Category
Dohľadnosť, oblačnosť a stav počasia sú lepšie, ako stanovené hodnoty alebo podmienky	CAVOK	Visibility, cloud and present weather better than prescribed values or conditions
Kumulonimbus (búrkový oblak)	CB	Cumulonimbus
Prevádzka s kontinuálnym klesaním	CDO	Continuous descent operations
Podmienená trať	CDR	Conditional route
Kanál	CH	Channel
Zmena (označenie druhu správy)	CHG	Modification (message type designator)
Civilný, občiansky	CIV	Civil
Osová čiara	CL	Centre line
Uzavreté, uzavretý	CLSD	Close or closed or closing
Centimeter	cm	Centimetre
Zrušiť alebo zrušené	CNL	Cancel or cancelled
Správa o zrušení letového plánu (označenie druhu správy)	CNL	Flight plan cancellation (message type designator)
Telekomunikácia	COM	Communications
Súvislý, nepretržitý	CONS	Continuous
Bod prechodu	COP	Change-over point
Komunikácia dátovým spojením medzi pilotom a riadiacim	CPDLC	Controller-Pilot Data Link Communications
Platný letový plán (označenie druhu správy)	CPL	Current flight plan (message type designator)
Cyklická redundantná kontrola	CRC	Cyclic redundancy check
Kurz	CRS*	Course
Riadená oblasť	CTA	Control area
Spoločná poradná prevádzková frekvencia	CTAF*	Common Traffic Advisory Frequency
Vypočítaný čas vzletu	CTOT*	Calculated take-off time
Riadený okrsok	CTR	Control zone
Predpolie	CWY	Clearway

## D

Nebezpečný priestor (nasledované označením priestoru)	D...	Danger area (followed by identification)
Výška rozhodnutia (nadmorská)	DA	Decision altitude
Priamo (vo vzťahu k letovým povoleniam alebo druhu priblížení)	DCT	Direct (in relation to flight plan clearances and type of approach)
December	DEC	December
Stupne	DEG	Degrees
Odletieť alebo odlet	DEP	Depart or departure
Správa o opätovnej aktivácii letu	DES*	De-suspension message
Miesto určenia	DEST	Destination
Obdobie tiesne	DETRESFA	Distress phase
Výška rozhodnutia (nad zemou)	DH	Decision height
Vzdialenosť	DIST	Distance
Zdržanie (označenie druhu správy)	DLA	Delay (message type designator)

Spustenie komunikácie prostredníctvom dátového spojenia	DLIC	Data link initiation capability
Zariadenie na meranie vzdialenosti	DME	Distance measuring equipment
Dátum letu	DOF	Date of flight
<b>E</b>		
Východ alebo východná zemepisná dĺžka	E	East or eastern longitude
Koniec občianskeho súmraku	EECT*	End of Evening Civil Twilight
Predpokladaný čas letu	EET	Estimated elapsed time
European Geostationary Navigation Overlay Service - európsky SBAS systém	EGNOS	European Geostationary Navigation Overlay Service - European SBAS System
Výška bodu na povrchu zeme meraná od strednej hladiny mora	ELEV	Elevation
Núdzový vysielač polohy	ELT	Emergency locator transmitter
Vysielanie	EM	Emission
Anglický	EN*	English
Koniec RWY vzťahujúci sa k RVR	END	Stop-end (related to RVR)
Traťový	ENR	En route
Predpokladaný čas začatia rolovania	EOBT	Estimated off-block time
Správa o chybe	ERR*	Error message
Predpokladať alebo predpokladaný alebo vypočítaný čas preletu (ako označenie druhu správy)	EST	Estimate or estimated or estimate (as message type designator)
Európska únia	EU*	European Union
Okrem	EXC	Except
<b>F</b>		
Fix konečného priblíženia	FAF	Final approach fix
Budúce letecké navigačné služby	FANS*	Future Air Navigation Services
Bod začatia konečného priblíženia	FAP	Final approach point
Úsek konečného priblíženia	FAS	Final approach segment
Plocha konečného priblíženia a vzletu	FATO	Final approach and take-off area
Vysielanie faksimile	FAX	Facsimile transmission
Správa o potvrdení platnosti letu	FCM*	Flight confirmation message
Predpoveď	FCST	Forecast
Február	FEB	February
Letové informačné stredisko	FIC	Flight information centre
Letová informačná oblasť	FIR	Flight information region
Letová informačná služba	FIS	Flight information service
Letová hladina	FL	Flight level
Zábleskový	FLG	Flashing
Správa o prerušení platnosti letu	FLS*	Flight suspension message
Let	FLT	Flight
Od	FM	From
Pracovisko usporiadania toku letovej prevádzky	FMP*	Flow management position
Letový plán	FPL	Flight plan
Vzdušný priestor voľných trať	FRA*	Free route airspace
Frekvencia	FREQ	Frequency
Piatok	FRI	Friday
Stopy (jednotky dĺžky)	ft	Feet (dimensional units)
<b>G</b>		
Zelený	G	Green
Oblasťná predpoveď pre lety v nízkych hladinách	GAMET	Area forecast for low-level flights
Všeobecná letová prevádzka (je vykonávaná podľa pravidiel a postupov ICAO)	GAT*	General air traffic (which is conducted in accordance with the ICAO rules and procedures)
Všeobecný, všeobecne	GEN	General
Zemepisný alebo pravý	GEO	Geographic or true
Povrch zeme	GND	Ground
Globálny navigačný satelitný systém	GNSS	Global navigation satellite system
Zostupový maják ILS, zostupová čiara, zostupová dráha	GP	Glide path
Globálny polohový systém	GPS	Global positioning system
Trávnatá pristávacia plocha	GRASS	Grass landing area
Zvlnenie geoidu	GUND	Geoid undulation
<b>H</b>		
Nepretržitá denná a nočná služba	H24	Continuous day and night service

Smer pozdĺžnej osi ACFT	HDG	Heading
Výška alebo výška nad...	HGT	Height or height above
Od východu do západu slnka	HJ	Sunrise to sunset
Vyčkávanie	HLDG	Holding
Od západu do východu slnka	HN	Sunset to sunrise
Služba je k dispozícii podľa potrieb prevádzky	HO	Service available to meet operational requirements
Deň pracovného pokoja	HOL	Holiday
Hektopascal	HPA	Hectopascal
Hodina, hodiny	HR	Hours
Služba je k dispozícii v dobe pravidelných letov	HS	Service available during hours of scheduled operations
Doba činnosti nie je špecifikovaná	HX	No specific working hours
Hertz (cyklus za sekundu)	Hz	Hertz (cycle per second)

## I

Prístrojová približovacia mapa	IAC	Instrument approach chart
Fix počiatočného priblíženia	IAF	Initial approach fix
Postup priblíženia podľa prístrojov	IAP	Instrument approach procedure
Indikovaná vzdušná rýchlosť	IAS	Indicated air speed
Poznávací maják	IBN	Identification beacon
Medzinárodná organizácia civilného letectva	ICAO	International Civil Aviation Organization
Identifikátor alebo identifikujete	ID	Identifier or identify
Identifikácia	IDENT	Identification
Fix stredného priblíženia	IF	Intermediate approach fix
Integrovaný systém spracovania letových plánov	IFPS*	Integrated initial flight plan processing system
Pravidlá letu podľa prístrojov	IFR	Instrument flight rules
Systém zariadení na presné priblíženie	ILS	Instrument landing system
Vnútorne polohové návestidlo (75 MHz)	IM	Inner marker
Meteorologické podmienky letu podľa prístrojov	IMC	Instrument meteorological conditions
Obdobie neistoty	INCERFA	Uncertainty phase
Informácie	INFO	Information
Nepracujúci, nečinný	INOP	Inoperative
Inerčný navigačný systém	INS	Inertial navigation system
Medzinárodný	INTL	International
Intenzita	INTST	Intensity

## J

Spojené letecké úrady	JAA*	Joint Aviation Authorities
Január	JAN	January
Jednotné letecké predpisy	JAR*	Joint Aviation Requirements
Júl	JUL	July
Jún	JUN	June

## K

Kilogramy	kg	Kilograms
Kilohertz	kHz	Kilohertz
Kilometre	km	Kilometres
Kilopascal	KPA	Kilopascal
Uzly	kt	Knots

## L

Ľavý (označenie RWY)	L	Left (RWY identification)
Polohový rádiomaják (pozri LM, LO)	L	Locator (see LM, LO)
Zemepisná šírka	LAT	Latitude
Použiteľná dĺžka pristátia	LDA	Landing distance available
Ukazovateľ smeru pristátia	LDI	Landing direction indicator
Dĺžka	LEN	Length
Svetlo, svetelný rad alebo osvetlenie	LGT	Light or lighting
Osvetlený	LGTD	Lighted
Vysoká svietivosť, svetlá vysokej svietivosti	LIH	Light intensity high
Nízka svietivosť, svetlá nízkej svietivosti	LIL	Light intensity low
Stredná svietivosť, svetlá strednej svietivosti	LIM	Light intensity medium
Stredný polohový rádiomaják	LM	Locator, middle
Horizontálna navigácia	LNAV	Lateral navigation
Vonkajší polohový rádiomaják	LO	Locator, outer
Kurzový maják ILS	LOC	Localizer
Zemepisná dĺžka	LONG	Longitude

Výkonnosť kurzového majáka ILS s vertikálnym vedením Prevádzka za malej hodnoty dohľadnosti	LPV LVP	Localizer performance with vertical guidance Low Visibility Procedures
--	------------	---

## M

Metre	m	Metres
Magnetický	MAG	Magnetic
Fix vyčkávania pri postupe nevydareného priblíženia	MAHF	Missed approach holding fix
Bod začatia postupu nevydareného priblíženia	MAPt	Missed approach point
Marec	MAR	March
Špecifikácie minimálnej výkonnosti lietadlových systémov	MASPS*	Minimum Aircraft Systems Performance Specifications
Fix začatia zatáčky pri postupe nevydareného priblíženia	MATF	Missed approach turning fix
Maximálny	MAX	Maximum
Máj	MAY	May
Minimálna nadmorská výška zostupu	MDA	Minimum descent altitude
Zameriavacia stanica pracujúca na stredných vlnách	MDF	Medium frequency direction-finding station
Minimálna výška zostupu	MDH	Minimum descent height
Minimálna nadmorská výška na trati	MEA	Minimum en-route altitude
Minimálna výška očí nad prahom RWY (pre indikáciu vizuálnej približovacej zostupovej sústavy)	MEHT	Minimum eye height over threshold (for visual approach slope indicator systems)
Meteorologický alebo meteorológia	MET	Meteorological or meteorology
Pravidelná letecká meteorologická správa (v leteckom meteorologickom kóde) rozširovaná za hranice letiska	METAR	Aerodrome routine meteorological report (in meteorological code)
Megahertz	MHz	Megahertz
Stred RWY (vzťahuje sa k RVR)	MID	Mid-point (related to RVR)
Vojenský	MIL	Military
Minúty	min	Minutes
Návestidlo (rádiové)	MKR	Marker radio beacon
Stredné polohové návestidlo	MM	Middle marker
Minimálny, minimum	MNM	Minimum
Minimálna výška nad prekážkami (požadovaná)	MOC	Minimum obstacle clearance (required)
Minimálna nadmorská výška nad prekážkami	MOCA	Minimum obstacle clearance altitude
Pondelok	MON	Monday
Európska telekomunikačná sieť používaná na distribúciu operatívnych leteckých meteorologických informácií	MOTNE*	Meteorological Operational Telecommunications Network Europe
Minimálna sektorová nadmorská výška	MSA	Minimum sector altitude
Správa	MSG	Message
Stredná hladina mora	MSL	Mean sea level
Monoimpulzný sekundárny prehľadový radar	MSSR	Monopulse Secondary Surveillance Radar
Maximálna vzletová hmotnosť	MTOM	Maximum take-off mass
Pracovisko meteorologickej výstražnej služby	MWO	Meteorological watch office

## N

Sever alebo severná zemepisná šírka	N	North or northern latitude
Informácia alebo údaj nie je k dispozícii	N/A*	Information or data not available
Organizácia Severoatlantickej zmluvy	NATO*	North Atlantic Treaty Organization
Navigácia	NAV	Navigation
Navigačné zariadenie	NAVAID	Navigation aid
Nesmerový rádiomaják	NDB	Non-directional radio beacon
Žiadny alebo nemám nič, čo by som poslal	NIL	None or I have nothing to send to you
Námorná míla	NM	Nautical mile
Manažér siete (toku)	NM*	Network Manager
Normálny	NML	Normal
Operačné stredisko manažéra siete	NMOC*	Network Manager Operation Centre
Medzinárodná kancelária NOTAM	NOF	International NOTAM office
Oznámenie rozširované prostredníctvom telekomunikácií, ktoré obsahuje informácie o zriadení, stave alebo zmene leteckého zariadenia, služby, postupov alebo nebezpečenstva, ktorých včasná znalosť je dôležitá pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku.	NOTAM	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations.
Rušiaca správa NOTAM	NOTAMC	Cancelling NOTAM
Nová správa NOTAM	NOTAMN	New NOTAM
Nahradzujúca správa NOTAM	NOTAMR	Replacing NOTAM
November	NOV	November
Nie-presné priblíženie	NPA	Non-precision approach
Neplánovateľná zóna	NPZ*	No planning zone
Číslo	NR	Number

Nevyskytuje sa významná oblačnosť	NSC	Nil significant cloud
<b>O</b>		
Rovina vyhodnotenia prekážok	OAS	Obstacle assessment surface
Špeciálna letová prevádzka (nie je vykonávaná podľa pravidiel a postupov ICAO)	OAT*	Operational air traffic (which is not conducted in accordance with the ICAO rules and procedures)
Prekážka	OBST	Obstacle
Bezpečná nadmorská výška nad prekážkami	OCA	Obstacle clearance altitude
Bezpečná výška nad prekážkami	OCH	Obstacle clearance height
Október	OCT	October
Bezprekážkový priestor	OFZ	Obstacle free zone
Výcvik na pracovisku	OJT*	On the job training
Vonkajšie polohové návestidlo	OM	Outer marker
Prevádzkové meteorologické (informácie)	OPMET	Operational meteorological (information)
Otvárať alebo otvárajúci alebo otvorený	OPN	Open or opening or opened
Prevádzkovateľ alebo prevádzkovať alebo pracovať, byť činný alebo v prevádzke	OPR	Operator or operate or operative or operating or operational
Letová činnosť alebo lety	OPS	Operations
Na vyžiadanie	O/R	On request
Správy statusu FPL	ORM*	Operational reply messages
<b>P</b>		
Zakázaný priestor (nasleduje označenie priestoru)	P...	Prohibited area (followed by identification)
Presný približovací svetelný systém	PALS	Precision approach lighting system
Postupy leteckých služieb	PANS	Procedures for air navigation services
Svetelná zostupová sústava	PAPI	Precision approach path indicator
Presný približovací radar	PAR	Precision approach radar
Výkonnosť navigácia	PBN	Performance-based navigation
Klasifikačné číslo vozovky	PCN	Pavement classification number
Stály, permanentný	PERM	Permanent
Vyžaduje sa predbežné oznámenie	PN	Prior notice required
Poloha	PSN	Position
<b>Q</b>		
Magnetický kurz (pre bezvetrie)	QDM	Magnetic heading (zero wind)
Magnetický smerník	QDR	Magnetic bearing
Tlak vzduchu prepočítaný na nadmorskú výšku letiska (alebo na prah RWY)	QFE	Atmospheric pressure at aerodrome elevation (or at RWY threshold)
Nastavenie tlakovej stupnice výškomeru na získanie nadmorskej výšky lietadla, ktoré je na zemi	QNH	Altimeter sub-scale setting to obtain elevation when on the ground
Pohotovostné lietadlo	QRA(I)*	Quick reaction alert interceptor (aircraft)
<b>R</b>		
Červený	R	Red
Obmedzený priestor (nasleduje označenie priestoru)	R...	Restricted area (followed by identification)
Pravá (označenie RWY)	R	Right (RWY identification)
Radiál	R	Radial
Zoznam použiteľných tratí	RAD*	Route Availability Document
Funkcia autonómneho monitorovania integrity prijímača GNSS	RAIM	Receiver autonomous integrity monitoring
Záchranne koordinačné stredisko	RCC	Rescue coordination centre
Osové značky RWY	RCL	RWY centre line
Osový svetelný rad RWY	RCLL	RWY centre line light(s)
Referenčná výška ILS	RDH	Reference datum height (for ILS)
Pripravený na odlet	REA*	Ready to depart
Postranné dráhové rady	REDL	RWY edge light(s)
Odkaz na... alebo vzťahnite na...	REF	Reference to ... or refer to ...
Poznávacia značka lietadla	REG	Registration
Oblasť (napr. REG QNH)	REG*	Regional (e.g. REG QNH)
Správa o odmietnutí	REJ*	Rejection message
Koncové svetelné priečky RWY	RENL	RWY end light(s)
Správa alebo hlásenie alebo hlásiaci alebo hlásny bod	REP	Report or reporting or reporting point
Žiadosť alebo požadované	REQ	Request or requested
Koncová bezpečnostná plocha	RESA	Runway end safety area
Pripravený prijať lepší slot	RFI*	Ready for improvement
Správa o odmietnutí návrhu na zmenu trate letu	RJT*	Rerouting rejection message



Poznámka	RMK	Remark
Zóna s povinným rádiovým vybavením	RMZ*	Radio mandatory zone
Priestorová navigácia	RNAV	Area navigation
Rádiový dosah	RNG	Radio range
Požadovaná navigačná výkonnosť	RNP	Required navigation performance
Stály letový plán	RPL	Repetitive flight plan
Správa návrhu na zmenu trate letu	RRP*	Rerouting proposal message
Rádiotelefón	RTF	Radiotelephone
Prahové svetelné priečky	RTHL	RWY threshold light(s)
Dotykové postranné svetelné rady	RTZL	RWY touchdown zone light(s)
Dráhová dohľadnosť	RVR	RWY visual range
Zmenšené minimum vertikálneho rozstupu 1 000 ft (300 m) medzi letovými hladinami FL 290 a FL 410 vrátane	RVSM	Reduced vertical separation minimum of 1 000 ft (300 m) between FL 290 and FL 410 inclusive
Vzletová a pristávacia dráha	RWY	Runway
<b>S</b>		
Juh alebo južná zemepisná šírka	S	South or southern latitude
Jednoduchá približovacia svetelná sústava	SALS	Simple approach lighting system
Správa o pridelení slotu	SAM*	Slot allocation message
Pátranie a záchrana	SAR	Search and rescue
Štandardy a odporúčania (ICAO)	SARPS	Standards and Recommended Practices (ICAO)
Sobota	SAT	Saturday
Systém satelitného rozšírenia GNSS	SBAS	Satellite-based augmentation system
Fix postupného klesania	SDF	Step down fix
Sekundy	SEC	Seconds
Juhovýchodný európsky vzdušný priestor voľných tratí	SEE FRA*	South East Europe Free Route Airspace
September	SEP	September
Štandardný prístrojový odlet	SID	Standard instrument departure
Informácie týkajúce sa meteorologických a iných javov v atmosfére, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť letov na letových tratiach	SIGMET	Information concerning en-route weather and other phenomena in the atmosphere that may affect the safety of aircraft operations
Správa návrhu nového slotu	SIP*	Slot improvement proposal message
Slovenský (jazyk)	SK*	Slovak (language)
Správa o zrušení slotu	SLC*	Slot cancelation message
Správa nevyužitého slotu	SMM*	Slot missed message
NOTAM zvláštnej série oznamujúci stanovenou formou nebezpečné podmienky na pohybovej ploche, spôsobené snehom, ľadom, topiacim sa snehom alebo stojatou vodou pôvodom zo snehu, topiaceho sa snehu alebo ľadu alebo oznamujúci odstránenie nebezpečných podmienok	SNOWTAM	A special series NOTAM notifying the presence or removal of hazardous conditions due to snow, ice, slush or standing water associated with snow, slush and ice on the movement area, by means of a specific format
Správa o prijatí návrhu nového slotu	SPA*	Slot proposal acceptance message
Mimoriadne letecké meteorologické hlásenie (vo forme leteckého meteorologického kódu)	SPECI	Aerodrome special meteorological report (in meteorological code)
Mimoriadne meteorologické hlásenie (v skrátenej otvorenej reči)	SPECIAL	Special meteorological report (in abbreviated plain language)
Východ slnka	SR	Sunrise
Okrskový prehľadový radar	SRE	Surveillance radar element of precision approach radar system
Správa o odmietnutí návrhu nového slotu	SRJ*	Slot proposal rejection message
Správa o oprave slotu	SRM*	Slot revision message
Západ slnka	SS	Sunset
Sekundárny prehľadový radar	SSR	Secondary surveillance radar
Štandardný prístrojový prilet	STAR	Standard instrument arrival
Štatút	STS	Status
Dojazdová svetelná sústava(y)	STWL	Stopway light(s)
Nedeľa	SUN	Sunday
Doplnok (AIP SUP)	SUP	Supplement (AIP SUP)
Regionálne doplnkové postupy	SUPPS	Regional supplementary procedures
Mapa význačného počasia (vysoké hladiny)	SWH*	Significant weather high (chart)
Mapa význačného počasia (stredné hladiny)	SWM*	Significant weather medium (chart)
Dojazdová dráha	SWY	Stopway
<b>T</b>		
Prevodná výška (nadmorská)	TA	Transition altitude
Taktický letecký navigačný systém UHF	TACAN	UHF tactical air navigation aid
Taktický systém	TACT*	TACTICAL system
Letisková predpoveď (meteorologická)	TAF	Aerodrome forecast

Prehľadový radar koncovej riadenej oblasti alebo prehľadový radar riadeného okrsku	TAR	Terminal area surveillance radar
Pravá vzdušná rýchlosť	TAS	True airspeed
Informácie vo forme tabuľky	TB*	Tabular forms
Výška pri prelete prahu dráhy	TCH	Threshold crossing height
Vežovitý kumulus (kumulus kongestus veľkého vertikálneho rozsahu)	TCU	Towering cumulus
Dotyková zóna	TDZ	Touchdown zone
Telefón	TEL	Telephone
Dočasný, dočasne, časom	TEMPO	Temporary or temporarily
Prah dráhy	THR	Threshold
Štvrtok	THU	Thursday
Vzlet	TKOF	Take-off
Rolovací pruh	TL*	Taxilane
Odpútacia a dosadacia plocha	TLOF	Touchdown and lift-off area
Koncová riadená oblasť	TMA	Terminal control area
Výška zatáčky (nadmorská)	TNA	Turn altitude
Použiteľná dĺžka pre vzlet	TODA	Take-off distance available
Použiteľná dĺžka pre rozjazd	TORA	Take-off run available
Bod začatia točenia	TP	Turning point
Trat'	TR	Track
Prechodne rezervovaný vzdušný priestor	TRA	Temporary reserved airspace
Pristávacia predpoveď	TREND	Landing forecast
Prechodne vyčlenený priestor	TSA*	Temporary Segregated Area
Utorok	TUE	Tuesday
Letisková riadiaca veža alebo letisková služba riadenia	TWR	Aerodrome control tower or aerodrome control
Rolovacia dráha	TWY	Taxiway

## U

Oblasťné stredisko riadenia horného vzdušného priestoru	UAC	Upper area control centre
Bezpilotný letecký systém	UAS	Unmanned aircraft system
Až do odvolania	UFN	Until further notice
Decimetrové (ultrakrátke) vlny (300 až 3 000 MHz)	UHF	Ultra high frequency (300 to 3 000 MHz)
Horná letová informačná oblasť	UIR	Upper flight information region
Neobmedzený	UNL	Unlimited
Mimo prevádzky, mimo služby	U/S	Unserviceable
Svetový koordinovaný čas	UTC	Co-ordinated Universal Time
Aktualizovaný plán využitia vzdušného priestoru	UUP*	Updated airspace use plan

## V

Sopečný popol	VA	Volcanic ash
Vizuálna približovacia mapa	VAC	Visual approach chart
Magnetická odchýlka (variácia)	VAR	Magnetic variation
Svetelná zostupová sústava	VASIS	Visual approach slope indicator system
Pravidlá letu za viditeľnosti	VFR	Visual flight rules
Metrové (veľmi krátke) vlny (30 až 300 MHz)	VHF	Very high frequency (30 to 300 MHz)
Veľmi dôležitá osoba	VIP	Very important person
Dohľadnosť	VIS	Visibility
Meteorologické podmienky na let za viditeľnosti	VMC	Visual meteorological conditions
Vertikálna navigácia	VNAV	Vertical navigation
Zväzok (číslo I, II...)	VOL	Volume (followed by I, II...)
Rozhlasové vysielanie meteorologických informácií lietadlám za letu	VOLMET	Meteorological information for aircraft in flight
VHF všesmerový rádiomaják	VOR	VHF omnidirectional radio range
Kombinácia zariadení VOR a TACAN	VORTAC	VOR and TACAN combination
Premenlivý	VRB	Variable
Funkcia palubného systému umožňujúca nalietnuť trat' konečného priblíženia z vedenia	VTF	Vector to final

## W

Západ alebo západná zemepisná dĺžka	W	West or western longitude
Biely	W	White
Vonkajšie polopriečky	WBAR	Wing bar lights
Ukazovateľ smeru vetra	WDI	Wind direction indicator
Streda	WED	Wednesday
Nadobúda účinnosť od...	WEF	With effect from or effective from
Šírka	WID	Width

Bod na trati  
Meteorologický radar

WPT  
WXR

Way-point  
Weather radar

**Y**

Žltý

Y

Yellow

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

GEN 2.3 MAPOVÉ ZNAČKY

GEN 2.3 CHART SYMBOLS

2.3.1 Značky pre mapy v časti Enroute

2.3.1 Symbols for Enroute part charts

Letiská

Aerodromes

Opustené alebo uzavreté letisko Abandoned or closed aerodrome	
Civilné letisko Civil aerodrome	
Núdzové letisko alebo letisko bez vybavenia Emergency aerodrome or aerodrome with no facilities	
Neverejné letisko Non-public AD	
Spoločné civilné a vojenské letisko Joint civil and military aerodrome	
Vojenské letisko Military aerodrome	
Značka letiska na mapách, kde sa nevyžaduje klasifikácia letiska Aerodrome for use on charts on which aerodrome classification is not required	
Letisko Aerodrome	
Letisko s výsadekovou činnosťou Aerodrome with parachute jumping activities	
Závesné lietanie, paragliding Hang gliding, paragliding	

Obmedzenia vzdušného priestoru

Airspace restrictions

Dočasne vymedzený, rezervovaný priestor Temporary segregated, reserved airspace	
Zakázaný, obmedzený, nebezpečný vzdušný priestor Prohibited, restricted, danger airspace	
Spoločná hranica dvoch priestorov Common boundary of two areas	
Identifikačné pásmo protivzdušnej obrany Air defence identification zone	
Oblasť s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky Area with sensitive fauna	
Oblasť vyčlenená pre činnosť vetroňov Gliding area	
Migračná cesta vtákov Bird migration route	

Umelé objekty

Culture

Mesto Town	
Rieka River	

Rádionavigačné zariadenia

Radio navigation aids

Nesmerový rádiomaják – NDB Non-directional radio beacon – NDB	
VKV všesmerový rádiomaják – VOR VHF omnidirectional radio range – VOR	
Merač vzdialenosti – DME Distance measuring equipment – DME	
Kombinácia zariadení VOR a DME – VOR/DME Collocated VOR and DME radio navigation aids – VOR/DME	
Kompasová ružica Compass rose	

Letové prevádzkové služby - ATS

Air traffic services - ATS

Letová informačná oblasť – FIR Flight information region – FIR									
Koncová riadená oblasť – TMA Terminal control area – TMA									
Riadený okrsok – CTR Control zone – CTR									
Okrsok letiska – ATZ Aerodrome traffic zone – ATZ									
Sektorová hranica Sector boundary									
Vzdušný priestor voľných tratí – FRA Free route airspace – FRA									
Hlásny bod Reporting point (REP)	<table border="0"> <tr> <td>Povinný</td> <td></td> <td>Na žiadosť</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Compulsory</td> <td></td> <td>On request</td> <td></td> </tr> </table>	Povinný		Na žiadosť		Compulsory		On request	
Povinný		Na žiadosť							
Compulsory		On request							
FRA význačný bod FRA significant point	<table border="0"> <tr> <td>Povinný</td> <td></td> <td>Na žiadosť</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Compulsory</td> <td></td> <td>On request</td> <td></td> </tr> </table>	Povinný		Na žiadosť		Compulsory		On request	
Povinný		Na žiadosť							
Compulsory		On request							
Letové cesty Airways	<table border="0"> <tr> <td>Magnetický smer Magnetic track</td> <td>Označenie cesty Route designator</td> </tr> <tr> <td>Vzdialenosť v NM Distance in NM</td> <td> </td> </tr> </table>	Magnetický smer Magnetic track	Označenie cesty Route designator	Vzdialenosť v NM Distance in NM					
Magnetický smer Magnetic track	Označenie cesty Route designator								
Vzdialenosť v NM Distance in NM									
Podmienené letové cesty Conditional routes									
Izogóna Isogonic line									
Bod prechodu – COP Change-over point – COP									

**2.3.2 Značky pre letiskové mapy/mapy heliportu a mapy parkovania/státia lietadiel**

**2.3.2 Symbols for aerodrome/heliport charts and aircraft parking/docking charts**

RWY so spevneným povrchom Hard surface RWY		
RWY s nespevneným povrchom Unpaved RWY		
Rolovacie dráhy Taxiways		
Odbavovacia plocha Apron		
Predpolie (CWY), Koncová bezpečnostná plocha (RESA) Clearway (CWY), Runway end safety area (RESA)		
Strip Strip		
Emergency strip Emergency strip		
Ostatné spevnené plochy Another hard surface		
Miesto na pristátie vrtuľníka na letisku Helicopter alighting area on an aerodrome		
Vzťažný bod letiska (ARP) Aerodrome reference point (ARP)		
Bodové svetlo Point light		
Zábleskové svetelné návestidlo Flashing light		
Svetelná priečka Barrette		
Smer farebného vyžarovania svetelných návestidiel		
Prekážkové svetlo Obstacle light		
Ukazovateľ smeru pristátia Landing direction indicator	Neosvetlený Unlighted	
	Osvetlený Lighted	
Ukazovateľ smeru vetra Wind direction indicator	Neosvetlený Unlighted	
	Osvetlený Lighted	
Meteorologické zariadenia Meteorological equipment		
Pozorovateľňa dráhovej dohľadnosti (RVR) RWY visual range observation site (RVR)		

Svetelná zostupová sústava Precision approach path indicator		
Stop priečka Stop bar		
Vyčkávacie miesto na rolovacej dráhe Taxi holding position	Značka A Pattern A	
	Značka B Pattern B	
Uzavretá prevádzková plocha Manoeuvring area closed		
Anténa zariadenia, stĺp, stožiar Antena, Pole, Mast		
Zostupový maják ILS Glide path		
Kurzový maják ILS Localizer		
Zariadenie na meranie vzdialenosti (DME) Distance measuring equipment (DME)		
Budova Building		
Plocha pred prahom dráhy Pre – threshold area		
Oplotenie Fence		

**2.3.3 Značky pre terénne mapy na presné priblíženie, mapy terénu a prekážok letiska**

**2.3.3 Symbols for Precision Approach Terrain Charts, Aerodrome Terrain and Obstacle Charts**

Prekážky  
Obstacles

	Pôdorys Plan	Nárys Profile
Terén prevyšujúci prekážkovú rovinu Terrain penetrating obstacle plane		
Strom alebo ker Tree or shrub		Identifikačné číslo Identification number 
Anténa, stožiar, veža Antenna, pole, tower		
Budova Building		
Kostol Church		
Komín Chimney		

Topografia  
Topography

Dojazdová dráha – SWY Stopway – SWY	
Predpolie – CWY Clearway – CWY	
Svetlá na priblížení Approch lights	
Nadzemné vedenie Transmission line	
Cestná komunikácia Road	
Železnica - jednokoľajová trať Railroad - single track	
Železnica - dvoj a viackoľajová trať Railroad - two or more track	
Vrstevnice Contours	
Čiara profilu stredom RWY Center-line profile	
Vinohrad Vineyard	
Budova Building	
Kostol Church	
Komín Chimney	
Zrúcaniny Ruins	
Strom alebo krovie Tree or shrub	
Vodstvo Hydrography	
Výškový bod Height spot	

**2.3.4 Značky pre mapy štandardných prístrojových odletových trati (SID), mapy štandardných prístrojových príletových trati (STAR), mapy priblíženia podľa prístrojov (IAC) a mapy priblíženia okruhom**

**2.3.4 Symbols for Standard Departure Charts (SID), Standard Arrival Charts (STAR), Instrument Approach Charts (IAC) and Circling Approach Charts**

Mesto, sídlo, zastavaná oblasť City, settlement, build-up areas	
Vínohrad Vineyard	\$
Vodná plocha, tok Water area, path	
Listnaté stromy Foliaceous trees	
Ihličnaté stromy Coniferous trees	
Železničná trať, stanica Railroad track, station	
Najvyššia nadmorská výška na mape Highest elevation on chart	• 374
Výšková kóta Spot elevation	• 895
Letisko, ku ktorému sa vzťahujú dané postupy Aerodrome on which the procedure is based	
Ostatné letiská Other aerodromes	

Hlásny bod (REP) Reporting point (REP)	Povinný Compulsory		Na žiadosť On request	
Prerušenie mierky mapy Scale – break				
Nevydarené priblíženie Missed approach				
Letová informačná oblasť – FIR Flight information region – FIR				
Koncová riadená oblasť – TMA Terminal control area – TMA				
Riadený okrsok – CTR Control zone – CTR				
Okrsok letiska – ATZ Aerodrome traffic zone – ATZ				
Obmedzený, zakázaný, nebezpečný vzdušný priestor Restricted, prohibited, danger airspace				
Dočasne vymedzený, dočasne rezervovaný vzdušný priestor Temporary segregated, temporary reserved airspace				
Spoločná hranica dvoch priestorov Common boundary of two areas				

Prekážky

Obstacles













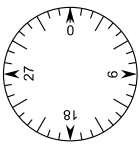
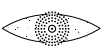





	Neosvetlená Unlighted	Osvetlená Lighted
Prekážka Obstacle		
Skupina prekážok Group of obstacles		
Mimoriadne vysoká prekážka Exceptionally high obstacle		

Nadmorská výška vrcholu prekážky v stópách Elevation of top in feet	2067 
--	----------



Rádionavigačné zariadenia

Radio navigation aids

Všeobecná značka rádionavigačného zariadenia Basic radio navigation aid symbol		Bod na trati Way-point	Vzťažný Na žiadosť Fly-by On request		Preletový Na žiadosť Fly-over On request	
Nesmerový rádiomaják – NDB Non-directional radio beacon – NDB			Vzťažný Povinný Fly-by Compulsory		Preletový Povinný Fly-over Compulsory	
VKV všesmerový rádiomaják – VOR VHF omnidirectional radio range – VOR		Fix konečného priblíženia, bod začatia konečného priblíženia – FAF, FAP Final approach fix, final approach point – FAF, FAP				
Merač vzdialenosti – DME Distance measuring equipment – DME		Fix postupného klesania – SDF Step down fix – SDF				
Kombinácia zariadení VOR a DME – VOR/DME Collocated VOR and DME radio navigation aids – VOR/DME		Vzdialenosť od DME zariadenia DME distance			6,1 DME JAN	
Kombinácia zariadení ILS a DME – ILS/DME Collocated ILS and DME radio navigation aids – ILS/DME		Komпасová ružica Compass rose				
Kombinácia zariadení NDB a MKR – NDB, MKR Collocated NDB and MKR aids – NDB, MKR		Systém zariadení na presné priblíženie – ILS Instrument landing system – ILS	Pôdorys Plan view			
Radiál VOR VOR radial	R-090 JAN 		Nárys Profile			
Rádiové polohové návestidlo - MKR Radio marker beacon - MKR						
Bod začatia točenia Turning point						

**2.3.5 Značky pre vizuálne približovacie mapy, mapy pohybu vtákov, mapy monitorovania hluku**

**2.3.5 Symbols for Visual Approach Charts, Birds Concentrations, Noise Monitoring Charts**

Topografia  
Topography

Vrstevnice Contours	
Najvyššia nadmorská výška na mape Highest elevation on chart	
Výšková kóta Spot elevation	
Zalesnená plocha Wooded area	

Vodopis  
Hydrografia

Veľká rieka Large river	
Malá rieka, potok Small river, brook	
Kanál Canal	

Letové prevádzkové služby – ATS  
Air traffic services – ATS

Letová informačná oblasť – FIR Flight information region – FIR	
Koncová riadená oblasť – TMA Terminal control area – TMA	
Riadený okrsok – CTR Control zone – CTR	
Okrsok letiska – ATZ Aerodrome traffic zone – ATZ	
Hlásny bod (REP) Reporting point (REP)	Povinný  Na žiadosť Compulsory On request

Umelé objekty  
Culture

Mesto, sídlo, zastavaná oblasť City, settlement, build-up areas	
Budovy Buildings	

Vysušený kanál Abandoned canal	
Jazero, rybník Lake, pond	
Priehrada Dam	

Letiská  
Aerodromes

Opustené alebo uzavreté letisko Abandoned or closed aerodrome	
Civilné letisko Civil aerodrome	
Núdzové letisko alebo letisko bez vybavenia Emergency aerodrome or aerodrome with no facilities	
Spoločné civilné a vojenské letisko Joint civil and military aerodrome	
Vojenské letisko Military aerodrome	
Značka letiska na mapách, kde sa nevyžaduje klasifikácia letiska Aerodrome for use on charts on which aerodrome classification is not required	
Heliport	
Konfigurácia RWY ako značka letiska RWY pattern of aerodrome shown in lieu of the aerodrome symbol	
Ostatné letiská Other aerodromes	

Rádionavigačné zariadenia

Radio navigation aids

Všeobecná značka rádionavigačného zariadenia Basic radio navigation aid symbol		Kombinácia zariadení ILS a DME – ILS/DME Collocated ILS and DME radio navigation aids – ILS/DME	
Nesmerový rádiomaják – NDB Non-directional radio beacon – NDB		Radiál VOR VOR radial	R-090 JAN
VKV všesmerový rádiomaják – VOR VHF omnidirectional radio range – VOR		Rádiové polohové návestidlo - MKR Radio marker beacon - MKR	
Merač vzdialenosti – DME Distance measuring equipment – DME		Kombinácia zariadení NDB a MKR – NDB, MKR Collocated NDB and MKR aids – NDB, MKR	
Kombinácia zariadení VOR a DME – VOR/DME Collocated VOR and DME radio navigation aids – VOR/DME			

Obmedzenia vzdušného priestoru

Airspace restrictions

Prechodne vyčlenený priestor, Prechodne rezervovaný vzdušný priestor Temporary segregated area, Temporary reserved airspace	
Zakázaný, obmedzený, nebezpečný vzdušný priestor Prohibited, restricted, danger area	
Spoločná hranica dvoch priestorov Common boundary of two areas	
Zóna s povinným rádiovým vybavením - RMZ Radio mandatory zone - RMZ	

Pohyby vtákov

Bird concentration

Stredná hustota vtákov Bird concentration areas – moderate	
Vysoká hustota vtákov Bird concentration areas – heavy	
Stromy, vodná plocha Trees, water area	
Smery pohybov vtákov Bird migration directions	

Umelé objekty  
Culture

Budovy Buildings	
Železnica - jednokolažová trať Single track	
Dvoj a viacokolažová železnica Two or more tracks	
Diaľnica Highway	
Hlavná cesta Primary road	
Vedľajšia cesta Secondary road	
Zrúcaniny Ruins	
Hrad Castle	
Bod monitorovania hluku Noise monitoring site	
Zastavaná plocha Build-up areas	

Prekážky  
Obstacles

Všeobecná značka prekážky Basic obstacle symbol	
Osvetlená prekážka Lighted obstacle	
Všeobecná značka skupiny prekážok Basic group obstacles symbol	
Osvetlená skupina prekážok Lighted group of obstacles <i>Poznámka 1: Stačí ak je v skupine osvetlená jedna prekážka.</i> <i>Note 1: One lighted obstacle in group is sufficient.</i>	
Mimoriadne vysoká prekážka, osvetlená Exceptionally high obstacle, lighted	
Nadmorská výška vrcholu prekážky Elevation of top in feet	520 
Prekážka - budova, komín, chladiaca veža, stožiar, veža, veterná turbína Obstacle - building, chimney, cooling tower, mast, tower, wind turbine	
<p><i>Poznámka 2: Značku skupiny prekážok tvorí kombinácia dvoch najvyšších prekážok. V prípade, že skupinu tvoria prekážky rôznych typov, vyberú sa dve najvyššie prekážky rôzneho typu.</i></p> <p><i>Note 2: Group obstacles symbol is made by combination of two highest obstacles. In case that group is made by varies of types, symbol is made as combination of highest different types.</i></p> <p><i>Poznámka 3: Pravidlo pre označovanie osvetlenej a neosvetlenej prekážky sa uplatňuje rovnako ako pri všeobecných značkách.</i></p> <p><i>Note 3: Rule for lighted or unlighted obstacle is same as in basic case.</i></p>	

**GEN 2.4 SMEROVACIE ZNAČKY**

**GEN 2.4 LOCATION INDICATORS**

Poznámka 1: Hviezdička (\*) označuje, že stanica nie je pripojená do AFTN a nemôže byť použitá v adresovej časti AFS správ.

Note 1: An asterisk (\*) indicates that the station is not connected to the AFTN and cannot be used in the address component of AFS message.

Poznámka 2: Adresy staníc pripojených do AFTN na vojenských letiskách (MIL) sú uvedené v podsekcii ENR 1.11.

Note 2: The addresses of stations connected to the AFTN at military airports (MIL) are given in subsection ENR 1.11.

KÓDOVANIE ENCODE		DEKÓDOVANIE DECODE	
Miesto Location	Značka Indicator	Značka Indicator	Miesto Location
Boleráz/Štefan Banič	LZTR*	LZBB	BRATISLAVA/FIR
BRATISLAVA/FIR	LZBB	LZDB*	Dubnica
Bratislava/M. R. Štefánik	LZIB	LZDN*	Dobrá Niva
Dobrá Niva	LZDN*	LZDV*	Dubová
Dubnica	LZDB*	LZHL*	Holíč
Dubová	LZDV*	LZIB	Bratislava/M. R. Štefánik
Holíč	LZHL*	LZJS*	Jasna
Jasna	LZJS*	LZKC*	Kamenica nad Cirochou
Kamenica nad Cirochou	LZKC*	LZKV*	Kvetoslavov
Košice	LZKZ	LZKZ	Košice
Kvetoslavov	LZKV*	LZLU*	Lučenec
Lučenec	LZLU*	LZMA*	Martin
Malacky (MIL)	LZMC	LZMC	Malacky (MIL)
Martin	LZMA*	LZNI*	Nitra
Nitra	LZNI*	LZNZ*	Nové Zámky
Nové Zámky	LZNZ*	LZOC*	Očová
Očová	LZOC*	LZPE*	Prievidza
Partizánske	LZPT*	LZPT*	Partizánske
Piešťany	LZPP	LZPP	Piešťany
Prešov (MIL)	LZPW	LZPW	Prešov (MIL)
Prievidza	LZPE*	LZRU*	Ružomberok
Ražňany	LZRY*	LZRY*	Ražňany
Ružomberok	LZRU*	LZSE*	Senica
Senica	LZSE*	LZSK*	Svidník
Sliač (MIL)	LZSL	LZSL	Sliač (MIL)
Spišská Nová Ves	LZSV*	LZSV*	Spišská Nová Ves
Svidník	LZSK*	LZSY*	Šurany
Šurany	LZSY*	LZTN*	Trenčín
Poprad-Tatry	LZTT	LZTR*	Boleráz/Štefan Banič
Trenčín	LZTN*	LZTT	Poprad-Tatry
Žilina	LZZI	LZZI	Žilina

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 2.5 RÁDIONAVIGAČNÉ ZARIADENIA

## GEN 2.5 RADIO NAVIGATION AIDS

## 2.5.1 Zoznam rádionavigačných zariadení

## 2.5.1 List of radio navigation aids

ID	Názov stanice Station name	Zariadenie Facility	Účel Purpose	Názov stanice Station name	Zariadenie Facility	ID	Účel Purpose
B	Barka (Štefánik)	L	A	Barka (Štefánik)	L	B	A
CN	Piešťany	ILS	A	Centr (Piešťany)	NDB	PNY	A, T
CN	Piešťany	DME	A, T	Čertovica	DME	CRT	E, T
CRT	Čertovica	DME	E, T	Dubník	DME	DUB	E, T
DUB	Dubník	DME	E, T	Hliník (Žilina)	L	Z	A
JAN	Janovce	VOR/DME	AE	Janovce	VOR/DME	JAN	AE
KE	Košice	NDB	A	Košice	NDB	KE	A
KE	Košice	ILS	A	Košice	ILS	KE	A
KE	Košice	DME	A	Košice	VOR/DME	KSC	AE
KSC	Košice	VOR/DME	AE	Košice	DME	KE	A
KTN	Kotník	DME	E, T	Kotník	DME	KTN	E, T
MDA	Modra	DME	E, T	Modra	DME	MDA	E, T
MLD	Moldava	DME	E, T	Moldava	DME	MLD	E, T
NIT	Nitra	VOR/DME	AE	Nitra	VOR/DME	NIT	AE
OB	Štefánik South	NDB	A	Piešťany	DME	CN	A, T
OB	Štefánik	ILS	A	Piešťany	ILS	CN	A
OB	Štefánik	DME	A, T	Sliač	VOR/DME	SLC	E
OKR	Štefánik	ILS	A	Štefánik	ILS	OB	A
OKR	Štefánik	DME	A	Štefánik	DME	OB	A, T
OKR	Štefánik North	NDB	AE	Štefánik	ILS	OKR	A
PE	Tatry East	NDB	A	Štefánik	DME	OKR	A
PNY	Centr (Piešťany)	NDB	A, T	Štefánik North	NDB	OKR	AE
PPD	Tatry	NDB	AE	Štefánik South	NDB	OB	A
PPD	Tatry	VOR/DME	AE	Tatry	NDB	PPD	AE
PW	Tatry West	NDB	A	Tatry	VOR/DME	PPD	AE
R	Tatry West	MKR	A	Tatry	ILS	TT	A
SLC	Sliač	VOR/DME	E	Tatry East	NDB	PE	A
TT	Tatry	ILS	A	Tatry West	MKR	R	A
Z	Hliník (Žilina)	L	A	Tatry West	NDB	PW	A
ZLA	Žilina	NDB	AE	Žilina	NDB	ZLA	AE
ZNA	Žilina	ILS	A	Žilina	ILS	ZNA	A
ZNA	Žilina	DME	A, T	Žilina	DME	ZNA	A, T

Poznámka:

A = Letiskové  
E = Traťové  
AE = Letiskové/Traťové  
T = Postupy v koncovej riadenej oblasti

Note:

A = Aerodrome  
E = En-route  
AE = Dual  
T = Terminal Area Procedures

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



GEN 2.6 PREVODNÉ TABUĽKY

GEN 2.6 CONVERSION TABLES

NM na km NM to km 1 NM = 1,852 km		km na NM km to NM 1 km = 0,54 NM		ft na m ft to m 1 ft = 0,3048 m		m na ft m to ft 1 m = 3,281 ft	
NM	km	km	NM	ft	m	m	ft
0,1	0,185	0,1	0,05	1	0,305	1	3,28
0,2	0,370	0,2	0,11	2	0,610	2	6,56
0,3	0,556	0,3	0,16	3	0,914	3	9,84
0,4	0,741	0,4	0,22	4	1,219	4	13,12
0,5	0,926	0,5	0,27	5	1,524	5	16,40
0,6	1,111	0,6	0,32	6	1,829	6	19,69
0,7	1,296	0,7	0,38	7	2,134	7	22,97
0,8	1,482	0,8	0,43	8	2,438	8	26,25
0,9	1,667	0,9	0,49	9	2,743	9	29,53
1	1,852	1	0,54	10	3,048	10	32,81
2	3,704	2	1,08	20	6,096	20	65,62
3	5,556	3	1,62	30	9,144	30	98,43
4	7,408	4	2,16	40	12,192	40	131,23
5	9,260	5	2,70	50	15,240	50	164,04
6	11,112	6	3,24	60	18,288	60	196,85
7	12,964	7	3,78	70	21,336	70	229,66
8	14,816	8	4,32	80	24,384	80	262,47
9	16,668	9	4,86	90	27,432	90	295,28
10	18,520	10	5,40	100	30,480	100	328,08
20	37,040	20	10,80	200	60,960	200	656,17
30	55,560	30	16,20	300	91,440	300	984,25
40	74,080	40	21,60	400	121,920	400	1 312,34
50	92,600	50	27,00	500	152,400	500	1 640,42
60	111,120	60	32,40	600	182,880	600	1 968,50
70	129,640	70	37,80	700	213,360	700	2 296,59
80	148,160	80	43,20	800	243,840	800	2 624,67
90	166,680	90	48,60	900	274,320	900	2 952,76
100	185,200	100	54,00	1 000	304,800	1 000	3 280,84
200	370,400	200	107,99	2 000	609,600	2 000	6 561,68
300	555,600	300	161,99	3 000	914,400	3 000	9 842,52
400	740,800	400	215,98	4 000	1 219,200	4 000	13 123,36
500	926,000	500	269,98	5 000	1 524,000	5 000	16 404,20
				6 000	1 828,800		
				7 000	2 133,600		
				8 000	2 438,400		
				9 000	2 743,200		
				10 000	3 048,000		

min	s	min	s	min	s	min	s
0,01	0,6	0,26	15,6	0,51	30,6	0,76	45,6
0,02	1,2	0,27	16,2	0,52	31,2	0,77	46,2
0,03	1,8	0,28	16,8	0,53	31,8	0,78	46,8
0,04	2,4	0,29	17,4	0,54	32,4	0,79	47,4
0,05	3,0	0,30	18,0	0,55	33,0	0,80	48,0
0,06	3,6	0,31	18,6	0,56	33,6	0,81	48,6
0,07	4,2	0,32	19,2	0,57	34,2	0,82	49,2
0,08	4,8	0,33	19,8	0,58	34,8	0,83	49,8
0,09	5,4	0,34	20,4	0,59	35,4	0,84	50,4
0,10	6,0	0,35	21,0	0,60	36,0	0,85	51,0
0,11	6,6	0,36	21,6	0,61	36,6	0,86	51,6
0,12	7,2	0,37	22,2	0,62	37,2	0,87	52,2
0,13	7,8	0,38	22,8	0,63	37,8	0,88	52,8
0,14	8,4	0,39	23,4	0,64	38,4	0,89	53,4
0,15	9,0	0,40	24,0	0,65	39,0	0,90	54,0
0,16	9,6	0,41	24,6	0,66	39,6	0,91	54,6
0,17	10,2	0,42	25,2	0,67	40,2	0,92	55,2
0,18	10,8	0,43	25,8	0,68	40,8	0,93	55,8
0,19	11,4	0,44	26,4	0,69	41,4	0,94	56,4
0,20	12,0	0,45	27,0	0,70	42,0	0,95	57,0
0,21	12,6	0,46	27,6	0,71	42,6	0,96	57,6
0,22	13,2	0,47	28,2	0,72	43,2	0,97	58,2
0,23	13,8	0,48	28,8	0,73	43,8	0,98	58,8
0,24	14,4	0,49	29,4	0,74	44,4	0,99	59,4
0,25	15,0	0,50	30,0	0,75	45,0		

s	min	s	min	s	min	s	min
1	0,02	16	0,27	31	0,52	46	0,77
2	0,03	17	0,28	32	0,53	47	0,78
3	0,05	18	0,30	33	0,55	48	0,80
4	0,07	19	0,32	34	0,57	49	0,82
5	0,08	20	0,33	35	0,58	50	0,83
6	0,10	21	0,35	36	0,60	51	0,85
7	0,12	22	0,37	37	0,62	52	0,87
8	0,13	23	0,38	38	0,63	53	0,88
9	0,15	24	0,40	39	0,65	54	0,90
10	0,17	25	0,42	40	0,67	55	0,92
11	0,18	26	0,43	41	0,68	56	0,93
12	0,20	27	0,45	42	0,70	57	0,95
13	0,22	28	0,47	43	0,72	58	0,97
14	0,23	29	0,48	44	0,73	59	0,98
15	0,25	30	0,50	45	0,75	60	1,00

**GEN 2.7 TABUĽKY VÝCHODU/ZÁPADU SLNKA**

**GEN 2.7 SUNRISE/SUNSET TABLES**

**2.7.1 Všeobecné informácie**

**2.7.1 General**

2.7.1.1 Tabuľky obsahujú časové údaje v UTC pre začiatok občianskeho svitania (BMCT), východ slnka (SR), západ slnka (SS) a koniec občianskeho súmraku (EECT).

2.7.1.1 The times in the tables are given in UTC for beginning of civil morning twilight (BMCT), sunrise (SR), sunset (SS), and end of civil evening twilight (EECT).

**2.7.2 Abecedný zoznam**

**2.7.2 Alphabetical index**

Miesto Location	Strana Page
BRATISLAVA/M. R. Štefánik	GEN 2.7-2
KOŠICE	GEN 2.7-6
PIEŠŤANY	GEN 2.7-10
POPRAD-Tatry	GEN 2.7-14
ŽILINA	GEN 2.7-18

2.7.3 Tabuľky východu/západu slnka

2.7.3 Sunrise/sunset tables

LZIB BRATISLAVA/M. R. Štefánik

481012N 0171246E

JAN - MAR

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JAN 2023</b>					<b>FEB 2023</b>					<b>MAR 2023</b>				
1	0602	0641	1508	1546	1	0543	0619	1550	1625	1	0459	0532	1635	1708
2	0602	0641	1508	1547	2	0542	0618	1552	1627	2	0457	0530	1636	1709
3	0602	0641	1509	1548	3	0541	0616	1553	1628	3	0455	0528	1638	1711
4	0602	0641	1511	1549	4	0540	0615	1555	1630	4	0453	0526	1639	1712
5	0602	0640	1512	1550	5	0538	0613	1556	1631	5	0451	0525	1641	1714
6	0602	0640	1513	1551	6	0537	0612	1558	1633	6	0450	0523	1642	1715
7	0602	0640	1514	1552	7	0536	0610	1600	1634	7	0448	0521	1644	1717
8	0602	0640	1515	1553	8	0534	0609	1601	1636	8	0446	0519	1645	1718
9	0601	0639	1516	1554	9	0533	0607	1603	1637	9	0444	0517	1647	1720
10	0601	0639	1518	1555	10	0531	0606	1604	1639	10	0442	0515	1648	1721
11	0601	0638	1519	1557	11	0530	0604	1606	1640	11	0440	0513	1650	1723
12	0600	0638	1520	1558	12	0528	0603	1608	1642	12	0438	0511	1651	1724
13	0600	0637	1521	1559	13	0527	0601	1609	1644	13	0436	0508	1653	1726
14	0559	0637	1523	1600	14	0525	0559	1611	1645	14	0434	0506	1654	1727
15	0559	0636	1524	1602	15	0524	0558	1612	1647	15	0431	0504	1656	1729
16	0558	0635	1526	1603	16	0522	0556	1614	1648	16	0429	0502	1657	1730
17	0557	0635	1527	1604	17	0520	0554	1616	1650	17	0427	0500	1659	1732
18	0557	0634	1528	1605	18	0519	0553	1617	1651	18	0425	0458	1700	1733
19	0556	0633	1530	1607	19	0517	0551	1619	1653	19	0423	0456	1702	1735
20	0555	0632	1531	1608	20	0515	0549	1620	1654	20	0421	0454	1703	1736
21	0555	0631	1533	1610	21	0514	0547	1622	1656	21	0419	0452	1705	1738
22	0554	0630	1534	1611	22	0512	0545	1624	1657	22	0417	0450	1706	1739
23	0553	0629	1536	1612	23	0510	0544	1625	1659	23	0415	0448	1708	1741
24	0552	0628	1537	1614	24	0508	0542	1627	1700	24	0413	0446	1709	1742
25	0551	0627	1539	1615	25	0506	0540	1628	1702	25	0411	0444	1710	1744
26	0550	0626	1540	1617	26	0505	0538	1630	1703	26	0409	0442	1712	1745
27	0549	0625	1542	1618	27	0503	0536	1631	1705	27	0407	0440	1713	1747
28	0548	0624	1544	1620	28	0501	0534	1633	1706	28	0404	0438	1715	1748
29	0547	0623	1545	1621						29	0402	0436	1716	1750
30	0546	0622	1547	1622						30	0400	0434	1718	1751
31	0545	0620	1548	1624						31	0358	0432	1719	1753

## LZIB BRATISLAVA/M. R. Štefánik

481012N 0171246E

APR - JUN

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
APR 2023					MAY 2023					JUN 2023				
1	0356	0429	1721	1754	1	0255	0332	1804	1841	1	0212	0255	1843	1926
2	0354	0427	1722	1756	2	0254	0331	1805	1843	2	0211	0254	1844	1927
3	0352	0425	1724	1757	3	0252	0329	1807	1844	3	0210	0253	1845	1928
4	0350	0423	1725	1759	4	0250	0328	1808	1846	4	0210	0253	1846	1929
5	0348	0421	1726	1800	5	0248	0326	1810	1848	5	0209	0252	1846	1930
6	0345	0419	1728	1802	6	0246	0324	1811	1849	6	0208	0252	1847	1931
7	0343	0417	1729	1803	7	0245	0323	1812	1851	7	0208	0251	1848	1932
8	0341	0415	1731	1805	8	0243	0321	1814	1852	8	0207	0251	1849	1933
9	0339	0413	1732	1807	9	0241	0320	1815	1854	9	0207	0251	1849	1933
10	0337	0411	1734	1808	10	0240	0318	1817	1855	10	0206	0250	1850	1934
11	0335	0409	1735	1810	11	0238	0317	1818	1857	11	0206	0250	1851	1935
12	0333	0407	1737	1811	12	0237	0316	1819	1859	12	0206	0250	1851	1936
13	0331	0405	1738	1813	13	0235	0314	1821	1900	13	0206	0250	1852	1936
14	0329	0403	1740	1814	14	0233	0313	1822	1902	14	0205	0250	1852	1937
15	0327	0402	1741	1816	15	0232	0312	1823	1903	15	0205	0249	1853	1937
16	0325	0400	1742	1817	16	0230	0310	1825	1905	16	0205	0249	1853	1938
17	0323	0358	1744	1819	17	0229	0309	1826	1906	17	0205	0249	1854	1938
18	0321	0356	1745	1821	18	0228	0308	1827	1908	18	0205	0249	1854	1939
19	0319	0354	1747	1822	19	0226	0307	1828	1909	19	0205	0250	1854	1939
20	0317	0352	1748	1824	20	0225	0306	1830	1910	20	0205	0250	1855	1939
21	0315	0350	1750	1825	21	0224	0304	1831	1912	21	0205	0250	1855	1939
22	0313	0348	1751	1827	22	0222	0303	1832	1913	22	0206	0250	1855	1940
23	0311	0346	1753	1829	23	0221	0302	1833	1915	23	0206	0250	1855	1940
24	0309	0345	1754	1830	24	0220	0301	1834	1916	24	0206	0251	1855	1940
25	0307	0343	1755	1832	25	0219	0300	1836	1917	25	0207	0251	1855	1940
26	0305	0341	1757	1833	26	0218	0259	1837	1919	26	0207	0251	1856	1940
27	0303	0339	1758	1835	27	0217	0258	1838	1920	27	0207	0252	1855	1940
28	0301	0338	1800	1837	28	0216	0258	1839	1921	28	0208	0252	1855	1940
29	0259	0336	1801	1838	29	0215	0257	1840	1922	29	0208	0253	1855	1939
30	0257	0334	1803	1840	30	0214	0256	1841	1923	30	0209	0253	1855	1939
					31	0213	0255	1842	1925					

LZIB BRATISLAVA/M. R. Štefánik

481012N 0171246E

JUL - SEP

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JUL 2023</b>					<b>AUG 2023</b>					<b>SEP 2023</b>				
1	0210	0254	1855	1939	1	0246	0325	1828	1907	1	0333	0407	1733	1807
2	0210	0254	1855	1939	2	0248	0327	1826	1905	2	0334	0409	1731	1805
3	0211	0255	1854	1938	3	0249	0328	1825	1904	3	0336	0410	1729	1803
4	0212	0256	1854	1938	4	0251	0329	1823	1902	4	0337	0412	1727	1801
5	0213	0257	1854	1937	5	0252	0331	1822	1900	5	0339	0413	1725	1759
6	0214	0257	1853	1937	6	0254	0332	1820	1858	6	0340	0414	1723	1757
7	0215	0258	1853	1936	7	0255	0333	1819	1857	7	0342	0416	1721	1755
8	0216	0259	1852	1935	8	0257	0335	1817	1855	8	0343	0417	1719	1753
9	0216	0300	1852	1935	9	0258	0336	1816	1853	9	0345	0418	1717	1750
10	0218	0301	1851	1934	10	0300	0337	1814	1851	10	0346	0420	1715	1748
11	0219	0301	1850	1933	11	0301	0339	1812	1849	11	0348	0421	1713	1746
12	0220	0302	1850	1932	12	0303	0340	1811	1848	12	0349	0423	1711	1744
13	0221	0303	1849	1931	13	0304	0341	1809	1846	13	0350	0424	1708	1742
14	0222	0304	1848	1930	14	0306	0343	1807	1844	14	0352	0425	1706	1740
15	0223	0305	1847	1929	15	0307	0344	1805	1842	15	0353	0427	1704	1738
16	0224	0306	1846	1928	16	0309	0346	1804	1840	16	0355	0428	1702	1735
17	0226	0307	1846	1927	17	0310	0347	1802	1838	17	0356	0429	1700	1733
18	0227	0309	1845	1926	18	0312	0348	1800	1836	18	0358	0431	1658	1731
19	0228	0310	1844	1925	19	0314	0350	1758	1834	19	0359	0432	1656	1729
20	0229	0311	1843	1924	20	0315	0351	1756	1832	20	0400	0434	1654	1727
21	0231	0312	1842	1923	21	0317	0352	1754	1830	21	0402	0435	1652	1725
22	0232	0313	1841	1921	22	0318	0354	1753	1828	22	0403	0436	1650	1723
23	0233	0314	1839	1920	23	0320	0355	1751	1826	23	0405	0438	1648	1721
24	0235	0315	1838	1919	24	0321	0357	1749	1824	24	0406	0439	1646	1718
25	0236	0317	1837	1917	25	0323	0358	1747	1822	25	0407	0441	1643	1716
26	0238	0318	1836	1916	26	0324	0359	1745	1820	26	0409	0442	1641	1714
27	0239	0319	1835	1914	27	0326	0401	1743	1818	27	0410	0443	1639	1712
28	0240	0320	1833	1913	28	0327	0402	1741	1816	28	0412	0445	1637	1710
29	0242	0322	1832	1911	29	0329	0403	1739	1814	29	0413	0446	1635	1708
30	0243	0323	1831	1910	30	0330	0405	1737	1812	30	0415	0448	1633	1706
31	0245	0324	1829	1908	31	0332	0406	1735	1810					

## LZIB BRATISLAVA/M. R. Štefánik

481012N 0171246E

OCT - DEC

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
OCT 2023					NOV 2023					DEC 2023				
1	0416	0449	1631	1704	1	0500	0535	1533	1607	1	0541	0619	1500	1537
2	0417	0450	1629	1702	2	0502	0536	1531	1606	2	0542	0620	1459	1537
3	0419	0452	1627	1700	3	0503	0538	1530	1604	3	0544	0622	1459	1537
4	0420	0453	1625	1658	4	0505	0540	1528	1603	4	0545	0623	1458	1536
5	0422	0455	1623	1656	5	0506	0541	1527	1602	5	0546	0624	1458	1536
6	0423	0456	1621	1654	6	0508	0543	1525	1600	6	0547	0625	1458	1536
7	0424	0457	1619	1652	7	0509	0544	1524	1559	7	0548	0626	1458	1536
8	0426	0459	1617	1650	8	0510	0546	1522	1558	8	0549	0627	1457	1536
9	0427	0500	1615	1648	9	0512	0547	1521	1556	9	0550	0628	1457	1536
10	0429	0502	1613	1646	10	0513	0549	1520	1555	10	0551	0629	1457	1536
11	0430	0503	1611	1644	11	0515	0550	1518	1554	11	0552	0630	1457	1536
12	0432	0505	1609	1642	12	0516	0552	1517	1553	12	0553	0631	1457	1536
13	0433	0506	1607	1640	13	0518	0553	1516	1552	13	0553	0632	1457	1536
14	0434	0508	1605	1638	14	0519	0555	1515	1550	14	0554	0633	1457	1536
15	0436	0509	1603	1636	15	0520	0557	1513	1549	15	0555	0634	1457	1536
16	0437	0511	1601	1634	16	0522	0558	1512	1548	16	0556	0635	1458	1536
17	0439	0512	1559	1633	17	0523	0600	1511	1547	17	0556	0635	1458	1537
18	0440	0514	1557	1631	18	0525	0601	1510	1546	18	0557	0636	1458	1537
19	0442	0515	1555	1629	19	0526	0602	1509	1545	19	0558	0637	1459	1537
20	0443	0517	1554	1627	20	0527	0604	1508	1545	20	0558	0637	1459	1538
21	0444	0518	1552	1625	21	0529	0605	1507	1544	21	0559	0638	1459	1538
22	0446	0520	1550	1624	22	0530	0607	1506	1543	22	0559	0638	1500	1539
23	0447	0521	1548	1622	23	0531	0608	1505	1542	23	0600	0639	1500	1539
24	0449	0523	1546	1620	24	0533	0610	1504	1541	24	0600	0639	1501	1540
25	0450	0524	1545	1619	25	0534	0611	1504	1541	25	0601	0640	1502	1540
26	0452	0526	1543	1617	26	0535	0612	1503	1540	26	0601	0640	1502	1541
27	0453	0527	1541	1615	27	0536	0614	1502	1539	27	0601	0640	1503	1542
28	0455	0529	1539	1614	28	0538	0615	1501	1539	28	0602	0640	1504	1543
29	0456	0530	1538	1612	29	0539	0616	1501	1538	29	0602	0641	1505	1543
30	0457	0532	1536	1610	30	0540	0618	1500	1538	30	0602	0641	1505	1544
31	0459	0533	1534	1609						31	0602	0641	1506	1545

LZKZ KOŠICE

483947N 0211428E

JAN - MAR

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JAN 2023</b>					<b>FEB 2023</b>					<b>MAR 2023</b>				
1	0548	0627	1449	1528	1	0528	0604	1532	1608	1	0443	0517	1618	1651
2	0548	0627	1450	1529	2	0527	0603	1534	1610	2	0441	0515	1619	1653
3	0548	0627	1451	1530	3	0526	0601	1536	1611	3	0439	0513	1621	1654
4	0548	0626	1452	1531	4	0525	0600	1537	1613	4	0437	0511	1623	1656
5	0548	0626	1453	1532	5	0523	0559	1539	1614	5	0435	0509	1624	1658
6	0547	0626	1455	1533	6	0522	0557	1541	1616	6	0434	0507	1626	1659
7	0547	0626	1456	1534	7	0520	0556	1542	1617	7	0432	0505	1627	1701
8	0547	0625	1457	1536	8	0519	0554	1544	1619	8	0430	0503	1629	1702
9	0547	0625	1458	1537	9	0517	0553	1545	1621	9	0428	0501	1630	1704
10	0546	0625	1459	1538	10	0516	0551	1547	1622	10	0425	0459	1632	1705
11	0546	0624	1501	1539	11	0514	0549	1549	1624	11	0423	0457	1633	1707
12	0545	0624	1502	1540	12	0513	0548	1550	1625	12	0421	0455	1635	1708
13	0545	0623	1503	1541	13	0511	0546	1552	1627	13	0419	0453	1636	1710
14	0545	0622	1505	1543	14	0510	0544	1554	1628	14	0417	0451	1638	1711
15	0544	0622	1506	1544	15	0508	0543	1555	1630	15	0415	0448	1639	1713
16	0543	0621	1508	1545	16	0507	0541	1557	1631	16	0413	0446	1641	1714
17	0543	0620	1509	1547	17	0505	0539	1559	1633	17	0411	0444	1642	1716
18	0542	0620	1511	1548	18	0503	0537	1600	1634	18	0409	0442	1644	1717
19	0541	0619	1512	1549	19	0501	0536	1602	1636	19	0407	0440	1646	1719
20	0541	0618	1513	1551	20	0500	0534	1603	1638	20	0405	0438	1647	1720
21	0540	0617	1515	1552	21	0458	0532	1605	1639	21	0403	0436	1649	1722
22	0539	0616	1517	1554	22	0456	0530	1607	1641	22	0401	0434	1650	1723
23	0538	0615	1518	1555	23	0454	0528	1608	1642	23	0358	0432	1652	1725
24	0537	0614	1520	1556	24	0453	0526	1610	1644	24	0356	0430	1653	1727
25	0536	0613	1521	1558	25	0451	0524	1611	1645	25	0354	0428	1655	1728
26	0535	0612	1523	1559	26	0449	0523	1613	1647	26	0352	0425	1656	1730
27	0534	0611	1524	1601	27	0447	0521	1615	1648	27	0350	0423	1658	1731
28	0533	0609	1526	1602	28	0445	0519	1616	1650	28	0348	0421	1659	1733
29	0532	0608	1528	1604						29	0346	0419	1700	1734
30	0531	0607	1529	1605						30	0343	0417	1702	1736
31	0530	0606	1531	1607						31	0341	0415	1703	1737



## LZKZ KOŠICE

483947N 0211428E

APR - JUN

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
APR 2023					MAY 2023					JUN 2023				
1	0339	0413	1705	1739	1	0238	0315	1749	1827	1	0153	0236	1829	1912
2	0337	0411	1706	1740	2	0236	0313	1751	1829	2	0152	0236	1830	1914
3	0335	0409	1708	1742	3	0234	0312	1752	1830	3	0151	0235	1831	1915
4	0333	0407	1709	1744	4	0232	0310	1754	1832	4	0151	0235	1832	1916
5	0331	0405	1711	1745	5	0230	0308	1755	1833	5	0150	0234	1832	1917
6	0328	0403	1712	1747	6	0228	0307	1756	1835	6	0149	0233	1833	1918
7	0326	0401	1714	1748	7	0227	0305	1758	1837	7	0149	0233	1834	1919
8	0324	0359	1715	1750	8	0225	0304	1759	1838	8	0148	0233	1835	1919
9	0322	0357	1717	1751	9	0223	0302	1801	1840	9	0148	0232	1836	1920
10	0320	0355	1718	1753	10	0222	0301	1802	1841	10	0147	0232	1836	1921
11	0318	0353	1720	1755	11	0220	0259	1803	1843	11	0147	0232	1837	1922
12	0316	0351	1721	1756	12	0218	0258	1805	1845	12	0147	0231	1838	1923
13	0314	0349	1723	1758	13	0217	0256	1806	1846	13	0146	0231	1838	1923
14	0311	0347	1724	1759	14	0215	0255	1808	1848	14	0146	0231	1839	1924
15	0309	0345	1726	1801	15	0214	0254	1809	1849	15	0146	0231	1839	1924
16	0307	0343	1727	1803	16	0212	0252	1810	1851	16	0146	0231	1840	1925
17	0305	0341	1729	1804	17	0211	0251	1812	1852	17	0146	0231	1840	1925
18	0303	0339	1730	1806	18	0209	0250	1813	1854	18	0146	0231	1840	1926
19	0301	0337	1732	1807	19	0208	0249	1814	1855	19	0146	0231	1841	1926
20	0259	0335	1733	1809	20	0206	0248	1815	1857	20	0146	0231	1841	1926
21	0257	0333	1735	1811	21	0205	0246	1817	1858	21	0146	0231	1841	1927
22	0255	0331	1736	1812	22	0204	0245	1818	1900	22	0146	0232	1841	1927
23	0253	0329	1738	1814	23	0202	0244	1819	1901	23	0147	0232	1842	1927
24	0251	0327	1739	1816	24	0201	0243	1820	1902	24	0147	0232	1842	1927
25	0249	0326	1740	1817	25	0200	0242	1821	1904	25	0147	0233	1842	1927
26	0247	0324	1742	1819	26	0159	0241	1823	1905	26	0148	0233	1842	1927
27	0245	0322	1743	1820	27	0158	0240	1824	1906	27	0148	0233	1842	1927
28	0243	0320	1745	1822	28	0157	0239	1825	1908	28	0149	0234	1842	1927
29	0241	0319	1746	1824	29	0156	0239	1826	1909	29	0149	0234	1841	1926
30	0239	0317	1748	1825	30	0155	0238	1827	1910	30	0150	0235	1841	1926
					31	0154	0237	1828	1911					

LZKZ KOŠICE

483947N 0211428E

JUL - SEP

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JUL 2023</b>					<b>AUG 2023</b>					<b>SEP 2023</b>				
1	0151	0235	1841	1926	1	0228	0308	1813	1853	1	0316	0351	1718	1752
2	0151	0236	1841	1925	2	0229	0309	1812	1851	2	0317	0352	1716	1750
3	0152	0237	1840	1925	3	0231	0310	1810	1850	3	0319	0353	1714	1748
4	0153	0237	1840	1925	4	0232	0312	1809	1848	4	0320	0355	1712	1746
5	0154	0238	1840	1924	5	0234	0313	1807	1846	5	0322	0356	1709	1744
6	0155	0239	1839	1923	6	0236	0314	1806	1844	6	0323	0358	1707	1742
7	0155	0240	1839	1923	7	0237	0316	1804	1843	7	0325	0359	1705	1739
8	0156	0241	1838	1922	8	0239	0317	1802	1841	8	0326	0400	1703	1737
9	0157	0241	1838	1921	9	0240	0318	1801	1839	9	0328	0402	1701	1735
10	0158	0242	1837	1921	10	0242	0320	1759	1837	10	0329	0403	1659	1733
11	0200	0243	1836	1920	11	0243	0321	1757	1835	11	0331	0405	1657	1731
12	0201	0244	1836	1919	12	0245	0323	1756	1833	12	0332	0406	1655	1729
13	0202	0245	1835	1918	13	0246	0324	1754	1831	13	0334	0407	1653	1726
14	0203	0246	1834	1917	14	0248	0325	1752	1829	14	0335	0409	1651	1724
15	0204	0247	1833	1916	15	0250	0327	1750	1827	15	0337	0410	1649	1722
16	0205	0248	1832	1915	16	0251	0328	1749	1826	16	0338	0412	1646	1720
17	0207	0249	1831	1914	17	0253	0330	1747	1824	17	0339	0413	1644	1718
18	0208	0250	1831	1913	18	0254	0331	1745	1822	18	0341	0415	1642	1716
19	0209	0252	1830	1912	19	0256	0332	1743	1820	19	0342	0416	1640	1713
20	0211	0253	1828	1910	20	0257	0334	1741	1818	20	0344	0417	1638	1711
21	0212	0254	1827	1909	21	0259	0335	1739	1815	21	0345	0419	1636	1709
22	0213	0255	1826	1908	22	0300	0337	1737	1813	22	0347	0420	1634	1707
23	0215	0256	1825	1906	23	0302	0338	1736	1811	23	0348	0422	1632	1705
24	0216	0257	1824	1905	24	0304	0339	1734	1809	24	0350	0423	1629	1703
25	0218	0259	1823	1904	25	0305	0341	1732	1807	25	0351	0424	1627	1701
26	0219	0300	1822	1902	26	0307	0342	1730	1805	26	0352	0426	1625	1658
27	0220	0301	1820	1901	27	0308	0344	1728	1803	27	0354	0427	1623	1656
28	0222	0302	1819	1859	28	0310	0345	1726	1801	28	0355	0429	1621	1654
29	0223	0304	1818	1858	29	0311	0346	1724	1759	29	0357	0430	1619	1652
30	0225	0305	1816	1856	30	0313	0348	1722	1757	30	0358	0432	1617	1650
31	0226	0306	1815	1855	31	0314	0349	1720	1755					

## LZKZ KOŠICE

483947N 0211428E

OCT - DEC

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
OCT 2023					NOV 2023					DEC 2023				
1	0400	0433	1615	1648	1	0445	0520	1516	1551	1	0527	0605	1442	1520
2	0401	0434	1613	1646	2	0446	0522	1514	1549	2	0528	0606	1441	1519
3	0403	0436	1611	1644	3	0448	0523	1512	1548	3	0529	0607	1441	1519
4	0404	0437	1608	1642	4	0449	0525	1511	1546	4	0530	0609	1440	1519
5	0405	0439	1606	1640	5	0451	0526	1509	1545	5	0531	0610	1440	1519
6	0407	0440	1604	1638	6	0452	0528	1508	1543	6	0532	0611	1440	1518
7	0408	0442	1602	1636	7	0454	0529	1506	1542	7	0533	0612	1439	1518
8	0410	0443	1600	1634	8	0455	0531	1505	1541	8	0534	0613	1439	1518
9	0411	0445	1558	1632	9	0457	0533	1503	1539	9	0535	0614	1439	1518
10	0413	0446	1556	1630	10	0458	0534	1502	1538	10	0536	0615	1439	1518
11	0414	0448	1554	1628	11	0500	0536	1501	1537	11	0537	0616	1439	1518
12	0416	0449	1552	1626	12	0501	0537	1459	1536	12	0538	0617	1439	1518
13	0417	0451	1550	1624	13	0503	0539	1458	1534	13	0539	0618	1439	1518
14	0418	0452	1548	1622	14	0504	0540	1457	1533	14	0540	0619	1439	1518
15	0420	0454	1546	1620	15	0505	0542	1456	1532	15	0541	0620	1439	1518
16	0421	0455	1544	1618	16	0507	0543	1455	1531	16	0541	0620	1439	1519
17	0423	0457	1542	1616	17	0508	0545	1453	1530	17	0542	0621	1440	1519
18	0424	0458	1541	1614	18	0510	0546	1452	1529	18	0543	0622	1440	1519
19	0426	0500	1539	1612	19	0511	0548	1451	1528	19	0543	0623	1440	1520
20	0427	0501	1537	1611	20	0512	0550	1450	1527	20	0544	0623	1441	1520
21	0429	0503	1535	1609	21	0514	0551	1449	1526	21	0544	0624	1441	1520
22	0430	0504	1533	1607	22	0515	0552	1448	1526	22	0545	0624	1442	1521
23	0432	0506	1531	1605	23	0517	0554	1447	1525	23	0545	0625	1442	1521
24	0433	0507	1529	1604	24	0518	0555	1446	1524	24	0546	0625	1443	1522
25	0435	0509	1528	1602	25	0519	0557	1446	1523	25	0546	0626	1443	1523
26	0436	0511	1526	1600	26	0520	0558	1445	1523	26	0547	0626	1444	1523
27	0438	0512	1524	1559	27	0522	0600	1444	1522	27	0547	0626	1445	1524
28	0439	0514	1522	1557	28	0523	0601	1443	1521	28	0547	0626	1446	1525
29	0441	0515	1521	1555	29	0524	0602	1443	1521	29	0547	0627	1446	1526
30	0442	0517	1519	1554	30	0525	0604	1442	1520	30	0548	0627	1447	1526
31	0443	0518	1517	1552						31	0548	0627	1448	1527

**LZPP PIEŠŤANY**  
483730N 0174943E  
JAN - MAR

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JAN 2023</b>					<b>FEB 2023</b>					<b>MAR 2023</b>				
1	0601	0640	1503	1542	1	0542	0618	1546	1622	1	0457	0530	1632	1705
2	0601	0640	1504	1543	2	0541	0616	1548	1624	2	0455	0528	1633	1707
3	0601	0640	1505	1544	3	0539	0615	1549	1625	3	0453	0526	1635	1708
4	0601	0640	1506	1545	4	0538	0614	1551	1627	4	0451	0524	1636	1710
5	0601	0640	1507	1546	5	0537	0612	1553	1628	5	0449	0522	1638	1711
6	0601	0640	1508	1547	6	0535	0611	1554	1630	6	0447	0520	1639	1713
7	0601	0639	1510	1548	7	0534	0609	1556	1631	7	0445	0518	1641	1714
8	0600	0639	1511	1549	8	0533	0608	1558	1633	8	0443	0516	1642	1716
9	0600	0639	1512	1550	9	0531	0606	1559	1634	9	0441	0514	1644	1717
10	0600	0638	1513	1552	10	0530	0604	1601	1636	10	0439	0512	1646	1719
11	0559	0638	1515	1553	11	0528	0603	1603	1637	11	0437	0510	1647	1720
12	0559	0637	1516	1554	12	0527	0601	1604	1639	12	0435	0508	1649	1722
13	0559	0637	1517	1555	13	0525	0600	1606	1640	13	0433	0506	1650	1723
14	0558	0636	1519	1557	14	0523	0558	1607	1642	14	0431	0504	1652	1725
15	0557	0635	1520	1558	15	0522	0556	1609	1644	15	0429	0502	1653	1726
16	0557	0635	1521	1559	16	0520	0554	1611	1645	16	0427	0500	1655	1728
17	0556	0634	1523	1600	17	0518	0553	1612	1647	17	0425	0458	1656	1729
18	0556	0633	1524	1602	18	0517	0551	1614	1648	18	0423	0456	1658	1731
19	0555	0632	1526	1603	19	0515	0549	1616	1650	19	0420	0454	1659	1733
20	0554	0631	1527	1605	20	0513	0547	1617	1651	20	0418	0452	1701	1734
21	0553	0630	1529	1606	21	0512	0546	1619	1653	21	0416	0450	1702	1736
22	0552	0629	1530	1607	22	0510	0544	1620	1654	22	0414	0447	1704	1737
23	0552	0628	1532	1609	23	0508	0542	1622	1656	23	0412	0445	1705	1739
24	0551	0627	1533	1610	24	0506	0540	1624	1657	24	0410	0443	1707	1740
25	0550	0626	1535	1612	25	0504	0538	1625	1659	25	0408	0441	1708	1742
26	0549	0625	1537	1613	26	0503	0536	1627	1701	26	0406	0439	1710	1743
27	0548	0624	1538	1615	27	0501	0534	1628	1702	27	0404	0437	1711	1745
28	0547	0623	1540	1616	28	0459	0532	1630	1704	28	0401	0435	1713	1746
29	0545	0622	1541	1618						29	0359	0433	1714	1748
30	0544	0620	1543	1619						30	0357	0431	1716	1749
31	0543	0619	1545	1621						31	0355	0429	1717	1751

## LZPP PIEŠŤANY

483730N 0174943E

APR - JUN

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
APR 2023					MAY 2023					JUN 2023				
1	0353	0427	1719	1753	1	0251	0329	1803	1841	1	0207	0250	1842	1926
2	0351	0425	1720	1754	2	0249	0327	1804	1842	2	0206	0250	1843	1927
3	0349	0423	1722	1756	3	0248	0325	1806	1844	3	0205	0249	1844	1928
4	0346	0420	1723	1757	4	0246	0324	1807	1845	4	0204	0248	1845	1929
5	0344	0418	1724	1759	5	0244	0322	1809	1847	5	0204	0248	1846	1930
6	0342	0416	1726	1800	6	0242	0321	1810	1849	6	0203	0247	1847	1931
7	0340	0414	1727	1802	7	0240	0319	1811	1850	7	0203	0247	1848	1932
8	0338	0412	1729	1803	8	0239	0318	1813	1852	8	0202	0246	1848	1933
9	0336	0410	1730	1805	9	0237	0316	1814	1853	9	0202	0246	1849	1934
10	0334	0408	1732	1807	10	0235	0315	1816	1855	10	0201	0246	1850	1934
11	0332	0406	1733	1808	11	0234	0313	1817	1857	11	0201	0245	1850	1935
12	0329	0404	1735	1810	12	0232	0312	1818	1858	12	0200	0245	1851	1936
13	0327	0402	1736	1811	13	0230	0310	1820	1900	13	0200	0245	1852	1937
14	0325	0400	1738	1813	14	0229	0309	1821	1901	14	0200	0245	1852	1937
15	0323	0358	1739	1815	15	0227	0308	1822	1903	15	0200	0245	1853	1938
16	0321	0356	1741	1816	16	0226	0306	1824	1904	16	0200	0245	1853	1938
17	0319	0354	1742	1818	17	0224	0305	1825	1906	17	0200	0245	1853	1939
18	0317	0352	1744	1819	18	0223	0304	1826	1907	18	0200	0245	1854	1939
19	0315	0351	1745	1821	19	0222	0303	1828	1909	19	0200	0245	1854	1939
20	0313	0349	1747	1823	20	0220	0301	1829	1910	20	0200	0245	1854	1940
21	0311	0347	1748	1824	21	0219	0300	1830	1912	21	0200	0245	1855	1940
22	0309	0345	1750	1826	22	0218	0259	1831	1913	22	0200	0245	1855	1940
23	0307	0343	1751	1828	23	0216	0258	1833	1915	23	0200	0246	1855	1940
24	0305	0341	1753	1829	24	0215	0257	1834	1916	24	0201	0246	1855	1940
25	0303	0339	1754	1831	25	0214	0256	1835	1917	25	0201	0246	1855	1940
26	0301	0338	1756	1832	26	0213	0255	1836	1919	26	0202	0247	1855	1940
27	0259	0336	1757	1834	27	0212	0254	1837	1920	27	0202	0247	1855	1940
28	0257	0334	1758	1836	28	0211	0253	1838	1921	28	0203	0248	1855	1940
29	0255	0332	1800	1837	29	0210	0252	1839	1922	29	0203	0248	1855	1940
30	0253	0331	1801	1839	30	0209	0252	1840	1924	30	0204	0249	1855	1940
					31	0208	0251	1841	1925					

LZPP PIEŠŤANY  
483730N 0174943E  
JUL - SEP

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JUL 2023</b>					<b>AUG 2023</b>					<b>SEP 2023</b>				
1	0204	0249	1855	1939	1	0242	0321	1827	1906	1	0330	0404	1731	1806
2	0205	0250	1854	1939	2	0243	0323	1825	1905	2	0331	0406	1729	1804
3	0206	0251	1854	1938	3	0245	0324	1824	1903	3	0333	0407	1727	1802
4	0207	0251	1854	1938	4	0246	0325	1822	1901	4	0334	0409	1725	1800
5	0208	0252	1853	1937	5	0248	0327	1821	1900	5	0336	0410	1723	1757
6	0208	0253	1853	1937	6	0249	0328	1819	1858	6	0337	0411	1721	1755
7	0209	0254	1852	1936	7	0251	0329	1818	1856	7	0338	0413	1719	1753
8	0210	0254	1852	1936	8	0252	0331	1816	1854	8	0340	0414	1717	1751
9	0211	0255	1851	1935	9	0254	0332	1814	1852	9	0341	0416	1715	1749
10	0212	0256	1850	1934	10	0256	0334	1813	1851	10	0343	0417	1713	1747
11	0213	0257	1850	1933	11	0257	0335	1811	1849	11	0344	0418	1711	1744
12	0215	0258	1849	1932	12	0259	0336	1809	1847	12	0346	0420	1708	1742
13	0216	0259	1848	1931	13	0300	0338	1808	1845	13	0347	0421	1706	1740
14	0217	0300	1848	1931	14	0302	0339	1806	1843	14	0349	0423	1704	1738
15	0218	0301	1847	1930	15	0303	0341	1804	1841	15	0350	0424	1702	1736
16	0219	0302	1846	1928	16	0305	0342	1802	1839	16	0352	0425	1700	1734
17	0221	0303	1845	1927	17	0306	0343	1800	1837	17	0353	0427	1658	1731
18	0222	0304	1844	1926	18	0308	0345	1759	1835	18	0355	0428	1656	1729
19	0223	0305	1843	1925	19	0310	0346	1757	1833	19	0356	0430	1654	1727
20	0224	0306	1842	1924	20	0311	0348	1755	1831	20	0358	0431	1652	1725
21	0226	0308	1841	1923	21	0313	0349	1753	1829	21	0359	0432	1649	1723
22	0227	0309	1840	1921	22	0314	0350	1751	1827	22	0400	0434	1647	1721
23	0229	0310	1839	1920	23	0316	0352	1749	1825	23	0402	0435	1645	1718
24	0230	0311	1837	1919	24	0317	0353	1747	1823	24	0403	0437	1643	1716
25	0231	0312	1836	1917	25	0319	0355	1745	1821	25	0405	0438	1641	1714
26	0233	0314	1835	1916	26	0320	0356	1743	1819	26	0406	0439	1639	1712
27	0234	0315	1834	1914	27	0322	0357	1741	1817	27	0408	0441	1637	1710
28	0236	0316	1832	1913	28	0323	0359	1739	1814	28	0409	0442	1635	1708
29	0237	0318	1831	1911	29	0325	0400	1737	1812	29	0410	0444	1633	1706
30	0239	0319	1830	1910	30	0326	0402	1735	1810	30	0412	0445	1630	1704
31	0240	0320	1828	1908	31	0328	0403	1733	1808					

LZPP PIEŠŤANY  
483730N 0174943E  
OCT - DEC

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
OCT 2023					NOV 2023					DEC 2023				
1	0413	0447	1628	1702	1	0459	0534	1529	1604	1	0540	0618	1455	1534
2	0415	0448	1626	1700	2	0500	0535	1528	1603	2	0541	0620	1455	1533
3	0416	0450	1624	1657	3	0502	0537	1526	1601	3	0542	0621	1455	1533
4	0418	0451	1622	1655	4	0503	0538	1525	1600	4	0544	0622	1454	1533
5	0419	0452	1620	1653	5	0504	0540	1523	1558	5	0545	0623	1454	1532
6	0421	0454	1618	1651	6	0506	0541	1522	1557	6	0546	0624	1453	1532
7	0422	0455	1616	1649	7	0507	0543	1520	1556	7	0547	0626	1453	1532
8	0423	0457	1614	1647	8	0509	0545	1519	1554	8	0548	0627	1453	1532
9	0425	0458	1612	1645	9	0510	0546	1517	1553	9	0549	0628	1453	1532
10	0426	0500	1610	1643	10	0512	0548	1516	1552	10	0550	0629	1453	1532
11	0428	0501	1608	1641	11	0513	0549	1515	1550	11	0551	0630	1453	1532
12	0429	0503	1606	1639	12	0515	0551	1513	1549	12	0552	0631	1453	1532
13	0431	0504	1604	1637	13	0516	0552	1512	1548	13	0552	0632	1453	1532
14	0432	0506	1602	1636	14	0518	0554	1511	1547	14	0553	0632	1453	1532
15	0434	0507	1600	1634	15	0519	0555	1509	1546	15	0554	0633	1453	1532
16	0435	0509	1558	1632	16	0520	0557	1508	1545	16	0555	0634	1453	1532
17	0437	0510	1556	1630	17	0522	0559	1507	1544	17	0555	0635	1453	1533
18	0438	0512	1554	1628	18	0523	0600	1506	1543	18	0556	0635	1454	1533
19	0439	0513	1552	1626	19	0525	0602	1505	1542	19	0557	0636	1454	1533
20	0441	0515	1550	1624	20	0526	0603	1504	1541	20	0557	0637	1454	1534
21	0442	0516	1549	1623	21	0527	0605	1503	1540	21	0558	0637	1455	1534
22	0444	0518	1547	1621	22	0529	0606	1502	1539	22	0558	0638	1455	1535
23	0445	0519	1545	1619	23	0530	0607	1501	1538	23	0559	0638	1456	1535
24	0447	0521	1543	1617	24	0531	0609	1500	1538	24	0559	0639	1457	1536
25	0448	0523	1541	1616	25	0533	0610	1459	1537	25	0600	0639	1457	1536
26	0450	0524	1540	1614	26	0534	0612	1459	1536	26	0600	0639	1458	1537
27	0451	0526	1538	1612	27	0535	0613	1458	1536	27	0600	0640	1459	1538
28	0453	0527	1536	1611	28	0537	0614	1457	1535	28	0601	0640	1459	1539
29	0454	0529	1534	1609	29	0538	0616	1457	1535	29	0601	0640	1500	1539
30	0456	0530	1533	1607	30	0539	0617	1456	1534	30	0601	0640	1501	1540
31	0457	0532	1531	1606						31	0601	0640	1502	1541

LZTT POPRAD-Tatry

490425N 0201428E

JAN - MAR

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JAN 2023</b>					<b>FEB 2023</b>					<b>MAR 2023</b>				
1	0553	0632	1452	1531	1	0533	0609	1535	1611	1	0447	0521	1621	1655
2	0553	0632	1453	1532	2	0532	0608	1537	1613	2	0445	0519	1623	1657
3	0553	0632	1454	1533	3	0531	0607	1539	1615	3	0444	0517	1625	1658
4	0553	0632	1455	1534	4	0529	0605	1540	1616	4	0442	0515	1626	1700
5	0553	0632	1456	1535	5	0528	0604	1542	1618	5	0440	0513	1628	1701
6	0553	0632	1457	1536	6	0527	0602	1544	1619	6	0438	0511	1629	1703
7	0552	0631	1458	1537	7	0525	0601	1545	1621	7	0436	0509	1631	1705
8	0552	0631	1459	1538	8	0524	0559	1547	1622	8	0434	0507	1632	1706
9	0552	0631	1501	1539	9	0522	0558	1549	1624	9	0431	0505	1634	1708
10	0552	0630	1502	1541	10	0521	0556	1550	1625	10	0429	0503	1636	1709
11	0551	0630	1503	1542	11	0519	0554	1552	1627	11	0427	0501	1637	1711
12	0551	0629	1504	1543	12	0518	0553	1554	1629	12	0425	0459	1639	1712
13	0550	0629	1506	1544	13	0516	0551	1555	1630	13	0423	0457	1640	1714
14	0550	0628	1507	1546	14	0514	0549	1557	1632	14	0421	0455	1642	1715
15	0549	0627	1509	1547	15	0513	0547	1559	1633	15	0419	0453	1643	1717
16	0548	0627	1510	1548	16	0511	0546	1600	1635	16	0417	0450	1645	1719
17	0548	0626	1512	1550	17	0509	0544	1602	1636	17	0415	0448	1646	1720
18	0547	0625	1513	1551	18	0508	0542	1603	1638	18	0413	0446	1648	1722
19	0546	0624	1515	1552	19	0506	0540	1605	1640	19	0411	0444	1650	1723
20	0546	0623	1516	1554	20	0504	0538	1607	1641	20	0408	0442	1651	1725
21	0545	0622	1518	1555	21	0502	0537	1608	1643	21	0406	0440	1653	1726
22	0544	0621	1519	1557	22	0501	0535	1610	1644	22	0404	0438	1654	1728
23	0543	0620	1521	1558	23	0459	0533	1612	1646	23	0402	0436	1656	1729
24	0542	0619	1522	1559	24	0457	0531	1613	1647	24	0400	0434	1657	1731
25	0541	0618	1524	1601	25	0455	0529	1615	1649	25	0358	0431	1659	1733
26	0540	0617	1525	1602	26	0453	0527	1617	1651	26	0356	0429	1700	1734
27	0539	0616	1527	1604	27	0451	0525	1618	1652	27	0353	0427	1702	1736
28	0538	0615	1529	1605	28	0449	0523	1620	1654	28	0351	0425	1703	1737
29	0537	0613	1530	1607						29	0349	0423	1705	1739
30	0536	0612	1532	1608						30	0347	0421	1706	1740
31	0534	0611	1534	1610						31	0345	0419	1708	1742



LZTT POPRAD-Tatry

490425N 0201428E

APR - JUN

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>APR 2023</b>					<b>MAY 2023</b>					<b>JUN 2023</b>				
1	0342	0417	1709	1744	1	0240	0318	1754	1833	1	0154	0239	1835	1919
2	0340	0415	1711	1745	2	0238	0316	1756	1834	2	0154	0238	1836	1920
3	0338	0412	1712	1747	3	0236	0315	1757	1836	3	0153	0237	1837	1921
4	0336	0410	1714	1748	4	0234	0313	1759	1838	4	0152	0237	1838	1922
5	0334	0408	1715	1750	5	0233	0311	1800	1839	5	0151	0236	1838	1923
6	0332	0406	1717	1752	6	0231	0310	1802	1841	6	0151	0236	1839	1924
7	0329	0404	1718	1753	7	0229	0308	1803	1842	7	0150	0235	1840	1925
8	0327	0402	1720	1755	8	0227	0306	1805	1844	8	0150	0235	1841	1926
9	0325	0400	1721	1756	9	0225	0305	1806	1846	9	0149	0234	1842	1927
10	0323	0358	1723	1758	10	0224	0303	1807	1847	10	0149	0234	1842	1928
11	0321	0356	1724	1800	11	0222	0302	1809	1849	11	0148	0234	1843	1928
12	0319	0354	1726	1801	12	0220	0300	1810	1851	12	0148	0233	1844	1929
13	0317	0352	1727	1803	13	0219	0259	1812	1852	13	0148	0233	1844	1930
14	0314	0350	1729	1804	14	0217	0258	1813	1854	14	0147	0233	1845	1930
15	0312	0348	1730	1806	15	0216	0256	1814	1855	15	0147	0233	1845	1931
16	0310	0346	1732	1808	16	0214	0255	1816	1857	16	0147	0233	1846	1932
17	0308	0344	1733	1809	17	0213	0254	1817	1858	17	0147	0233	1846	1932
18	0306	0342	1735	1811	18	0211	0252	1818	1900	18	0147	0233	1846	1932
19	0304	0340	1736	1813	19	0210	0251	1820	1901	19	0147	0233	1847	1933
20	0302	0338	1738	1814	20	0208	0250	1821	1903	20	0147	0233	1847	1933
21	0300	0336	1739	1816	21	0207	0249	1822	1904	21	0147	0233	1847	1933
22	0258	0334	1741	1818	22	0206	0248	1823	1906	22	0148	0234	1847	1933
23	0256	0332	1742	1819	23	0204	0247	1825	1907	23	0148	0234	1848	1934
24	0254	0331	1744	1821	24	0203	0246	1826	1909	24	0148	0234	1848	1934
25	0252	0329	1745	1823	25	0202	0245	1827	1910	25	0149	0235	1848	1934
26	0250	0327	1747	1824	26	0201	0244	1828	1911	26	0149	0235	1848	1934
27	0248	0325	1748	1826	27	0159	0243	1829	1913	27	0149	0235	1848	1933
28	0246	0323	1750	1828	28	0158	0242	1831	1914	28	0150	0236	1848	1933
29	0244	0321	1751	1829	29	0157	0241	1832	1915	29	0151	0236	1847	1933
30	0242	0320	1753	1831	30	0156	0240	1833	1917	30	0151	0237	1847	1933
					31	0155	0239	1834	1918					

LZTT POPRAD-Tatry

490425N 0201428E

JUL - SEP

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JUL 2023</b>					<b>AUG 2023</b>					<b>SEP 2023</b>				
1	0152	0237	1847	1933	1	0230	0310	1819	1859	1	0319	0354	1722	1757
2	0153	0238	1847	1932	2	0232	0312	1817	1857	2	0320	0355	1720	1755
3	0153	0239	1846	1932	3	0233	0313	1816	1855	3	0322	0357	1718	1753
4	0154	0239	1846	1931	4	0235	0314	1814	1854	4	0323	0358	1716	1751
5	0155	0240	1846	1931	5	0236	0316	1813	1852	5	0325	0400	1714	1749
6	0156	0241	1845	1930	6	0238	0317	1811	1850	6	0326	0401	1712	1746
7	0157	0242	1845	1929	7	0239	0318	1809	1848	7	0328	0403	1710	1744
8	0158	0243	1844	1929	8	0241	0320	1808	1846	8	0329	0404	1708	1742
9	0159	0244	1843	1928	9	0243	0321	1806	1844	9	0331	0405	1706	1740
10	0200	0244	1843	1927	10	0244	0323	1804	1843	10	0333	0407	1703	1738
11	0201	0245	1842	1926	11	0246	0324	1803	1841	11	0334	0408	1701	1735
12	0202	0246	1841	1925	12	0247	0325	1801	1839	12	0336	0410	1659	1733
13	0203	0247	1841	1924	13	0249	0327	1759	1837	13	0337	0411	1657	1731
14	0205	0248	1840	1923	14	0251	0328	1757	1835	14	0339	0413	1655	1729
15	0206	0249	1839	1922	15	0252	0330	1755	1833	15	0340	0414	1653	1727
16	0207	0250	1838	1921	16	0254	0331	1754	1831	16	0341	0415	1651	1724
17	0208	0252	1837	1920	17	0255	0333	1752	1829	17	0343	0417	1648	1722
18	0210	0253	1836	1919	18	0257	0334	1750	1827	18	0344	0418	1646	1720
19	0211	0254	1835	1918	19	0259	0335	1748	1825	19	0346	0420	1644	1718
20	0212	0255	1834	1917	20	0300	0337	1746	1823	20	0347	0421	1642	1716
21	0214	0256	1833	1915	21	0302	0338	1744	1821	21	0349	0423	1640	1714
22	0215	0257	1832	1914	22	0303	0340	1742	1819	22	0350	0424	1638	1711
23	0217	0259	1831	1913	23	0305	0341	1740	1817	23	0352	0426	1636	1709
24	0218	0300	1830	1911	24	0306	0343	1738	1814	24	0353	0427	1633	1707
25	0219	0301	1828	1910	25	0308	0344	1736	1812	25	0355	0428	1631	1705
26	0221	0302	1827	1908	26	0310	0345	1734	1810	26	0356	0430	1629	1703
27	0222	0304	1826	1907	27	0311	0347	1732	1808	27	0358	0431	1627	1701
28	0224	0305	1824	1905	28	0313	0348	1730	1806	28	0359	0433	1625	1658
29	0225	0306	1823	1904	29	0314	0350	1728	1804	29	0401	0434	1623	1656
30	0227	0308	1822	1902	30	0316	0351	1726	1802	30	0402	0436	1621	1654
31	0228	0309	1820	1900	31	0317	0353	1724	1759					

## LZTT POPRAD-Tatry

490425N 0201428E

OCT - DEC

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
OCT 2023					NOV 2023					DEC 2023				
1	0404	0437	1619	1652	1	0450	0525	1519	1554	1	0532	0610	1444	1523
2	0405	0439	1616	1650	2	0451	0527	1517	1552	2	0533	0612	1444	1522
3	0407	0440	1614	1648	3	0453	0528	1515	1551	3	0534	0613	1443	1522
4	0408	0442	1612	1646	4	0454	0530	1514	1549	4	0535	0614	1443	1522
5	0409	0443	1610	1644	5	0456	0531	1512	1548	5	0536	0615	1442	1521
6	0411	0445	1608	1642	6	0457	0533	1511	1547	6	0538	0617	1442	1521
7	0412	0446	1606	1640	7	0459	0535	1509	1545	7	0539	0618	1442	1521
8	0414	0448	1604	1638	8	0500	0536	1508	1544	8	0540	0619	1441	1521
9	0415	0449	1602	1636	9	0502	0538	1506	1542	9	0541	0620	1441	1521
10	0417	0451	1600	1634	10	0503	0539	1505	1541	10	0542	0621	1441	1521
11	0418	0452	1558	1632	11	0505	0541	1504	1540	11	0543	0622	1441	1521
12	0420	0454	1556	1630	12	0506	0542	1502	1539	12	0543	0623	1441	1521
13	0421	0455	1554	1628	13	0507	0544	1501	1537	13	0544	0624	1441	1521
14	0423	0457	1552	1626	14	0509	0546	1500	1536	14	0545	0625	1441	1521
15	0424	0458	1550	1624	15	0510	0547	1458	1535	15	0546	0625	1441	1521
16	0426	0500	1548	1622	16	0512	0549	1457	1534	16	0547	0626	1442	1521
17	0427	0501	1546	1620	17	0513	0550	1456	1533	17	0547	0627	1442	1522
18	0429	0503	1544	1618	18	0515	0552	1455	1532	18	0548	0628	1442	1522
19	0430	0504	1542	1616	19	0516	0553	1454	1531	19	0549	0628	1442	1522
20	0432	0506	1540	1614	20	0517	0555	1453	1530	20	0549	0629	1443	1523
21	0433	0507	1538	1612	21	0519	0556	1452	1529	21	0550	0630	1443	1523
22	0435	0509	1536	1611	22	0520	0558	1451	1528	22	0550	0630	1444	1524
23	0436	0511	1534	1609	23	0522	0559	1450	1528	23	0551	0631	1444	1524
24	0438	0512	1533	1607	24	0523	0601	1449	1527	24	0551	0631	1445	1525
25	0439	0514	1531	1605	25	0524	0602	1448	1526	25	0552	0631	1446	1525
26	0441	0515	1529	1604	26	0526	0604	1447	1525	26	0552	0632	1446	1526
27	0442	0517	1527	1602	27	0527	0605	1447	1525	27	0552	0632	1447	1527
28	0444	0519	1525	1600	28	0528	0606	1446	1524	28	0552	0632	1448	1527
29	0445	0520	1524	1559	29	0529	0608	1445	1524	29	0553	0632	1449	1528
30	0447	0522	1522	1557	30	0531	0609	1445	1523	30	0553	0632	1449	1529
31	0448	0523	1520	1555						31	0553	0632	1450	1530

LZZI ŽILINA

491400N 0183649E

JAN - MAR

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JAN 2023</b>					<b>FEB 2023</b>					<b>MAR 2023</b>				
1	0600	0640	1457	1537	1	0540	0616	1541	1618	1	0454	0528	1628	1702
2	0600	0640	1458	1538	2	0539	0615	1543	1619	2	0452	0526	1629	1703
3	0600	0640	1459	1539	3	0537	0614	1545	1621	3	0450	0524	1631	1705
4	0600	0639	1500	1540	4	0536	0612	1546	1622	4	0448	0522	1633	1706
5	0600	0639	1502	1541	5	0535	0611	1548	1624	5	0446	0520	1634	1708
6	0600	0639	1503	1542	6	0533	0609	1550	1625	6	0444	0518	1636	1710
7	0559	0639	1504	1543	7	0532	0608	1551	1627	7	0442	0516	1637	1711
8	0559	0638	1505	1544	8	0530	0606	1553	1629	8	0440	0514	1639	1713
9	0559	0638	1506	1545	9	0529	0604	1555	1630	9	0438	0512	1640	1714
10	0559	0637	1508	1547	10	0527	0603	1556	1632	10	0436	0510	1642	1716
11	0558	0637	1509	1548	11	0526	0601	1558	1633	11	0434	0507	1644	1717
12	0558	0636	1510	1549	12	0524	0559	1600	1635	12	0432	0505	1645	1719
13	0557	0636	1512	1550	13	0523	0558	1601	1636	13	0430	0503	1647	1720
14	0557	0635	1513	1552	14	0521	0556	1603	1638	14	0428	0501	1648	1722
15	0556	0634	1515	1553	15	0519	0554	1605	1640	15	0425	0459	1650	1724
16	0555	0634	1516	1554	16	0518	0553	1606	1641	16	0423	0457	1651	1725
17	0555	0633	1517	1556	17	0516	0551	1608	1643	17	0421	0455	1653	1727
18	0554	0632	1519	1557	18	0514	0549	1610	1644	18	0419	0453	1655	1728
19	0553	0631	1520	1558	19	0513	0547	1611	1646	19	0417	0451	1656	1730
20	0553	0630	1522	1600	20	0511	0545	1613	1648	20	0415	0448	1658	1731
21	0552	0629	1524	1601	21	0509	0543	1615	1649	21	0413	0446	1659	1733
22	0551	0628	1525	1603	22	0507	0542	1616	1651	22	0410	0444	1701	1735
23	0550	0627	1527	1604	23	0505	0540	1618	1652	23	0408	0442	1702	1736
24	0549	0626	1528	1606	24	0504	0538	1620	1654	24	0406	0440	1704	1738
25	0548	0625	1530	1607	25	0502	0536	1621	1655	25	0404	0438	1705	1739
26	0547	0624	1531	1609	26	0500	0534	1623	1657	26	0402	0436	1707	1741
27	0546	0623	1533	1610	27	0458	0532	1624	1659	27	0400	0434	1708	1742
28	0545	0622	1535	1612	28	0456	0530	1626	1700	28	0357	0431	1710	1744
29	0544	0620	1536	1613						29	0355	0429	1711	1746
30	0542	0619	1538	1615						30	0353	0427	1713	1747
31	0541	0618	1540	1616						31	0351	0425	1714	1749

LZZI ŽILINA

491400N 0183649E

APR - JUN

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>APR 2023</b>					<b>MAY 2023</b>					<b>JUN 2023</b>				
1	0349	0423	1716	1750	1	0246	0324	1801	1840	1	0200	0244	1842	1926
2	0347	0421	1717	1752	2	0244	0322	1803	1841	2	0159	0244	1843	1928
3	0344	0419	1719	1754	3	0242	0321	1804	1843	3	0158	0243	1844	1929
4	0342	0417	1721	1755	4	0240	0319	1806	1845	4	0158	0242	1845	1930
5	0340	0415	1722	1757	5	0238	0317	1807	1846	5	0157	0242	1846	1931
6	0338	0413	1724	1758	6	0237	0316	1809	1848	6	0156	0241	1846	1932
7	0336	0410	1725	1800	7	0235	0314	1810	1850	7	0156	0241	1847	1933
8	0334	0408	1727	1802	8	0233	0312	1812	1851	8	0155	0240	1848	1934
9	0331	0406	1728	1803	9	0231	0311	1813	1853	9	0155	0240	1849	1934
10	0329	0404	1730	1805	10	0229	0309	1814	1855	10	0154	0240	1850	1935
11	0327	0402	1731	1806	11	0228	0308	1816	1856	11	0154	0239	1850	1936
12	0325	0400	1733	1808	12	0226	0306	1817	1858	12	0153	0239	1851	1937
13	0323	0358	1734	1810	13	0224	0305	1819	1859	13	0153	0239	1851	1937
14	0321	0356	1736	1811	14	0223	0304	1820	1901	14	0153	0239	1852	1938
15	0318	0354	1737	1813	15	0221	0302	1821	1903	15	0153	0239	1852	1939
16	0316	0352	1739	1815	16	0220	0301	1823	1904	16	0153	0239	1853	1939
17	0314	0350	1740	1816	17	0218	0300	1824	1906	17	0152	0239	1853	1940
18	0312	0348	1742	1818	18	0217	0258	1825	1907	18	0152	0239	1854	1940
19	0310	0346	1743	1820	19	0215	0257	1827	1909	19	0153	0239	1854	1940
20	0308	0344	1745	1821	20	0214	0256	1828	1910	20	0153	0239	1854	1941
21	0306	0342	1746	1823	21	0212	0255	1829	1912	21	0153	0239	1854	1941
22	0304	0340	1748	1825	22	0211	0254	1831	1913	22	0153	0239	1855	1941
23	0302	0339	1749	1826	23	0210	0252	1832	1915	23	0153	0240	1855	1941
24	0300	0337	1751	1828	24	0209	0251	1833	1916	24	0154	0240	1855	1941
25	0258	0335	1752	1830	25	0207	0250	1834	1918	25	0154	0240	1855	1941
26	0256	0333	1754	1831	26	0206	0249	1835	1919	26	0154	0241	1855	1941
27	0254	0331	1755	1833	27	0205	0248	1837	1920	27	0155	0241	1855	1941
28	0252	0329	1757	1835	28	0204	0248	1838	1922	28	0155	0242	1855	1941
29	0250	0328	1758	1836	29	0203	0247	1839	1923	29	0156	0242	1855	1941
30	0248	0326	1800	1838	30	0202	0246	1840	1924	30	0157	0243	1854	1940
					31	0201	0245	1841	1925					

LZZI ŽILINA

491400N 0183649E

JUL - SEP

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
<b>JUL 2023</b>					<b>AUG 2023</b>					<b>SEP 2023</b>				
1	0157	0243	1854	1940	1	0236	0316	1826	1906	1	0325	0400	1729	1804
2	0158	0244	1854	1940	2	0237	0318	1824	1904	2	0327	0402	1727	1802
3	0159	0245	1854	1939	3	0239	0319	1823	1903	3	0328	0403	1725	1800
4	0200	0245	1853	1939	4	0240	0320	1821	1901	4	0330	0405	1723	1758
5	0201	0246	1853	1938	5	0242	0322	1820	1859	5	0331	0406	1721	1755
6	0201	0247	1852	1938	6	0244	0323	1818	1857	6	0333	0407	1719	1753
7	0202	0248	1852	1937	7	0245	0324	1816	1855	7	0334	0409	1716	1751
8	0203	0248	1851	1936	8	0247	0326	1815	1854	8	0336	0410	1714	1749
9	0204	0249	1851	1935	9	0248	0327	1813	1852	9	0337	0412	1712	1747
10	0205	0250	1850	1935	10	0250	0329	1811	1850	10	0339	0413	1710	1744
11	0207	0251	1849	1934	11	0252	0330	1810	1848	11	0340	0415	1708	1742
12	0208	0252	1849	1933	12	0253	0332	1808	1846	12	0342	0416	1706	1740
13	0209	0253	1848	1932	13	0255	0333	1806	1844	13	0343	0418	1704	1738
14	0210	0254	1847	1931	14	0256	0334	1804	1842	14	0345	0419	1701	1736
15	0211	0255	1846	1930	15	0258	0336	1802	1840	15	0346	0420	1659	1733
16	0213	0256	1845	1929	16	0300	0337	1801	1838	16	0348	0422	1657	1731
17	0214	0257	1844	1928	17	0301	0339	1759	1836	17	0349	0423	1655	1729
18	0215	0259	1843	1926	18	0303	0340	1757	1834	18	0351	0425	1653	1727
19	0217	0300	1842	1925	19	0304	0342	1755	1832	19	0352	0426	1651	1725
20	0218	0301	1841	1924	20	0306	0343	1753	1830	20	0354	0428	1649	1722
21	0219	0302	1840	1923	21	0308	0344	1751	1828	21	0355	0429	1646	1720
22	0221	0303	1839	1921	22	0309	0346	1749	1826	22	0357	0431	1644	1718
23	0222	0304	1838	1920	23	0311	0347	1747	1824	23	0358	0432	1642	1716
24	0224	0306	1837	1919	24	0312	0349	1745	1821	24	0400	0433	1640	1714
25	0225	0307	1835	1917	25	0314	0350	1743	1819	25	0401	0435	1638	1711
26	0227	0308	1834	1916	26	0316	0352	1741	1817	26	0403	0436	1636	1709
27	0228	0310	1833	1914	27	0317	0353	1739	1815	27	0404	0438	1634	1707
28	0230	0311	1831	1913	28	0319	0355	1737	1813	28	0406	0439	1631	1705
29	0231	0312	1830	1911	29	0320	0356	1735	1811	29	0407	0441	1629	1703
30	0233	0314	1829	1909	30	0322	0357	1733	1809	30	0409	0442	1627	1701
31	0234	0315	1827	1908	31	0323	0359	1731	1806					

## LZZI ŽILINA

491400N 0183649E

OCT - DEC

Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT	Deň Day	BMCT	SR	SS	EECT
OCT 2023					NOV 2023					DEC 2023				
1	0410	0444	1625	1659	1	0456	0532	1525	1600	1	0539	0618	1450	1529
2	0412	0445	1623	1656	2	0458	0533	1523	1559	2	0540	0619	1449	1528
3	0413	0447	1621	1654	3	0459	0535	1522	1557	3	0541	0620	1449	1528
4	0414	0448	1619	1652	4	0501	0537	1520	1556	4	0542	0621	1448	1528
5	0416	0450	1617	1650	5	0502	0538	1518	1554	5	0543	0623	1448	1527
6	0417	0451	1614	1648	6	0504	0540	1517	1553	6	0545	0624	1448	1527
7	0419	0453	1612	1646	7	0505	0541	1515	1551	7	0546	0625	1448	1527
8	0420	0454	1610	1644	8	0507	0543	1514	1550	8	0547	0626	1447	1527
9	0422	0456	1608	1642	9	0508	0545	1512	1549	9	0548	0627	1447	1527
10	0423	0457	1606	1640	10	0510	0546	1511	1547	10	0549	0628	1447	1527
11	0425	0459	1604	1638	11	0511	0548	1510	1546	11	0550	0629	1447	1527
12	0426	0500	1602	1636	12	0513	0549	1508	1545	12	0550	0630	1447	1527
13	0428	0502	1600	1634	13	0514	0551	1507	1544	13	0551	0631	1447	1527
14	0429	0503	1558	1632	14	0516	0553	1506	1542	14	0552	0632	1447	1527
15	0431	0505	1556	1630	15	0517	0554	1504	1541	15	0553	0633	1447	1527
16	0432	0506	1554	1628	16	0519	0556	1503	1540	16	0554	0634	1447	1527
17	0434	0508	1552	1626	17	0520	0557	1502	1539	17	0554	0634	1448	1528
18	0435	0510	1550	1624	18	0522	0559	1501	1538	18	0555	0635	1448	1528
19	0437	0511	1548	1623	19	0523	0600	1500	1537	19	0556	0636	1448	1528
20	0438	0513	1546	1621	20	0524	0602	1459	1536	20	0556	0636	1449	1529
21	0440	0514	1544	1619	21	0526	0604	1458	1535	21	0557	0637	1449	1529
22	0441	0516	1543	1617	22	0527	0605	1457	1534	22	0557	0637	1450	1530
23	0443	0517	1541	1615	23	0529	0606	1456	1534	23	0558	0638	1450	1530
24	0444	0519	1539	1613	24	0530	0608	1455	1533	24	0558	0638	1451	1531
25	0446	0521	1537	1612	25	0531	0609	1454	1532	25	0559	0639	1451	1531
26	0447	0522	1535	1610	26	0533	0611	1453	1531	26	0559	0639	1452	1532
27	0449	0524	1533	1608	27	0534	0612	1452	1531	27	0559	0639	1453	1533
28	0450	0525	1532	1607	28	0535	0614	1452	1530	28	0600	0639	1454	1533
29	0452	0527	1530	1605	29	0536	0615	1451	1530	29	0600	0640	1454	1534
30	0453	0529	1528	1603	30	0538	0616	1450	1529	30	0600	0640	1455	1535
31	0455	0530	1526	1602						31	0600	0640	1456	1536

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



## GEN 3 SLUŽBY

## GEN 3. SERVICES

### GEN 3.1 LETECKÁ INFORMAČNÁ SLUŽBA

### GEN 3.1 AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES

#### 3.1.1 Zodpovedná služba

3.1.1.1 Letecká informačná služba Slovenskej republiky (LIS SR) je poskytovaná Odborom manažmentu leteckých informácií, ktorý je organizačnou zložkou štátneho podniku Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky. Odbor zabezpečuje tok informácií nevyhnutných pre bezpečnosť, pravidelnosť a efektívnosť medzinárodnej a vnútroštátnej leteckej prevádzky v rozsahu pôsobnosti, ktorý je uvedený v odseku GEN 3.1.2. Odbor tvoria Oddelenie leteckých informácií a publikácií a Oddelenie medzinárodnej kancelárie NOTAM (NOF).

Služby sú poskytované v súlade s predpismi ICAO Annex 15 Aeronautical Information Services, ICAO Doc 10066 Aeronautical Information Management (PANS-AIM), ICAO Annex 10 Aeronautical Telecommunications, Volume II - Communication Procedures a ICAO Annex 4 Aeronautical Charts.

Všetky letecké údaje a informácie, či už publikované ako publikácie v štandardizovanej forme (pozri odsek GEN 3.1.3) alebo ako súbory digitálnych údajov (pozri odsek GEN 3.1.6), sú poskytované v mene Slovenskej republiky na základe Osvedčenia poskytovateľa služieb vydaného Dopravným úradom (pozri odsek GEN 1.1.1.2).

*Poznámka:* Pre informácie o predletovej informačnej službe na letiskách pozri odsek GEN 3.1.5.

#### 3.1.1.2 Ústredné orgány AIS

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Odbor manažmentu leteckých informácií  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 26 11  
AFTN: LZIBYNYX  
e-mail: aim@lps.sk  
web: www.lps.sk/aim

#### 3.1.1.3 Medzinárodná kancelária NOTAM (NOF)

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Medzinárodná kancelária NOTAM  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 26 21  
02/48 57 26 22  
AFTN: LZIBYNYX  
e-mail: aim.nof@lps.sk

Prevádzková doba NOF je H24.

#### 3.1.2 Rozsah pôsobnosti

Odbor manažmentu leteckých informácií zhromažďuje, spracováva a poskytuje letecké informácie a údaje z územia Slovenskej republiky a príslušného vzdušného priestoru a z priestorov s delegovaním zodpovednosti za poskytovanie ATS.

#### 3.1.3 Letecké publikácie

3.1.3.1 Letecké informácie sa poskytujú v štandardizovanej forme ako nasledujúce publikácie:

- Letecká informačná príručka (AIP), vrátane zmien a doplnkov
- NOTAM,
- Letecké obežníky (AIC),
- Letecké mapy, ktoré netvoria súčasť AIP.

#### 3.1.1 Responsible service

3.1.1.1 The Aeronautical Information Service of the Slovak Republic (AIS S.R.) is operated by Aeronautical Information Management Unit, which forms part of Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik. AIM Unit ensures the flow of information necessary for the safety, regularity and efficiency of international and national air navigation within the area of its responsibility as indicated under para. GEN 3.1.2 below. AIM Unit consists of the Department of Aeronautical Information and Publications and Department of International NOTAM Office (NOF). The services are provided in accordance with the provisions contained in ICAO Annex 15 Aeronautical Information Services, ICAO Doc 10066 Aeronautical Information Management (PANS-AIM), ICAO Annex 10 Aeronautical Telecommunications, Volume II - Communication Procedures and ICAO Annex 4 Aeronautical Charts.

All aeronautical data and information, whether published as a publications in the standardized form (see para. GEN 3.1.3) or as a Digital data sets (see para. GEN 3.1.6), are provided on behalf of the Slovak Republic based on Service provider certificate issued by the Transport authority (see para. GEN 1.1.1.2).

*Note:* For information on pre-flight information service at aerodromes see para. GEN 3.1.5.

#### 3.1.1.2 AIS Headquarters

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Aeronautical Information Management Unit  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 26 11  
AFTN: LZIBYNYX  
e-mail: aim@lps.sk  
web: www.lps.sk/aim

#### 3.1.1.3 International NOTAM Office (NOF)

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
International NOTAM Office  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 26 21  
+421/2/48 57 26 22  
AFTN: LZIBYNYX  
e-mail: aim.nof@lps.sk

H24 service is provided by NOF.

#### 3.1.2 Area of responsibility

Aeronautical Information Management Unit assembles, processes and distributes aeronautical information and data concerning the entire territory of the Slovak Republic and the relevant airspace including airspaces with delegated ATS provision.

#### 3.1.3 Aeronautical publications

3.1.3.1 The aeronautical information is provided in the standardized form as the following publications:

- Aeronautical Information Publication (AIP), including Amendments and Supplements,
- NOTAM,
- Aeronautical Information Circulars (AIC),
- Aeronautical charts not contained in the AIP.

Správy NOTAM sú distribuované prostredníctvom EAD a leteckej pevnej služby (AFS).

NOTAM are distributed via EAD and the Aeronautical Fixed Service (AFS).

Letecké mapy, ktoré netvoria súčasť AIP sú poskytované len v tlačenej forme.

Aeronautical charts not contained in the AIP are provided in printed form only.

### 3.1.3.2 Letecká informačná príručka Slovenskej republiky (AIP SR)

### 3.1.3.2 Aeronautical Information Publication of the Slovak Republic (AIP S. R.)

Letecká informačná príručka Slovenskej republiky je základný letecký dokument určený hlavne na zabezpečenie medzinárodných požiadaviek na výmenu trvalých leteckých informácií a dlhotrvajúcich dočasných zmien, ktoré sú dôležité pre leteckú prevádzku.

The Aeronautical Information Publication of the Slovak Republic is the basic aviation document intended primarily to satisfy international requirements for the exchange of permanent aeronautical information and long duration temporary changes essential for air navigation.

AIP SR je publikovaný dvojязыčne v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade nejasností je rozhodujúci text v slovenskom jazyku.

AIP of the Slovak Republic is published bilingually in Slovak and English languages. In case of any ambiguity the Slovak text is the determining one.

AIP SR je poskytovaný v nasledujúcich formátoch:

AIP S. R. is provided in the forms of:

- ako PDF dokument zobraziteľný pomocou štandardných PDF prehliadačov,
- ako HTML dokument v súlade s EUROCONTROL eAIP štandardom zobraziteľný v bežných internetových prehliadačoch.

- PDF document readable by using standard PDF readers,
- HTML document in accordance with EUROCONTROL eAIP standard readable by using common internet browser.

### 3.1.3.3 Zmenová služba do AIP (AIP AMDT)

### 3.1.3.3 Amendment service to the AIP (AIP AMDT)

Zmeny do AIP sú publikované prostredníctvom dvoch druhov AIP AMDT:

Amendments to the AIP are made by two types of AIP AMDT:

- zmena do AIP (AIP AMDT) sa vydáva v súlade so stanoveným pravidelným intervalom (pozri odsek GEN 0.1.4.2), so sprievodným listom označeným svetlomodrou farbou. Využíva sa na publikovanie prevádzkovo menej významných zmien alebo zmien predtým publikovaných správou NOTAM. Zmeny sú účinné k dátumu vydania vyznačenému na sprievodnom liste.
- AIRAC zmena do AIP (AIRAC AIP AMDT) sa vydáva v súlade so systémom AIRAC so sprievodným listom označeným ružovou farbou a skratkou AIRAC. Využíva sa na publikovanie prevádzkovo významných trvalých zmien. Zmeny sú účinné k dátumu účinnosti vyznačenému na sprievodnom liste.

- AIP Amendment (AIP AMDT), issued in accordance with the established regular interval (see para. GEN 0.1.4.2) with the cover sheet marked by a light blue color. Is used for publication of operationally less significant changes or changes previously published by NOTAM. Changes become effective to the publication date indicated on the cover sheet.
- AIRAC AIP Amendment (AIRAC AIP AMDT), issued in accordance with the AIRAC system and with the cover sheet marked by a pink color and the acronym AIRAC. Is used for publication of operationally significant permanent changes. Changes become effective to the effective date indicated on the cover sheet.

Sprievodné listy obsahujú stručný opis obsahu zmeny, kontrolný zoznam zmenených strán AIP, zoznam ručných opráv do máp, ktoré netvoria súčasť AIP a ďalšie dôležité informácie. V PDF verzii AIP SR sa nové alebo zmenené informácie označujú zvislou čiarou na ľavom okraji textu pre zmeny v slovenskom znení a na pravom okraji textu pre zmeny v anglickom znení (rovnako sa postupuje aj pri zmenách v tabuľkách). Miesto, kde bola vypustená zrušená informácia, je vyznačené vodorovnou čiarou. V HTML verzii AIP SR (eAIP) sa po zapnutí zobrazenia zmien v menu zobrazujú zmeny farebným zvýraznením prípadne prečiarknutým štýlom písma zrušeného textu.

Cover sheets contain a brief description of the subjects affected by the amendment, checklist of replaced AIP pages, list of hand amendments to the charts not contained in the AIP and other important information. In the PDF version of the AIP S. R. new information is identified by a vertical line on the left margin in case of the change in the Slovak text and on the right margin in case of the change in the English text (the same procedure is applied for changes in tables). The location of deleted information is marked by a horizontal line. In the HTML version of the AIP S. R. changes are highlighted by colored background or by strike-through font in the case of withdrawn text.

Každá strana AIP a každá nahradzujúca strana AIP zaradená do zmeny, vrátane sprievodného listu, má uvedený dátum účinnosti. Dátum tvorí deň, mesiac (skratkou slovného názvu) a posledné dvojčíslice roka.

Each AIP page and each AIP replacement page introduced by an amendment, including the amendment cover sheet, contains effective date. The date consists of the day, month (by the name abbreviation) and the last double figures of the year.

V prípade pravidelného AIP AMDT ide o dátum vydania a v prípade AIRAC AIP AMDT sa uvádza dátum účinnosti informácie. Každý sprievodný list zmeny AIP obsahuje referenciu na poradové číslo tých leteckých informačných produktov, ktoré sa začlenia do AIP prostredníctvom zmeny, a preto sa rušia.

A publication date is published in case of regular AIP AMDT and an effective date of the information in case of AIRAC AIP AMDT. Each AIP amendment cover sheet includes references to the serial number of those elements, if any, of the Aeronautical Information Products which have been incorporated in the AIP by the amendment and are consequently cancelled.

Každý AIP AMDT a každý AIRAC AIP AMDT má priradené poradové číslo, pričom sa dodržiava postupnosť neprerušenej série. Každý typ zmeny sa čísluje zvlášť.

Each AIP AMDT and each AIRAC AIP AMDT are allocated serial numbers which are consecutive. Numbering is separate for each type of an amendment.

Kontrolný zoznam strán obsahuje číslo strany a dátum vydania alebo dátum účinnosti informácie (deň, mesiac skratkou slovného názvu a rok), aktualizuje sa spravidla zmenou AIP AMDT a je neoddeliteľnou súčasťou AIP.

A checklist of AIP pages containing page number and the publication or effective date of the information (day, month by the name abbreviation and year) is re-issued generally with amendment (AIP AMDT) and is an integral part of the AIP.

#### 3.1.3.4 Doplnok do AIP (AIP SUP)

Dlhotrvajúce dočasné zmeny (tri mesiace alebo dlhšie) a krátkodobé informácie, ktoré obsahujú rozsiahly text alebo grafické prílohy, dopĺňujúce trvalú informáciu v AIP, sa publikujú ako doplnky do AIP (AIP SUP).

Dočasné zmeny prevádzkového významu sa publikujú v AIP v súlade so systémom AIRAC a jeho stanovenými dátumami účinnosti. Zreteľne sa označujú skratkou AIRAC AIP SUP.

Doplnky do AIP sú označené podľa predmetu informácie (General - GEN, En-route - ENR a Aerodromes - AD). Sprievodné listy doplnkov sú označené žltou farbou. Každý doplnok do AIP má priradené poradové číslo podľa následnosti v kalendárnom roku (napr. AIP SUP 1/19, AIRAC AIP SUP 2/19). Číslovanie AIRAC AIP SUP a non-AIRAC AIP SUP je spoločné.

Doplnok do AIP zotráva v AIP, kým jeho obsah zostáva v platnosti. Obdobie platnosti informácie je uvedené priamo v doplnku do AIP. Zmeny do AIP SUP alebo do AIRAC AIP SUP sú publikované správou NOTAM alebo ďalším nahradzujúcim doplnkom do AIP. Ak koniec doby platnosti nie je presne stanovený, doplnok do AIP môže byť zrušený prostredníctvom správy NOTAM, AIP AMDT alebo vydaním nového doplnku do AIP.

#### 3.1.3.5 Letecké obežníky (AIC)

Letecké obežníky (AIC) obsahujú informácie dlhodobého charakteru o dôležitých zmenách v legislatíve, smerniciach, postupoch alebo zariadeniach; informácie vysvetľujúceho alebo poradného charakteru, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť letov; informácie alebo oznámenia vysvetľujúceho alebo poradného charakteru týkajúce sa technických, právnych alebo výhradne administratívnych záležitostí.

AIC sa vydávajú v dvoch sériách (A a C). Séria A je určená na medzinárodnú distribúciu a vydáva sa dvojjazyčne (slovensky a anglicky). Séria C sa vydáva v slovenčine a obsahuje informácie týkajúce sa iba vnútroštátneho letectva.

AIC každej série sú číslované podľa následnosti v kalendárnom roku. Rok označený dvomi číslicami je súčasťou poradového čísla AIC, napr. AIC A 1/19, AIC C 1/19. Kontrolný zoznam platných AIC sa vydáva prostredníctvom AIC raz ročne. Kontrolný zoznam platných AIC určených na medzinárodnú distribúciu sa vydáva každý mesiac prostredníctvom kontrolného zoznamu platných správ NOTAM.

#### 3.1.3.6 NOTAM a predletové informačné bulletiny (PIB)

NOTAM obsahuje informáciu o zriadení, stave alebo zmene niektorého leteckého zariadenia, služby alebo postupu, alebo informáciu o nebezpečenstve, ktorých včasná znalosť je nevyhnutná pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku. NOTAM sa využíva na distribúciu súrných a nepredvídateľných prevádzkovo významných informácií, ktoré všeobecne predstavujú dočasné zmeny krátkodobého charakteru. Prostredníctvom správy NOTAM sa môžu distribuovať aj prevádzkovo významné trvalé zmeny alebo dočasné zmeny dlhodobého charakteru, ak sa vydávajú v krátkom časovom predstihu kvôli nedostatku času na publikovanie AIP AMDT alebo AIP SUP. Takéto zmeny musia byť čo najskôr zaradené do AIP AMDT alebo AIP SUP, podľa potreby.

Text každej správy NOTAM obsahuje informáciu vo formáte ICAO pre správy NOTAM a používa frazeológiu jednotného významu podľa ICAO NOTAM Code tvoreného skratkami ICAO, indikátormi, identifikátormi, označením, volacími značkami, frekvenciami, číslicami a otvorenou rečou. Na vydávanie správ NOTAM, s výnimkou správ SNOWTAM, je oprávnená výlučne Medzinárodná kancelária NOTAM (NOF).

NOTAM je distribuovaný prostredníctvom EAD a rozposielaný prostredníctvom leteckej pevnej služby (AFS).

#### 3.1.3.4 Supplement to the AIP (AIP SUP)

Temporary changes of long duration (three months or longer) and information of short duration which contains extensive text and/or graphics, supplementing the permanent information contained in the AIP, are published as AIP Supplements (AIP SUP).

Operationally significant temporary changes to the AIP are published in accordance with the AIRAC system and its established effective dates and are identified clearly by the acronym AIRAC AIP SUP.

AIP Supplements are marked by information subject (General - GEN, En-route - ENR and Aerodromes - AD). Supplements cover sheets are marked by a yellow color. Each AIP Supplement is allocated a serial number which is consecutive and based on the calendar year (i.e. AIP SUP 1/19, AIRAC AIP SUP 2/19). The numbering of AIRAC AIP AMDT and non-AIRAC AIP AMDT is not separated.

An AIP Supplement is kept in the AIP as long as all or some of its content remains valid. The period of validity of the information contained in the AIP Supplement will normally be given in the supplement itself. Changes to AIP SUP or AIRAC AIP SUP are promulgated by NOTAM or by supplement to the AIP. In case the end of validity is not indicated explicitly (the estimated period of validity) cancellation is announced either by NOTAM, AIP AMDT or a new supplement to the AIP.

#### 3.1.3.5 Aeronautical Information Circulars (AIC)

The Aeronautical Information Circulars (AIC) contain information on the long-term forecast of any major change in legislation, regulations, procedures or facilities; information of a purely explanatory or advisory nature liable to affect flight safety; information or notification of an explanatory or advisory nature concerning technical, legislative or purely administrative matters.

AIC are issued in two series (A and C). Series A is assigned for international distribution and is issued with bilingual text (Slovak and English). Series C is issued with Slovak text only and contains information affecting national aviation only.

Each AIC is numbered consecutively within each series on a calendar year basis. The year, indicated by two digits, is a part of the serial number of the AIC, e.g. AIC A 1/19, AIC C 1/19. A checklist of AIC currently in force is issued as an AIC once a year. A checklist of AIC currently in force provided internationally is issued once a month via NOTAM checklist.

#### 3.1.3.6 NOTAM and Pre-flight Information Bulletins (PIB)

NOTAM contains information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations. NOTAM serves to distribute urgent and unpredictable information of direct operational significance and, in general, of a temporary nature and short duration. NOTAM can also distribute permanent or temporary long duration information regarding operationally significant changes, when these are made at short notice due to time constraints for publishing an AIP AMDT or AIP SUP. Such changes will be superseded, as soon as possible, by AIP AMDT or AIP SUP, as necessary.

The text of each NOTAM contains the information in the order shown in the ICAO NOTAM Format and is composed of uniform abbreviated phraseology assigned to the ICAO NOTAM Code complemented by ICAO abbreviations, indicators, identifiers, designators, call signs, frequencies, figures and plain language. Exclusively the International NOTAM Office (NOF) is authorized to issue and distribute NOTAM (except SNOWTAM).

NOTAM is distributed via EAD and transmitted by Aeronautical Fixed Service (AFS).

Kontrolný zoznam platných správ NOTAM je vydávaný každý mesiac pre každú sériu správ NOTAM.

Správy NOTAM sú vydávané v nasledujúcich sériách:

*Séria A* obsahuje informácie o skutočnostiach podľa predpisu ICAO Annex 15, ustanovenie 6.3.2.3 v anglickom jazyku.

Správy NOTAM série A sa distribuujú v Slovenskej republike a rozposielajú sa do EAD a štátov, ktoré o to požiadali.

*Séria C* je slovenským prekladom správ NOTAM série A. Správy NOTAM série C sa distribuujú len v Slovenskej republike. Číslovanie správ NOTAM série A a C je zhodné.

Správy NOTAM každej série sú číslované následne v kalendárnom roku počínajúc od 0001 UTC 1 JAN.

*SNOWTAM* obsahuje informácie týkajúce sa prítomnosti, odstránenia alebo pominutia nebezpečných podmienok spôsobených snehom, kašovitým snehom, ľadom alebo stojatou vodou zo snehu, kašovitého snehu a ľadu na pohybovej ploche letiska. Správa *SNOWTAM* je tvorená podľa leteckého predpisu ICAO Doc 10066 PANS-AIM. Správy *SNOWTAM* sú samostatne číslované, číslovanie začína od začiatku zimnej sezóny, pre každé letisko osobitne. Na vydávanie sú oprávnení prevádzkovatelia letísk. Podrobnosti sú rozpracované v Snehovom pláne, v podsekcii AD 1.2 a v leteckom obežníku série A vydávanom každoročne pred zimným obdobím.

Letecké informácie potrebné na predletové plánovanie sú k dispozícii v knižnici Medzinárodnej kancelárie NOTAM (NOF) v rozsahu: celý ICAO región EUR, čiastočne regióny AFI, ASIA a MID.

Predletové informačné bulletin (PIB), ktoré obsahujú zoznam platných správ NOTAM, *SNOWTAM* a iné informácie naliehavého charakteru pre prevádzkovateľov/posádky lietadiel, sú k dispozícii prostredníctvom systému integrovaného brífingu IBAF, na požiadanie prostredníctvom CARO alebo v Medzinárodnej kancelárii NOTAM.

PIB je poskytovaný v troch častiach:

- AD: obsahuje informácie o prevádzkyschopnosti letiska, zmeny v postupoch atď.;
- ENR (FIR): obsahuje informácie o zmenách AWY, NAV AID, o postupoch v priestore vyčlenenom traťou a prelietavanom FIR;
- Navigačné výstrahy: obsahuje informácie týkajúce sa aktivít v obmedzených a nebezpečných priestoroch, vojenských cvičení atď.

### 3.1.3.7 Distribúcia

#### 3.1.3.7.1 Štandardná prevádzka

Letecká informačná služba Slovenskej republiky poskytuje všetky AIS produkty (okrem Leteckej mapy - ICAO 1 : 500 000) bezplatne na webovej stránke LIS SR [www.lps.sk/aim](http://www.lps.sk/aim). Úplný prístup na stránku je možný len po registrácii. Z dôvodu autorských práv sú niektoré súbory digitálnych údajov poskytované len na vyžiadanie a po podpise licenčnej zmluvy.

Leteckú mapu - ICAO 1 : 500 000 je možné objednať prostredníctvom elektronického obchodu (e-shop) zmluvného partnera na internetovej stránke [www.pilot-store.sk](http://www.pilot-store.sk). Mapu je možné zakúpiť aj v predajnom stánku MEDIAPRESS v odletovej hale letiska Bratislava/M. R. Štefánik.

Informácie o cene mapy a dátume vydania sú zverejňované prostredníctvom AIC série A.

Checklist of valid NOTAM is issued monthly for each NOTAM series.

NOTAM is issued in following series:

*Series A* contains information concerning circumstances specified in ICAO Annex 15, provisions 6.3.2.3. *Series A* is available in English.

NOTAM *Series A* are distributed within the Slovak Republic and transmitted to the EAD and states which have requested them.

*Series C* is the translation of NOTAM *Series A* to Slovak. NOTAM *Series C* are distributed within the Slovak Republic only. Numbering of both NOTAM series A and C is identical.

NOTAM of each series are numbered consecutively based on the calendar year starting at 0001 UTC on 1 JAN.

*SNOWTAM* contains information concerning the presence or removal of hazardous conditions due to snow, slush, ice or standing water associated with snow, slush and ice on the movement area. *SNOWTAM* is prepared in accordance with ICAO Doc 10066 PANS-AIM, and issued by the aerodrome operators, with separate serial numbering which starts from the beginning of winter season, separately for each aerodrome. Details are given in the Snow plan in subsection AD 1.2 and in Aeronautical Information Circular series A published annually by the winter season.

Aeronautical information necessary for pre-flight planning is available in the International NOTAM Office (NOF) covering the area: whole ICAO region EUR, partially regions AFI, ASIA and MID.

Pre-flight Information Bulletins (PIB), which contain a recapitulation of current NOTAM, *SNOWTAM* and other information of urgent character for the operators/flight crew, are available via briefing integrated system IBAF, on request by CARO or in the International NOTAM Office.

PIB is provided in three parts:

- AD: contains information regarding aerodrome serviceability, procedures changes, etc.;
- En-route (FIR): contains information regarding changes of AWY, NAV AID, Procedures in corridor of narrow path routes and over-flown FIR;
- Navigation Warnings: contain information regarding activities in restricted and danger areas, military exercises, etc.

### 3.1.3.7 Distribution

#### 3.1.3.7.1 Regular operation

Aeronautical Information Service of the Slovak Republic provides all AIS products (except Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000) free of charge on the AIS S. R. web page [www.lps.sk/aim](http://www.lps.sk/aim). Full access to the web page is granted only after registration. Due to copyright some digital data sets are provided only on request under the licence agreement.

Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 may be ordered via e-shop of the contractual reseller on the web page [www.pilot-store.sk](http://www.pilot-store.sk). Chart can be also bought in the MEDIAPRESS stand in the departure hall at the Bratislava/M. R. Štefánik airport.

Information concerning prices and publication date are published via AIC *Series A*.

## 3.1.3.7.2 Náhradné postupy

Z bezpečnostných dôvodov LIS SR odporúča všetkým používateľom, ktorí využívajú AIP SR na prevádzkové účely, aby využili možnosť uloženia lokálnej kópie AIP (Produkty AIS> AIP SR> eAIP/Download), čím si zabezpečia jeho dostupnosť aj v prípade výpadku internetového pripojenia alebo samotnej stránky AIM online.

V prípade výpadku web stránky, sú publikácie LIS SR dostupné aj v službe AIP Library Európskej AIS databázy (EAD) alebo môžu byť vyžiadané prostredníctvom e-mailu.

web: [www.ead.eurocontrol.int/cms-eadbasic/opencms/en/login/ead-basic/](http://www.ead.eurocontrol.int/cms-eadbasic/opencms/en/login/ead-basic/)  
e-mail: [aim.nof@lps.sk](mailto:aim.nof@lps.sk)

**Poznámky:**

*Pre využitie služby je potrebná bezplatná registrácia na úrovni EAD Basic.*

*Uvedená e-mailová adresa je určená len pre prípad výpadku web stránky LIS.*

**3.1.4 Systém AIRAC**

3.1.4.1 Plánované prevádzkovo významné zmeny, ktoré si vyžadujú publikovanie v AIP, sa vydávajú vo vopred určených dátumoch podľa systému AIRAC. Tento typ informácií sa publikuje ako AIRAC AIP AMDT alebo AIRAC AIP SUP. Trvalé zmeny do AIP a zmeny platné viac ako tri mesiace sú publikované prostredníctvom správy NOTAM, iba ak nie je možné včas vydať AIRAC AIP AMDT alebo AIRAC AIP SUP. Takýto NOTAM bude zaradený do AIP AMDT alebo AIP SUP čo najskôr.

3.1.4.2 Informácia AIRAC sa vydáva tak, aby ju používateľ mal k dispozícii najneskôr 28 dní pred dátumom jej účinnosti.

Pre všetky prevádzkovo významné zmeny publikované prostredníctvom AIRAC AIP AMDT alebo AIRAC AIP SUP sa vydáva "Trigger" NOTAM. Vydáva sa v deň dátumu vydania AIRAC AIP AMDT alebo AIRAC AIP SUP a nadobúda platnosť dňom účinnosti informácie. Trigger NOTAM obsahuje stručný opis zmien, dátum účinnosti a referenčné číslo AIRAC AIP AMDT alebo AIRAC AIP SUP.

Z bezpečnostných dôvodov LIS SR vydáva Trigger NOTAM aj pre non-AIRAC AIP SUP.

Trigger NOTAM zostáva zaradený ako upozornenie v PIB štrnásť dní od dátumu účinnosti v prípade trvalých zmien (AIRAC AIP AMDT) ako aj v prípade dočasných zmien (AIRAC AIP SUP, AIP SUP).

Ak nie je využitý niektorý z plánovaných cyklov AIRAC AIP AMDT alebo AIP AMDT pre publikovanie zmien, vydáva sa oznámenie NIL prostredníctvom kontrolného zoznamu správ NOTAM s uvedením príslušného dátumu účinnosti, najneskôr jeden AIRAC cyklus vopred.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje dátumy účinnosti systému AIRAC.

Kalendár dátumov účinnosti AIRAC:

2023	2024	2025	2026	2027	2028
26 JAN	25 JAN	23 JAN	22 JAN	21 JAN	20 JAN
23 FEB	22 FEB	20 FEB	19 FEB	18 FEB	17 FEB
23 MAR	21 MAR	20 MAR	19 MAR	18 MAR	16 MAR
20 APR	18 APR	17 APR	16 APR	15 APR	13 APR
18 MAY	16 MAY	15 MAY	14 MAY	13 MAY	11 MAY
15 JUN	13 JUN	12 JUN	11 JUN	10 JUN	8 JUN

## 3.1.3.7.2 Contingency

For safety reason AIS S. R. recommends all users who use AIP S. R. for operational purposes to download a local copy of AIP (AIS Products> AIP SR> eAIP/Download) to ensure its availability even in the case of Internet connection or the AIM site failure.

In the case of web page outage, publications of AIS S. R. are available in the AIP Library service of the European AIS Database (EAD) or may be requested via e-mail.

web: [www.ead.eurocontrol.int/cms-eadbasic/opencms/en/login/ead-basic/](http://www.ead.eurocontrol.int/cms-eadbasic/opencms/en/login/ead-basic/)  
e-mail: [aim.nof@lps.sk](mailto:aim.nof@lps.sk)

**Notes:**

*Free of charge registration at the EAD Basic level is required.*

*E-mail address only to be used in case of web page outage.*

**3.1.4 AIRAC System**

3.1.4.1 In order to control and regulate the operationally significant changes requiring amendments to AIP, whenever possible, will be issued on predetermined dates according to the AIRAC System. This type of information will be published as an AIRAC AIP AMDT or an AIRAC AIP SUP. Permanent changes to the AIP and changes valid for more than three months are published by NOTAM if a timely publication of AIRAC AIP AMDT or AIRAC AIP SUP is not guaranteed. Such NOTAM will be followed by an AIP AMDT or AIP SUP as soon as possible.

3.1.4.2 AIRAC information will be issued so that the information will be at disposal for the user not later than 28 days, before the effective date.

All operationally significant changes published by AIRAC AIP AMDT or AIRAC AIP SUP are additionally announced by "Trigger" NOTAM. Trigger NOTAM is issued and distributed on the publication date of the AIRAC AIP AMDT or AIRAC AIP SUP and comes in force on the effective date of information. Trigger NOTAM contains brief description of the changes, the effective date and a reference number of the AIRAC AIP AMDT or AIRAC AIP SUP.

Due to time constraints, AIP SUP containing information to be published under the AIRAC system are sometimes published as non-AIRAC AIP SUP. For all AIP SUP containing such information (AIRAC and non-AIRAC), a Trigger NOTAM shall be issued.

As a reminder in the PIB, Trigger NOTAM remains valid for fourteen days after the effective date in case of permanent changes (AIRAC AIP AMDT), and also in case of temporary changes (AIRAC AIP SUP, AIP SUP).

When no information is available to be published through the AIRAC system or through the standard AIP AMDT, a NIL notification will be issued by NOTAM checklist not later than one cycle before the concerned AIRAC or AIP AMDT effective date, indicating the relevant effective date.

The table below indicates AIRAC effective dates for the forth-coming years.

Schedule of AIRAC effective dates:

2023	2024	2025	2026	2027	2028
13 JUL	11 JUL	10 JUL	9 JUL	8 JUL	6 JUL
10 AUG	8 AUG	7 AUG	6 AUG	5 AUG	3 AUG
7 SEP	5 SEP	4 SEP	3 SEP	2 SEP	31 AUG
5 OCT	3 OCT	2 OCT	1 OCT	30 SEP	28 SEP
2 NOV	31 OCT	30 OCT	29 OCT	28 OCT	26 OCT
30 NOV	28 NOV	27 NOV	26 NOV	25 NOV	23 NOV
28 DEC	26 DEC	25 DEC	24 DEC	23 DEC	21 DEC

### 3.1.5 Predletová informačná služba na letiskách

#### 3.1.5.1 Organizácia predletovej informačnej služby

Predletová informačná služba je poskytovaná na Centrálnej ohlasovni ATS Bratislava (CARO).

#### 3.1.5.2 Pokrytie a prevádzkový čas

Predletová informačná služba na letiskách je zabezpečená H24 prostredníctvom CARO, pre pokrytie pozri odsek GEN 3.1.3.6.

#### 3.1.5.3 Predletová príprava

CARO poskytuje PIB a informácie z leteckých publikácií.

#### 3.1.5.4 Poskytovanie predletových informácií

Predletové informácie sú poskytované H24 ústne, telefonicky, faxom a prostredníctvom Automatického zariadenia integrovaného brífingu (IBAF), na adrese [www.lps.sk/ibaf](http://www.lps.sk/ibaf).

Predletové informácie sú k dispozícii pre všetky lety, ktorých letový plán bude predložený na CARO, pre ďalšiu distribúciu a na špeciálne vyžiadanie. Pre medzinárodné lety sú predletové informácie za zvyčajných okolností poskytované po letisko prvého zamýšľaného prístátia. Ďalšie predletové informácie sa poskytujú len na špeciálne vyžiadanie a na základe dostupných informácií.

Dostupné druhy PIB:

- Traťový bulletin
- Oblasťový bulletin
- Letiskový bulletin vrátane správ SNOTAM

Predletový informačný bulletin je dostupný pre lety IFR a VFR. Bulletin pre lety IFR bežne zahŕňa správy NOTAM nie staršie ako 30 dní; pre lety VFR bežne zahŕňa správy NOTAM nie staršie ako 90 dní. Časový interval môže byť predĺžený individuálne na vyžiadanie.

#### 3.1.5.5 Poletové hlásenia

Na CARO sú pre pilotov dostupné nasledujúce formuláre:

- Formulár hlásenia udalosti v letovej prevádzke
- Oznámenie o strete s voľne žijúcimi divými živočíchmi
- NM Operational Problem Report Form
- Poletové hlásenie

#### 3.1.5.6 Automatizované zariadenie integrovaného brífingu (IBAF)

Systém IBAF je dostupný v režime H24 registrovaným používateľom prostredníctvom verejnej siete Internet na webovej adrese [www.lps.sk/ibaf](http://www.lps.sk/ibaf).

##### 3.1.5.6.1 Postup a podmienky registrácie:

Žiadateľ o služby IBAF vyplní požadované registračné údaje na webovej stránke a pomocou tlačidla „Submit“ odošle svoju žiadosť prevádzkovateľovi systému.

Vedúci smeny CARO po overení prijatých údajov rozhodne o udelení požadovaných prístupových práv a odošle žiadateľovi na ním uvedenú e-mailovú adresu prvotné prístupové heslo.

Žiadateľ je povinný pri prvom prihlásení do systému po registrácii vykonať zmenu prístupového hesla.

### 3.1.5 Pre-flight information service at aerodromes

#### 3.1.5.1 Organization of pre-flight information service

Pre-flight information service is provided by Central ATS Reporting Office Bratislava (CARO).

#### 3.1.5.2 Coverage and operational hours

Pre-flight information service provision at aerodromes is ensured H24 by CARO, for coverage see para. GEN 3.1.3.6.

#### 3.1.5.3 Pre-flight preparation

CARO provides PIB and information from aeronautical publications.

#### 3.1.5.4 Provision of pre-flight information

Pre-flight information is provided H24 verbally, via phone, via fax and by Integrated Briefing Automated Facility (IBAF), web address [www.lps.sk/ibaf](http://www.lps.sk/ibaf).

Pre-flight information is provided for all flights for which a flight plan has been submitted at CARO, for further distribution and on special request. For international flights pre-flight information is normally provided up to the aerodrome of the first intended landing. Further pre-flight information is provided on special request only and is based on information as available.

Available PIB types:

- Route - bulletin
- Area - bulletin
- Aerodrome - bulletin including SNOTAM

Pre-flight information bulletin is available for IFR and VFR flights. The bulletin for IFR flights commonly includes NOTAM not older than 30 days; for VFR flights commonly it includes NOTAM not older than 90 days. On request the time period can be extended individually.

#### 3.1.5.5 Post-flight reports

The following forms are available at the CARO for pilots:

- Air Traffic Incident Report Form
- Wildlife Strike Reporting Form
- NM Operational Problem Report Form
- Post-flight Report

#### 3.1.5.6 Automated Briefing Integrated Facility (IBAF)

IBAF system is available H24 for registered users by means of Internet, web address [www.lps.sk/ibaf](http://www.lps.sk/ibaf).

##### 3.1.5.6.1 Registration procedure and conditions:

Applicant for IBAF services files the form placed on the web site and submits the data to the system operator.

After received data verification, Executive supervisor CARO decides on giving the relevant access and sends the access password to the applicant's e-mail address.

Applicant is obligated to modify his password during his first login after registration.

Registrácia je bezplatná.

Registration is free of charge.

3.1.5.6.2 Návod na použitie

3.1.5.6.2 Operating instructions

Návod na použitie aplikácie je dostupný vo formáte PDF registrovaným používateľom po prihlásení priamo z prostredia IBAF.

Operating instructions for registered users are available in a user manual in PDF format directly in the IBAF environment.

3.1.5.6.3 Nedostupnosť služby IBAF

3.1.5.6.3 IBAF service unavailability

V prípade nedostupnosti služby systému IBAF je nevyhnutné o tejto skutočnosti informovať CARO Bratislava a využiť postupy na predkladanie letových plánov, ako sú publikované v AIP SR, podsekcia ENR 1.10.

In case the service is unavailable, it is necessary to inform CARO Bratislava and to apply procedures for flight plan submission as published in AIP S. R., subsection ENR 1.10.

**3.1.6 Súbor digitálnych údajov**

**3.1.6 Digital data sets**

3.1.6.1 Dostupné súbory digitálnych údajov

3.1.6.1 Available data sets

Súbory digitálnych údajov sú poskytované v súlade s požiadavkami ICAO SARPS, ale nespĺňajú všetky organizačné a technické požiadavky legislatívy EU.

Digital data sets are provided in accordance with ICAO SARPS requirements, but do not meet all organizational and technical requirements of EU legislation.

Názov	Popis	Dátum účinnosti	Dátum vydania	Téma	Oblasť pokrytia	Obmedzenia použitia Poznámky
Title	Description	Effective date	Publication date	Subject	Geographical scope	Usage limitation Remarks
1	2	3	4	5	6	7
OBST_SR_AREA1	Letecké prekážky v Priestore 1 Aeronautical obstacles in Area 1	Podľa potreby As needed	Publikačný dátum AIRAC AIRAC publication date		Slovenská republika Slovak Republic	NIL Na vyžiadanie e-mailom. On request via e-mail.
OBST_LZIB_AREA4	Letecké prekážky v Priestore 4 - letisko Bratislava/M. R. Štefánik Aeronautical obstacles in Area 4 – Bratislava/ M. R. Štefánik aerodrome	4 JAN 18	4 JAN 18	Prekážky Obstacles	pozri Popis see Description	

Názov	Popis	Dátum účinnosti	Dátum vydania	Téma	Oblasť pokrytia	Obmedzenia použitia Poznámky
Title	Description	Effective date	Publication date	Subject	Geographical scope	Usage limitation Remarks
1	2	3	4	5	6	7
TER_SR_AREA1	Terén v Priestore 1 Terrain in the Area 1	18 NOV 10	18 NOV 10	Terén Terrain	Slovenská republika Slovak Republic	Len v zmysle ICAO Doc 10066, ustanovenie 5.3.3.2. According to ICAO Doc 10066, provision 5.3.3.2 only.
TER_LZIB_AREA2	Terén v Priestore 2 letiska Bratislava/M. R. Štefánik Terrain in the Area 2 of Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome	8 SEP 22	8 SEP 22			
TER_LZKZ_AREA2	Terén v Priestore 2 letiska Košice Terrain in the Area 2 of Košice aerodrome	4 FEB 16	4 FEB 16			
TER_LZPP_AREA2	Terén v Priestore 2 letiska Piešťany Terrain in the Area 2 of Piešťany aerodrome	8 SEP 22	8 SEP 22			
TER_LZTT_AREA2	Terén v Priestore 2 letiska Poprad-Tatry Terrain in the Area 2 of Poprad-Tatry aerodrome	4 FEB 16	4 FEB 16			
TER_LZZI_AREA2	Terén v Priestore 2 letiska Žilina Terrain in the Area 2 of Žilina aerodrome	4 FEB 16	4 FEB 16			
TER_LZIB_AREA4	Terén v Priestore 4 letiska Bratislava/M. R. Štefánik Terrain in the Area 4 of Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome	18 NOV 10	18 NOV 10			
TER_LZKZ_AREA4	Terén v Priestore 4 letiska Košice Terrain in the Area 4 of Košice aerodrome	18 NOV 10	18 NOV 10			

**Poznámka:** Údaje o prekážkach v Priestore 4 - letisko Košice sa neposkytujú z dôvodu absencie prekážok.

**Note:** Obstacle data from Area 4 - Košice aerodrome are not provided by reason of obstacle absence.

### 3.1.6.2 Objednávanie dátových setov

### 3.1.6.2 Ordering of data sets

Elektronické dátové sety je možné na požiadanie získať na základe licenčnej zmluvy od poskytovateľa leteckej informačnej služby v Slovenskej republike:

Electronic terrain and obstacle data sets may be obtained on request based on License Agreement from AIS provider in the Slovak Republic:

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Odbor manažmentu leteckých informácií  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Aeronautical Information Management Unit  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

e-mail: aim@lps.sk  
web: www.lps.sk/aim

e-mail: aim@lps.sk  
web: www.lps.sk/aim



## GEN 3.2 LETECKÉ MAPY

### 3.2.1 Zodpovedná služba

3.2.1.1 Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik poskytujú širokú škálu leteckých máp vhodných na využitie v civilnom letectve. Mapy sú tvorené a publikované Leteckou informačnou službou Slovenskej republiky (adresa, pozri odsek GEN 3.2.3).

Mapy sú publikované v súlade s ustanoveniami obsiahnutými v predpise ICAO Annex 4 Aeronautical Charts.

Mapy, určené na predletové plánovanie a briefing, sú k dispozícii na NOF v súlade so zemepisným pokrytím publikovaným v odseku GEN 3.1.3.6.

### 3.2.2 Udržiavanie máp

3.2.2.1 Letecké mapy sú aktualizované prostredníctvom zmien do AIP (AIP AMDT). Zoznam zmien do leteckých máp, ktoré netvoria súčasť AIP SR, sa nachádza v tabuľke uvedenej v odseku GEN 3.2.8.

3.2.2.2 Ak sa vyskytne v publikovanej mape nesprávna informácia prevádzkového významu, jej oprava sa uverejní prostredníctvom správy NOTAM.

### 3.2.3 Objednávanie máp

3.2.3.1 Letecká informačná služba Slovenskej republiky predáva samostatne len Leteckú mapu - ICAO 1 : 500 000 v tlačenej forme. Ostatné letecké mapy sú poskytované len v elektronickej forme ako súčasť AIP SR. Leteckú mapu - ICAO 1 : 500 000 je možné objednať prostredníctvom elektronického obchodu zmluvného partnera (e-shop) dostupného na internetovej stránke [www.pilot-store.sk](http://www.pilot-store.sk) alebo zakúpiť v predajnom stánku MEDIAPRESS v odletovej hale letiska Bratislava/M. R. Štefánik a v predajnom stánku TABAKPRESS v AVION shopping park, Ivanská cesta 16, Bratislava, MON-SUN 0800-2000 (0700-1900).

### 3.2.4 Platné série leteckých máp

3.2.4.1 AIS SR vydáva nasledujúce série leteckých máp:

- a) Letisková mapa - ICAO
- b) Mapa parkovania/státia lietadiel - ICAO
- c) Letisková prekážková mapa - ICAO - Typ A (Prevádzkové obmedzenia)
- d) Terénna mapa na presné priblíženie - ICAO
- e) Mapa štandardných prístrojových odletových tratí (SID) - ICAO
- f) Mapa štandardných prístrojových príletových tratí (STAR) - ICAO
- g) Mapa priblíženia podľa prístrojov - ICAO
- h) Mapa priblíženia okruhom
- i) Vizualná približovacia mapa - ICAO
- j) Priestory zvýšeného výšky vtákov
- k) Mapa bodov monitorovania hluku
- l) Mapa minimálnych nadmorských výšok na ATC sledovanie - ICAO
- m) Mapa preletových tratí - ICAO
- n) Zakázané, obmedzené, nebezpečné, prechodne vyčlenené priestory a prechodne rezervované vzdušné priestory
- o) Rádiové zariadenia - mapový index
- p) Mapa oblastí s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky - mapový index
- q) Trate migrácie vtákov - mapový index
- r) Letiská - mapový index
- s) Vzdušný priestor letových prevádzkových služieb - mapový index
- t) Športové letectvo a záujmové letecké činnosti - mapový index
- u) SEE FRA - Baltic FRA
- v) Letecká mapa - ICAO 1 : 500 000

3.2.4.2 Zoznam platných leteckých máp, ktoré sú k dispozícii, je uvedený v odseku GEN 3.2.5.

## GEN 3.2 AERONAUTICAL CHARTS

### 3.2.1 Responsible services

3.2.1.1 Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik provide a wide range of aeronautical charts for use by civil aviation. The charts are produced and published by the Aeronautical Information Service of the Slovak Republic (address, see para. GEN 3.2.3).

The charts are produced in accordance with the provisions contained in ICAO Annex 4 Aeronautical Charts.

Charts, suitable for pre-flight planning and briefing, are available at NOF according to the geographic coverage as listed under para. GEN 3.1.3.6.

### 3.2.2 Maintenance of charts

3.2.2.1 The aeronautical charts are kept up to date by the amendments to the AIP (AIP AMDT). Corrections to aeronautical charts not contained in the AIP S. R. are listed under para. GEN 3.2.8.

3.2.2.2 In case that the incorrect information is detected on published charts and its nature is of operational significance, NOTAM is issued to amend it.

### 3.2.3 Purchase arrangements

3.2.3.1 Aeronautical Information Service of the Slovak Republic sells separately only the Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 in printed form. Other aeronautical charts are provided in the electronic form only as part of the AIP S. R. Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 may be ordered online via reseller's e-shop available on the web page [www.pilot-store.sk](http://www.pilot-store.sk) or can be bought in the MEDIAPRESS stand in the departure hall at the Bratislava/M. R. Štefánik airport and in the TABAKPRESS stand at AVION shopping park, Ivanská cesta 16, Bratislava, MON-SUN 0800-2000 (0700-1900).

### 3.2.4 Aeronautical chart series available

3.2.4.1 The following series of aeronautical charts are produced by AIS S. R.:

- a) Aerodrome Chart - ICAO
- b) Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO
- c) Aerodrome Obstacle Chart - ICAO - Type A (Operating limitations)
- d) Precision Approach Terrain Chart - ICAO
- e) Standard Departure Chart - Instrument (SID) - ICAO
- f) Standard Arrival Chart - Instrument (STAR) - ICAO
- g) Instrument Approach Chart - ICAO
- h) Circling Approach Chart
- i) Visual Approach Chart - ICAO
- j) Bird Concentrations
- k) Noise Monitoring Sites Chart
- l) ATC Surveillance Minimum Altitude Chart - ICAO
- m) En-route Chart - ICAO
- n) Prohibited, Restricted, Danger, Temporary Segregated Areas and Temporary Reserved Airspaces
- o) Radio Facility - Index Chart
- p) Sensitive Fauna Areas - Index Chart
- q) Bird Migration Routes - Index Chart
- r) Aerodrome - Index Chart
- s) Air Traffic Services Airspace - Index Chart
- t) Aerial Sporting and Recreational Activities - Index Chart
- u) SEE FRA - Baltic FRA
- v) Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000

3.2.4.2 The aeronautical charts currently available are listed under para. GEN 3.2.5.

Zoznam máp týkajúcich sa jednotlivých letísk je uvedený v príslušnej podsekcii AD 2.24.

The charts related to each aerodrome are listed under the relevant subsection AD 2.24.

3.2.4.3 AIS SR nepublikuje tieto série máp:

3.2.4.3 The following series of aeronautical charts are not produced by AIS S. R.:

- a) Oblastná mapa - ICAO
- b) Letisková mapa pozemného pohybu - ICAO
- c) Letisková prekážková mapa - ICAO - Typ B
- d) Mapa terénu a prekážok letiska - ICAO (elektronická)
- e) Letecká mapa sveta - ICAO 1 : 1 000 000
- f) Letecká mapa - ICAO (malej mierky)
- g) Zákresová mapa - ICAO

- a) Area Chart - ICAO
- b) Aerodrome Ground Movement Chart - ICAO
- c) Aerodrome Obstacle Chart - ICAO - Type B
- d) Aerodrome Terrain and Obstacle Chart - ICAO (Electronic)
- e) World Aeronautical Chart - ICAO 1 : 1 000 000
- f) Aeronautical Navigation Chart - ICAO (Small Scale)
- g) Plotting Chart - ICAO

3.2.4.4 Všeobecný opis každej série

3.2.4.4 General description of each series

a) Letisková mapa - ICAO

a) Aerodrome Chart - ICAO

Mapa obsahuje podrobné údaje o letisku, ktoré poskytujú posádkam informácie uľahčujúce pohyb lietadla po zemi, a to:

This chart contains detailed aerodrome data to provide flight crew with information to facilitate the ground movement of aircraft:

- od stojiska k RWY a
- od RWY k stojisku.

- from the aircraft stand to the RWY and
- from the RWY to the aircraft stand.

Mapa poskytuje aj základné prevádzkové informácie o letisku.

It also provides essential operational information on the aerodrome.

b) Mapa parkovania/státia lietadiel - ICAO

b) Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO

Mapa je publikovaná v prípade, ak zložitosť zobrazenia terminálového vybavenia neumožňuje s požadovanou zreteľnosťou zobraziť informácie uľahčujúce pohyb lietadla po zemi medzi TWY a stojiskami, a preto nie je možné dostatočne zreteľne zobraziť parkovanie lietadla v Letiskovej mape - ICAO.

This chart is produced for those aerodromes where, due to the complexity of the terminal facilities, the information to facilitate the ground movement of aircraft between the TWYs and the aircraft stands and the parking of aircraft cannot be shown with sufficient clarity on the Aerodrome Chart - ICAO.

c) Letisková prekážková mapa - ICAO - Typ A (prevádzkové obmedzenia)

c) Aerodrome Obstacle Chart - ICAO - Type A (operating limitations)

Mapa obsahuje podrobné informácie o prekážkach v oblasti vzletu zobrazené v pôdoryse a profile. Tieto informácie o prekážkach umožňujú prevádzkovateľom lietadiel spĺňať prevádzkové obmedzenia predpisu L 6.

This chart contains detailed information on obstacles in the take-off flight path areas of aerodromes. It is shown in plan and profile view. This obstacle information provides the data necessary to enable an operator to comply with the operating limitations of ICAO Annex 6.

d) Terénna mapa na presné priblíženie - ICAO

d) Precision Approach Terrain Chart - ICAO

Mapa poskytuje podrobné informácie o terénnom profile v definovanej časti koncového priblíženia, ktoré umožňujú prevádzkovateľom lietadiel odhadnúť vplyv terénu na stanovenie výšky rozhodnutia pri použití rádiovýškomerov. Táto mapa je publikovaná pre všetky presné priblíženia CAT II RWY.

This chart provides detailed terrain profile information within a defined portion of the final approach so as to enable aircraft operators to assess the effect of the terrain on decision height determination by the use of radio altimeters. This chart is produced for all precision approach CAT II RWY.

e) Mapa štandardných prístrojových odletových tratí (SID) - ICAO

e) Standard Departure Chart - Instrument (SID) - ICAO

Letecké údaje zobrazené v tejto mape obsahujú informácie o letisku odletu, letisku (letiskách), ktoré vplyvajú na stanovenú štandardnú prístrojovú odletovú trať, o zakázaných, obmedzených a prechodne vyčlenených priestoroch ako aj o prechodne rezervovaných vzdušných priestoroch a o systéme letových prevádzkových služieb. Táto mapa poskytuje posádkam informácie, ktoré im umožňujú dodržiavať stanovené štandardné prístrojové odletové trate od fázy vzletu až po fázu letu na trati.

The aeronautical data shown in this chart include information on aerodrome(s) of departure which affect the designated standard departure route - instrument, prohibited, restricted and temporary segregated areas as well as temporary reserved airspaces and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information to enable them to comply with the designated standard departure route - instrument from the take-off phase to the en-route phase.

f) Mapa štandardných prístrojových priletových tratí (STAR) - ICAO

f) Standard Arrival Chart - Instrument (STAR) - ICAO

Letecké údaje zobrazené v tejto mape obsahujú letisko pristátia, letisko(á), ktoré vplyvajú na stanovenú štandardnú prístrojovú priletovú trať, zakázané, obmedzené, nebezpečné a prechodne vyčlenené priestory ako aj prechodne rezervované vzdušné priestory a systém letových prevádzkových služieb. Táto mapa poskytuje posádkam informácie, ktoré im umožňujú dodržiavať stanovené štandardné prístrojové priletové trate od fázy letu na trati až po fázu priblíženia.

The aeronautical data shown in this chart include the aerodrome of landing, aerodrome(s) which affect the designated standard arrival route - instrument, prohibited, restricted, danger and temporary segregated areas as well as temporary reserved airspaces and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information to enable them to comply with the designated standard arrival route - instrument from the en-route phase to the approach phase.

g) Mapa približenia podľa prístojov - ICAO

Mapa je publikovaná pre všetky medzinárodné letiská, kde sú stanovené postupy prístrojového približenia. Pre každý približovací postup je publikovaná samostatná mapa.

Zobrazené letecké údaje obsahujú informácie o letiskách, zakázaných, obmedzených a prechodne vyčlenených priestoroch ako aj o prechodne rezervovaných vzdušných priestoroch, rádiokomunikačných a navigačných zariadeniach, o minimálnej sektorovej výške, o traťových postupoch, zobrazených v pôdoryse a profile, o letiskových prevádzkových minimách.

Táto mapa poskytuje posádkam informácie, ktoré im umožňujú spĺňať predpísaný prístrojový približovací postup zamýšľaného pristátia, vrátane postupu nevydareného približenia a tam, kde je to potrebné, príslušné vyčkávacie obrazce.

h) Mapa približenia okruhom

Táto mapa je publikovaná pre letiská, kde sú stanovené postupy približenia okruhom po predpísanej trati.

Zobrazené letecké údaje obsahujú informácie o letiskách, rádiokomunikačných a navigačných zariadeniach, minimálnych sektorových nadmorských výškach, postupoch približenia okruhom a približenia okruhom po predpísanej trati, letiskových prevádzkových minimách, leteckých prekážkach atď.

Na mape sú ďalej zobrazené topografické prvky, ktoré umožňujú posádke získať informácie o význačnom teréne a vizuálnych navigačných bodoch v okolí letiska ako vodopis, zastavané územia, cesty, železnice, význačné elektrické vedenia, lesné porasty.

i) Vizuálna približovacia mapa - ICAO

Táto mapa je publikovaná pre všetky letiská.

Letecké údaje, zobrazené v tejto mape obsahujú informácie o letiskách, prekážkach nad 100 m AGL, o stanovení vzdušného priestoru do FL 195, informácie pre približenie za viditeľnosti zeme, a ak je to potrebné, rádionavigačné a komunikačné zariadenia.

j) Priestory zvýšeného výskytu vtákov

Mapa zobrazuje oblasti zvýšeného výskytu vtákov v blízkosti letiska.

k) Mapa bodov monitorovania hluku

Mapa poskytuje posádkam informácie o umiestnení bodov monitorovania hluku.

l) Mapa minimálnych nadmorských výšok na ATC sledovanie - ICAO

Táto mapa poskytuje informácie, ktoré umožnia letovej posádke monitorovanie a krížovú kontrolu nadmorských výšok pridelených riadiacim, ktorý používa ATS systém sledovania. Zobrazené letecké údaje obsahujú horizontálne hranice sektorov minimálnych výšok s ich príslušnými hodnotami a doplnkové informácie ako zakázané, obmedzené a nebezpečné priestory a prechodne rezervované vzdušné priestory a prvky systému letových prevádzkových služieb.

g) Instrument Approach Chart - ICAO

This chart is produced for all aerodromes used by international civil aviation where instrument approach procedures have been established. A separate Instrument Approach Chart - ICAO has been provided for each approach procedure.

The aeronautical data shown include information on aerodromes, prohibited, restricted and temporary segregated areas as well as temporary reserved airspaces, radio communication facilities and navigation aids, minimum sector altitude, procedure track portrayed in plan and profile view, aerodrome operating minima.

This chart provides the flight crew with information to enable them to perform an approved instrument approach procedure to the runway of intended landing including the missed approach procedure and where applicable, associated holding patterns.

h) Circling Approach Chart

This chart is available for the aerodromes where circling approach with prescribed track procedures have been established.

The aeronautical data shown include information on aerodromes, radio communication facilities and navigation aids, minimum sector altitudes, circling approach and circling approach with prescribed track procedures, aerodrome operating minima, obstacles, etc.

Furthermore this chart provides the flight crew with information on significant terrain and visual navigation points in aerodrome vicinity as hydrography, built-up areas, roads, railroads, significant transmission lines, wooded areas.

i) Visual Approach Chart - ICAO

This chart is produced for all aerodromes.

The aeronautical data shown include information on aerodromes, obstacles above 100 m AGL, designated airspaces bellow FL 195, visual approach information, radio navigation aids and communication facilities, as appropriate.

j) Bird Concentrations

This chart shows the bird concentration areas in the vicinity of an aerodrome.

k) Noise Monitoring Sites Chart

This chart provides the flight crew with information about location of the noise monitoring sites.

l) ATC Surveillance Minimum Altitude Chart - ICAO

This chart provides information that enable flight crews to monitor and cross-check altitudes assigned by a controller using an ATS surveillance system. The aeronautical data shown include lateral limits of minimum vectoring altitude sectors with related minimum vectoring altitudes and supplementary information such prohibited, restricted, danger areas and temporary reserved airspaces and air traffic services system elements.

m) Mapa preletových tratí - ICAO

Mapa je publikovaná pre celý FIR BRATISLAVA. Letecké údaje obsahujú všetky letiská, zakázané, obmedzené, nebezpečné a prechodne vyčlenené priestory ako aj prechodne rezervované vzdušné priestory, neplánovateľné zóny a podrobný opis systému letových prevádzkových služieb. Mapa poskytuje posádkam informácie, ktoré im uľahčujú navigáciu na tratiach ATS a vo vzdušnom priestore voľných tratí tak, aby spĺňali požiadavky postupov letových prevádzkových služieb.

n) Zakázané, obmedzené, nebezpečné, prechodne vyčlenené priestory a prechodne rezervované vzdušné priestory

Mapa je publikovaná pre celý FIR BRATISLAVA. Letecké údaje obsahujú v prehľadnej forme všetky zakázané, obmedzené a prechodne vyčlenené priestory ako aj prechodne rezervované vzdušné priestory a oblasti ostatných aktivít nebezpečnej povahy, tak ako sú uvedené v podsekciiach ENR 5.1, ENR 5.2 a ENR 5.3.

o) Rádiové zariadenia - mapový index

Mapa je publikovaná pre celý FIR BRATISLAVA. Letecké údaje obsahujú v prehľadnej forme komunikačné frekvencie, rádionavigačné zariadenia, letiská a poskytované služby.

p) Oblasti s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky - mapový index

Mapa je publikovaná pre tú časť FIR BRATISLAVA, kde sa vyskytujú oblasti s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky, v ktorých je potrebné prevádzať lety v súlade s pravidlami uvedenými v podsekcii ENR 5.6.

q) Trate migrácie vtákov - mapový index

Mapa zobrazuje hlavné smery migrácie vtáctva vo FIR BRATISLAVA, letiská a v zjednodušenej podobe niektoré prvky topografie.

r) Letiská - mapový index

Mapa zobrazuje všetky letiská vo FIR BRATISLAVA, ako sú uvedené v odseku AD 1.3.1.

s) Vzdušný priestor letových prevádzkových služieb - mapový index

Mapa je publikovaná pre celý FIR BRATISLAVA. Letecké údaje obsahujú riadené vzdušné priestory, tak ako sú uvedené v sekcii ENR 2 a letové cesty.

t) Športové letectvo a záujmové letecké činnosti - mapový index

Mapa je publikovaná pre celý FIR BRATISLAVA. Zobrazuje oblasti so zvýšenou športovou leteckou aktivitou ako sú výsadková činnosť, padákové a závesné lietanie a lety vetroňov publikované v podsekcii ENR 5.5 doplnené o zobrazenie riadených vzdušných priestorov a letísk s ich regulovanými vzdušnými priestormi.

u) SEE FRA - Baltic FRA

Mapa zobrazuje horizontálne a vertikálne hranice cezhraničného priestoru SEE FRA a Baltic FRA.

m) En-route Chart - ICAO

This chart is produced for the entire BRATISLAVA FIR. The aeronautical data include all aerodromes, prohibited, restricted, danger and temporary segregated areas as well as temporary reserved airspaces, no planning zones and the air traffic services system in detail. The chart provides the flight crew with information to facilitate navigation along ATS routes and within the free route airspace in compliance with air traffic services procedures.

n) Prohibited, Restricted, Danger, Temporary Segregated Areas and Temporary Reserved Airspaces

This chart is produced for the entire BRATISLAVA FIR. The aeronautical data include in compendious form all prohibited, restricted and temporary segregated areas as well as temporary reserved airspaces and areas of other activities of a dangerous nature, as listed under subsections ENR 5.1, ENR 5.2 and ENR 5.3.

o) Radio Facility - Index Chart

This chart is produced for the entire BRATISLAVA FIR. The aeronautical data include in compendious form communication frequencies, radio navigation aids, aerodromes and the services provided.

p) Sensitive Fauna Areas - Index Chart

This chart is produced for part of the BRATISLAVA FIR, where sensitive fauna areas occur, where the flights must be carried out in accordance with the rules listed in subsection ENR 5.6.

q) Bird Migration Routes - Index Chart

This chart shows the major directions of the bird migration in the BRATISLAVA FIR, aerodromes and reduced topography.

r) Aerodrome - Index Chart

This chart shows all aerodromes in the BRATISLAVA FIR as listed under para. AD 1.3.1.

s) Air Traffic Services Airspace - Index Chart

This chart is produced for the entire BRATISLAVA FIR. The aeronautical data include controlled airspaces as listed in section ENR 2 and airways.

t) Aerial Sporting and Recreational Activities - Index Chart

This chart is produced for the entire BRATISLAVA FIR. Chart displays areas with intense aerial sporting activities such as parachute jumping, paragliding, hang gliding and glider flights as published in the subsection ENR 5.5 and supplemented by portrayal of controlled airspaces and aerodromes with their regulated airspaces.

u) SEE FRA - Baltic FRA

This chart displays lateral and horizontal limits of the SEE FRA and Baltic FRA cross-border area.

v) Letecká mapa - ICAO 1 : 500 000

Mapa je zostrojená v Lambertovej konformnej kužeľovej projekcii. Zobrazené letecké údaje sú minimalizované pre potreby vizuálnej navigácie. Mapa obsahuje výber letísk, význačné prekážky, prvky systému ATS, rádionavigačné zariadenia, zakázané, obmedzené, nebezpečné a prechodne vyčlenené priestory ako aj prechodne rezervované vzdušné priestory. Poskytuje informácie nevyhnutné pre zabezpečenie vizuálnej navigácie a je tiež používaná ako predletová plánovacia mapa.

Poznámka: Táto mapa nie je súčasťou AIP SR.

v) Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000

This chart is constructed on Lambert Conformal Conic Projection. The aeronautical data shown have been kept to a minimum, consistent with the use of the chart for visual air navigation. It includes a selection of aerodromes, significant obstacles, elements of the ATS system, prohibited, restricted, danger and temporary segregated areas as well as temporary reserved airspaces and radio navigation aids. The chart provides information to satisfy visual air navigation and is also used as a pre-flight planning chart.

Note: This chart is not part of the AIP S. R.

3.2.5 Zoznam platných leteckých máp

3.2.5 List of aeronautical charts available

Názov série Title of series	Mierka Scale	Názov a/alebo číslo Name and/or number	Dátum Date
LETISKOVÁ MAPA - ICAO	1 : 15 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik	23 MAR 23
AERODROME CHART - ICAO	1 : 10 000	KOŠICE	29 DEC 22
	1 : 10 000	PIEŠŤANY	23 MAR 23
	1 : 10 000	POPRAD-Tatry	29 DEC 22
	1 : 7 500	ŽILINA	29 DEC 22
MAPA PARKOVANIA/STÁTIA LIETADIEL - ICAO	1 : 3 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik	8 SEP 22
AIRCRAFT PARKING/DOCKING CHART - ICAO	1 : 2 500	KOŠICE	29 DEC 22
	1 : 1 000	PIEŠŤANY	7 OCT 21
	1 : 1 500	POPRAD-Tatry	29 DEC 22
	1 : 1 500	ŽILINA	29 DEC 22
LETISKOVÁ PREKÁŽKOVÁ MAPA - ICAO TYP A	1 : 10 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik RWY 13/31	26 JAN 23
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A	1 : 10 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik RWY 04/22	26 JAN 23
	1 : 10 000	KOŠICE RWY 01/19	8 OCT 20
	1 : 10 000	PIEŠŤANY RWY 01/19	8 OCT 20
	1 : 10 000	POPRAD-Tatry RWY 27	8 OCT 20
	1 : 10 000	ŽILINA RWY 06/24	7 OCT 21
TERÉNNÁ MAPA NA PRESNÉ PRIBLIŽENIE - ICAO	1 : 2 500	BRATISLAVA/M. R. Štefánik RWY 31	29 MAR 18
PRECISION APPROACH TERRAIN CHART - ICAO	1 : 2 500	KOŠICE RWY 01	5 SEP 02
MAPA ŠTANDARDNÝCH PRÍSTROJOVÝCH ODLETOVÝCH TRATÍ (SID) - ICAO	1 : 375 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik (LZIB)	
STANDARD DEPARTURE CHART - INSTRUMENT (SID) - ICAO	1 : 375 000	SID RWY 04 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 375 000	SID RWY 13 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 375 000	SID RWY 22 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 375 000	SID RWY 31 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
		KOŠICE (LZKZ)	
	1 : 500 000	SID RWY 01 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 500 000	SID RWY 19 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 600 000	RNAV 1 SID RWY 01 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 600 000	RNAV 1 SID RWY 19 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
		PIEŠŤANY (LZPP)	
	1 : 350 000	SID RWY 01 ACFT CAT A/B/C	20 APR 23
	1 : 350 000	SID RWY 19 ACFT CAT A/B/C	20 APR 23
		POPRAD-Tatry (LZTT)	
	1 : 450 000	SID RWY 09 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 450 000	SID RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 450 000	RNAV 1 SID RWY 09 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 450 000	RNAV 1 SID RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
		ŽILINA (LZZI)	
	1 : 320 000	SID RWY 06 ACFT CAT A/B	20 APR 23
	1 : 320 000	SID RWY 24 ACFT CAT A/B	20 APR 23
	1 : 320 000	RNP 1 SID RWY 06 ACFT CAT A/B	20 APR 23
	1 : 320 000	RNP 1 SID RWY 24 ACFT CAT A/B	20 APR 23
MAPA ŠTANDARDNÝCH PRÍSTROJOVÝCH PRÍLETOVÝCH TRATÍ (STAR) - ICAO	1 : 500 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik (LZIB)	
STANDARD ARRIVAL CHART - INSTRUMENT (STAR) - ICAO	1 : 500 000	RNAV 1 STAR RWY 22 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 500 000	RNAV 1 STAR RWY 31 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
		KOŠICE (LZKZ)	
	1 : 500 000	STAR RWY 01, 19 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 600 000	RNAV 1 STAR RWY 01 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 600 000	RNAV 1 STAR RWY 19 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
		PIEŠŤANY (LZPP)	
	1 : 300 000	STAR RWY 01 ACFT CAT A/B/C	20 APR 23
		POPRAD-Tatry (LZTT)	
	1 : 450 000	STAR RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 450 000	RNAV 1 STAR RWY 09 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
	1 : 450 000	RNAV 1 STAR RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23
		ŽILINA (LZZI)	
	1 : 320 000	STAR RWY 06 ACFT CAT A/B	20 APR 23
	1 : 320 000	RNP 1 STAR RWY 06 ACFT CAT A/B	20 APR 23

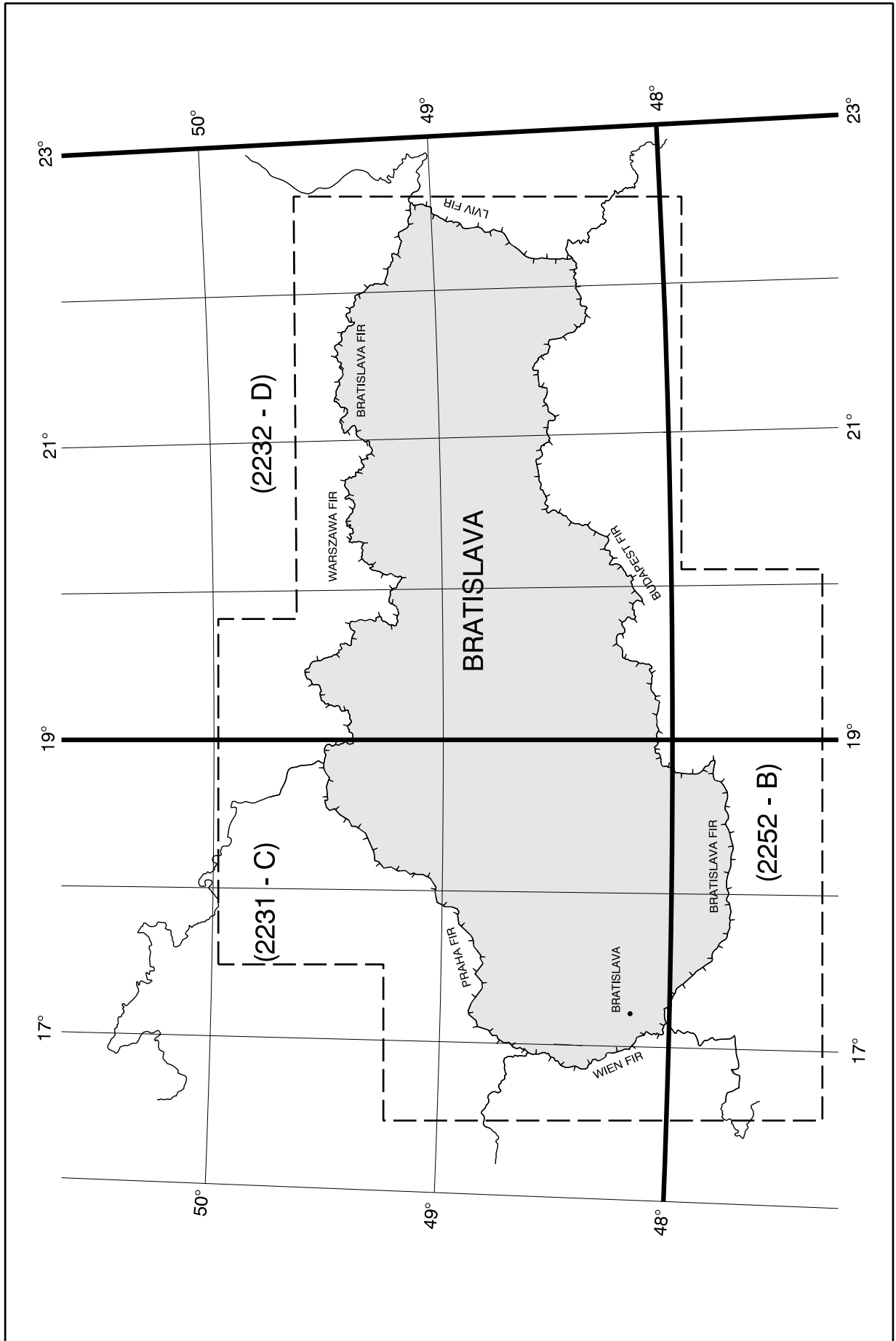
Názov série Title of series	Mierka Scale	Názov a/alebo číslo Name and/or number	Dátum Date
MAPA PRIBLIŽENIA PODĽA PRÍSTROJOV - ICAO INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO	1 : 300 000 1 : 300 000 1 : 300 000 1 : 300 000 1 : 300 000  1 : 300 000  1 : 250 000 1 : 250 000  1 : 250 000 1 : 250 000 1 : 250 000  1 : 300 000 1 : 300 000 1 : 300 000  1 : 300 000 1 : 300 000 1 : 350 000 1 : 350 000  1 : 250 000 1 : 250 000 1 : 250 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik (LZIB) NDB RWY 22 ACFT CAT A/B/C/D ILS CAT I or LOC RWY 22 ACFT CAT A/B/C/D RNP RWY 22 ACFT CAT A/B/C/D NDB RWY 31 ACFT CAT A/B/C/D ILS CAT I & II & III A or LOC RWY 31 ACFT CAT A/B/C/D RNP RWY 31 ACFT CAT A/B/C/D KOŠICE (LZKZ) VOR RWY 01 ACFT CAT A/B/C/D ILS CAT I & II or LOC RWY 01 ACFT CAT A/B/ C/D RNP RWY 01 ACFT CAT A/B/C/D VOR RWY 19 ACFT CAT A/B/C/D RNP RWY 19 ACFT CAT A/B/C/D PIEŠŤANY (LZPP) NDB RWY 01 ACFT CAT A/B/C ILS CAT I or LOC RWY 01 ACFT CAT A/B/C RNP RWY 01 ACFT CAT A/B/C POPRAD-Tatry (LZTT) NDB RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D ILS CAT I or LOC RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D RNP RWY 09 ACFT CAT A/B/C/D RNP RWY 27 ACFT CAT A/B/C/D ŽILINA (LZZI) NDB RWY 06 ACFT CAT A/B ILS CAT I or LOC RWY 06 ACFT CAT A/B RNP RWY 06 ACFT CAT A/B	20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23  20 APR 23  20 APR 23 20 APR 23  20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23  20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23  20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23
MAPA PRIBLIŽENIA OKRUHOM CIRCLING APPROACH CHART	1 : 100 000 1 : 100 000 1 : 100 000 1 : 100 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik (LZIB) RWY 22 → 04 ACFT CAT A/B/C/D RWY 22 → 13 ACFT CAT A/B/C RWY 31 → 04 ACFT CAT A/B/C RWY 31 → 13 ACFT CAT A/B/C/D	20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23
VIZUÁLNA PRIBLIŽOVACIA MAPA - ICAO VISUAL APPROACH CHART - ICAO	1 : 200 000 1 : 200 000 1 : 200 000 1 : 200 000 1 : 200 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik KOŠICE PIEŠŤANY POPRAD-Tatry ŽILINA	20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23 20 APR 23
PRIESTORY ZVÝŠENÉHO VÝSKYTU VTÁKOV BIRD CONCENTRATIONS	1 : 50 000 1 : 25 000 1 : 50 000 1 : 50 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik KOŠICE PIEŠŤANY POPRAD-Tatry	24 MAR 22 10 APR 08 17 JUL 06 20 SEP 12
MAPA BODOV MONITOROVANIA HLUKU NOISE MONITORING SITES CHART	1 : 125 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik	6 DEC 18
MAPA MINIMÁLNYCH NADMORSKÝCH VÝŠOK NA ATC SLEDOVANIE - ICAO ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO	1 : 600 000 1 : 600 000 1 : 300 000 1 : 500 000	BRATISLAVA/M. R. Štefánik (LZIB) KOŠICE (LZKZ) PIEŠŤANY (LZPP) POPRAD-Tatry (LZTT)	20 APR 23 1 DEC 22 20 APR 23 1 DEC 22
MAPA PRELETOVÝCH TRATÍ - ICAO ENROUTE CHART - ICAO	1 : 1 000 000   1 : 1 200 000	MAPA PRELETOVÝCH TRATÍ - ICAO /SPODNÝ VZDUŠNÝ PRIESTOR = GND - FL 245/ ENROUTE CHART - ICAO /LOWER AIRSPACE = GND - FL 245/ MAPA PRELETOVÝCH TRATÍ - ICAO /HORNÝ VZDUŠNÝ PRIESTOR = FL 245 - FL 660/ - SEE FRA ENROUTE CHART - ICAO /UPPER AIRSPACE = FL 245 - FL 660/ - SEE FRA	20 APR 23   20 APR 23

Názov série Title of series	Mierka Scale	Názov a/alebo číslo Name and/or number	Dátum Date
ZAKÁZANÉ, OBMEDZENÉ, NEBEZPEČNÉ, PRECHODNE VYČLENENÉ PRIESTORY A PRECHODNE REZERVOVANÉ VZDUŠNÉ PRIESTORY PROHIBITED, RESTRICTED, DANGER, TEMPORARY SEGREGATED AREAS AND TEMPORARY RESERVED AIRSPACES	1 : 1 200 000	ZAKÁZANÉ, OBMEDZENÉ, NEBEZPEČNÉ, PRECHODNE VYČLENENÉ PRIESTORY A PRECHODNE REZERVOVANÉ VZDUŠNÉ PRIESTORY PROHIBITED, RESTRICTED, DANGER, TEMPORARY SEGREGATED AREAS AND TEMPORARY RESERVED AIRSPACES	20 APR 23
RÁDIOVÉ ZARIADENIA - MAPOVÝ INDEX RADIO FACILITY - INDEX CHART	1 : 1 000 000	RÁDIOVÉ ZARIADENIA - MAPOVÝ INDEX RADIO FACILITY - INDEX CHART	3 NOV 22
MAPA OBLASTÍ S FAUNOU CITLIVOU NA HLUK Z LETECKEJ PREVÁDZKY - MAPOVÝ INDEX SENSITIVE FAUNA AREAS - INDEX CHART	1 : 1 200 000	MAPA OBLASTÍ S FAUNOU CITLIVOU NA HLUK Z LETECKEJ PREVÁDZKY - MAPOVÝ INDEX SENSITIVE FAUNA AREAS - INDEX CHART	21 APR 22
TRATE MIGRÁCIE VTÁKOV - MAPOVÝ INDEX BIRD MIGRATION ROUTES - INDEX CHART	1 : 1 800 000	TRATE MIGRÁCIE VTÁKOV - MAPOVÝ INDEX BIRD MIGRATION ROUTES - INDEX CHART	21 APR 22
LETISKÁ - MAPOVÝ INDEX AERODROMES - INDEX CHART	1 : 2 000 000	LETISKÁ - MAPOVÝ INDEX AERODROMES - INDEX CHART	21 APR 22
VZDUŠNÝ PRIESTOR LETOVÝCH PREVÁDZKOVÝCH SLUŽIEB - MAPOVÝ INDEX AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE - INDEX CHART	1 : 1 200 000	VZDUŠNÝ PRIESTOR LETOVÝCH PREVÁDZKOVÝCH SLUŽIEB - MAPOVÝ INDEX AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE - INDEX CHART	20 APR 23
ŠPORTOVÉ LETECTVO A ZÁUJMOVÉ LETECKÉ ČINNOSTI - MAPOVÝ INDEX AERIAL SPORTING AND RECREATIONAL ACTIVITIES - INDEX CHART	1 : 1 200 000	ŠPORTOVÉ LETECTVO A ZÁUJMOVÉ LETECKÉ ČINNOSTI - MAPOVÝ INDEX AERIAL SPORTING AND RECREATIONAL ACTIVITIES - INDEX CHART	20 APR 23
SEE FRA - BALTIC FRA SEE FRA - BALTIC FRA	1 : 9 000 000	SEE FRA - BALTIC FRA SEE FRA - BALTIC FRA	23 FEB 23
LETECKÁ MAPA - ICAO * AERONAUTICAL CHART - ICAO *	1 : 500 000	BRATISLAVA	20 APR 23

Poznámka: \* Táto mapa nie je súčasťou AIP SR.  
Cena je publikovaná prostredníctvom AIC série A.

Note: \* This chart is not part of the AIP S. R.  
Price is published by means of AIC series A.





### 3.2.7 Topografické mapy

Topografické mapy, ktoré dopĺňajú informácie v leteckých mapách, sú dostupné na adrese:

Poštová adresa: Geodetický a kartografický ústav  
Chlumeckého 4  
827 45 BRATISLAVA 212

TEL: 02/20 81 62 20  
e-mail: [gkuzc@skgeodesy.sk](mailto:gkuzc@skgeodesy.sk) (Zákaznícke centrum)  
web: [www.gku.sk](http://www.gku.sk)

### 3.2.7 Topographical charts

To supplement the aeronautical charts, a wide range of topographical charts is available from:

Postal address: Geodetický a kartografický ústav  
Chlumeckého 4  
827 45 BRATISLAVA 212  
Slovak Republic

TEL: +421/2/20 81 62 20  
e-mail: [gkuzc@skgeodesy.sk](mailto:gkuzc@skgeodesy.sk) (Customer service)  
web: [www.gku.sk](http://www.gku.sk)

**3.2.8 Opravy do máp nezahrnutých v AIP**

**3.2.8 Corrections to charts not contained in the AIP**

Mapa Chart	Opravy Corrections	Publikované v Introduced by
Letecká mapa - ICAO 1 : 500 000 /20 APR 23/ Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 /20 APR 23/	NIL	NIL

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

### GEN 3.3 LETOVÉ PREVÁDZKOVÉ SLUŽBY (ATS)

#### 3.3.1 Zodpovedná služba

Ústredným úradom zodpovedným za správu civilného letectva v Slovenskej republike je Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky.

Poštová adresa: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
Sekcia civilného letectva  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA

TEL: 02/59 49 47 44  
FAX: 02/52 73 14 70  
AFTN: LZIBYAYX  
web: www.mindop.sk

Zodpovedným orgánom za poskytovanie letových prevádzkových služieb v Slovenskej republike sú Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 21 00  
FAX: 02/48 57 21 05  
AFTN: LZIBYKYA  
web: www.lps.sk

Služby sú poskytované v súlade s ustanoveniami uvedenými v dokumentoch ICAO:

- |          |  |
|----------|--|
| L 2      | <i>Pravidlá lietania</i>   |
| L 11     | <i>Letové prevádzkové služby</i>   |
| L 4444   | <i>Postupy letových navigačných služieb - Manažment letovej prevádzky</i>      |
| Doc 8168 | <i>Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)</i> |
| Doc 7030 | <i>Regional Supplementary Procedures</i>                                       |

Rozdiely medzi národnými predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

#### 3.3.2 Rozsah pôsobnosti

Letové prevádzkové služby sú v priestore FIR BRATISLAVA poskytované nad celým územím Slovenskej republiky.

#### 3.3.3 Druhy služieb

Druhy poskytovaných služieb:

- služba riadenia letovej prevádzky (ATC),
- letová informačná služba (FIS),
- pohotovostná služba,
- centrálna ohlasovňa letových prevádzkových služieb (CARO).

Služba riadenia letovej prevádzky je rozdelená na:

- oblasťnú službu riadenia (ACC) vrátane radarových služieb,
- približovacia služba riadenia (APP) vrátane radarových služieb,
- letiskovú službu riadenia (TWR).

Letovú informačnú a pohotovostnú službu poskytuje:

- Bratislava Information Centre (FIC) vo vzdušnom priestore triedy G,
- prevádzkovatelia letísk na neriadených letiskách alebo prevádzkovatelia lietadiel,
- stanovišťa ATC v priestore ich zodpovednosti.

### GEN 3.3 AIR TRAFFIC SERVICES (ATS)

#### 3.3.1 Responsible service

Central authority responsible for the administration of the civil aviation in the Slovak Republic is the Ministry of Transport of the Slovak Republic.

Postal address: Ministry of Transport of the Slovak Republic  
Directorate General of Civil Aviation  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 49 47 44  
FAX: +421/2/52 73 14 70  
AFTN: LZIBYAYX  
web: www.mindop.sk

The authority responsible for the provision of ATS in the Slovak Republic is Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 21 00  
FAX: +421/2/48 57 21 05  
AFTN: LZIBYKYA  
web: www.lps.sk

The services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

- |          |   |
|----------|---|
| Annex 2  | <i>Rules of the Air</i>   |
| Annex 11 | <i>Air Traffic Services</i>   |
| Doc 4444 | <i>Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (PANS-ATM)</i> |
| Doc 8168 | <i>Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)</i>    |
| Doc 7030 | <i>Regional Supplementary Procedures</i>  |

Differences between national regulations and practices and related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

#### 3.3.2 Area of responsibility

Air traffic services are provided for the entire territory of the Slovak Republic within the BRATISLAVA FIR.

#### 3.3.3 Types of services

The following types of services are provided:

- Air Traffic Control Service (ATC),
- Flight Information Service (FIS),
- Alerting Service,
- Central Air Traffic Services Reporting Office (CARO).

The Air Traffic Control Services are divided into:

- Area Control Service (ACC) inclusive radar services,
- Approach Control Service (APP) inclusive radar services,
- Aerodrome Control Service (TWR).

Flight Information and Alerting Services are provided by:

- Bratislava Information Centre (FIC) in class G airspace,
- aerodrome operators at uncontrolled aerodromes or aircraft operators,
- ATC Units in area of appropriate responsibility.

### 3.3.4 Koordinácia medzi prevádzkovateľom lietadla a ATS

Koordinácia medzi prevádzkovateľmi lietadiel a ATS sa uskutočňuje v súlade s Vykonávacím nariadením Komisie (EU) č. 923/2012, ustanovenie SERA.7005 a príslušnými ustanoveniami predpisov L 11, Doc 4444 (PANS-ATM).

### 3.3.5 Minimálna letová nadmorská výška

Minimálne letové nadmorské výšky vo FIR BRATISLAVA sú určované v súlade s kritériami definovanými v PANS OPS (ICAO Doc 8168, Volume II).

V oblastiach s hornatým terénom sa MOC lineárne zvyšuje až do dvojnásobku základnej hodnoty.

Oprava o vplyv nízkej teploty sa uplatňuje výlučne pri určovaní minimálnej nadmorskej výšky na vedenie (MVA).

### 3.3.6 Zoznam adries stanovišť ATS

#### Stanovištia ATS v Bratislave

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 22 20 (ACC)  
02/48 57 22 30 (FIC)  
02/48 57 22 60 (APP/TWR)

FAX: 02/48 57 22 15 (ACC)  
AFTN: LZBBZQZX, LZBBZRZX, LZBBZFZX, LZBBZDZX,  
LZIBZAZX, LZIBZTZX

e-mail: fic.info@lps.sk (táto adresa nie je určená na zasielanie prevádzkových požiadaviek, ako sú napríklad letové plány, informácie o lete, atď.)

Poskytované služby:

- oblasťná služba riadenia
- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

#### Centrálna ohlasovňa ATS Bratislava

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Centrálna ohlasovňa ATS Bratislava  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 22 80  
FAX: 02/48 57 22 85  
AFTN: LZIBZPZX  
e-mail: briefing@lps.sk

— Poskytované služby:

- ohlasovňa ATS
- letisková letecká informačná služba

#### Stanovište ATS Košice

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Košice  
P. O. Box B-42  
041 22 KOŠICE

TEL: 055/670 01 21 (APP/TWR)  
AFTN: LZKZZAZX, LZKZZTZX

### 3.3.4 Coordination between the aircraft operator and ATS

Coordination between aircraft operators and ATS is carried out in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012, provision SERA.7005 and with relevant provisions ICAO Annex 11, ICAO Doc 4444 (PANS-ATM).

### 3.3.5 Minimum flight altitude

Minimum flight altitudes in BRATISLAVA FIR are established in accordance with the criteria defined in PANS OPS (ICAO Doc 8168, Volume II).

MOC is linearly increased by as much as 100 percent in mountainous areas.

Cold temperature corrections are applied by establishing minimum vectoring altitudes (MVA) only.

### 3.3.6 ATS units address list

#### ATS units at Bratislava

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 22 20 (ACC)  
+421/2/48 57 22 30 (FIC)  
+421/2/48 57 22 60 (APP/TWR)

FAX: +421/2/48 57 22 15 (ACC)  
AFTN: LZBBZQZX, LZBBZRZX, LZBBZFZX, LZBBZDZX,  
LZIBZAZX, LZIBZTZX

e-mail: fic.info@lps.sk (this address is not intended for sending operational requirements, for example flight plans, information concerning the flight, etc.)

Services provided:

- Area Control Service
- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

#### Central ATS Reporting Office Bratislava

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Central ATS Reporting Office Bratislava  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 22 80  
FAX: +421/2/48 57 22 85  
AFTN: LZIBZPZX  
e-mail: briefing@lps.sk

Services provided:

- ATS Reporting Office
- Aerodrome Aeronautical Information Service

#### ATS unit Košice

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Košice  
P. O. Box B-42  
041 22 KOŠICE  
Slovak Republic

TEL: +421/55/670 01 21 (APP/TWR)  
AFTN: LZKZZAZX, LZKZZTZX

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

**Stanovište ATS Poprad**

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Poprad-Tatry  
058 98 POPRAD

TEL: 052/772 29 81 (TWR)  
FAX: 052/773 00 58  
AFTN: LZTTZAZX, LZTTZTZX

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

**Stanovište ATS Piešťany**

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Piešťany  
921 01 PIEŠŤANY

TEL: 033/795 22 33 (TWR)  
AFTN: LZPPZTZX

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

**Stanovište ATS Žilina**

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Žilina  
013 41 DOLNÝ HRIČOV

TEL: 041/553 27 48 (TWR)  
AFTN: LZZIZTZX

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

**ATS unit Poprad**

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Poprad-Tatry  
058 98 POPRAD  
Slovak Republic

TEL: +421/52/772 29 81 (TWR)  
FAX: +421/52/773 00 58  
AFTN: LZTTZAZX, LZTTZTZX

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

**ATS unit Piešťany**

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Piešťany  
921 01 PIEŠŤANY  
Slovak Republic

TEL: +421/33/795 22 33 (TWR)  
AFTN: LZPPZTZX

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

**ATS unit Žilina**

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko Žilina  
013 41 DOLNÝ HRIČOV  
Slovak Republic

TEL: +421/41/553 27 48 (TWR)  
AFTN: LZZIZTZX

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



## GEN 3.4 TELEKOMUNIKAČNÉ SLUŽBY

### 3.4.1 Zodpovedná služba

Leteckú telekomunikačnú službu na území Slovenskej republiky poskytujú Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Letecká telekomunikačná služba  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 23 00  
FAX: 02/48 57 23 05  
02/48 57 24 55 (H24)  
AFTN: LZIBYKYT

Služby sú poskytované v súlade s ustanoveniami uvedenými v dokumentoch ICAO:

*Annex 10 Aeronautical Telecommunications*  
*Doc 8400 ICAO Abbreviations and Codes*  
*Doc 8585 Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services*  
*Doc 7030, Part 2 Regional Supplementary Procedures (COM procedures for EUR)*  
*Doc 7910 Location Indicators*

Rozdiely medzi národnými predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

### 3.4.2 Rozsah pôsobnosti

Telekomunikačné služby sú poskytované pre celý FIR BRATISLAVA.

### 3.4.3 Druhy služieb

#### 3.4.3.1 Rádionavigačné služby

Na území Slovenskej republiky sú k dispozícii nasledovné rádiové zariadenia pre leteckú navigáciu:

- MF nesmerový rádiový maják (NDB);
- VHF všesmerový rádiový maják (VOR);
- monoimpulzný sekundárny prehľadový radar (MSSR);
- okrskový prehľadový radar (SRE);
- systém na presné priblíženie (ILS);
- polohový rádiomaják (L);
- VHF traťové návestidlo 75 MHz (MKR);
- UHF zariadenie na meranie vzdialenosti (DME).

#### 3.4.3.2 Hlasové služby

3.4.3.2.1 Letecké stanice udržiavajú nepretržité sledovanie komunikácie v rozsahu publikovaných frekvencií a prevádzkových hodín, dokiaľ nie je inak stanovené.

3.4.3.2.2 Lietadlo obvykle komunikuje s pozemnou riadiacou rádiovou stanicou slúžiacou stanovištiu zodpovednému za poskytovanie služieb vo vzdušnom priestore, kde sa let realizuje. S výnimkou prípadov núdze by malo lietadlo nepretržite sledovať komunikáciu na príslušnej frekvencii riadiacej stanice a nemalo by prerušiť odposluch, bez predchádzajúceho informovania riadiacej rádiovkej stanice.

3.4.3.2.3 VHF rádio (vysielač a prijímač) použité v leteckom pásme (118 - 137 MHz) musí spĺňať požiadavky stanovené v ICAO Annex 10, Volume III, Part II ako aj požiadavky v podsekcii GEN 1.5 týkajúcich sa rádiového zariadenia s odstupom kanálov 8,33 kHz.

## GEN 3.4 TELECOMMUNICATION SERVICES

### 3.4.1 Responsible service

Aeronautical telecommunication services on the territory of the Slovak Republic are provided by Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Aeronautical telecommunication services  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 23 00  
FAX: +421/2/48 57 23 05  
+421/2/48 57 24 55 (H24)  
AFTN: LZIBYKYT

The services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

*Annex 10 Aeronautical Telecommunications*  
*Doc 8400 ICAO Abbreviations and Codes*  
*Doc 8585 Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services*  
*Doc 7030, Part 2 Regional Supplementary Procedures (COM procedures for EUR)*  
*Doc 7910 Location Indicators*

Differences between national regulations and practices related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

### 3.4.2 Area of responsibility

Telecommunication services are provided for the entire BRATISLAVA FIR.

### 3.4.3 Types of services

#### 3.4.3.1 Radio navigation services

The following types of radio aids to air navigation are available on the Slovak Republic:

- MF Non-directional Radio Beacon (NDB);
- VHF Omnidirectional Radio Range (VOR);
- Monopulse Secondary Surveillance Radar (MSSR);
- Surveillance Radar Element (SRE);
- Instrument Landing System (ILS);
- Locator (L);
- VHF En-route Marker Beacon 75 MHz (MKR);
- UHF Distance Measuring Equipment (DME).

#### 3.4.3.2 Voice services

3.4.3.2.1 The aeronautical stations maintain a continuous watch on their stated frequencies during the published hours of service unless otherwise notified.

3.4.3.2.2 An aircraft should normally communicate with the air-ground control radio station that exercises control in the area in which it is flying. Aircraft should maintain continuous watch on the appropriate frequencies of the control station and should not abandon watch, except in an emergency, without informing the control station.

3.4.3.2.3 VHF equipment (transmitter and receiver) used in the aeronautical band (118 - 137 MHz) shall comply with the specifications prescribed in ICAO Annex 10, Volume III, Part II as well as with the specifications in subsection GEN 1.5 regarding 8.33 kHz channel spacing radio equipment.

3.4.3.3 Pevná služba

3.4.3.3 Fixed service

3.4.3.3.1 Správy vysielané leteckou pevnou službou budú prijaté za podmienky, že:

3.4.3.3.1 The messages to be transmitted over the Aeronautical Fixed Service (AFS) are accepted only if:

- a) spĺňajú požiadavky ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 3, 3.3;
- b) sú pripravené vo formáte predpísanom v ICAO Annex 10.

- a) they satisfy the requirements of ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 3, 3.3;
- b) they are prepared in the form specified in ICAO Annex 10.

3.4.3.4 Komunikácia dátovým spojením medzi pilotom a riadiacim (CPDLC)

3.4.3.4 Controller-Pilot Data Link Communications (CPDLC)

3.4.3.4.1 Všeobecne

3.4.3.4.1 General

3.4.3.4.1.1 Služby CPDLC sú k dispozícii pre lietadlá pohybujúce sa v rámci vzdušného priestoru FIR BRATISLAVA medzi FL 285 a FL 660.

3.4.3.4.1.1 CPDLC services are available for aircraft operating within the airspace of the BRATISLAVA FIR between FL 285 and FL 660.

3.4.3.4.1.1.1 V tomto vzdušnom priestore sú poskytované nasledujúce CPDLC služby:

3.4.3.4.1.1.1 The following CPDLC services are provided in this airspace:

- DLIC (spustenie komunikácie prostredníctvom dátového spojenia),
- ACL (povoľovanie a informácie ATC),
- ACM (riadenie komunikácie ATC),
- AMC (kontrola mikrofónu ATC).

- DLIC (data link initiation capability),
- ACL (ATC clearances and instructions),
- ACM (ATC communications management),
- AMC (ATC microphone check).

3.4.3.4.1.1.2 Použitie CPDLC (komunikácia dátovým spojením medzi pilotom a riadiacim) nie je v tomto vzdušnom priestore povinné a je vykonávané na základe rozhodnutia ATC a na základe iniciatívy príslušných pilotov.

3.4.3.4.1.1.2 The use of CPDLC (controller pilot data link communications) is not mandatory in this airspace and is conducted at the discretion of ATC and at the initiative of the pilots concerned.

3.4.3.4.2 Letový plán

3.4.3.4.2 Flight Plan

3.4.3.4.2.1 Piloti, ktorí zamýšľajú použiť vo FIR BRATISLAVA CPDLC spojenie, sú povinní uviesť v letovom pláne v poli 10 vybavenie J1 a v poli 18 24-bitovú adresu lietadla (CODE/hexadecimal).

3.4.3.4.2.1 Pilots intending CPDLC communication within BRATISLAVA FIR shall file in their flight plan in Item 10 equipment J1 and in Item 18 aircraft 24-bit address (CODE/hexadecimal).

3.4.3.4.2.2 Prevádzkovatelia vykonávajúci lety úplne alebo čiastočne v priestore jednotného európskeho neba (Single European Sky), v ktorom je vyžadované vybavenie ATN B1 CPDLC, ale ktoré majú výnimku z nariadenia Komisie (ES) č. 29/2009 podľa Článku 3(3) alebo ich typy/verzie lietadiel sú vyňaté z platnosti vyššie uvedeného nariadenia podľa Vykonávacieho nariadenia Komisie (EU) 2019/2012, uvedú v letovom pláne v poli 10 písmeno "Z" a v poli 18 "DAT/CPDLCX".

3.4.3.4.2.2 Operators conducting flights wholly or partly in the Single European Sky airspace where ATN B1 CPDLC is required, but for which Commission Regulation (EC) No 29/2009 is not applicable in accordance with Article 3(3), or which aircraft types/models are exempted by Commission Implementing Decision (EU) 2019/2012, should include the letter "Z" in item 10 and the indicator "DAT/CPDLCX" in item 18 of each flight plan.

*Poznámka: Prevádzkovatelia, ktorí svoje lietadlá dobrovoľne vybavili v súlade s Nariadením Komisie (ES) č. 29/2009 a zamýšľajú CPDLC využívať, nemusia v letovom pláne túto výnimku indikovať.*

*Note: Operators which voluntarily equip their aircraft in compliance with Commission Regulation (EC) No 29/2009 and intend to use the CPDLC capability do not need indicate in their flight plan the status as exempted.*

3.4.3.4.3 Použitie CPDLC

3.4.3.4.3 CPDLC Use

3.4.3.4.3.1 V priestore zodpovednosti ACC Bratislava má hlasová komunikácia a rádiotelefonne pokyny vždy a za všetkých okolností prednosť pred pokynmi CPDLC.

3.4.3.4.3.1 In the area of responsibility of Bratislava ACC, voice communication and radiotelephony instructions have priority over CPDLC instructions at all times.

Povolenie nesmie byť vykonané skôr, kým nie je odoslaná správa WILCO. Ak vznikla akákoľvek pochybnosť o obsahu správy alebo povolenia vydaného dátovým spojením, musí byť vždy pre objasnenie použitá hlasová komunikácia.

The clearance shall not be executed until the WILCO message has been sent. If uncertainty arises regarding a data link message, voice communication shall always be used for clarification.

Ak riadiaci výslovne požiada potvrdiť povolenie vydané dátovým spojením CPDLC hlasom, pilot by mal použiť nasledujúcu frázu:

If the controller is asking explicitly for a voice read back of a clearance issued via CPDLC the following phrase should be used by the pilot:

Príklad: "CALL SIGN - CONFIRMING CPDLC CLIMB FL 370". CPDLC komunikácia s ACC Bratislava sa vykonáva iba vtedy, keď je lietadlo pod riadením a v zodpovednosti príslušného ACC.

Example: "CALL SIGN - CONFIRMING CPDLC CLIMB FL 370". CPDLC exchanges with the Bratislava ACC may only be conducted when the aircraft is under the control and responsibility of the concerned ACC.

3.4.3.4.4 DLIC Prihlásenie sa

3.4.3.4.4 DLIC Log-on

3.4.3.4.4.1 "Ground facility designator" pre FIR BRATISLAVA je LZBB.

3.4.3.4.4.1 The Ground facility designator for BRATISLAVA FIR is LZBB.

Log-on proces by mal začať 15 minút pred vstupom do FIR BRATISLAVA. U lietadiel odlietavajúcich z letiska LZIB môže byť začatý po dosiahnutí rádiového krytia pre dátové spojenie.

Bez ohľadu na počet prelietavaných sektorov sa vo FIR BRATISLAVA použije počas letu iba jeden log-on proces.

#### 3.4.3.4.5 CPDLC Služby

##### 3.4.3.4.5.1 ATC povolenie a inštrukcie (ACL)

Piloti môžu obdržať správy zobrazené cez dátové spojenie (uplink). Piloti môžu prostredníctvom dátového spojenia požiadať o zmenu letovej hladiny (stúpanie či klesanie) alebo o povolenie priamej trate k určitému bodu na trase.

##### 3.4.3.4.5.2 Riadenie komunikácie ATC (ACM)

Inštrukciu ATC ku zmene frekvencie potvrdí pilot správou WILCO. Ak pilot nie je schopný splniť pokyn uvedený v CPDLC správe, musí prejsť na hlasovú komunikáciu a informovať ATC.

#### 3.4.3.4.6 Obmedzenia správ

3.4.3.4.6.1 Piloti nesmú používať pri komunikácii s ACC Bratislava voľné textové správy (CPDLC free text). Použitie takýchto správ bude mať za následok chybovú odpoveď (ERROR).

#### 3.4.3.4.7 Sieť ATN

Základom pre CPDLC komunikáciu v rámci ACC Bratislava je ATN/FANS B+. Dátová komunikácia cez FANS 1A nie je podporovaná.

#### 3.4.3.4.8 Odhlásenie sa

Log-off prebieha automaticky pri opustení vzdušného priestoru ACC Bratislava. Žiadna činnosť zo strany pilota sa nepožaduje.

#### 3.4.3.4.9 Výpadok CPDLC

V prípade výpadku CPDLC spojenia, CPDLC povolenia, ktoré boli vyslané a neboli ešte potvrdené, musia byť zopakované hlasovým spojením a/alebo potvrdené.

#### 3.4.3.4.10 CPDLC správy

Riadiaci alebo pilot musia zostaviť CPDLC správy s použitím definovaného súboru správ. Pilot môže očakávať nasledujúce povolenia a inštrukcie vydané pomocou CPDLC:

##### 3.4.3.4.10.1 ATC Uplink povolenia a inštrukcie vydávané ACC Bratislava/APP Štefánik

- UNABLE/STANDBY
- CONTACT (unit name) (frequency)
- MAINTAIN (level)
- CLIMB/DESCENT TO (level)
- CONTINUE PRESENT HEADING
- FLY HEADING (degrees)
- TURN (direction) (degrees)
- PROCEED DIRECT TO (position)
- MAINTAIN (speed)
- MAINTAIN PRESENT SPEED
- MAINTAIN (speed) OR LESS/GREATER
- RESUME NORMAL SPEED
- NO SPEED RESTRICTION
- SQUAWK (code)
- CHECK STUCK MICROPHONE (free text)

##### 3.4.3.4.10.2 Pilot môže využiť CPDLC s ACC Bratislava/APP Štefánik k zaslaniu nasledujúcich správ a požiadaviek:

- WILCO/UNABLE/STANDBY/ROGER
- REQUEST DIRECT TO (position)
- REQUEST CLIMB/DESCENT TO (level)
- REQUEST (level)
- DUE TO WEATHER/DUE TO AIRCRAFT PERFORMANCE

Log-on should be initiated 15 minutes prior to entry into BRATISLAVA FIR. For aircraft departing from LZIB aerodrome the log-on can be initiated when the aircraft reaches radio coverage for datalink communication.

Irrespective of the number of sectors crossed during flight, only one log-on per flight is required within BRATISLAVA FIR.

#### 3.4.3.4.5 CPDLC Services

##### 3.4.3.4.5.1 ATC Clearances and Instructions (ACL)

Pilots may receive the uplink messages described via data link. Pilots may request changes to flight levels (ascent or descent) via data link or clearance direct to a point on their route.

##### 3.4.3.4.5.2 ATC Communication Management (ACM)

The pilot response to an ATC instruction to change frequency shall be WILCO. If the pilot is unable to comply with this data link instruction, he shall revert to voice communication to inform ATC.

#### 3.4.3.4.6 Message Restrictions

3.4.3.4.6.1 Pilots shall not use free-format free-text messages when communicating with Bratislava ACC via CPDLC. Use of such free-text messages will result in an error response.

#### 3.4.3.4.7 Network ATN

Basis for CPDLC within Bratislava ACC is ATN/FANS B+. Data communication via FANS 1A is not supported.

#### 3.4.3.4.8 Log-off

Log off is automatic on exiting Bratislava ACC airspace. No pilot action is required.

#### 3.4.3.4.9 CPDLC Failure

In the case of a CPDLC failure, CPDLC clearances that have not yet been confirmed shall be repeated over radiotelephony and/or confirmed.

#### 3.4.3.4.10 CPDLC Messages

The controller or pilot shall construct CPDLC messages using the defined message set. The following uplink clearances and instructions may be expected by pilots using CPDLC:

##### 3.4.3.4.10.1 ATC Uplink Clearances and Instructions used by ACC Bratislava/Štefánik APP

- UNABLE/STANDBY
- CONTACT (unit name) (frequency)
- MAINTAIN (level)
- CLIMB/DESCENT TO (level)
- CONTINUE PRESENT HEADING
- FLY HEADING (degrees)
- TURN (direction) (degrees)
- PROCEED DIRECT TO (position)
- MAINTAIN (speed)
- MAINTAIN PRESENT SPEED
- MAINTAIN (speed) OR LESS/GREATER
- RESUME NORMAL SPEED
- NO SPEED RESTRICTION
- SQUAWK (code)
- CHECK STUCK MICROPHONE (free text)

##### 3.4.3.4.10.2 The following request and messages may be sent by pilot using CPDLC with Bratislava ACC/Štefánik APP

- WILCO/UNABLE/STANDBY ROGER
- REQUEST DIRECT TO (position)
- REQUEST CLIMB/DESCENT TO (level)
- REQUEST (level)
- DUE TO WEATHER/DUE TO AIRCRAFT PERFORMANCE

**3.4.3.5 Meteorologické vysielanie**

Meteorologické vysielanie (VOLMET - R/T) pre lietadlá za letu je podrobne opísané v odseku GEN 3.5.7.

**3.4.3.6 Používané jazyky**

V slovenskej telekomunikačnej službe sa používa slovenský a anglický jazyk. Iné národné jazyky môžu byť použité len na základe vzájomnej dohody.

**3.4.4 Požiadavky a podmienky**

Neaplikuje sa.

**3.4.3.5 Meteorological broadcasts**

Meteorological broadcasts (VOLMET - R/T) are available for use by aircraft in flight. Full details are given in para. GEN 3.5.7.

**3.4.3.6 Languages used**

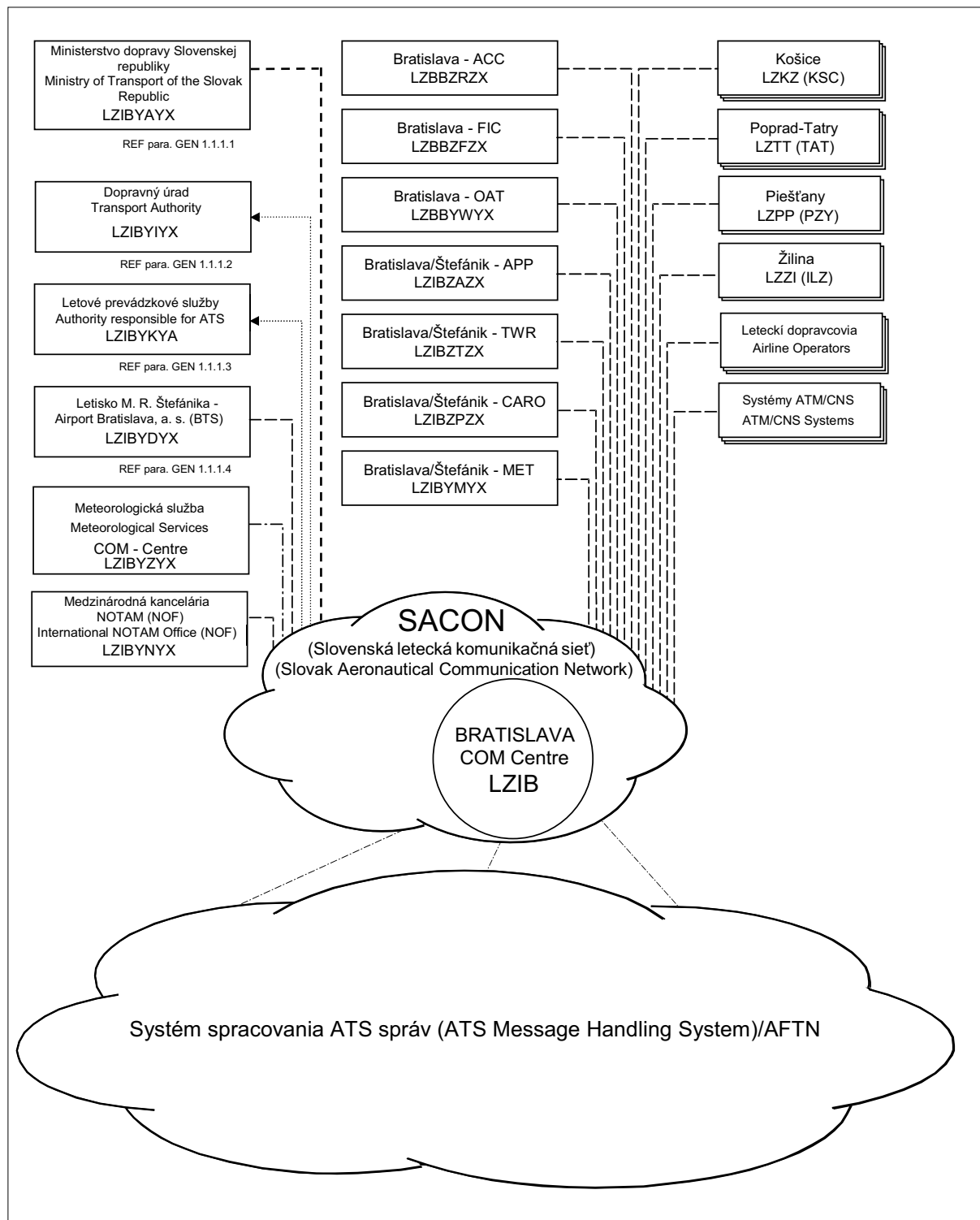
Slovak and English language is used by stations of the Slovak Telecommunications Services. Other languages may be used only on the basis of a mutual agreement.

**3.4.4 Requirements and conditions**

Not applicable.

3.4.5 AFTN a medzinárodné sieťové spojenie

3.4.5 AFTN and International Network Connection



LEGENDA

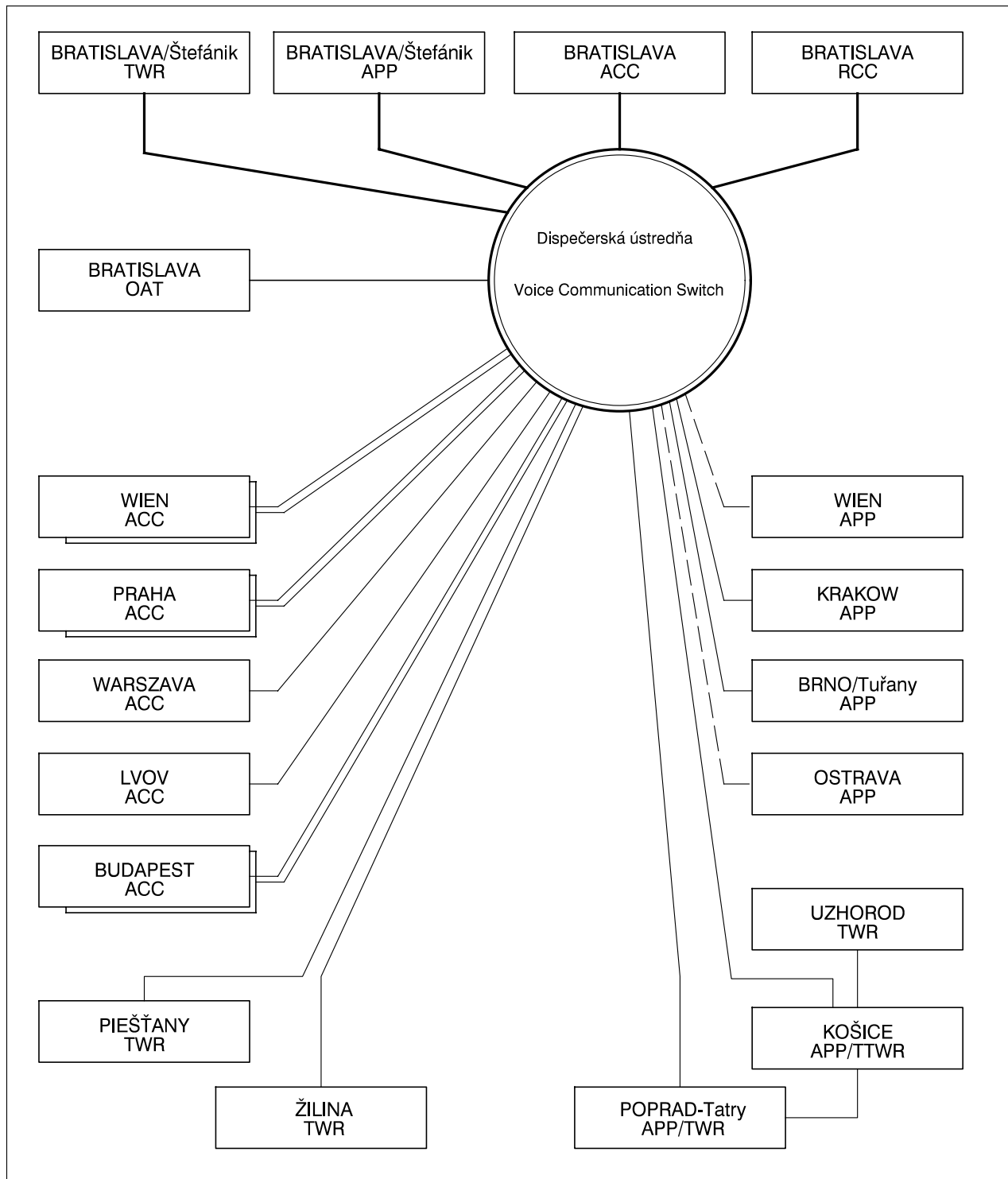
- Sieťové spojenie AFTN
- ←..... Jednosmerný prenos faxom
- Medzinárodné sieťové spojenie

LEGEND

- AFTN Network Connection
- ←..... One-way Fax Connection
- International Network Connection

3.4.6 TELEFÓNNE OKRUHY

3.4.6 TELEPHONE CIRCUITS



LEGENDA K TELEFÓNNYM OKRUHOM

- Priame spojenie
- - - - - Sprostredkované spojenie (cez ACC)
- Lokálne pripojenie k dispečerskej ústredni

LEGEND OF THE TELEPHONE CIRCUITS

- Direct Connection
- - - - - Mediate Connection (through ACC)
- Local Connection to Voice Communication Switch

### GEN 3.5 METEOROLOGICKÉ SLUŽBY

#### 3.5.1 Zodpovedná služba

3.5.1.1 Na území Slovenskej republiky zabezpečuje poskytovanie meteorologickej služby pre civilné letectvo Slovenský hydrometeorologický ústav (SHMÚ).

Poštová adresa: Slovenský hydrometeorologický ústav  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA

TEL: 02/59 41 53 61  
Http: www.shmu.sk

3.5.1.2 Meteorologické stanice a služobne, ktoré poskytujú služby letectvu, riadi útvar Letecká meteorologická služba.

Poštová adresa: Slovenský hydrometeorologický ústav  
Letecká meteorologická služba  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA

TEL: 02/59 41 52 63  
e-mail: lms@shmu.sk

3.5.1.3 Služby sú poskytované v súlade s požiadavkami Vykonávacieho nariadenia Komisie (EU) 2017/373, ktorým sa stanovujú spoločné požiadavky na poskytovateľov manažmentu letovej prevádzky/leteckých navigačných služieb a na ostatné funkcie siete manažmentu letovej prevádzky. Požiadavky uvedeného nariadenia vychádzajú z nasledujúcich dokumentov ICAO:

*Annex 3 Meteorological Service for International Air Navigation*  
*Doc 7030 Regional Supplementary Procedures (SUPPS)*  
*Doc 7754 Air Navigation Plan - EUR Region*

Rozdiely medzi predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

#### 3.5.2 Rozsah pôsobnosti

3.5.2.1 SHMÚ poskytuje meteorologické služby vo FIR BRATISLAVA.

### GEN 3.5 METEOROLOGICAL SERVICES

#### 3.5.1 Responsible service

3.5.1.1 The meteorological services for civil aviation in the Slovak Republic are arranged by the Slovak Hydrometeorological Institute (SHMI).

Postal address: Slovak Hydrometeorological Institute  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 41 53 61  
Http: www.shmu.sk

3.5.1.2 The unit of Aeronautical Meteorological Service is directly responsible for all meteorological stations and offices serving aviation.

Postal address: Slovak Hydrometeorological Institute  
Aeronautical Meteorological Service  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/59 41 52 63  
e-mail: lms@shmu.sk

3.5.1.3 The services are provided in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) 2017/373 laying down common requirements for providers of air traffic management/air navigation services and other air traffic management network functions and their oversight. The requirements of that Regulation are based on the provisions contained in the following ICAO documents:

*Annex 3 Meteorological Service for International Air Navigation*  
*Doc 7030 Regional Supplementary Procedures (SUPPS)*  
*Doc 7754 Air Navigation Plan - EUR Region*

Differences between regulations and practices related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

#### 3.5.2 Area of responsibility

3.5.2.1 SHMI provides meteorological service within BRATISLAVA FIR.

**3.5.3 Meteorologické pozorovania a hlásenia**

**3.5.3 Meteorological observations and reports**

3.5.3.1 Meteorologické stanice sú zriadené na letiskách:

3.5.3.1 Meteorological stations are established at aerodromes:

Meteorologická stanica Meteorological station	Poštová adresa Postal address	TEL FAX	AFTN
1	2	3	4
Aeronautical MET Station letisko Bratislava/M. R. Štefánik	Slovenský hydrometeorologický ústav Meteorologická stanica Bratislava Jeséniova 17 833 15 BRATISLAVA Slovak Republic	TEL: +421/2/48 57 42 74 +421/2/43 29 40 83 FAX: NIL	NIL
MET Briefing Office letisko Košice	Slovenský hydrometeorologický ústav Letisko Košice 040 11 KOŠICE 11 Slovak Republic	TEL: +421/55/622 22 55 FAX: +421/55/622 22 55	NIL
Aeronautical MET Station letisko Piešťany	Slovenský hydrometeorologický ústav Letisko Piešťany Žilinská cesta 6540 921 01 PIEŠŤANY Slovak Republic	TEL: +421/33/762 59 55 FAX: NIL	NIL
Aeronautical MET Station letisko Poprad-Tatry	Slovenský hydrometeorologický ústav Letisko Poprad-Tatry Ul. Na letisko 100 058 98 POPRAD Slovak Republic	TEL: +421/52/776 55 51 FAX: +421/52/776 55 51	NIL
Aeronautical MET Station letisko Žilina	Slovenský hydrometeorologický ústav Letisko Žilina 013 41 DOLNÝ HRIČOV Slovak Republic	TEL: +421/41/557 24 27 FAX: +421/41/557 24 27	NIL



3.5.3.2 Meteorologické stanice na letiskách vykonávajú nasledujúce pozorovania a hlásenia:

3.5.3.2 Aerodrome meteorological stations carry out the following observations and reports:

Letisko Smerovacia značka  Aerodrome Location indicator	Druh a frekvencia pozorovaní/automatické pozorovacie systémy  Type and frequency of observation/Automated Weather Observing Systems	Druhy meteorologických hlásení a ich doplnky  Types of MET reports and supplementary information included	Pozorovacie systémy a umiestnenie senzorov  Observation systems and sensor sites	Prevádzková doba  Operational hours	Klimatologické informácie  Climatological information
1	2	3	4	5	6
Bratislava/M. R. Štefánik LZIB	Polhodinové spravodajstvo a mimoriadne pozorovania/automatický meteorologický systém.  Half hourly and special observations/Automated Weather Observing System.	METAR, MET REPORT, SPECIAL, TREND	Anemometre: RWY 31 pozície TDZ a END, RWY 22 pozície TDZ a END a juhozápadne od križovatky dráh. Transmisometre: RWY 31 pozície TDZ, MID a END. Rozptylomery: RWY 31 pozície TDZ, MID a END, RWY 22 pozície TDZ a END. Ceilometre: v blízkosti MM RWY 31 a v blízkosti LOC RWY 31 a v blízkosti MM RWY 22. Pre bližšie informácie o polohách meteorologických senzorov pozri Letiskovú mapu.  Anemometers: RWY 31 PSN TDZ and END, RWY 22 PSN TDZ and END and southwest from intersection of runways. Transmissometers: RWY 31 PSN TDZ, MID and END. Forward scattermeters: RWY 31 PSN TDZ, MID and END, RWY 22 PSN TDZ and END. Ceilometers: near the MM RWY 31 and near the LOC RWY 31 and near the MM RWY 22. For detailed information about the position of sensors see Aerodrome Chart.	H24	Klimatologické tabuľky sú k dispozícii na vyžiadanie do 30 pracovných dní.  Climatological tables are available upon request within 30 working days.

1	2	3	4	5	6
Košice LZKZ	Polhodinové spravodajstvo a mimoriadne pozorovania/automatický meteorologický systém.  Half hourly and special observations/Automated Weather Observing System.	METAR, MET REPORT, SPECIAL, TREND	Anemometre: RWY 01 pozície TDZ a END. Transmisometre: RWY 01 pozície TDZ a MID. Rozptylomery: RWY 01 pozície TDZ a MID. Ceilometre: v blízkosti MM RWY 01 a v blízkosti END of RWY 01. Pre bližšie informácie o polohách meteorologických senzorov pozri Letiskovú mapu.  Anemometers: RWY 01 PSN TDZ and END. Transmissometers: RWY 01 PSN TDZ and MID. Forward scattermeters: RWY 01 PSN TDZ and MID. Ceilometers: near the MM RWY 01 and near the END of RWY 01. For detailed information about the position of sensors see Aerodrome Chart.	H24	Klimatologické tabuľky sú k dispozícii na vyžiadanie do 30 pracovných dní.  Climatological tables are available upon request within 30 working days.
Piešťany LZPP	Polhodinové spravodajstvo a mimoriadne pozorovania/automatický meteorologický systém. Mimo OPR HR automatické spravodajstvo (pozri odsek GEN 3.5.3.9.6).  Half hourly and special observations/Automated Weather Observing System. Outside OPR HR automatic observation and messages (see para. GEN 3.5.3.9.6).	METAR, MET REPORT, SPECIAL, METAR AUTO	Anemometre: RWY 01 pozície TDZ a END. Rozptylomer: RWY 01 pozícia TDZ. Ceilometer: v blízkosti MM RWY 01. Pre bližšie informácie o polohách meteorologických senzorov pozri Letiskovú mapu.  Anemometers: RWY 01 PSN TDZ and END. Forward scattermeter: RWY 01 PSN TDZ. Ceilometer: near MM RWY 01. For detailed information about the position of sensors see Aerodrome Chart.	0430-1955 (0330-1955)  Manuálne pozorovania môžu byť vykonávané aj mimo týchto HR na žiadosť správy letiska, predloženú písomne 1 pracovný deň vopred do 1100 (1000).  Manual observation can be also provided outside these HR by the written request of AD Administration, which shall be forwarded in advance one working day till 1100 (1000).	Klimatologické tabuľky sú k dispozícii na vyžiadanie do 30 pracovných dní.  Climatological tables are available upon request within 30 working days.

1	2	3	4	5	6
Poprad-Tatry LZTT	Polhodinové spravodajstvo a mimoriadne pozorovania/automatický meteorologický systém.  Half hourly and special observations/Automated Weather Observing System.	METAR, MET REPORT, SPECIAL, TREND počas prevádzkovej doby letiska  during aerodrome operational hours	Anemometre: RWY 27 pozície TDZ a END. Rozptylomer: RWY 27 pozícia TDZ. Ceilometer: v blízkosti MM RWY 27. Pre bližšie informácie o polohách meteorologických senzorov pozri Letiskovú mapu.  Anemometers: RWY 27 PSN TDZ and END. Forward scattermeter: RWY 27 PSN TDZ. Ceilometer: near MM RWY 27. For detailed information about the position of sensors see Aerodrome Chart.	H24	Klimatologické tabuľky sú k dispozícii na vyžiadanie do 30 pracovných dní.  Climatological tables are available on request upon request within 30 working days.
Žilina LZZI	Polhodinové spravodajstvo a mimoriadne pozorovania/automatický meteorologický systém.  Half hourly and special observations/Automated Weather Observing System.	METAR, MET REPORT, SPECIAL	Anemometre: RWY 06 pozície TDZ a END. Rozptylomer: RWY 06 pozícia TDZ. Ceilometer: v blízkosti MM RWY 06. Pre bližšie informácie o polohách meteorologických senzorov pozri Letiskovú mapu.  Anemometers: RWY 06 PSN TDZ and END. Forward scattermeter: RWY 06 PSN TDZ. Ceilometer: near the MM RWY 06. For detailed information about the position of sensors see Aerodrome Chart.	H24	Klimatologické tabuľky sú k dispozícii na vyžiadanie do 30 pracovných dní.  Climatological tables are available on request upon request within 30 working days.

3.5.3.3 Pravidelné hlásenia obsahujú aj doplňujúce informácie v zmysle ICAO Annex 3, pričom informácie o strihu vetra sa ako doplňujúce informácie uvádzajú len v hláseniach zostavených manuálne a na základe mimoriadnych letových hlásení získaných prostredníctvom hlasovej komunikácie.

3.5.3.3 In accordance with ICAO Annex 3 the supplementary information is part of the MET reports. Nevertheless, the wind shear information as a part of the supplementary information is only included in manually issued reports and it is based on special air-reports received by voice communication.

3.5.3.4 Meteorologické prvky sa na letiskách merajú automatizovanými senzormi alebo meranie/pozorovanie vykonáva pozorovateľ. Spôsob merania meteorologických prvkov je uvedený v tabuľke nižšie.

3.5.3.4 At aerodromes the meteorological elements are measured by automated sensors or their measurement/observation are made by observer. Measurement method of individual meteorological elements is shown in the following table.

Letisko Aerodrome	Vietor Wind	Dohľadnosť Visibility	RVR	Stav počasia Weather phenomena	Výška základne oblačnosti Height of cloud base	Teplota Temperature	Vlhkosť Humidity	Tlak Pressure
Bratislava/ M. R. Štefánik	a	a/m	a	m	a/m	a	a	a
Košice	a	a/m	a	m	a/m	a	a	a
Piešťany	a	a/m	a	a/m	a/m	a	a	a
Poprad-Tatry	a	a/m	a	m	a/m	a	a	a
Žilina	a	a/m	a	m	a/m	a	a	a

Vysvetlivky:

a - Automatizovaný senzor, namerané údaje sa do meteorologických správ zaraďujú spravidla automaticky.

m - Manuálne meranie/pozorovanie, namerané/pozorované údaje do meteorologických správ zaraďuje pozorovateľ na základe svojich (subjektívnych) zistení.

a/m - Kombinácia, automatizovaný senzor a/alebo manuálne meranie/pozorovanie, manuálne merané/pozorované údaje sa do meteorologických správ zaraďujú len počas prevádzkovej doby meteorologickej stanice. V prípade pozorovania prevládajúcej dohľadnosti a oblačnosti sa automatické merania dohľadnosti a výšky základne oblakov (vertikálnej dohľadnosti) používajú ako doplňujúca informácia k manuálnemu pozorovaniu.

3.5.3.5 Umiestnenie vybraných meteorologických prístrojov je uvedené v odseku GEN 3.5.3.2. Ostatné meracie prístroje sú spravidla umiestnené v meteorologickej záhradke v blízkosti meteorologickej stanice. Pozorovateľ vykonáva pozorovania z priestoru meteorologickej stanice počas prevádzkovej doby meteorologickej stanice (pozri odsek GEN 3.5.3.2).

3.5.3.6 Meranie a hlásenie prízemného vetra

3.5.3.6.1 Parametre prízemného vetra sa merajú vo výške 10 m. Priestorové umiestnenie anemometrov je zakreslené na mape daného letiska, resp. je uvedené v tabuľke, v odseku GEN 3.5.3.2. Indikátory anemometrov sú okrem meteorologickej stanice aj na pracoviskách TWR a APP.

3.5.3.6.2 Údaje o vetre v správach METAR predstavujú priemerné hodnoty za časový interval 10 minút, údaje v hláseniach MET REPORT a SPECIAL sú priemerné hodnoty za časový interval 2 minút.

3.5.3.6.3 Na letisku Bratislava/M. R. Štefánik sa údaje o nárazoch vetra uvádzajú v súlade s pravidlami platnými pre postupy na zníženie hluku.

3.5.3.7 Meranie dohľadnosti (VISIBILITY) a dráhovej dohľadnosti (RVR)

3.5.3.7.1 Dohľadnosť (VISIBILITY) sa určuje vizuálne z priestoru meteorologických staníc s využitím prirodzených charakteristík terénu a orientačných bodov, resp. svetelných zdrojov v okolí. Na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Poprad-Tatry, Piešťany a Žilina sa na určovanie dohľadnosti využívajú aj údaje odvodené z meraní rozptylomerov (scattermeter). Na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik a Košice sa na určovanie dohľadnosti používajú aj údaje odvodené z meraní transmisometrov.

3.5.3.7.2 V miestnych pravidelných a mimoriadnych správach a v METAR sa ako dohľadnosť uvádza prevládajúca dohľadnosť, t. j. dohľadnosť, ktorá sa dosiahne alebo prekročí aspoň na polovici kruhového obzoru alebo aspoň na polovici priestoru letiska.

3.5.3.7.3 V prípade, ak dohľadnosť nie je vo všetkých smeroch rovnaká a

- keď sa minimálna dohľadnosť líši od prevládajúcej dohľadnosti a je menšia ako 1 500 m alebo menšia ako 50 % prevládajúcej dohľadnosti a menšia ako 5 000 m, potom sa uvádza aj pozorovaná minimálna dohľadnosť spolu so zemepisným smerom jej výskytu vzhľadom k vzťažnému bodu letiska, uvedenému v jednom z ôsmich smerov osemdielnej smerovej ružice. Ak je minimálna dohľadnosť pozorovaná vo viacerých smeroch, uvádza sa prevádzkovo najvýznamnejší smer;
- ak sa dohľadnosť rýchlo mení a prevládajúcu dohľadnosť nie je možné určiť, uvedie sa len minimálna dohľadnosť (bez uvedenia smeru).

Explanation:

a - Automated sensor, measured data are usually included into meteorological reports automatically.

m - Manual measurement/observation, measured/observed data are included into meteorological reports by observer based on his/her own (subjective) observation.

a/m - Combination, automated sensor and/or manual measurement/observation, manually measured/observed data are included into meteorological reports only during operational hours of the meteorological station. In relation to the prevailing visibility and cloudiness, the automated measurements of the visibility and cloud base height (vertical visibility) are used as supplementary information to the human observation.

3.5.3.5 Location of selected meteorological instruments is stated in para. GEN 3.5.3.2. Other measuring instruments are usually located near the meteorological station in the meteorological garden. Observer makes observation during operational hours from the meteorological station (see para. GEN 3.5.3.2).

3.5.3.6 Surface wind measurement and reporting

3.5.3.6.1 Surface wind parameters are measured at a height of 10 m. Location of anemometers is shown on the chart of the relevant aerodrome or in the table, in para. GEN 3.5.3.2. Remote displays of the anemometers are in the meteorological station, TWR and APP.

3.5.3.6.2 Values of wind elements included in METAR reports are the averages during a 10 minutes time interval, values in MET REPORT and SPECIAL reports are the averages during a 2 minutes interval.

3.5.3.6.3 At Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome the wind gusts values are reported according to the procedures for the noise abatement.

3.5.3.7 Measurement of visibility and runway visual range

3.5.3.7.1 Visibility is visually estimated by observer from the meteorological stations using natural characteristics of terrain, natural orientation points in the surroundings or the light sources. At Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Poprad-Tatry, Piešťany and Žilina aerodromes for the determination of visibility are also used data obtained from the measurements of forward scattermeters. At Bratislava/M. R. Štefánik and Košice aerodromes for the determination of visibility are furthermore used the data obtained from the measurements of transmissometers.

3.5.3.7.2 In local routine and special reports and METAR the visibility is reported as prevailing visibility i.e. the visibility reached or exceeded within at least half of the horizon circle or within at least half of the surface of the aerodrome.

3.5.3.7.3 When the visibility is not same in different directions and

- when the lowest visibility differs from the prevailing visibility, and less than 1 500 m or less than 50 % of the prevailing visibility and lower than 5 000 m, the lowest visibility observed is also reported and its general direction in relation to the reference point of the aerodrome indicated by reference to one of the eight points of the compass. If the lowest visibility is observed in more than one direction, then the most operationally significant direction is reported;
- when the visibility is fluctuating rapidly, and the prevailing visibility cannot be determined, only the lowest visibility is reported (without indication of direction).

3.5.3.7.4 Dráhová dohľadnosť (RVR) sa meria na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Piešťany, Žilina a Poprad-Tatry. Miesta merania sú zakreslené na mape daného letiska. RVR je stanovenými postupmi automaticky vyhodnocovaná z kontinuálnych meraní transmisometrov, alebo rozptylometerov a prepočítavaná na 100 % svietivosti postranných dráhových svetiel vysokej intenzity. Na stanovištiach TWR a APP sú k dispozícii displeje s aktuálnymi 1-minútovými hodnotami RVR.

Na letisku Bratislava/M. R. Štefánik (RWY 13-31) a letisku Košice je meranie dráhovej dohľadnosti na jednotlivých pozíciách zdvojené dvoma nezávislými, automaticky sa zálohujúcimi senzormi (transmisometer a rozptylometer).

3.5.3.7.5 Krajné hodnoty intervalu, v ktorom sa hlási dráhová dohľadnosť, sú 50 m a 2 000 m.

3.5.3.8 Pozorovanie oblačnosti a meranie výšky základne oblačnosti

3.5.3.8.1 Množstvo a druh oblačnosti (len CB a TCU) sú pozorované vizuálne z priestoru meteorologickej stanice. V správach sa oblačnosť uvádza len v prípade výskytu prevádzkovo významných oblakov reprezentatívnych pre letisko a jeho okolie (približne v okruhu 16 km od vzťažného bodu letiska).

3.5.3.7.4 Runway visual range (RVR) is measured at Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Piešťany, Žilina and Poprad-Tatry aerodromes. Measuring sites are shown on the chart of the relevant aerodrome. RVR is automatically evaluated by defined procedures from transmissometers or forward scattermeters measurements and computed as if 100 % intensity runway edge lights were on. Current 1-minute RVR values are available on the displays at TWR and APP units.

At Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome (RWY 13-31) and Košice aerodrome the RVR measurement at the positions along the runway is made by two independent, automatically backed-up sensors (transmissometers and forward scattermeters).

3.5.3.7.5 Lower and upper limits for reporting of the runway visual range are 50 m and 2 000 m.

3.5.3.8 Cloud observing, cloud base height measurement

3.5.3.8.1 Amount and type of cloud (CB and TCU only) are observed visually from meteorological station area. In reports the cloud groups are expressed only when the operationally significant clouds representative for aerodrome and its vicinity occurred (approximately within the diameter of 16 km from the aerodrome reference point).

Letisko Aerodrome	Najvyššia hlásená základňa prevádzkovo význačnej oblačnosti Upper thresholds for reporting of height of the operationally significant cloud base
LZIB	4 900 ft
LZKZ	4 900 ft
LZPP	4 900 ft
LZTT	8 300 ft
LZZI	6 100 ft

3.5.3.8.2 Výška základne oblačnosti je meraná meračmi (ceilometrami), ktorých umiestnenie je uvedené v odseku GEN 3.5.3.2. Meranie z týchto prístrojov je priebežné a údaje sú k dispozícii aj na stanovištiach TWR a APP.

3.5.3.8.3 Ak na letisku a v jeho okolí nie je pozorovaná prevádzkovo významná oblačnosť, v meteorologických správach sa použijú skratky CAVOK alebo NSC (No Significant Clouds), podľa toho čo je vhodné.

3.5.3.8.4 Množstvo oblakov v oblačných vrstvách sa posudzuje vzhľadom k celej oblohe (sfére). V správach AUTO METAR sa množstvo oblačnosti odhaduje na základe meraní ceilometra počas 30 minútového obdobia.

3.5.3.8.5 V správach AUTO METAR sa druh oblačnosti CB, TCU z technických dôvodov neuvádza.

3.5.3.9 METAR a miestne hlásenia

3.5.3.9.1 Správy METAR sú pripravované a vysielané počas prevádzkovej doby meteorologických staníc. Správa METAR na letisku Piešťany je vydávaná 2 hodiny pred začiatkom prevádzkovej doby letiska Piešťany v súlade s AMC1 MET.OR.200 (a) (3) Nariadenia Komisie (EÚ) 2017/373. Prevádzková doba meteorologických staníc, frekvencia a druh vydávaných meteorologických hlásení je uvedený v odseku GEN 3.5.3.2.

V zmysle určenia Dopravným úradom, informácie o oblačnosti a dohľadnosti sú uvádzané v správach MET REPORT/SPECIAL v súlade s pravidlami uvádzania týchto informácií v správach METAR.

3.5.3.8.2 Cloud base height is measured by ceilometers, their locations are listed in para. GEN 3.5.3.2. Measurements by these instruments are carried out continuously and the actual values are available at TWR and APP.

3.5.3.8.3 If no operationally significant clouds are observed at aerodrome and its vicinity abbreviation CAVOK or NSC (No Significant Clouds) are used in the meteorological reports, as appropriate.

3.5.3.8.4 Amount of clouds in cloud layers are referred to the entire sky (sphere). In AUTO METAR reports, the cloud amount is estimated by ceilometer 30 - minute period lasting measurements.

3.5.3.8.5 In AUTO METAR reports, the type of cloud CB or TCU is not indicated from technical reasons.

3.5.3.9 METAR and local meteorological reports

3.5.3.9.1 METAR is prepared and issued during operational hours of the meteorological station. METAR report at the Piešťany airport is issued 2 hour prior to the aerodrome operational hours in accordance with the AMC1 MET.OR.200 (a) (3) Regulation (EU) 2017/373. Operational hours of meteorological stations, frequency of issuing and type of meteorological reports are listed in para. GEN 3.5.3.2.

As determined by the Transport Authority, clouds and visibility elements in MET REPORT/SPECIAL are reported in accordance with the reporting rules of these meteorological elements in METAR.

3.5.3.9.2 Na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Piešťany, Poprad-Tatry a Žilina sú meteorologické merania a poskytovanie miestnych meteorologických informácií integrované v rámci letiskového meteorologického systému (AWOS), ktorý umožňuje zobrazovanie meraných meteorologických prvkov a hlásení MET REPORT a SPECIAL na stanovištiach ATS.

3.5.3.9.3 Všetky údaje, ktoré sú obsahom prevádzkových hlásení MET REPORT a SPECIAL, ako aj hodnoty meteorologických prvkov, ktoré sa automaticky merajú a monitorujú meteorologickými systémami, sa registrujú.

3.5.3.9.4 Na letisku Piešťany sa mimo OPR HR vykonávajú automatizované merania, na základe ktorých sú automaticky zostavené správy AUTO METAR. Na rozdiel od pravidelných správ METAR, zostavovaných pozorovateľom počas prevádzkových hodín letiska, správy AUTO METAR obsahujú len meteorologické informácie určené výhradne z hodnôt získaných prostredníctvom meraní a výpočtov (s použitím algoritmov) zo senzorov, ktorých umiestnenie je uvedené v odseku GEN 3.5.3.2.

**Poznámka:** Na ostatných letiskách sa správy AUTO METAR zostavujú v prípade, že pravidelná správa METAR nebola pozorovateľom zostavená do 2 minút po termíne vydávania správy METAR.

3.5.3.9.5 Počas prevádzkovej doby sa na staniciach pripravujú a vysielajú miestne mimoriadne miestne hlásenia (SPECIAL). Mimoriadne miestne hlásenia SPECIAL sú v súlade s MET.TR.200 Nariadenia Komisie (EU) 2017/373 vydávané vždy, keď dôjde k nasledovným zmenám:

1. Ak sa prízemná dohľadnosť zlepšuje a dosiahne alebo prekročí jednu či viacero z nasledujúcich hodnôt alebo keď sa dohľadnosť zhoršuje a prekročí jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt:

- 800, 1 500 alebo 3 000 m,
- 5 000 m v prípadoch, keď sa značný počet letov prevádzkuje v súlade s pravidlami letu za viditeľnosti (aplikuje sa pre letiská LZPP a LZZI).

**Poznámka:** Pod pojmom dohľadnosť sa rozumie "prevládajúca dohľadnosť" okrem prípadov, keď je hlásená iba minimálna dohľadnosť (prevládajúcu dohľadnosť nie je možné určiť).

2. Ak sa dráhová dohľadnosť zlepšuje a dosiahne alebo prekročí jednu alebo viacero nasledujúcich hodnôt, alebo ak sa dráhová dohľadnosť zhoršuje a prekročí jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt:

- 50, 175, 300, 550 a 800 m.

3. Na začiatku výskytu, pri ukončení alebo zmene intenzity niektorého z nasledovných javov počasia:

- mrznúce zrážky,
- mierne alebo silné zrážky vrátane prehánok,
- búrka so zrážkami,
- prachová víchrica,
- piesočná víchrica,
- lievikovitý oblak (tornádo alebo vodná smršť).

4. Na začiatku výskytu alebo po ukončení niektorého z nasledovných javov počasia:

- mrznúca hmla,
- búrka bez zrážok,
- nízko zvrátený prach, piesok alebo sneh,
- vysoko zvrátený prach, piesok alebo sneh,
- húfava.

5. Ak sa množstvo oblačnej vrstvy so základňou nižšou ako 1 500 ft (450 m) zmení:

- z SCT alebo menej na BKN alebo OVC alebo,

3.5.3.9.2 At Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Piešťany, Poprad-Tatry and Žilina aerodromes both the meteorological measurements and the distribution of the local meteorological reports are integrated into aerodrome weather observing system (AWOS), which allows to display the meteorological data and local routine and special reports to the local ATS units.

3.5.3.9.3 All data from MET REPORT and SPECIAL reports as well as values of meteorological elements, which are automatically measured and monitored on meteorological systems, are logged.

3.5.3.9.4 At Piešťany aerodrome automated measurements are performed outside of an aerodrome operational hours. AUTO METAR reports are compiled automatically based on automated measurements. Contrary to regular METAR reports, produced by human observer during aerodrome operational hours, AUTO METAR reports contain only meteorological information determined exclusively by measurements and calculation (using algorithm) from sensors. For sensor's siting, see para. GEN 3.5.3.2.

**Note:** In case that regular manual report is not issued within two minutes of expected time, the AUTO METAR report is compiled automatically at the rest of the airports.

3.5.3.9.5 MET REPORT reports and SPECIAL reports are issued during operational hours of the meteorological stations. According to the requirement in MET.TR.200 of Regulation (EU) 2017/373, SPECIAL reports are issued whenever the following changes occur:

1. When the visibility is improving and changes to or passes through one or more of the following values, or when the visibility is deteriorating and passes through one or more of the following values:

- 800, 1 500 or 3 000 m,
- 5 000 m in cases where significant numbers of flights are operated in accordance with the visual flight rules (applicable at LZPP and LZZI aerodromes).

**Note:** Visibility refers to prevailing visibility except the situations when just the minimal visibility is reported (prevailing visibility is not possible to determine).

2. When the runway visual range is improving and changes to or passes through one or more of the following values, or when the runway visual range is deteriorating and passes through one or more of the following values:

- 50, 175, 300, 550 or 800 m.

3. When the onset, cessation or change in intensity of any of the following weather phenomena occurs:

- freezing precipitation,
- moderate or heavy precipitation, including showers thereof,
- thunderstorm, with precipitation,
- dust storm,
- sand storm,
- funnel cloud (tornado or waterspout).

4. When the onset or cessation of any of the following weather phenomena occurs:

- freezing fog,
- thunderstorm, without precipitation,
- low drifting dust, sand or snow,
- blowing dust, sand or snow,
- squall.

5. When the amount of a cloud layer below 1 500 ft (450 m) changes:

- from scattered (SCT) or less to broken (BKN) or overcast (OVC) or,

- z BKN alebo OVC na SCT alebo menej.
6. Ak sa výška základne najnižšej oblačnej vrstvy v množstve BKN alebo OVC zvyšuje a dosiahne alebo prekročí jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt, alebo ak sa výška základne najnižšej oblačnej vrstvy v množstve BKN alebo OVC znižuje a prekročí jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt:
- 100, 200, 500 alebo 1 000 ft (30, 60, 150 alebo 300 m),
  - 1 500 ft (450 m) v prípade, ak na letiskách prevládajú lety podľa pravidiel za viditeľnosti (VFR) (aplikuje sa pre letiská LZPP a LZZI).
7. Ak oblohu nie je možné rozoznať a vertikálna dohľadnosť sa zlepšuje a dosiahne alebo prekročí jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt alebo ak sa zhoršuje a prekročí jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt:
- 100, 200, 500 alebo 1 000 ft (30, 60, 150 alebo 300 m).
8. Zvýšenie teploty vzduchu o 2 °C alebo viac oproti hodnote uvedenej v poslednom miestnom hlásení.
9. Ak sa priemerný smer prízemného vetra zmenil o 60° alebo viac v porovnaní s tým, ktorý bol uvedený v poslednom hlásení, priemerná rýchlosť pred zmenou a/alebo po nej je 10 kt alebo viac.
10. Zmena priemernej rýchlosti prízemného vetra o 10 kt alebo viac v porovnaní s hodnotou uvedenou v poslednom miestnom hlásení.
11. Zmena nárazov prízemného vetra o 10 kt alebo viac v porovnaní s rýchlosťou v čase posledného miestneho hlásenia, priemerná rýchlosť pred zmenou a/alebo po nej je 15 kt alebo viac.
12. Na letiskách, kde sa uplatňujú postupy na obmedzenie hluku, zmena nárazov prízemného vetra o 5 kt alebo viac v porovnaní s hodnotou uvedenou v čase posledného miestneho hlásenia pri priemernej rýchlosti vetra 15 kt alebo viac pred a/alebo po zmene.

***Poznámka:** V súčasnosti sa uplatňuje len na letisku Bratislava/M. R. Štefánik počas H24.*

13. V prípade dostupnosti nasledovných doplňujúcich informácií, ktoré sa týkajú výskytu význačných meteorologických podmienok v prístávacom alebo vzletovom páse:
- CB alebo
  - TS alebo GR alebo SEV SQL alebo FC alebo
  - MOD TURB alebo SEV TURB alebo
  - MOD ICE alebo SEV ICE alebo
  - FZDZ alebo FZRA alebo
  - SEV MTW alebo WS alebo
  - SS alebo DS alebo
  - BLSN.

***Poznámka:** Dostupnosť vyššie uvedených informácií závisí od ich poskytnutia pilotmi, resp. pracovníkmi riadenia letovej prevádzky. O výskyte CB, TS a FC v prístávacom a vzletovom páse rozhoduje pozorovateľ. Mimoriadne miestne hlásenie sa vydá v prípade, ak niektorý z uvedených troch javov už nebol uvedený v poslednom miestnom hlásení.*

3.5.3.9.6 Správy AUTO METAR obsahujú len nasledovné meteorologické informácie:

- prízemný vietor (smer a rýchlosť),
- dohľadnosť,
- dráhová dohľadnosť,
- stav počasia - uvádzajú sa len:
  - DZ, RA, SN, PL, vrátane deskriptorov FZ, SH,
  - BR, DU, HZ, FG, vrátane BCFG a FZFG,
- oblačnosť (množstvo a výška základne (typ oblačnosti je nahradený výrazom "///"), resp. vertikálna dohľadnosť,
- teplota vzduchu a teplota rosného bodu,

- from BKN or OVC to SCT or less.
6. When the height of base of the lowest cloud layer of BKN or OVC extent is lifting and changes to or passes through one or more of the following values, or when the height of base of the lowest cloud layer of BKN or OVC extent is lowering and passes through one or more of the following values:
- 100, 200, 500 or 1 000 ft (30, 60, 150 or 300 m),
  - 1 500 ft (450 m) in cases where significant numbers of flights are operated in accordance with the visual flight rules (applicable at LZPP and LZZI aerodromes).
7. When the sky is obscured and the vertical visibility is improving and changes to or passes through one or more of the following values or when the vertical visibility is deteriorating and passes through one or more of the following values:
- 100, 200, 500 or 1 000 ft (30, 60, 150 or 300 m).
8. An increase in air temperature of 2 °C or more from that given in the latest local report.
9. When the mean surface wind direction has changed by 60° or more from that given in the latest report, the mean speed before and/or after the change being 10 kt or more.
10. When the mean surface wind speed has changed by 10 kt or more from that given in the latest local report.
11. When the variation from the mean surface wind speed (gusts) has changed by 10 kt or more from that at the time of the latest local report, the mean speed before and/or after the change being 15 kt or more.
12. When noise abatement procedures are applied and the variation from the mean surface wind speed has changed by 5 kt or more from that at the time of the latest local report, the mean speed before and/or after the change being 15 kt or more.

***Note:** Currently applicable only at Bratislava/M. R. Štefánik airport during H24.*

13. Supplementary information concerning the occurrence of significant meteorological conditions in the approach and climb-out areas when available as follows:
- CB or
  - TS or GR or SEV SQL or FC or
  - MOD TURB or SEV TURB or
  - MOD ICE or SEV ICE or
  - FZDZ or FZRA or
  - SEV MTW or WS or
  - SS or DS or
  - BLSN.

***Note:** The availability of information mentioned above depends on their delivery by pilots or by air navigation management personnel respectively. The presence of CB, TS and FC in the approach and climb-out areas is determined by observer. Special local report is issued in case if the occurrence of particular phenomena has not been included in latest local report.*

3.5.3.9.6 Automatically compiled reports contain only selected meteorological elements as follows:

- surface wind (direction and speed),
- visibility,
- runway visibility range,
- weather phenomena (only following are used):
  - DZ, RA, SN, PL, including descriptors FZ, SH,
  - BR, DU, HZ, FG, including BCFG and FZFG,
- clouds (amount and height (cloud's type is replaced by "///"), event. vertical visibility,
- air temperature and dew-point temperature,

• tlak vzduchu.

• air pressure.

3.5.3.9.7 Vzhľadom na obmedzenia vyplývajúce z konfigurácie automatizovaných meteorologických systémov umiestnených na letiskách a z princípu automatizovaných meraní, meteorologické informácie uvádzané v správach AUTO METAR reprezentujú podmienky len v bezprostrednej blízkosti meracích pozícií.

3.5.3.9.7 In consideration of restrictions evolving from configuration of automatic meteorological systems sited at the airports and from principle of automated measurement itself, meteorological information included at AUTO METAR reports, represents only conditions in very near proximity of the sensor's siting.

3.5.3.9.8 V správach AUTO METAR sa nepoužíva skratka CAVOK a NSC (No Significant Clouds).

3.5.3.9.8 Acronym CAVOK and abbreviation NSC are not used in AUTO METAR reports.

3.5.3.9.9 Ak nie je detegovaná žiadna oblačnosť, v automaticky zostavených správach a hláseniach sa uvedie skratka NCD (No Clouds Detected). Ak detegovaná výška oblačnosti nezodpovedá kritériám pre uvádzanie význačnej oblačnosti v zmysle ICAO Annex 3, v automaticky zostavených správach a hláseniach sa skupiny s oblačnosťou vynechajú.

3.5.3.9.9 In automatically generated reports the abbreviation NCD is used if no clouds are detected. In automatically generated reports the cloud groups are omitted if detected high of cloud base does not meet criteria of ICAO Annex 3 for reporting the operationally significant clouds.

### 3.5.4 Druhy služieb

### 3.5.4 Types of services

Meteorologické služobne poskytujúce meteorologické služby pre civilné letectvo sú zriadené na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik a Košice.

Meteorological offices providing meteorological services to aviation are created at Bratislava/M. R. Štefánik and Košice aerodromes.

Meteorologická služobňa Meteorological office	Poštová adresa Postal address	TEL FAX	AFTN
1	2	3	4
Central MET Briefing Office letisko Bratislava/M. R. Štefánik	Slovenský hydrometeorologický ústav Letecká meteorologická služba Jeséniova 17 P. O. Box 15 833 15 BRATISLAVA Slovak Republic	TEL: +421/2/48 57 42 63 FAX: +421/2/43 33 85 48	LZIBYMYX*)
MET Briefing Office letisko Košice	Slovenský hydrometeorologický ústav Letisko Košice 040 11 KOŠICE 11 Slovak Republic	TEL: +421/55/622 22 55 FAX: +421/55/622 22 55	LZKZYMYX*)

\*) Komunikačné systémy používané meteorologickými služobňami umožňujú iba príjem správ z AFTN. Odosielanie odpovedí a správ do AFTN nie je možné.

\*) Communication systems at MET Offices allow only to receive the messages from AFTN. Transmission of the answers or messages into AFTN is not possible.

#### 3.5.4.1 Meteorologické predpovede

#### 3.5.4.1 Forecasts

Letisko Smerovacia značka Aerodrome Location indicator	Druh meteorologických predpovedí Forecast type	Platnosť meteorologických predpovedí Forecast validity	Frekvencia vydávania meteorologických predpovedí Forecast issuance frequency
1	2	3	4
LZIB	TAF	24 h	6 h
	TREND	2 h	1/2 h
LZKZ	TAF	24 h	6 h
	TREND	2 h	1/2 h
LZPP	TAF*	9 h	3 h*
LZTT	TAF	24 h	6 h
	TREND	2 h	1/2 h počas prevádzkovej doby letiska during aerodrome operational hours
LZZI	TAF	9 h	3 h



\* Len počas prevádzkovej doby meteorologickej stanice (pozri odsek GEN 3.5.3.2).

\* During the office hours of meteorological station only (see para. GEN 3.5.3.2).

3.5.4.2 Briefing a konzultácie (priamo alebo telefonicky) poskytujú meteorologické služobne na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik a Košice počas svojej pracovnej doby (pozri podsekciiu AD 2.11).

3.5.4.2 Briefing and consultations (directly or by phone) are provided by meteorological offices at Bratislava/M. R. Štefánik and Košice aerodromes during their office hours (see subsection AD 2.11).

3.5.4.3 Informácie OPMET (METAR, TAF, SIGMET, AIRMET), meteorologickú dokumentáciu, radarové a družicové informácie, ako aj ďalšie meteorologické informácie je možné na požiadanie získať na meteorologických služobniach na letiskách Bratislava/M. R. Štefánik a Košice počas ich pracovnej doby (pozri podsekciiu AD 2.11).

3.5.4.3 OPMET information (METAR, TAF, SIGMET, AIRMET), flight meteorological documentation, radar and satellite information and other meteorological information can be obtained on the request at meteorological offices at Bratislava/M. R. Štefánik and Košice aerodromes during their office hours (see subsection AD 2.11).

Na letiskách bez meteorologickej služobne zabezpečuje poskytovanie letovej dokumentácie meteorologická služobňa CMBO Bratislava a MBO Košice prostredníctvom e-mailu alebo faxu.

At aerodromes without the meteorological office the provision of the flight documentation is arranged by CMBO Bratislava and MBO Košice via e-mail or fax.

3.5.4.4 Meteorologická dokumentácia pre každý ohlásený let nad FL 100 spravidla obsahuje:

3.5.4.4 Meteorological documentation for every notified flight above FL 100 generally consists of:

- a) predpoveď na vzlet (predpoveď prízemného vetra, teploty vzduchu, rosného bodu a QNH), v prípade potreby doplnená ďalšími vhodnými informáciami (strih vetra, inverzná vrstva a pod.),
- b) list letiskových predpovedí (model A) spolu s informáciami METAR, SIGMET a AIRMET pre požadovanú trať, doplnený informáciami na vzlet (pre letisko odletu): vietor, teplota a vlhkosť vo FL 050, 100, 140 a 180, a 3 hodinovou predpoveďou minimálneho tlaku QNH pre FIR BRATISLAVA,
- c) mapu význačného počasia (model SWM alebo SWH),
- d) predpoveď výškového vetra a teploty pre požadované FL (napr. 100, 140, 180, 210, 240, 270, 300, 320, 340, 360, 390, 410, 450, 480 alebo 530).

- a) take-off forecast (surface wind, air temperature, dew point and QNH forecasts), supplemented, if necessary, with other appropriate information (wind shear, the inversion layer, etc.),
- b) aerodrome forecasts list (Model A) together with METAR, SIGMET and AIRMET information for required flight route, supplemented with information for take-off (for aerodrome of departure): wind, temperature and humidity at FL 050, 100, 140 and 180, and 3 hour forecast for BRATISLAVA FIR minimum QNH
- c) significant weather charts (Model SWM or SWH),
- d) upper wind and upper air temperatures forecasts for required FL (for example 100, 140, 180, 210, 240, 270, 300, 320, 340, 360, 390, 410, 450, 480 or 530).

3.5.4.5 Meteorologická dokumentácia pre lety pod FL 100, pre lety VFR a pre lety na krátke trate spravidla obsahuje:

3.5.4.5 Meteorological documentation for flights below FL 100, VFR flights and short flight routes generally consists of:

- list letiskových predpovedí (TAF) spolu s informáciami METAR/SPECI, SIGMET a AIRMET pre požadovanú trať (model A), doplnený informáciami na vzlet (pre letisko odletu): vietor, teplota a vlhkosť vo FL 050, 080, 100, 140 a 180, a 3 hodinovou predpoveďou minimálneho tlaku QNH pre FIR BRATISLAVA,
- na požiadanie mapu predpovede význačného počasia EUR SWM,
- na požiadanie mapu predpovede výškového vetra a teploty v hladinách 300, 600, 900 alebo 1 200 m pre FIR BRATISLAVA a okolie,
- na požiadanie predpoveď GAMET pre FIR BRATISLAVA, WIEN, PRAHA, BUDAPEST a LVIV.

- aerodrome forecasts list (TAF) together with METAR/SPECI, SIGMET and AIRMET information for required flight route (Model A), supplemented with information for take-off (for aerodrome of departure): wind, temperature and humidity at FL 050, 080, 100, 140 and 180, and 3 hour forecast for BRATISLAVA FIR minimum QNH,
- on request significant weather chart EUR SWM,
- on request upper wind and upper air temperatures forecasts chart for levels 300, 600, 900 or 1 200 m for BRATISLAVA FIR and near surroundings,
- on request GAMET forecast for BRATISLAVA, WIEN, PRAHA, BUDAPEST and LVIV FIR.

3.5.4.6 V meteorologických služobniach sú k dispozícii meteorologické mapy, meteorologické informácie z radarov a družíc v rozsahu, ako je uvedené v podsekcii AD 2.11.

3.5.4.6 At meteorological offices, the meteorological charts and meteorological information from radars and satellites are available, details are listed in subsection AD 2.11.

3.5.4.7 O zaslanie letovej meteorologickej dokumentácie prostredníctvom e-mailu môžu prevádzkovatelia požiadať meteorologickú služobňu CMBO Bratislava (aero.met@shmu.sk) alebo MBO Košice (met.aerokosice@shmu.sk) aj priamo, bez ohľadu na miesto a čas doručenia. Takýto spôsob poskytnutia letovej dokumentácie sa realizuje na základe žiadosti (napr. telefonicky) a po vzájomnej dohode prevádzkovateľa s CMBO Bratislava, resp. MBO Košice.

3.5.4.7 Operators may request directly the meteorological office CMBO Bratislava to send the flight meteorological documentation via e-mail (aero.met@shmu.sk) or MBO Košice (met.aerokosice@shmu.sk) independently of the place and time of the delivery. Such way of the provision of the flight documentation could be provided by the request (e. g. by phone) and upon indentures of the operator and CMBO Bratislava or MBO Košice.

3.5.4.8 Posádky lietadiel môžu získať počas letu meteorologické informácie:

3.5.4.8 During the flight aircraft crew can obtain meteorological information:

- a) z vysielania VOLMET,
- b) z vysielania ATIS,
- c) na vyžiadanie prostredníctvom ATS.

- a) from VOLMET broadcasts,
- b) from ATIS broadcasts,
- c) via ATS on request.

### 3.5.5 Požiadavky na predkladanie žiadostí prevádzkovateľov

3.5.5.1 Poskytovateľ leteckej meteorologickej služby vyžaduje od prevádzkovateľov, ktorí požadujú meteorologickú službu, oznámenia v rozsahu ICAO Annex 3, Chapter 2, ustanovenie 2.3.

3.5.5.2 Povinnosť oznámenia o lete sa netýka pravidelných letov podľa letových poriadkov alebo letov na základe stálych letových plánov.

3.5.5.3 Meteorologické služobne potrebujú na prípravu letovej dokumentácie čas približne 5 - 20 minút, v závislosti od rozsahu požiadaviek odberateľa. Najmä v prípade nepravidelných letov, letov mimo EUR oblasti alebo v prípade zvláštnych požiadaviek na meteorologické zabezpečenie letov sa odporúča informovať príslušnú meteorologickú služobňu o konkrétnych požiadavkách aspoň 1 hodinu pred predpokladaným časom odletu.

### 3.5.6 Hlásenia z lietadiel

3.5.6.1 V súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 923/2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke, sa vyžaduje vykonávanie mimoriadnych a iných nepravidelných pozorovaní meteorologických podmienok počas všetkých fáz letu, pričom:

a) mimoriadne meteorologické pozorovania počas letu vykonávajú všetky lietadla vždy, keď zaznamenajú alebo spozorujú niektorý z nasledujúcich javov:

1. miernu alebo silnú turbulenciu,
2. miernu alebo silnú námrazu,
3. výrazné vlnenie za horskou prekážkou,
4. búrky bez krúp, ktoré sú zle rozoznateľné z dôvodu zhoršenia dohľadnosti alebo okolitej oblačnosti, sú rozsiahle alebo sú usporiadané do čiar húľav,
5. búrky s krúpami, ktoré sú zle rozoznateľné z dôvodu zhoršenia dohľadnosti alebo okolitej oblačnosti, sú rozsiahle alebo sú usporiadané do čiar húľav,
6. silnú prachovú víchricu alebo silnú piesočnú víchricu,
7. oblak sopečného popola,
8. prederupčnú sopečnú aktivitu alebo sopečnú erupciu;

b) iné nepravidelné pozorovania z lietadiel počas letu vykonávajú lietadlá, ktoré zaznamenajú výskyt iných meteorologických podmienok, ktoré nie sú uvedené v bode a), ako napr. strih vetra, ktoré podľa názoru veliteľa lietadla môžu ovplyvniť bezpečnosť alebo výrazným spôsobom ovplyvniť leteckú prevádzku.

3.5.6.2 Výsledky pozorovaní sa oznamujú hlasovou komunikáciou prostredníctvom príslušného stanovišťa ATS meteorologickej služby čo najskôr. Poskytovateľ leteckej meteorologickej služby zabezpečuje distribúciu mimoriadnych pozorovaní z lietadiel do Regionálneho OPMET centra vo Viedni.

### 3.5.5 Notification required from operators

3.5.5.1 The MET service provider requires notification to the extent of ICAO Annex 3, Chapter 2, provision 2.3 from operators applying for meteorological services.

3.5.5.2 Flight notification is not required for scheduled flights in compliance with the timetables of Repetitive Flight Plans.

3.5.5.3 Depending on user requirements meteorological offices need 5 - 20 minutes for flight documentation preparation. Especially in the case of the non-scheduled flights, flights outside EUR region or in the case of extraordinary requirements for meteorological provision for the flight it is recommended to inform relevant meteorological office about specific requirements at least 1 hour before the expected time of departure.

### 3.5.6 Aircraft reports

3.5.6.1 In line with Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 laying down the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation, it is required to make special and other non-routine aircraft observations during any phase of the flight, whereas:

a) special observations shall be made and reported by all aircraft whenever the following conditions are encountered or observed:

1. moderate or severe turbulence; or
2. moderate or severe icing; or
3. severe mountain wave; or
4. thunderstorms, without hail, that are obscured, embedded, widespread or in squall lines; or
5. thunderstorms, with hail, that are obscured, embedded, widespread or in squall lines; or
6. heavy dust storm or heavy sandstorm; or
7. volcanic ash cloud; or
8. pre-eruption volcanic activity or a volcanic eruption.

b) other non-routine aircraft observations made by aircraft, when other meteorological conditions not listed under (a), e. g. wind shear, are encountered and which, in the opinion of the pilot-in-command, may affect the safety or markedly affect the efficiency of other aircraft operations.

3.5.6.2 Completed observations shall be reported by voice communication through the relevant ATS unit as soon as possible to the meteorological office. MET service provider distributes the special aircraft reports to Regional OPMET Centre (ROC) in Vienna.

**3.5.7 Služba VOLMET**

**3.5.7 VOLMET service**

Názov stanice Name of station	Volací znak/ IDENT/ (EM) CALL SIGN/ IDENT/ (EM)	Frekvencia Frequency	Doba vysielania Broadcast period	Prevádzkový čas Hours of service	Letiská Aerodromes	REP, SIGMET INFO, FCST Poznámky Remarks
1	2	3	4	5	6	7
Bratislava	BRATISLAVA VOLMET (A3E)	126,200 MHz	CONS	H24	BRATISLAVA/ M. R. Štefánik PRAHA KOŠICE POPRAD-Tatry PIEŠŤANY ŽILINA MOŠNOV	METAR, TREND, SIGMET pre FIR BRATISLAVA. METAR, TREND, SIGMET for BRATISLAVA FIR. QNH pre FIR BRATISLAVA. QNH for BRATISLAVA FIR. Rozsah informácií - pozri odsek GEN 3.5.3. Information range - see para. GEN 3.5.3. QNH pre FIR BRATISLAVA sa udáva v hPa. QNH pre FIR je najnižšia predpovedaná hodnota QNH, vysielaná každé 3 hodiny pre BRATISLAVA FIR. QNH for BRATISLAVA FIR is given in hPa. QNH for FIR is the minimum forecast QNH value, issued every 3 hours for the BRATISLAVA FIR. Služba VOLMET je poskytovaná automatizovaným systémom. VOLMET service is provided with automated system.

**3.5.8 Služba SIGMET a AIRMET**

**3.5.8 SIGMET and AIRMET service**

Názov MWO/ Smerovacia značka Name of MWO/ Location indicator	Prevádzková doba Operational hours	Oblasť pôsobnosti FIR served	Druh informácií SIGMET/ Doba platnosti SIGMET type/ Validity	Špecifické postupy Specific procedures	Postupy pre AIRMET AIRMET procedures	Zložka riadenia ATS unit served	Doplňujúce informácie Additional information
1	2	3	4	5	6	7	8
Bratislava/LZIB	H24	BRATISLAVA FIR	SIGMET/4 HR	SIGMET VA: validity 6 HR	AIRMET: validity 4 HR Issued only between: APR-OCT: 0300-2100 NOV-MAR: 0500-1700	Bratislava ACC	Ak nie je vydaný AIRMET, informácie o nebezpečných javoch sú uvedené v predpovedi GAMET. If no AIRMET is issued, the significant weather information is stated in the GAMET forecast.

3.5.8.1 Meteorologická služba vykonáva nepretržité sledovanie meteorologických podmienok, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť letovej prevádzky v celej FIR BRATISLAVA. V prípade potreby meteorologická výstražná služba vydáva informácie SIGMET a AIRMET.

3.5.8.1 Meteorological service maintains a continuous watch over meteorological conditions that can affect adversely flight operations within all BRATISLAVA FIR. If necessary, SIGMET and AIRMET information is issued by the Meteorological Watch Office (MWO).

3.5.8.2 Meteorologickú výstražnú službu vykonáva pracovisko SHMÚ Central MET Briefing Office Bratislava so sídlom na letisku Bratislava/M. R. Štefánik.

Poštová adresa: CMBO Bratislava  
Slovenský hydrometeorologický ústav  
Letecká meteorologická služba  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA

TEL: 02/48 57 42 63  
FAX: 02/43 33 85 48  
AFTN: LZIBYMYX  
e-mail: aero.met@shmu.sk

Meteorologická výstražná služba vydáva informácie SIGMET a AIRMET v súlade ICAO Annex 3, Chapter 7.

3.5.8.3 Pre prevádzkovateľov letísk a poskytovateľov letových prevádzkových služieb letecká meteorologická služba vydáva výstrahy podľa ich požiadaviek:

a) výstrahy pre letiská Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Piešťany, Poprad-Tatry a Žilina počas ich prevádzkovej doby v prípade výskytu:

- búrky, krúp, hľavy, snehovej alebo prachovej víchrice,
- sneženia (úhm viac ako 1 cm),
- mrznúcich zrážok,
- zvrhnutého snehu, piesku alebo prachu,
- silného prízemného vetra (rýchlosť nad 30 kt, nárazy nad 40 kt);

b) výstrahy pre FIR BRATISLAVA v nasledovných prípadoch:

- ak sa rýchlosť vetra v letových hladinách od zeme po štandardnú izobarickú hladinu 500 hPa zvýši nad hodnotu 50 kt;
- ak sa rýchlosť vetra v štandardnej izobarickej hladine 500 hPa a vyššie zvýši nad 80 kt;
- ak sa očakáva pokles predpovedaného QNH pre FIR BRATISLAVA pod hodnotu 993 hPa.

Letiskové a oblastné výstrahy sa distribuujú odberateľom podľa miestnej dohody.

### 3.5.9 Ostatné automatizované meteorologické služby

3.5.9.1 Meteorologické informácie a letovú dokumentáciu môžu prevádzkovatelia získať aj prostredníctvom Automatického zariadenia integrovaného brífingu (ďalej IBAF). Prevádzkovateľom systému IBAF je LPS SR, š. p., pričom meteorologické informácie do systému IBAF zabezpečuje Letecká meteorologická služba SHMÚ na základe dohody s LPS SR, š. p.. Systém IBAF je dostupný v režime H24 registrovaným používateľom prostredníctvom verejnej siete Internet na adrese [www.lps.sk/ibaf](http://www.lps.sk/ibaf).

3.5.9.2 Prostredníctvom systému IBAF sú meteorologické informácie poskytované vo forme letovej dokumentácie podľa konkrétnych požiadaviek používateľa uvedených pri vyplňaní letového plánu.

Obsah letovej dokumentácie závisí od používateľom uvedených nasledujúcich parametrov:

a) ICAO skratky letiska odletu, prístátia a náhradných letísk stanovujú rozsah správ METAR/SPECI a letiskových predpovedí TAF<sup>\*</sup>, doplnený informáciami na vzlet (pre letisko odletu): vietor, teplota a vlhkosť vo FL 050, 100, 140 a 180. Informácie SIGMET, AIRMET a letové hlásenia sa do letovej dokumentácie zaradia automaticky podľa oblastí zodpovedajúcich uvedeným ICAO skratkám letísk.

3.5.8.2 The meteorological watch service is performed by the SHMI Unit - Central MET Briefing Office Bratislava located at Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome.

Postal address: CMBO Bratislava  
Slovak Hydrometeorological Institute  
Letecká meteorologická služba  
Jeséniova 17  
P. O. Box 15  
833 15 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 42 63  
FAX: +421/2/43 33 85 48  
AFTN: LZIBYMYX  
e-mail: aero.met@shmu.sk

The MWO issues SIGMET and AIRMET information in accordance with ICAO Annex 3, Chapter 7.

3.5.8.3 Aerodrome warnings and area warnings are issued by the meteorological watch office for aerodrome operators and air traffic service providers in accordance with their requirements:

a) aerodrome warnings for Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Piešťany, Poprad-Tatry and Žilina aerodromes during their operational hours in the case of:

- thunderstorm, hail, squall, sandstorm or duststorm,
- snow (amount 1 cm or more),
- freezing precipitation,
- blowing snow, sand or dust,
- strong surface wind (speed over 30 kt, gusts over 40 kt);

b) warnings for BRATISLAVA FIR in the following cases:

- when the wind speed value exceeds 50 kt in the flight levels from surface to standard isobaric level 500 hPa;
- when the wind speed value exceeds 80 kt in the standard isobaric level 500 hPa or higher;
- when forecasted QNH value for BRATISLAVA FIR is expected to decline below 993 hPa.

The aerodrome and area warnings are distributed to customers in accordance with the local agreement.

### 3.5.9 Other automated meteorological services

3.5.9.1 Operators can obtain meteorological information and flight documentation also by Integrated Briefing Automated Facility (IBAF). System IBAF is operated by LPS SR, š. p. (ATS provider). However the meteorological information for system IBAF is provided by Aeronautical Meteorological Service of SHMI according to agreement with LPS SR, š. p.. System IBAF is available H24 for registered users by means of Internet, web address [www.lps.sk/ibaf](http://www.lps.sk/ibaf).

3.5.9.2 By means of IBAF the meteorological information are provided in the form of flight documentation based on the specific user requirements stated during the flight plan writing.

Content of the flight documentation depends on the following parameters defined by user:

a) ICAO aerodrome abbreviations of the departure, destination and alternate aerodromes define range of METAR/SPECI reports and aerodrome forecasts TAF<sup>\*</sup>, supplemented with information for take-off (for aerodrome of departure): wind, temperature and humidity at FL 050, 100, 140 and 180. SIGMET, AIRMET information and air reports are inserted into flight documentation automatically according to the regions corresponding to ICAO aerodrome abbreviations.

- b) Regiónu (Afrika, Európa, Ázia a NAT), ktorý určuje geografickú oblasť pre mapové produkty (mapy význačného počasia a mapy výškového vetra a teploty).
- c) Mapy význačného počasia ako voľba na zaradenie takejto mapy do letovej dokumentácie. Pre voľbu regiónu Európa je do letovej dokumentácie zaradená mapa význačného počasia pre stredné hladiny (SWM, FL 100 - 450). Pre ostatné regióny mapy význačného počasia pre vysoké hladiny (SWH, FL 250 - 630).
- d) Mapy vetra a teploty ako voľba na zaradenie máp s výškovým vetrom a teplotou do letovej dokumentácie podľa zvoleného regiónu a vybrané letové hladiny (FL 050, 100, 140, 180, 240, 270, 300, 320, 340, 360, 390, 450 a 530).
- e) Mapy vetra pre nízke hladiny ako voľba na zaradenie mapy s vertikálnym poľom vetra pre hladiny 0, 300, 600, 900 a 1 200 m a výšky nulovej izotermy pozdĺž pevne stanovených tratí:
- LZIB-LZNI-LZPE,
  - LZIB-LZPP-LZZI,
  - LZNI-LZSL-LZLU a
  - LZTT-LZPW-LZKZ.

<sup>\*)</sup> Do letovej dokumentácie sa zaraďujú správy METAR/SPECI a TAF len pre letiská uvedené v EUR ANP FASID - Part VI-MET Tables MET-1A Meteorological Service Required at Aerodromes.

Každá letová dokumentácia obsahuje aj informáciu o predpovedi minimálneho tlaku QNH (REG QNH) pre FIR BRATISLAVA.

Výsledný súbor s meteorologickými informáciami je dostupný v štandardnom formáte pdf.

3.5.9.3 V prípade nefunkčnosti systému, autorizácie prístupu alebo vo veciach používateľského rozhrania systému IBAF sa majú používatelia obrátiť na Centrálnu ohlasovňu ATS Bratislava (CARO) (pozri odsek GEN 3.3.6).

V prípade nedostupnosti, neúplnosti alebo nedostatočnosti meteorologických informácií sa používatelia majú obrátiť na Central MET Briefing Office na letisku Bratislava/M. R. Štefánik (pozri odsek GEN 3.5.4).

- b) Region (Africa, Europe, Asia and NAT) determining a geographical area for the chart products (significant weather charts and upper wind and temperature charts).
- c) Significant weather charts as option for the insertion of such a chart into flight documentation. When region Europe is selected the mid-level significant weather chart (SWM, FL 100 - 450) is inserted into flight documentation. When other regions are selected the high-level significant weather chart (SWH, FL 250 - 630) is inserted into flight documentation.
- d) Upper wind and temperature chart as option for the insertion of upper wind and temperature charts into flight documentation according to selected region and flight level (FL 050, 100, 140, 180, 240, 270, 300, 320, 340, 360, 390, 450 and 530).
- e) Low level wind and temperature chart as option for the insertion of the vertical wind cross-section chart for levels 0, 300, 600, 900 and 1 200 m and a height of the freezing level along the fixed stated routes:
- LZIB-LZNI-LZPE,
  - LZIB-LZPP-LZZI,
  - LZNI-LZSL-LZLU and
  - LZTT-LZPW-LZKZ.

<sup>\*)</sup> In to flight documentation are inserted the METAR/SPECI reports and TAF only for aerodromes listed in the EUR ANP FASID - Part VI-MET Tables MET-1A Meteorological Service Required at Aerodromes.

Every flight documentation contains also the minimum QNH forecast (REG QNH) for BRATISLAVA FIR.

Final product containing meteorological information is available as the standard pdf file.

3.5.9.3 In the case of malfunction of IBAF system, access authorization or in the user interface matters the users should contact Central ATS Reporting Office Bratislava (CARO) (see para. GEN 3.3.6).

When meteorological information are not available or are incomplete or are not sufficient the users should contact the Central MET Briefing Office at Bratislava/M. R. Štefánik airport (see para. GEN 3.5.4).

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 3.6 PÁTRANIE A ZÁCHRANA

### 3.6.1 Zodpovedná služba

Úradom zodpovedným za organizovanie pátracích a záchranných služieb je Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky. Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik sú poverené koordinovať pátracie a záchranné akcie. Pátracie a záchranné akcie sú organizované na základe uzavretej viacstrannej dohody v spolupráci s Ministerstvom obrany Slovenskej republiky a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, prípadne s inými štátnymi orgánmi a verejnými organizáciami na základe dvojstranných dohôd.

Na organizovanie, koordinovanie a riadenie pátracích a záchranných akcií je vytvorené Záchranné koordinačné stredisko (RCC).

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Záchranné koordinačné stredisko  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/43 29 24 09  
02/48 57 21 81  
02/48 57 21 82  
AFTN: LZIBYCYX

#### 3.6.1.1 Aplikované dokumenty ICAO

Služby sú poskytované v súlade s ustanoveniami uvedenými v dokumentoch ICAO:

Annex 12 *Search and Rescue*  
Doc 7333 *Search and Rescue Manual*

Rozdiely medzi národnými predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

### 3.6.2 Rozsah pôsobnosti

Služba pátrania a záchrany je zodpovedná za akcie SAR vo FIR BRATISLAVA.

### 3.6.3 Druhy služieb

Informácie o pátracích a záchranných jednotkách sú obsiahnuté v tabuľke, v odseku GEN 3.6.3.1.

Ak to pátracie a záchranné akcie vyžadujú, Záchranné koordinačné stredisko využíva nasledujúce zložky:

- zariadenia, letúny (stredného doletu) a vrtuľníky Leteckej záchrannej služby,
- letúny (krátkeho a stredného doletu) a vrtuľníky ostatných civilných leteckých prevádzkovateľov,
- útvary policajného zboru Slovenskej republiky a iné útvary Ministerstva vnútra Slovenskej republiky,
- ostatné letecké útvary Ozbrojených síl Slovenskej republiky,
- pozemné útvary Ozbrojených síl Slovenskej republiky,
- miestne zdravotnícke zariadenia,
- miestne hasičské útvary,
- oddiely Horskej služby,
- lesné správy,
- zariadenia a jednotky iných druhov záchranných služieb (napr. vodná, banská, atď.).

## GEN 3.6 SEARCH AND RESCUE

### 3.6.1 Responsible service

The authority responsible for the organization of search and rescue services in the Slovak Republic is the Ministry of Transport of the Slovak Republic. The Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik are authorized to co-ordinate search and rescue actions. The search and rescue actions are organized on the basis of multilateral agreement in co-operation with the Ministry of Defense of the Slovak Republic and the Ministry of the Interior of the Slovak Republic, contingently with other state and/or public institutions on the basis of bilateral agreements.

The Rescue Co-ordination Centre (RCC) is established for organization, co-ordination and control of search and rescue missions.

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Rescue Co-ordination Centre  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/43 29 24 09  
+421/2/48 57 21 81  
+421/2/48 57 21 82  
AFTN: LZIBYCYX

#### 3.6.1.1 Applicable ICAO documents

The services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

Annex 12 *Search and Rescue*  
Doc 7333 *Search and Rescue Manual*

Differences between national regulations and practices related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

### 3.6.2 Area of responsibility

The search and rescue service is responsible for SAR operations within BRATISLAVA FIR.

### 3.6.3 Types of services

Informations of related rescue units are given in a table of para. GEN 3.6.3.1.

Rescue Co-ordination Centre exploits the following organizations for search and rescue missions, when required:

- Facilities, land planes (medium range) and helicopters of the Aeronautical Rescue Service,
- Land planes (medium and short range) and helicopters of the other civil aircraft operators,
- Police units and other units belongs to the Ministry of the Interior of the Slovak Republic,
- The Armed Forces of the Slovak Republic Air Force units other than the unit for SAR,
- The Armed Forces of the Slovak Republic units - ground,
- Health institutions and local health centres,
- Local fire-protection units,
- Mountain rescue units,
- Forestry institutions,
- Units of the other kinds of rescue services (e. g. water, mine etc.).

Vrtuľníky Ozbrojených síl Slovenskej republiky a Leteckého útvaru Ministerstva vnútra Slovenskej republiky určené pre pátranie a záchranu sú vybavené pre spojenie s pozemnými pátracími a záchrannými jednotkami a zdravotníckymi zariadeniami a jednotkami, zdravotníckym vybavením pre záchranné akcie v súlade so slovenskými predpismi, špeciálnym vybavením pre vyprostovanie osôb a základnými hasiacimi prostriedkami, vrátane špecialistov pre tieto práce na palube vrtuľníkov.

All military and police helicopters designated for search and rescue operations are equipped with radio stations to communicate with ground rescue teams and with medical service, with medical equipment for rescue operations in accordance with the Slovak National Regulations, with special facilities for rescue of persons and with fire-extinguisher including specialists on board.

Vrtuľníky Ozbrojených síl Slovenskej republiky typu Mi-17 sú tiež vybavené rádiokompasmi pre vyhľadávanie núdzového majáka na frekvenciách 121,500 a 243,000 MHz.

The Armed Forces of the Slovak Republic helicopters the type of Mi-17 are also equipped with direction finding equipment on frequencies 121,500 and 243,000 MHz.

### 3.6.3.1 Záchrané a pátracie stanovištia

### 3.6.3.1 Search and rescue units

Názov Name	Umiestnenie Location	Zariadenia Facilities	Poznámky Remarks
1	2	3	4
Bratislava	481014N 0171253E	NIL	Záchrané koordinačné stredisko Rescue Co-ordination Centre (RCC)
		vrtuľníky Bell 429, Mi-171 helicopters Bell 429, Mi-171	Letecký útvar Ministerstva vnútra Slovenskej republiky Aeronautical Unit of the Ministry of Interior of the Slovak Republic
Prešov	490147N 0211856E	vrtuľníky Mi-17, UH-60 helicopters Mi-17, UH-60	Letecká základňa gen. Jána Ambruša Airbase of gen. Ján Ambruš

### 3.6.4 Dohody o pátraní a záchrane

NIL

### 3.6.4 SAR agreements

NIL

### 3.6.5 Podmienky použiteľnosti

Pátracia a záchranná služba vykonávaná zmluvnými stranami v rámci dohody je vykonávaná bezplatne na báze vzájomnej reciprocity poskytovaných služieb.

### 3.6.5 Conditions of availability

The search and rescue service performed by contractors in accordance with agreement is provided free of charge on reciprocal base.

### 3.6.6 Používané postupy a signály

Postupy pre veliteľov lietadiel v prípade spozorovania nehody, alebo zachytenia núdzového volania alebo správy sú v súlade s ICAO Annex 12 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, Chicago 1944/Časť 5.

### 3.6.6 Procedures and signals used

Procedures for pilots in command observing an accident or receiving a distress call and/or message conform to ICAO Annex 12 to the Convention on International Civil Aviation/Chicago 1944/Part 5.

Meteorologické informácie pre pátranie a záchranu sú poskytované v súlade s ICAO Procedures for Air Navigational Services, Meteorology Doc 7605 MET/526.

Meteorological information for search and rescue is provided in accordance with the ICAO Procedures for Air Navigational Services, Meteorology Doc 7605 MET/526.

Znamenia používané na pátranie a záchranu sú predpísané v ICAO Annex 12 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, hlava 5, ustanovenie 5.10.

The search and rescue signals to be used are prescribed in ICAO Annex 12 to the Convention to International Civil Aviation, Chapter 5, provision 5.10.

### 3.6.7 Spojenie

3.6.7.1 Pátracie a záchranné zariadenia pracujú na nasledujúcich frekvenciách: 121,500 MHz, 243,000 MHz a 406,000 MHz.

### 3.6.7 Communications

3.6.7.1 The search and rescue facilities operate on the following frequencies: 121,500 MHz, 243,000 MHz and 406,000 MHz.

Núdzová frekvencia používaná všetkými leteckými stanicami je 121,500 MHz.

Emergency frequency used by all aeronautical stations is 121,500 MHz.

Lietadlá a vozidlá vykonávajúce pátracie a záchranné akcie používajú frekvenciu 123,100 MHz. Pri spojení sú používané skratky a kódy publikované v ICAO Doc 8400 Abbreviations and Codes.

Aircraft and vehicles executing search and rescue operations use the frequency 123,100 MHz. For communications the codes and abbreviations published in ICAO Doc 8400 Abbreviations and Codes are used.

Lietadlá a vozidlá vykonávajúce pátracie a záchranné akcie používajú volací znak "RESCUE" doplnený identifikačným písmenom Alpha, Bravo, Charlie, atď.

Aircraft and vehicles executing search and rescue operations use the call sing "RESCUE" and additional identification marks Alpha, Bravo, Charlie, etc.



3.6.7.2 VIZUÁLNE KÓDOVÉ ZNAKY ZEM/VZDUCH  
POUŽÍVANÉ OSOBAMI, KTORÉ PREŽILI NEHODU

3.6.7.2 GROUND-AIR VISUAL SIGNAL CODE FOR USE BY  
SURVIVORS



Číslo NR	Správa Message	Kódový symbol Code symbol
1	Žiadame pomoc Require assistance	V
2	Žiadame lekársku pomoc Require medical assistance	X
3	Nie alebo negatív No or Negative	N
4	Áno alebo potvrdzujem Yes or Affirmative	Y
5	Pokračovanie týmto smerom Proceeding in this direction	↑

*Poznámka: Snažte sa vzbudiť pozornosť aj inými prostriedkami, napr. rádiom, zapálením ohňa, dymom, odrazeným svetlom (zrkadlom).*

*Note: Make effort to attract attention by other means such as radio, flares, smoke, reflected light (mirror).*

3.6.7.3 VIZUÁLNE KÓDOVÉ ZNAKY ZEM/VZDUCH,  
POUŽÍVANÉ SKUPINAMI, KTORÉ VYKONÁVAJÚ PÁTRANIE NA  
ZEMI

3.6.7.3 GROUND-AIR VISUAL SIGNAL CODE FOR USE BY  
RESCUE UNITS

Číslo NR	Správa Message	Kódový symbol Code symbol
1	Akcia ukončená Operation completed	LLL
2	Našli sme všetky osoby We have found all personnel	<u>LL</u>
3	Našli sme len niektoré osoby We have found only some personnel	++
4	Nie sme schopní pokračovať. Vraciame sa na základňu We are not able to continue. Returning to base	XX
5	Rozdelili sme sa na dve skupiny, každá pokračuje naznačeným smerom Have divided into two groups, each proceeding in direction indicated	
6	Podľa informácie je lietadlo týmto smerom Information received that aircraft is in this direction	
7	Nič nebolo nájdené. Pokračujeme v pátraní Nothing found. Will continue to search	NN

**Pre použitie znakov:**

1. Znak vytvárajte aspoň 2,5 m (8 ft) veľké.
2. Znak vytvárajte presne podľa vzoru.
3. Snažte sa o čo najväčší kontrast znaku s pozadím.

**For use of visual signals:**

1. Make symbols at least 2,5 m (8 ft) long.
2. Lay out symbols exactly as shown.
3. Provide as much colour contrast as possible between symbols and background.

**GEN 4 ODPLATY ZA POUŽITIE LETÍSK A ZA LETECKÉ  
NAVIGAČNÉ SLUŽBY****GEN 4. CHARGES FOR AERODROMES AND AIR NAVIGATION  
SERVICES****GEN 4.1 ODPLATY ZA POUŽITIE LETÍSK****GEN 4.1 AERODROME CHARGES****4.1.1 Odplaty za pristátie lietadla****4.1.1 Landing charges**

4.1.1.1 Základom výpočtu odplát za pristátie lietadla je maximálna vzletová hmotnosť (MTOM) lietadla uvedená výrobcom lietadla, alebo priemerná hodnota všetkých modifikácií, alebo verzií používaných jednotlivými prevádzkovateľmi.

4.1.1.1 The basis for the calculation of landing charges is the maximum take-off mass (MTOM) of the aircraft given by the aircraft manufacturer, or average value of all modifications or versions used by individual aircraft operators.

4.1.1.2 Sadzby za každú tonu (aj započatú) maximálnej vzletovej hmotnosti (MTOM) lietadla:

4.1.1.2 Rates per each tonne (even initiated) of the maximum take-off mass (MTOM) of the aircraft:

a) Doprava v rámci Slovenskej republiky:

a) Traffic within the Slovak Republic:

Letisko Aerodrome	sadzba bez DPH* charge without VAT*
Košice	12,58 EUR
Bratislava/M. R. Štefánik	6,33 EUR
Poprad-Tatry	6 EUR
Žilina	6 EUR
Piešťany	5,20 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

b) Medzinárodná doprava na letiskách:

b) International traffic at the aerodromes:

Letisko Aerodrome	sadzba bez DPH* charge without VAT*
Košice	16,21 EUR
Žilina	13,90 EUR
Poprad-Tatry	13,10 EUR
Piešťany: MTOM do 24 t / MTOM to 24 t	13 EUR
MTOM od 25 t do 100 t / MTOM from 25 t to 100 t	312 EUR + (MTOM - 24 t) × 7,7 EUR
MTOM nad 101 t / MTOM over 101 t	585,20 EUR + (MTOM - 100 t) × 4,8 EUR
Bratislava/M. R. Štefánik: prvých 150 t, vrátane / first 150 t, included	16,13 EUR
každá ďalšia 151 do 250 t / each next 151 to 250 t	11,43 EUR
každá ďalšia 251 t / each next 251 t	8,17 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

**4.1.1.3 Odplaty za cvičné pristátia****4.1.1.3 Charges for training landings**

Odplaty za cvičné pristátia sú uvedené v odseku GEN 4.1.1.3.2. Ak sú stanovené percentom sadzby, sú základom výpočtu pre lietadlá zahraničného prevádzkovateľa odplaty za pristátie lietadla pre medzinárodnú prevádzku a základom výpočtu pre lietadlá tuzemského prevádzkovateľa sú platné sadzby odplát za pristátie lietadiel pre vnútroštátnu prevádzku. Odplaty sa účtujú za každé plné pristátie, letmé pristátie a vzlet alebo prelet v dobe konania cvičného letu.

Charges for training landings are listed in the para. GEN 4.1.1.3.2. If they are defined by percentage then the basis for the calculation of the charges for foreign operator are the valid rates of landing charges for international traffic and the basis for the calculation of the charges for national operator are valid rates of landing charges for domestic traffic. The landing charges are calculated for each full landing, touch-and-go or overshoot during the training flight.

Prevádzkovateľ lietadla je povinný písomne oznámiť prevádzkovateľovi letiska počet pristátí, letných pristátí a vzletov alebo preletov vykonaných v priebehu celého cvičného letu, a to najneskôr do 24 hodín po ukončení letu.

The aircraft operator shall inform aerodrome operator in the written form about the number of landings and touch-and-go and number of overshoots during the training flight at least 24 hours after completing the flight.

Pri preletoch budú účtované odplaty ako za letné pristátia a vzlety.

Charges for the overshoots are accounted as touch-and-go.

**Poznámka:** Prelet je let lietadla v priestore letiska vymedzenom kolmým priemetom jeho perimetra do vonkajšej vodorovnej roviny vo výške nižšej ako 150 m nad výškou vzťažného bodu letiska.

**Note:** The overshoot is a flight of an aircraft in the area of the airport defined by the perpendicular projection of its perimeter into the outer horizontal surface at a height lower than 150 m above the height of the airport reference point.

4.1.1.3.1 Prevádzkovateľ letiska je oprávnený s jednotlivými leteckými prevádzkovateľmi lietadiel dohodnúť spôsob úhrady odplát za cvičné pristátia (za série letov a pod.), prípadne poskytnúť primeranú zľavu, ak to bude pre obe strany výhodné (napr. použitie časovej sadzby).

4.1.1.3.1 The aerodrome operator is authorized to make special charges for training landings (for series of flights etc.) with the individual aircraft operators, eventually to make appropriate discount if advantageous for both sides (e. g. time rate).

4.1.1.3.2 Spôsoby platby podľa odseku GEN 4.1.6.

4.1.1.3.2 Methods of payment according to para. GEN 4.1.6.

Letisko Aerodrome	Druh cvičného letu Option of the training flight	
	Plné pristátie Full landing	Letné pristátie a vzlet Touch-and-go
Bratislava/M. R. Štefánik	100 %, minimálne však 161,28 EUR bez DPH* pre lietadlá zahraničného prevádzkovateľa 100 %, minimálne však 63,28 EUR bez DPH* pre lietadlá tuzemského prevádzkovateľa 100 %, but minimum 161,28 EUR without VAT* for aircraft of foreign operator 100 %, but minimum 63,28 EUR without VAT* for aircraft of national operator	50 %, minimálne však 80,64 EUR bez DPH* pre lietadlá zahraničného prevádzkovateľa 50 %, minimálne však 31,65 EUR bez DPH* pre lietadlá tuzemského prevádzkovateľa 50 %, but minimum 80,64 EUR without VAT* for aircraft of foreign operator 50 %, but minimum 31,65 EUR without VAT* for aircraft of national operator
Košice	90 %	40 %
	Poplatok za použitie svetelných zabezpečovacích zariadení pre nočné výcvikové lety 2,10 EUR bez DPH*/plné pristátie, letné pristátie, nízke priblíženie alebo nevydarené priblíženie. Charge for using approach, runway and other lighting during night training flights is 2,10 EUR without VAT* for each full landing, touch-and-go, low approach or missed approach.	
Piešťany	4,60 EUR bez DPH*/1 t - tuzemský aj zahraničný prevádzkovateľ do 3 t vrátane 3,50 EUR bez DPH*/1 t - tuzemský aj zahraničný prevádzkovateľ nad 3 t 4,60 EUR without VAT*/1 t - national also foreign operator up to 3 t included 3,50 EUR without VAT*/1 t - national also foreign operator over 3 t	4,60 EUR bez DPH*/1 t - tuzemský aj zahraničný prevádzkovateľ do 3 t vrátane 1,80 EUR bez DPH*/1 t - tuzemský aj zahraničný prevádzkovateľ nad 3 t 4,60 EUR without VAT*/1 t - national also foreign operator up to 3 t included 1,80 EUR without VAT*/1 t - national also foreign operator over 3 t
	Poplatok za použitie svetelných zabezpečovacích zariadení pre nočné výcvikové lety 3,90 EUR bez DPH*/plné pristátie, letné pristátie alebo prelet. Charge for using approach, runway and other lighting during night training flights is 3,90 EUR without VAT* for each full landing, touch-and-go or overshoot.	
Poprad-Tatry, Žilina	70 %	35 %

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

4.1.1.4 Oslobodenia od odplát

4.1.1.4 Exemptions

4.1.1.4.1 Lety nasledujúcich lietadiel nepodliehajú odplátam:

4.1.1.4.1 Flights of the following aircraft are not subject to the charges:

- lety uskutočňované výlučne na dopravu na oficiálnej ceste vláduceho panovníka a jeho najbližšej rodiny, hláv štátov, predsedov vlád a vládnych ministrov. Vo všetkých prípadoch musí byť táto skutočnosť označená príslušným statusom v letovom pláne,
- pátracie a záchranné lety povolené kompetentným orgánom SAR.

- flights performed exclusively for the transport, on official mission, of the reigning Monarch and his/her immediate family, Heads of State, Heads of Government, and Government Ministers. In all cases, this must be substantiated by the appropriate status indicator on the flight plan,
- search and rescue flights authorized by a competent SAR body.

## 4.1.1.4.2 Uvádžacie zľavy z odplát za pristátie lietadiel:

Na letiskách sa v zmysle pravidiel vydaných ich prevádzkovateľmi aplikujú u nových pravidelných leteckých spojení uvádžacie zľavy z odplát za pristátie lietadiel.

Na letisku Bratislava/M. R. Štefánik môže prevádzkovateľ pravidelných leteckých spojení požiadať o udelenie podporných zliav v zmysle pravidiel vydaných prevádzkovateľom letiska.

Prevádzkovateľ letiska Piešťany, po splnení príslušných podmienok motivačného programu letiska, poskytuje zľavy z poplatkov. Podrobné informácie sú dostupné u prevádzkovateľa letiska alebo na jeho internetovej stránke.

Prevádzkovateľ letiska Košice, po splnení príslušných podmienok motivačného programu letiska, poskytuje zľavy z poplatkov. Podrobné informácie sú dostupné u prevádzkovateľa letiska alebo na jeho internetovej stránke.

**4.1.2 Odplaty za parkovanie lietadiel**

4.1.2.1 Základom výpočtu odplát za parkovanie lietadiel je maximálna vzletová hmotnosť (MTOM) lietadla a doba parkovania.

4.1.2.2 Odplata sa vyberá za parkovanie lietadla vo vymedzenej časti letiska.

4.1.2.2.1 Sadzba sa stanovuje za každú hodinu a tonu (aj započatú) z maximálnej vzletovej hmotnosti lietadla pre medzinárodnú a vnútroštátnu prevádzku vo výške:

Letisko Aerodrome	sadzba bez DPH* charge without VAT*
Košice	1,327 EUR
Žilina	1 EUR
Poprad-Tatry	0,80 EUR
Piešťany	0,40 EUR (stojiská 2A, 2B, 3, 4, 5 a APN / aircraft stands 2A, 2B, 3, 4, 5 and APN) 1,25 EUR/1 t/24 HR (iné parkovacie plochy určené prevádzkovateľom letiska / another aircraft stands designated by airport operator)
Bratislava/M. R. Štefánik	0,37 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

4.1.2.2.2 Pokiaľ na letisku Bratislava/M. R. Štefánik letecký dopravca zabezpečuje prepravu nákladu a pošty, resp. uskutočňuje technické medzipristátie a zároveň prevádzkuje lietadlo s MTOM nad 100 t, prevádzkovateľ letiska udelí zľavu z odplaty za dlhodobé parkovanie nasledovne:

## 4.1.1.4.2 The introductory discount of landing charges:

The introductory discount of landing charges is applied at the aerodromes for the new regular flights in accordance with the provision issued by the AD operators.

Operator of the scheduled flights may apply for an introductory discount on landing fees at Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome in accordance with the rules issued by AD operator.

Upon fulfilment of respective conditions of the incentive scheme, Piešťany aerodrome operator provides discounts from published charges. Detailed information is available with the airport operator or on the operator's website.

Upon fulfilment of respective conditions of the incentive scheme, Košice aerodrome operator provides discounts from published charges. Detailed information is available with the airport operator or on the operator's website.

**4.1.2 Parking charges**

4.1.2.1 The basis for the calculation of parking charges is the maximum take-off mass (MTOM) of the aircraft and the duration of the parking.

4.1.2.2 The charge is collected for the parking of the aircraft in specified part of the aerodrome.

4.1.2.2.1 The rate is settled per each hour and tonne (even initiated) of the maximum take-off mass of the aircraft both the international and domestic flights:

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

4.1.2.2.2 In case the operator provides mail or cargo transportation or technical landing by aircraft with more than 100 t MTOM, Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome grants parking fees discount on long term parking as below:

MTOM lietadla - nad 100 t Aircraft MTOM - over 100 t	Odplaty za parkovanie lietadla EUR/1 t/1 h Aircraft parking charges EUR/1 t/1 hour
	sadzba bez DPH* charge without VAT*
do 2 hodín up to 2 hours	0 EUR
od 2 do 12 hodín from 2 to 12 hours	0,37 EUR
nad 12 hodín over 12 hours	0,09 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

4.1.2.2.3 Pokiaľ na letisku Bratislava/M. R. Štefánik letecký dopravca vykonáva pravidelnú leteckú prepravu cestujúcich, batožiny, poštových zásielok alebo nákladu, prevádzkovateľ letiska udelí zľavu z odplaty za parkovanie nasledovne:

4.1.2.2.3 In case the operator provides scheduled transportation of passengers, luggage, mail or freight, Bratislava/ M. R. Štefánik aerodrome grants discount on parking as follows:

Pravidelná letecká preprava cestujúcich, batožiny, poštových zásielok alebo nákladu Scheduled transportation of passengers, luggage, mail or freight	Odplaty za parkovanie lietadla EUR/1 t/1 h Aircraft parking charges EUR/1 t/1 hour
	sadzba bez DPH* charge without VAT*
do 1 hodiny up to 1 hour	0 EUR
nad 1 hodinu over 1 hour	0,37 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

#### 4.1.2.3 Oslobodenia od odplát

#### 4.1.2.3 Exemptions

##### 4.1.2.3.1 Od odplát sú oslobodené:

##### 4.1.2.3.1 The following cases are not subject to the charges:

- lety uskutočňované výlučne na dopravu na oficiálnej ceste vládnuceho panovníka a jeho najbližšej rodiny, hláv štátov, predsedov vlád a vládných ministrov. Vo všetkých prípadoch musí byť táto skutočnosť označená príslušným statusom v letovom pláne,
- pátracie a záchranné lety povolené kompetentným orgánom SAR.

- flights performed exclusively for the transport, on official mission, of the reigning Monarch and his/her immediate family, Heads of State, Heads of Government, and Government Ministers. In all cases, this must be substantiated by the appropriate status indicator on the flight plan,
- search and rescue flights authorized by a competent SAR body.

4.1.2.4 Vymedzenie letiskových plôch na odbavovacie a iné plochy (miestne aj časovo) je v právomoci prevádzkovateľa letiska. Tento je oprávnený s jednotlivými leteckými prevádzkovateľmi dohodnúť spôsob úhrady odplát (za série letov a pod.), prípadne poskytnúť primeranú zľavu, ak to bude pre obe strany výhodné (napr. použitie časovej sadzby).

4.1.2.4 The aerodrome operator is authorized to specify or divide the aerodrome areas to the apron and other areas. These operators are authorized to make a special charge with the individual operators (for series of flights etc.), or to allow the appropriate reduction of charges, if it is convenient for both sides (e.g. using time charges).

V prípade domovských bázovaných lietadiel alebo v prípade krátkodobých bázovaných lietadiel na letisku Bratislava/ M. R. Štefánik je prevádzkovateľ letiska oprávnený poskytnúť zľavu.

In case of home based aircraft or short term based aircraft, Bratislava/ M. R. Štefánik aerodrome is authorized to grant the reduction of charges.

Prevádzkovateľ letiska Košice, po splnení príslušných podmienok motivačného programu letiska, poskytuje zľavy z poplatkov. Podrobné informácie sú dostupné u prevádzkovateľa letiska alebo na jeho internetovej stránke.

Upon fulfilment of respective conditions of the incentive scheme, Košice aerodrome operator provides discounts from published charges. Detailed information is available with the airport operator or on the operator's website.

**4.1.3 Odplaty za použitie letiska cestujúcimi**

## 4.1.3.1 Medzinárodná doprava

Za každého odlietavajúceho cestujúceho v pravidelnej a nepravidelnej medzinárodnej leteckej doprave platí prevádzkovateľ čiastku:

Letisko Aerodrome	sadzba bez DPH* charge without VAT*
Bratislava/M. R. Štefánik	20,01 EUR
Košice	18,69 EUR
Žilina	16,10 EUR
Piešťany	16 EUR (do 10 cestujúcich/let / up to 10 passengers/flight) 11 EUR (11 a viac cestujúcich/let / 11 and more passengers/flight)
Poprad-Tatry	15,80 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

## 4.1.3.2 Doprava v rámci Slovenskej republiky

Za každého odlietavajúceho cestujúceho v pravidelnej a nepravidelnej leteckej doprave platí prevádzkovateľ čiastku:

Letisko Aerodrome	sadzba bez DPH* charge without VAT*
Košice	12,01 EUR
Bratislava/M. R. Štefánik	7,76 EUR
Poprad-Tatry	6 EUR
Žilina	6 EUR
Piešťany	5 EUR

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

## 4.1.3.2.1 Transfer na letisku Bratislava/M. R. Štefánik

Za každého transferového cestujúceho v medzinárodnej leteckej doprave platí prevádzkovateľ:

- 50 % zo sadzby odplát za odlietavajúceho cestujúceho v medzinárodnej doprave (10,00 EUR bez DPH\*).

Za každého transferového cestujúceho v leteckej doprave v rámci Slovenskej republiky platí prevádzkovateľ:

- 50 % zo sadzby odplát za odlietavajúceho cestujúceho v doprave v rámci Slovenskej republiky (3,87 EUR bez DPH\*).

\* DPH bude účtovaná podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

**Poznámka:** Pod pojmom transferový cestujúci rozumieme letecký cestujúci, ktorý priletel na dané letisko, a ktorému sa počas pobytu na zemi zmenilo číslo letu.

**4.1.3 Passenger service charges**

## 4.1.3.1 International traffic

In the international scheduled and non-scheduled air transport an operator shall pay the charge for each departing passenger:

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

## 4.1.3.2 Traffic within the Slovak Republic

In the scheduled and non-scheduled air transport an operator shall pay the charge for each departing passenger:

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

## 4.1.3.2.1 Transfer at Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome

In the international air transport an operator shall pay for each transfer passenger:

- 50 % from charge for each departing passenger in international traffic (10,00 EUR without VAT\*).

In the transport within the Slovak Republic an operator shall pay the charge for each transfer passenger:

- 50 % from charge for each departing passenger within the Slovak Republic (3,87 EUR without VAT\*).

\* A VAT shall be charged under effective Slovak Republic legislation.

**Note:** Transfer passenger is a passenger arriving on a certain airport and continuing with a flight with different flight number.

#### 4.1.3.3 Oslobodenia od odplát

##### 4.1.3.3.1 Od odplát sú oslobodené:

- lety uskutočňované výlučne na dopravu na oficiálnej ceste vládnuceho panovníka a jeho najbližšej rodiny, hláv štátov, predsedov vlád a vládných ministrov. Vo všetkých prípadoch musí byť táto skutočnosť označená príslušným statusom v letovom pláne,
- pátracie a záchranné lety povolené kompetentným orgánom SAR.

*Poznámka: Neplánované pristátie v Slovenskej republike a náhradná preprava cestujúcich druhým dopravcom zo Slovenskej republiky do zahraničia sa posudzuje ako priamy tranzit.*

##### 4.1.3.3.2 Uvádzacie zľavy z odplaty za použitie letiska cestujúcimi

Na letisku Bratislava/M. R. Štefánik môže prevádzkovateľ pravidelných leteckých spojení požiadať o udelenie podporných zliav v zmysle pravidiel vydaných prevádzkovateľom letiska.

Prevádzkovateľ letiska Košice, po splnení príslušných podmienok motivačného programu letiska, poskytuje zľavy z poplatkov. Podrobné informácie sú dostupné u prevádzkovateľa letiska alebo na jeho internetovej stránke.

##### 4.1.3.3.3 Oslobodenia od odplát na letisku Bratislava/M. R. Štefánik

Od odplát za použitie letiska cestujúcimi sú oslobodení cestujúci vo veku do 2 rokov.

#### 4.1.4 Bezpečnosť

Odplaty za bezpečnostné služby sa nevyberajú.

#### 4.1.5 Hranice hlučnosti

Zatiaľ nestanovené.

#### 4.1.6 Spôsoby platby

##### 4.1.6.1 Odplaty účtuje a vyberá prevádzkovateľ letiska.

4.1.6.2 Majiteľ a prevádzkovateľ lietadla sú spoločne a jednotlivo zodpovední za platenie odplát. Osobou povinnou zaplatiť odplatu je osoba, ktorá bola prevádzkovateľom lietadla v čase, keď bol vykonaný let. Ak je prevádzkovateľ neznámy, považuje sa za prevádzkovateľa majiteľ lietadla, pokiaľ nepreukáže, ktorá iná osoba bola prevádzkovateľom.

4.1.6.3 Odplaty sú splatné pred odletom lietadla, pokiaľ nebolo dopredu zmluvne dohodnuté inak.

4.1.6.4 Odplaty sú splatné v EUR alebo v ekvivalentnej hodnote akýchkoľvek iných voľne vymeniteľných mien prepočítanej výmenným kurzom Národnej banky Slovenska v deň vystavenia faktúry, ak nie je inak stanovené v platobnej dohode uzavretej medzi Slovenskou republikou a štátom príslušnosti prevádzkovateľa lietadla alebo vo finančných predpisoch.

4.1.6.5 Prevádzkovateľ letiska je oprávnený prostredníctvom poskytovateľa ATS nepovolíť odlet lietadla prevádzkovateľa, ktorý neuhradil splatnú faktúru za poskytnuté služby alebo zadržat lietadlo dlžníka až do vyrovnania pohľadávok.

4.1.6.6 Prevádzkovateľ (pilot) lietadla, ktorý nezaplatil predchádzajúce faktúry a pristál na letisku, bude prevádzkovateľom letiska požiadaný, aby zaplatil všetky splatné faktúry pred odletom.

4.1.6.7 Sťažnosti, ak sa vyskytnú, sa prejednávajú po zaplatení celej sumy faktúry na základe písomnej žiadosti o dobropis do 30 dní po lehote splatnosti.

#### 4.1.3.3 Exemptions

##### 4.1.3.3.1 The following cases are not subject to the charges:

- flights performed exclusively for the transport on official mission, of the reigning Monarch and his/her immediate family, Heads of State, Heads of Government, and Government Ministers. In all cases, this must be substantiated by the appropriate status indicator on the flight plan,
- search and rescue flights authorized by a competent SAR body.

*Note: Irregular landing on the Slovak territory and the alternate onward carriage of passengers from the Slovak Republic will be considered as a direct transit.*

##### 4.1.3.3.2 The introductory discount of passenger service charges

Operator of the regular air traffic may apply for an introductory discount of passenger service charges at Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome in accordance with the rules issued by AD operator.

Upon fulfilment of respective conditions of the incentive scheme, Košice aerodrome operator provides discounts from published charges. Detailed information is available with the airport operator or on the operator's website.

##### 4.1.3.3.3 Exemptions from charges at Bratislava/M. R. Štefánik aerodrome

Passengers up to 2 years of age (infants) are not subject to passenger service charges.

#### 4.1.4 Security

Charges for security are not collected.

#### 4.1.5 Noise-related items

To be developed.

#### 4.1.6 Methods of payment

4.1.6.1 Charges are accounted and collected by the aerodrome operator.

4.1.6.2 The owner and the aircraft operator are jointly and severally responsible for payment of the charges. The person liable to pay the charge shall be the person who was the aircraft operator at the time when the flight was performed. If the identity of the operator is not known, the aircraft owner shall be regarded as the operator unless he proves which other person was the operator.

4.1.6.3 Charges are payable before the departure of the aircraft unless agreed upon otherwise in advance.

4.1.6.4 Charges are payable in EUR or in equivalent value of any other freely convertible currency converted with the exchange rate established by National Bank of Slovakia on the date of billing, unless otherwise stated in an agreement of payment concluded between the Slovak Republic and the state of the aircraft operator nationality or financial regulations.

4.1.6.5 The aerodrome operator is authorized through ATS provider not to permit departure of the aircraft of an operator who has not paid a due invoice for services charges or the aerodrome operator is entitled to seize the aircraft until the debt is paid.

4.1.6.6 The aircraft operator (a pilot) who has not settled previous invoices and has landed at the aerodrome, will be required by the AD operator to pay all the due invoices before departure.

4.1.6.7 Complaints if any, shall be dealt with after the payment of the total sum of the invoice on the basis of a written application for the credit-note within 30 days after the time-limit payment.



4.1.6.8 Úrok z omeškania. Akékoľvek odplaty, ktorých suma nebola zaplatená najneskôr v lehote splatnosti faktúry, podliehajú zvýšeniu o úrok z omeškania vypočítaný v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.

4.1.6.9 Ďalšie informácie o platbách (napríklad použitie platobnej karty) je možné získať u prevádzkovateľa príslušného letiska.

4.1.6.8 Interest on late payment. Any charges, the amount of which has not been paid by the due of the bill, shall be liable to be increased by the addition thereto of interest on late payment calculated according to provisions of the Commercial code.

4.1.6.9 Further information regarding payment (e.g. credit card acceptance) may be obtained from particular aerodrome operator.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## GEN 4.2 ODPLATY ZA LETECKÉ NAVIGAČNÉ SLUŽBY

### 4.2.1 Terminálne odplaty

#### 4.2.1.1 Vyberanie odplát

4.2.1.1.1 Na medzinárodných letiskách v Slovenskej republike sú poskytovatelia leteckých navigačných služieb oprávnení za približovacie a letiskové riadenie vyberať terminálne odplaty.

4.2.1.1.2 Spoločnosť Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik (pozri podsekciiu GEN 1.1) vyberá terminálne odplaty od používateľov medzinárodných letísk Bratislava/ M. R. Štefánik, Košice, Poprad-Tatry (terminálna zóna spoplatňovania TZS1), Piešťany a Žilina (terminálna zóna spoplatňovania TZS2).

4.2.1.1.3 Za úhradu odplát sú spoločne a jednotlivo zodpovední majiteľ a prevádzkovateľ lietadla. Osobou povinnou zaplatiť odplatu je osoba, ktorá bola prevádzkovateľom lietadla v čase, keď bol vykonaný let. Ak je prevádzkovateľ neznámy, považuje sa za prevádzkovateľa majiteľ lietadla, pokiaľ nepreukáže, ktorá iná osoba bola prevádzkovateľom.

4.2.1.1.4 Odplaty sa oznamujú faktúrou, spravidla mesačne a za uplynulý mesiac. Odplaty musia byť zaplatené v lehote uvedenej vo faktúre. Platba sa považuje za prijatú v deň, kedy splatná suma bola pripísaná na bankový účet uvedený na faktúre. Akékoľvek reklamácie vyfakturovaných skutočností sa prejednávajú až po zaplatení celej sumy faktúry na základe písomnej žiadosti.

4.2.1.1.5 V prípade opakovaného neuhradenia odplát je poskytovateľ týchto služieb oprávnený neposkytnúť dlžníkovi ďalšie služby. Veliacemu pilotovi, veliteľovi lietadla alebo prevádzkovateľovi lietadla, leteckému prevádzkovateľovi alebo leteckému dopravcovi sa oznámi, že lietadlo až do ďalšieho oznámenia nemá povolenie vykonať let.

#### 4.2.1.2 Výpočet odplát

4.2.1.2.1 Na účely výpočtu terminálnej odplaty sa prílet lietadla a odlet lietadla považujú za jeden let. Počítanou jednotkou je let pri prílete.

4.2.1.2.2 Suma terminálnych odplát sa stanoví ako súčin počtu jednotiek terminálnych služieb a jednotkovej sadzby terminálnych odplát.

4.2.1.2.3 Počet jednotiek terminálnych služieb sa rovná

- v terminálnej zóne spoplatňovania TZS1 počtu metrických ton najvyššej maximálnej osvedčenej vzletovej hmotnosti lietadla (MTOM) zaokrúhlenej nahor na najbližšiu tonu vydelenému číslom 50 a umocnenému na 0,5.
- v terminálnych zónach spoplatňovania TZS2 a TZS3 počtu metrických ton najvyššej maximálnej osvedčenej vzletovej hmotnosti lietadla (MTOM) zaokrúhlenej nahor na najbližšiu tonu.

Za MTOM sa považuje maximálna osvedčená vzletová hmotnosť lietadla uvedená v osvedčení letovej spôsobilosti lietadla alebo ekvivalentnom doklade poskytnutom prevádzkovateľom lietadla. Ak má lietadlo viacero maximálnych osvedčených vzletových hmotností, použije sa najväčšia z nich. Ak táto hmotnosť nie je známa, použije sa známa hmotnosť najťažšieho lietadla toho istého typu.

4.2.1.2.4 Jednotkové sadzby terminálnych odplát sú zverejnené na internetových stránkach spoločností, ktoré odplaty vyberajú podľa odseku GEN 4.2.1.1.2.

– [www.lps.sk/odplaty](http://www.lps.sk/odplaty)

## GEN 4.2 AIR NAVIGATION SERVICES CHARGES

### 4.2.1 Terminal charges

#### 4.2.1.1 Charges collection

4.2.1.1.1 At international airports in the Slovak Republic the air navigation services providers are authorized to collect terminal charges for approach and aerodrome control services.

4.2.1.1.2 The company Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik (see subsection GEN 1.1) collects terminal charges from the users of international airports Bratislava/M. R. Štefánik, Košice, Poprad-Tatry (terminal charging zone TCZ1), Piešťany and Žilina (terminal charging zone TCZ2).

4.2.1.1.3 The owner and the aircraft operator are jointly and severally responsible for payment of the charges. The person liable to pay charges is the person who was the aircraft operator at the time when the flight was performed. If the identity of the operator is not known, the aircraft owner shall be regarded as the operator unless he proves which other person was the operator.

4.2.1.1.4 Charges are notified by the invoice, monthly as a rule and for the past month. Charges shall be paid within the time limit indicated on the invoice. Payment shall be deemed to have been received on the date when the amount due was credited to a designated bank account. Any claims against invoiced facts shall be dealt with after the payment of the total sum and based on written application.

4.2.1.1.5 In the event of repeated non-payment of charges the air navigation services provider shall be entitled not to provide the debtor with further services. The pilot-in-command, the aircraft commander or the aircraft operator, the air operator or the air carrier shall be notified that the aircraft is not authorized to operate flight until further notice.

#### 4.2.1.2 Charges calculation

4.2.1.2.1 For the purpose of calculating the terminal charge, the arrival and departure of a flight shall count as a single flight. The unit to be counted shall be the arriving flight.

4.2.1.2.2 The amount of terminal charges shall be set as the product of the number of terminal service units and of the terminal unit rate.

4.2.1.2.3 The number of terminal service units equals

- in terminal charging zone TCZ1 to the number of metric tons of the highest maximum certified take-off mass of the aircraft (MTOM) rounded up to next full metric ton divided by 50 and raised to the power of 0,5.
- in the terminal charging zones TCZ2 and TCZ3 to the number of metric tons of the highest maximum certified take-off mass of the aircraft (MTOM) rounded up to next full metric ton.

MTOM is the maximum certificated take-off mass of the aircraft as shown in the aircraft's airworthiness certificate or in any other equivalent document provided by the aircraft operator. Where an aircraft has multiple certificated maximum take-off masses, the maximum one is used. Where this mass is unknown, the mass of the heaviest aircraft of the same type known to exist is used.

4.2.1.2.4 The terminal unit rates are published on the websites of the companies collecting the charges as per para. GEN 4.2.1.1.2.

– [www.lps.sk/charges](http://www.lps.sk/charges)

#### 4.2.1.3 Cvičné lety

4.2.1.3.1 S výnimkou civilných lietadiel, ktoré nie sú registrované v členskom štáte ICAO, cvičné lety povoľujú Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, po dohode s príslušným prevádzkovateľom letiska.

#### 4.2.1.3.2 Prevádzkovatelia

- požiadajú o povolenie na cvičný let podľa miestnych postupov daného letiska v odseku AD 2.20.7,
- pre výcvikové a tréningové lety v podanom letovom pláne uvedú v poli 18 poznámku RMK/TRG.

*Poznámka: Cvičné lety v rámci poskytovania letových prevádzkových služieb zahŕňajú výcvikové, tréningové alebo technické testovacie lety.*

4.2.1.3.2.1 Postup je nevyhnutný v prípade povoľovania opakovaných:

- pristátí a vzletov (resp. letmých pristátí a vzletov),
- nízkych priblížení na RWY,
- priblížení podľa prístrojov.

4.2.1.3.2.2 Postup nie je potrebný v prípade povolenia jednotlivých pohybov na RWY, ktoré nezodpovedajú charakteru výcvikového, tréningového alebo technického testovacieho letu, t. j. napr.:

- jeden let po letiskovom okruhu, ktorý začína a končí na danom letisku,
- jedno letmé pristátie a vzlet pri traťovom lete,
- jedno priblíženie podľa prístrojov ukončené plným pristátím alebo nízkym priblížením, s pokračovaním na iné letisko.

4.2.1.3.2.3 Cvičné lety - letiskové okruhy sa požaduje vykonávať podľa VFR, pokiaľ so stanovištom ATC nebolo dohodnuté inak.

4.2.1.3.3 Za každý let, ktorý sa koná ako cvičný let, sa odplata stanoví podľa odseku GEN 4.2.1.2.

#### 4.2.1.4 Lety oslobodené od odplát

Kategórie letov oslobodených od odplát sú zverejnené na internetových stránkach spoločností, ktoré odplaty vyberajú podľa odseku GEN 4.2.1.1.2.  
[www.lps.sk/odplaty](http://www.lps.sk/odplaty)

### 4.2.2 Traťové odplaty

#### 4.2.2.1 Vyberanie odplát

4.2.2.1.1 Za traťové letecké navigačné služby poskytnuté vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky vyberá traťové odplaty

Poštová adresa: EUROCONTROL  
Rue de la Fusée, 96  
B - 1130, BRUSSELS  
Belgium

Http: [www.eurocontrol.int/crco](http://www.eurocontrol.int/crco)

Ďalšie súvisiace kontakty:

Fakturácia a vzťahy so zákazníkmi

TEL: + 32/2/729 3838  
FAX: + 32/2/729 9093  
e-mail: [r3.crco@eurocontrol.int](mailto:r3.crco@eurocontrol.int)

Vyberanie odplát

TEL: +32/2/729 3801  
+32/2/729 3743  
+32/2/729 3865  
FAX: +32/2/729 9094  
e-mail: [r4.crco@eurocontrol.int](mailto:r4.crco@eurocontrol.int)

#### 4.2.1.3 Training flights

4.2.1.3.1 With the exception of civil aircraft not registered in ICAO Member State, clearances for training flights are issued by Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik upon agreement with the particular aerodrome operator.

#### 4.2.1.3.2 The operators

- shall request the clearance for the training flight in accordance with the local procedures of the aerodrome in para. AD 2.20.7,
- for school and training flights, insert the note RMK/TRG in the field 18 of the submitted flight plan.

*Note: Training flights include school, training or technical test flights in the provision of air traffic services.*

4.2.1.3.2.1 The procedure is necessary in case of permitting repeated:

- landings and take-offs (respectively touch-and-goes),
- low approaches on RWY,
- instrument approaches.

4.2.1.3.2.2 The procedure is not necessary in the case of permitting individual movements on RWY that do not correspond to the nature of school, training or technical test flights, i.e. e.g.:

- one flight on an aerodrome traffic circuit which begins and ends at that airport,
- one touch-and-go by en-route flight,
- one instrument approach completed by full landing or low approach, continuing to another aerodrome.

4.2.1.3.2.3 Training flights - aerodrome traffic circuits are required to be conducted under VFR, unless otherwise agreed with the ATC unit.

4.2.1.3.3 For each flight which is performed as training flight the charge shall be set as per para. GEN 4.2.1.2.

#### 4.2.1.4 Flights exempted from charges

Categories of flights exempted from charges are published on the websites of the companies collecting the charges as per para. GEN 4.2.1.1.2.  
[www.lps.sk/charges](http://www.lps.sk/charges)

### 4.2.2 Route charges

#### 4.2.2.1 Charges collection

4.2.2.1.1 For en-route air navigation services within the airspace of the Slovak Republic route charges are collected by

Postal address: EUROCONTROL  
Rue de la Fusée, 96  
B - 1130, BRUSSELS  
Belgium

Http: [www.eurocontrol.int/crco](http://www.eurocontrol.int/crco)

Further related contacts:

Billing and Customer Relations

TEL: + 32/2/729 3838  
FAX: + 32/2/729 9093  
e-mail: [r3.crco@eurocontrol.int](mailto:r3.crco@eurocontrol.int)

Collection of Charges

TEL: +32/2/729 3801 / 3743 / 3865  
+32/2/729 3743  
+32/2/729 3865  
FAX: +32/2/729 9094  
e-mail: [r4.crco@eurocontrol.int](mailto:r4.crco@eurocontrol.int)

Účty a úhrady

TEL: +32/2/729 3801 / 3843 / 3857  
FAX: +32/2/729 9095  
e-mail: r5.crco@eurocontrol.int

4.2.2.2 Výpočet odplát

4.2.2.2.1 Stanovenie a vyberanie odplát sa riadi pravidlami stanovenými v dokumente "Podmienky uplatňovania systému traťových odplát a platobné podmienky", publikovanými na stránke [www.eurocontrol.int/publication/conditions-application-route-charges-system-and-conditions-payment](http://www.eurocontrol.int/publication/conditions-application-route-charges-system-and-conditions-payment).

4.2.2.2.2 Jednotková sadzba traťových odplát a sadzba úroku z omeškania úhrady traťových odplát sú zverejnené na stránkach [www.eurocontrol.int/crco#key-documents](http://www.eurocontrol.int/crco#key-documents) [www.lps.sk](http://www.lps.sk)

4.2.2.3 Lety oslobodené od odplát

Kategórie letov oslobodených od odplát sú zverejnené na internetových stránkach [www.eurocontrol.int/publication/central-route-charges-exemptions-table](http://www.eurocontrol.int/publication/central-route-charges-exemptions-table) [www.lps.sk/odplaty](http://www.lps.sk/odplaty)

Accounts and Treasury

TEL: +32/2/729 3801 / 3843 / 3857  
FAX: +32/2/729 9095  
e-mail: r5.crco@eurocontrol.int

4.2.2.2 Charges calculation

4.2.2.2.1 Stating and collection of the charges is governed by the rules instituted in the document "Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment" published on the website [www.eurocontrol.int/publication/conditions-application-route-charges-system-and-conditions-payment](http://www.eurocontrol.int/publication/conditions-application-route-charges-system-and-conditions-payment).

4.2.2.2.2 The unit rate of route charges and the rate of interest on late payment of route charges are published on the websites [www.eurocontrol.int/crco#key-documents](http://www.eurocontrol.int/crco#key-documents) [www.lps.sk](http://www.lps.sk)

4.2.2.3 Flights exempted from charges

Categories of flights exempted from charges are published on the websites [www.eurocontrol.int/publication/central-route-charges-exemptions-table](http://www.eurocontrol.int/publication/central-route-charges-exemptions-table) [www.lps.sk/charges](http://www.lps.sk/charges)

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**